REC'D LAMN
MAY 30 1973
Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 — Số 2.600 — Thứ Tư 28-2-73 (26 Tháng 1 Quý Sửu) | 12 Trang 35 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 40 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244
CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG
12 TRANG 35Đ

Thượng Tọa Trí Quang về Huế thọ tang

SAIGON 27-2.— Lần đầu tiên sau 7 năm ly hương, kể từ khi cuộc tranh đấu mãnh liệt của Phật tử tại miền Trung và cũng là lúc khởi đầu cho cuộc tuyệt thực 100 ngày tại cố đô Huế, sáng nay T.T Thích Trí Quang đã rời Saigon trở về Thừa Thiên.

Nguồn tin Phật giáo Ấn Quang sáng nay loan báo tin trên và cho hay thêm cùng đi với T.T. Trí Quang còn có TT Thiện Minh quyền Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang. Chuyến trở về Huế của T.T Trí Quang theo VHĐ là để thọ tang Đại Lão HT Thích Tịnh Khiết, nhưng giới Phật giáo ghi nhận rằng đây là 1 dấu hiệu đặc biệt trong nội tình của Phật giáo hiện nay.

0 XEM TIẾP TRANG 11

VẤN ĐỀ ĐẦU TIÊN ĐƯỢC NÊU LÊN TẠI HỘI NGHỊ QUỐC TẾ BẢO ĐẢM HÒA BÌNH VN

QUỐC TẾ LÀM GÌ NẾU HÒA BÌNH VN LÂM NGUY

★ **Thành quả đầu tiên: Lập Uỷ ban soạn thảo tuyên ngôn ◍ TC tỉnh bơ không chào Nga-**

BA LÊ, 26-2.— Gia Nã Đại, cùng với Ba Lan, được chỉ định luân phiên chủ tọa các phiên họp của Hội nghị Ba Lê 1973 về Việt Nam và xác định nếu Hội nghị không đặt ra một «thẩm quyền chính trị» để đối phó với các vụ vi phạm ngưng bắn tại NVN thì Gia Nã Đại sẽ rút khỏi Ban Quốc tế Giám sát và Kiểm soát Ngưng bắn tại VN (ICCS).

Nửa giờ trước giờ họp, theo phái đoàn Gia nã Đại, Mỹ và CSBV đồng ý loại bỏ hình thức «đồng chủ tịch» của 2 hội nghị Giơneo trước kia và đặt chức «chủ tọa» từng phiên họp của hội nghị Ba Lê (HNBL) 1973 do Ba Lan và Gia Nã Đại lần lượt đảm trách. HNBL khai mạc lúc 10g sáng 26-2 tại lễ đường từng làm nơi ký kết Hiệp định ngưng bắn 27-1 vừa qua. Theo nghị trình, sáng nay Gia nã Đại, TC, Mỹ, Pháp, VC, Hung gia Lợi luân phiên phát biểu ý kiến, NT Sharp của Gia nã đại nhường cho NT Schumann của Pháp đọc diễn từ dài 3 phút chào mừng các phái đoàn đến Ba lê phó hội trước sự chứng kiến của báo chí.

Mặc dầu, theo nguyên tắc, phái đoàn ngồi theo văn mẫu tự quanh chiếc bàn lớn hình vành khăn trải thảm nỉ vàng sậm, ban khánh tiết Pháp đã đề nghị sắp chỗ cho phái đoàn Anh ngồi giữa 2 phái đoàn VNCH và BV vì lý do «tùy nghi».

Phòng họp mang toàn màu sắc đen, xám nên làm nổi bật màu da cam, trắng. ... của 3 phụ nữ Việt có mặt tại hội Trường. Phái đoàn TC do NT Cơ Bằng Phi dẫn đầu đều mặc đồng phục Mao Trạch Đông xám-sát cánh bước đều vào phòng. Người ta không khỏi thầm phục thái độ «tỉnh bơ» của phái đoàn TC khi họ đi ngang chỗ phái đoàn Nga Xô để «lăn xả vào vòng tay» của phái đoàn Gia nã Đại rồi phái đoàn Mỹ.

Một lát sau, NT Rogers của Mỹ nồng nhiệt xiết chặt tay NT Gromyko của Nga.

Đúng 10 giờ 10 phút, với tư cách chủ tọa phiên đầu tiên, Ngoại trưởng Gia Nã Đại Sharp đọc diễn văn giữa lúc đoàn ký giả được nhã nhặn mời rời phòng họp.

NT Sharp vạch rõ ngưng bắn đã không được thi hành đúng mức trên lãnh thổ NVN, cả BQTGSKS ngưng bắn lẫn BLHQS 4 bên đều không hoạt động hữu hiệu trong ngót 1 tháng qua, nhưng nhận thấy 4 phe liên hệ đã chứng tỏ khả năng và thiện chí hợp tác trong giai đoạn đầu của công tác trao đổi tù binh. Sharp đòi hội nghị phải tạo dựng 1 «thẩm quyền chính trị» có thực quyền đối với BQTGSKS để nhận phúc trình vi phạm ngưng bắn và, với mục đích đẩy 4 phe liên hệ tại VN vào thế phải tôn trọng hiệp định Balê về VN, đề nghị giao cho Tổng Thư Ký LHQ Kurt Waldheim triệu tập HNBL về VN khi nhận được (1) đơn yêu cầu của BQTGSKS ngưng bắn hoặc (2) đơn yêu cầu BLHQS Bốn Bên, hoặc (3) đơn yêu cầu của 5 hội viên dự HNBL về VN ngoại trừ TTK LHQ, hoặc (4) đơn yêu cầu của 1 hội viên HNBL về VN nếu được 2 phần ba (của 13 phe) tán thành. Sharp cho biết Gia Nã Đại đã quyết định rút chân khỏi BQTGSKS vào ngày 30-3 này nếu Hội nghị không đặt ra được «thẩm quyền chính trị» nói trên nhưng sẵn sàng ở lại thêm 1 tháng tức đến ngày 30-4 để các phe ký kết Hiệp định Balê dù thì giờ chọn nước khác thay thế Gia Nã Đại và bàn giao nhiệm vụ.

NT Sharp long trọng xác định, theo đề nghị của Gia Nã Đại toàn thể 13 phe phó hội đã chấp thuận nguyên tắc là việc tham dự hội nghị Ba Lê 1973 về VN không có nghĩa là «mỗi thành viên bắt buộc phải thừa nhận những phe không có quan hệ ngoại giao chính thức với thành viên ấy». Điều minh xác này, theo giới ngoại giao Balê, được nêu ra để chặn đứng mọi nghi ngờ đối với chính sách của Gia Nã Đại hiện chỉ thừa nhận VNCH là chính phủ hợp pháp duy nhất tại NVN.

Ngoại trưởng TC Cơ Bằng Phi tuyên bố TC sẽ hợp tác với tất cả các nước tham dự hội nghị để duy trì hòa bình tại VN và tin là, nếu tất cả 13 phe đều thành thực và đồng lòng hợp tác, hội nghị sẽ đạt được những kết quả tích cực không làm phụ lòng mong mỏi của nhân dân thế giới.

Ngoại trưởng Pháp Maurice Schumann tuyên bố chính phủ Pháp tin là hòa bình sẽ được vãn hồi ở Đông Dương nếu hai miền Nam và Bắc VN chịu chung sống trong hòa bình, và nếu nền trung lập của Ai Lao và Kampuchea thành tựu thì có rất nhiều hy vọng là ĐD sẽ thành một vùng hòa bình và trung lập.

NT Mỹ William Rogers tuyên bố rằng nếu có tới 6 hoặc trên 6 người trong số 13 đại biểu tham dự hội nghị quốc tế về VN cho rằng nền hòa bình tại VN đang bị lâm nguy thì họ phải có quyền và có trách nhiệm triệu tập lại hội nghị này. Rogers hy vọng việc này sẽ không bao giờ trở nên cần thiết nhưng cần phải có một guồng máy đơn giản để BQTGSKS có thể phúc trình những vụ vi phạm ngưng bắn, nếu không thì phúc trình và quan điểm của BQTGSKS sẽ vô nghĩa.

Rogers nghĩ rằng cần có mối quan hệ có ý nghĩa giữa HNQTBL về VN và BQTGSKS đình chiến.

Rogers ghi nhận hiệp định ký kết tại Ba Lê cách đây một tháng đã qui định là HNQTBL về VN phải đảm bảo cho nền hòa bình tại ĐD. Vấn đề đảm bảo không có nghĩa là sẽ dùng quyền lực do vũ lực tạo nên mà là sử dụng quyền lực do những cam kết hòa bình tạo nên. Vấn đề này phải là đề tài ưu tiên đưa ra thảo luận trước hội nghị.

Rogers nhấn mạnh không có gì hội nghị này sẽ làm lại có thể có ý nghĩa hơn là vấn đề viện trợ tái thiết cho vùng Đông Dương.

Một vài nước tham dự HNQTBL về VN có thể không có phương tiện để viện trợ nhưng có thể có một vài nước không dự hội nghị muốn đóng vai trò quan trọng trong công cuộc tái thiết ĐD.

Tuy nhiên đến khi việc viện trợ được thực hiện thì các nước cung cấp viện trợ phải biết tôn trọng chủ quyền của nước nhận viện trợ và phải nhận thấy rằng viện trợ phải được cung cấp dưới hình thức không có một [illegible]

Về các vấn đề Ai Lao và KPC, Rogers tuyên bố HNQTBL về VN phải ủng hộ những điều khoản trong hiệp định ngưng bắn liên hệ tới hai nước này nhất là việc phải quy định vấn đề các chính phủ ngoại bang chấm dứt các hoạt động quân sự, triệt thoái binh đội và ngưng gửi các cố vấn quân sự, vũ khí cá nhân, đạn dược và chiến liệu vào 2 nước nói trên. Nếu điều khoản này được thi hành nghiêm chỉnh thì cuộc ngưng bắn tại Ai lao sẽ thành tựu và có thể có hòa bình tại KPC.

Phiên nhóm thứ nhất của hội nghị Ba Lê đã bế mạc hồi 12g20, như vậy là kéo dài 2g20 phút.

Thành quả duy nhất của phiên họp đầu tiên là hội nghị chấp thuận việc thành lập 1 uỷ ban gồm đại diện 12 hội viên với nhiệm vụ soạn thảo bản văn tuyên ngôn chung của HNQTBL. Hội nghị hoãn họp trong buổi chiều theo đề nghị của NT Rogers để Mỹ và CSBV duyệt lại nội dung chi tiết của dự thảo tuyên ngôn sẽ được trình lên uỷ ban nói trên. Cùng trong buổi chiều 26-2,

NT Douglas Home của Anh gặp riêng NT Rogers, Ngoại trưởng TC và NT Nga về 1 số vấn đề quốc tế đặc biệt là vấn đề Đông Nam Á.

Trong các cuộc họp báo ngoài hội nghị quốc tế, các phát ngôn nhân CSVN đều lên tiếng không tán thành đề nghị của Ngoại trưởng Gia nã đại Mitchell Sharp là hội nghị quốc tế về VN thành lập một cơ cấu thường trực vì CSVN cho rằng đã có những tổ chức do hiệp định ngưng bắn quy định. Cộng Sản Bắc Việt cũng bác bỏ đề nghị của NT Mỹ Rogers là công cuộc tái thiết hai miền Nam Bắc VN nên có sự phối hợp quốc tế vì CSBV chỉ muốn một sự viện trợ kinh tế trực tiếp song phương từ bất cứ của nước nào và CSBV cho một cuộc viện trợ đa phương là cồng kềnh và ngăn chận sự tiếp xúc trực tiếp giữa nước cho và nhận viện trợ.

CSBV không tán thành hội nghị quốc tế thảo luận đến hai vấn đề Lào và Kampuchea vì cho rằng hội nghị không có thẩm quyền.

Hội nghị sẽ họp phiên thứ nhì dưới quyền chủ tọa của Ba Lan lúc 10 giờ sáng thứ Ba 27-2 với diễn từ của ngoại trưởng các phe Nam Dương, BV, Anh, VNCH, Nga xô và TTK LHQ Waldheim. NT Rogers sẽ hội đàm riêng với NT Gromyko của Nga trong buổi Hội nghị sẽ bế mạc ngày thứ Sáu 2-3 sau 4 phiên họp khoáng đại và sau khi uỷ ban soạn thảo do Ba Lan và Gia nã Đại luân phiên làm chủ tịch uỷ ban lập xong trình tự các đề nghị do Mỹ và BV đệ trình.

VNCH tố cáo CS châm ngòi cho chiến tranh tái phát nay mai

CSBV đã lập trong 10 ngày ngưng bắn 3 vị trí SAM-2 tại vùng Khe Sanh

◍ **VC phủ nhận và không muốn điều tra tại chỗ dù VNCH trưng không ảnh chứng minh vi phạm**

SAIGON, 26-2 (VTX).— Trung Tướng Dư Quốc Đống, Trưởng Phái đoàn quân sự VNCH trong phiên họp cấp Trưởng phái đoàn của Ban Liên Hợp Quân sự bốn bên sáng nay 26-2 đã trình bày những không ảnh chụp tại vùng Khe Sanh có những địa điểm và dàn phóng hỏa tiễn SA-2 mới được thiết lập sau ngày ngưng bắn có hiệu lực.

Đây là một vụ vi phạm trầm trọng điều 7/ hiệp định ngưng bắn. Phái đoàn Quân sự VNCH đã chính thức phản kháng tại phiên họp kể trên, đồng thời gửi kháng thư cho Ủyban Quốc tế Kiểm soát và Giám sát về vụ vi phạm này.

Mặc dù có không ảnh chứng minh sự kiện vi phạm, nhưng Trưởng Phái đoàn Việt Cộng đã phủ nhận điều đó, và không muốn cử phái đoàn đến tận nơi để điều tra.

Trong kháng thư của Phái đoàn Quân sự VNCH trong Ban Liên Hợp Quân Sự Bốn Bên gửi Đại sứ Michel Gauvin, Chủ Tịch Uỷ Ban Quốc Tế Kiểm soát và Giám sát để xin điều tra gấp về các hỏa tiễn SA-2 mới được xâm nhập vùng Khe Sanh; phái đoàn VNCH ghi rằng, một số không ảnh chụp trên khu vực Khe Sanh từ ngày 6 đến 18-2-1973, đã xác nhận sự hiện diện của 3 địa điểm hỏa tiễn SA-2 xung quanh Khe Sanh.

Chuyến bay chót chụp không ảnh trước khi ngưng bắn đã thực hiện vào ngày 24-1-1973. Nếu xem kỹ các không ảnh liên hệ thì thấy rằng những gì hiện diện vào ngày 18-2, đã khác hẳn so với ngày 24-1-1973.

Nói tóm lại tính đến ngày 24-1-1973, tức là bốn ngày trước ngày ngưng bắn, khu vực Khe Sanh không có các hỏa tiễn SA-2, các phương tiện để phóng lên, đường xá chưa cải thiện hay là một dấu hiệu gì về việc xây các dàn hỏa tiễn. Nhưng ngày 18-2-1973, có ba địa điểm bắn hỏa tiễn SA-2 và thấy rõ việc tu sửa khu vực lân cận. Các địa điểm này đang xúc tiến sửa chữa. Không cần một sự hiểu biết rộng rãi cũng có thể thấy rõ các dự án qui mô vừa kể đã không thể hoàn thành trong thời gian bốn ngày, từ ngày 24-1 đến ngày 28-1-73 tức là ngày ngừng bắn. Do đó các hỏa tiễn thấy trong các không ảnh liên hệ đã được đưa vào miền Nam VN sau ngày hiệp định chấm dứt chiến tranh có hiệu lực.

Kháng thư nhấn mạnh đây là một vụ vi phạm điều 7 Hiệp định, 1 vụ vi phạm trắng trợn và không thể phủ nhận được bởi vì các không ảnh buộc những người vô tư, hiểu biết lẽ phải, phải kết luận như vậy.

Đây không phải là sự tố cáo mơ hồ, khó chứng minh hay thiếu nhân chứng, mà đây là có bằng cớ rõ rệt về thái độ thiếu thiện chí của phe CS trái với tinh thần hòa giải, hòa hợp dân tộc.

Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa cực lực phản đối hành động vi phạm nghiêm trọng này. Đây là một vi phạm trắng trợn, có tính cách gây hấn rõ rệt. Kháng thư nhấn mạnh

6 XEM TIẾP TRANG 11

Toàn quốc báo động chống hành động của Cộng Sản

Gài nội tuyến, cướp xã ấp *bỏ thuốc độc, ăn cắp xe*

SAIGON 26-2 (VTX).— Nguồn tin thông thạo cho hay tại Đà Nẵng CS đang mưu toan thực hiện nhiều phương thức gian manh và bỉ ổi với mục đích giành dân chiếm đất, tạo ảnh hưởng trong cuộc đấu tranh chính trị.

Tin trên cho biết CS xâm lược đang cố gắng cài người của chúng vào các Đoàn Thể, Hiệp hội, Nghiệp đoàn và Tôn giáo để móc nối, tạo thực lực cho cuộc đấu tranh chánh trị trong tương lai, lôi cuốn những phần tử lưng chừng tại địa phương để áp đặt cơ cấu Hành chánh như những cái gọi là «Hội Đồng Nhân Dân» hay «Uỷ Ban Nhân Dân Cách Mạng», «Mặt Trận Liên Hiệp» v.v..

Tại đây Cộng sản cũng chuẩn bị cờ xí, dự liệu một số cây gỗ, thanh tre để sẵn sàng tạo dựng một làng nhỏ hoặc một Ấp giải phóng trong một đêm và những gia đình cư-ngụ nguyên là dân công tiếp vận và cán bộ sản xuất của chúng, để chứng minh với Uỷ Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát về đất đai và dân chúng.

Ngoài ra, nguồn tin trên còn cho hay CS còn thực hiện nhiều phương thức phá rối khác như bỏ thuốc độc vào nước uống, ăn cắp xe dùng làm phương tiện đi khủng bố, ám sát v.v.

Theo tin trên, tại Vĩnh Long, CS bỏ thuốc vào mương nước tại Ấp Sóc Rừng, xã Long Mỹ, Quận Tam Bình, gây cho 4 Nghĩa quân bị trúng độc.

Tại Hậu Nghĩa, trong 4 ngày liên

3 XEM TIẾP TRANG 11

Úc thừa nhận 2 Việt Nam và VNCH mặc nhiên chấp thuận

CANBERRA, 26-2 (AP).— Tòa Đại sứ VNCH tại Canberra hôm nay đã ra một bản thông cáo minh xác rằng việc chánh phủ Úc thừa nhận chế độ Cộng Sản BV là một vấn đề ngoại giao riêng của nước Úc. Bản thông cáo viết tòa Đại sứ muốn nhắc lại rằng Việt Nam là một nước nhưng tạm thời có hai chánh thể cho nên việc Úc thừa nhận BV và không làm tổn thương đến nền bang giao hiện tại giữa VNCH và Úc thì chánh phủ VNCH vẫn tiếp tục giữ mọi quan hệ tốt đẹp trên mọi bình diện với chánh phủ Úc.

Người ta biết rằng Úc và BV vừa thỏa thuận thiết lập quan hệ ngoại giao và một thông cáo chung đã được công bố tại Canberra và Hà Nội hôm nay cho biết hai chính phủ đã thừa nhận nhau kể từ ngày thứ Hai 26-2-73 và sẽ thiết lập quan hệ ngoại giao trên cấp bực đại sứ.

Một mặt khác, Thủ tướng Úc ông Whitlam cho biết 1 phái đoàn giới chức Úc sắp đi Hà Nội để chuẩn bị lập 1 tòa đại sứ và ông hy vọng sẽ bổ nhiệm 1 đại sứ tại Hà nội vào cuối năm nay.

Nhân dịp này, Thủ tướng Úc tuyên bố rằng nước ông vẫn công nhận VNCH và ông không hề có ý định làm suy giảm quan hệ ngoại giao giữa Úc và VNCH.

Ông Whitlam còn cho biết thêm rằng việc xúc tiến thừa nhận BV đã bắt đầu từ 6 tuần lễ trước lúc ông Renouf Đại sứ Úc tại Pháp và Võ văn Sung, tổng đại diện BV gặp nhau vào ngày 13-2 trước tại Balê.

Theo Thủ tướng Whitlam, thì 1 khi quan hệ ngoại giao được thiết lập giữa hai nước, Úc có thể nghĩ đến việc viện trợ kinh tế cho BV cũng như viện trợ kinh tế cho VNCH.

Chánh sách mới của chánh phủ xã hội Úc là xúc tiến việc thừa nhận các nước Cộng Sản, nhưng cho đến nay người ta chỉ mới được biết Canberra đã thừa nhận TC, Đông Đức và BV mà chưa thừa nhận Albanie và Bắc Cao.

CS Lào không dự hiệp thương đúng ngày đã định

Q. Bộ trưởng QP Lào than phiền bị Mỹ trói tay để đánh bài

VẠN TƯỢNG, 26-2 (UPI).— Các cuộc thương thuyết giữa Pathet Lào và các viên chức chính phủ để thi hành lệnh ngưng bắn và thành lập một chánh phủ liên hiệp đã không diễn ra được như đã dự liệu sáng nay có lẽ là vì các viên chức CS đã vắng mặt để thỉnh thị ý kiến của Hànội. Các nguồn tin chính phủ cho biết như trên. Tuy nhiên các lãnh tụ Pathet Lào trong phái đoàn quân sự và chính trị trong Uỷ Ban Hỗn Hợp họp 2 tiếng đồng hồ với bộ trưởng công chánh Ngon Sananikone Trưởng phái đoàn chính trị của chính phủ và trao đổi những lời lẽ phẫn nộ.

Thương thuyết gia đặc biệt của Pathet Lào Phoumi Vongvichit và Phoun Sipaseuth đi Hà Nội và Sầm Neua hôm thứ Bảy để tham khảo ý kiến ngõ hầu có một lập trường thương thuyết cho Uỷ ban Hỗn hợp. Không biết bao giờ họ mới trở lại.

Theo các nguồn tin chính phủ, Ngon và đại diện Pathet Lào tuy nhiên đã đồng ý là một khi Uỷ Ban Hỗn Hợp có thể tiến hành thì Uỷ Ban này có thể họp ba hay bốn lần một tuần.

Quyền bộ trưởng Quốc Phòng Sisouk Na Champassak cho hay có 88 vụ vi phạm của Cq được ghi nhận kể từ ngày ngưng bắn có hiệu lực thứ Năm tuần trước đến trưa thứ Hai. Các phát ngôn viên chính phủ loan báo không có hoạt động nào tại vùng Paksong, miền Nam Lào nơi từng xảy ra giao tranh ác liệt ngay sau khi ngưng bắn có hiệu lực và cuộc oanh tạc trả đũa của pháo đài bay B-52 sau khi thị trấn này bị CSBV tràn chiếm.

Quân chính phủ không chắc gì tái chiếm được Paksong, một giao điểm trên cao nguyên Bolovens vì lẽ Hoa Kỳ không chịu cung cấp trực thăng để yểm trợ các cuộc hành quân tấn công.

10 XEM TIẾP TRACN 11

Vì phái đoàn CSBV còn chờ xin chỉ thị của Hà Nội

Chưa xong vụ trao tù binh đợt 2 CS chỉ mới đề nghị 2 địa điểm

◍ **Đại diện Mỹ được trao quyền phản kháng khi cần**

★ **Mỹ loan báo vẫn rút quân theo nhịp hiệp định**

SAIGON, 27-2 (AP).— Các trưởng phái đoàn của BLHQS 4 bên và tiểu ban đặc trách vấn đề tù binh hôm thứ Hai đã chỉ trích lẫn nhau về việc thực thi bản hiệp định ngưng bắn, trong đó có vấn đề trao trả một nhóm tù binh Mỹ ở đợt hai.

Các nguồn tin Mỹ nói rằng: CSBV đã không chịu trả lời liệu nhóm tù binh thứ nhì của Mỹ có được phóng thích trong ngày thứ Ba hay không. Nguồn tin thân cận BLHQS 4 bên nói rằng, phía Mỹ trong phiên họp đã ba lần đòi CSBV cho biết danh sách tù binh Mỹ phóng thích đợt hai nhưng phía CS vẫn không chịu trả lời. Phía CSBV thì nói với Mỹ rằng họ sẽ giữ đúng lời cam kết nhưng phải chờ đợi quyết định của cấp cao hơn ở HàNội về ngày giờ phóng thích tù binh Mỹ.

Phiên họp của tiểu ban tù binh chấm dứt sau 4 giờ bàn cãi mà không mang lại tiến bộ nào. Tiểu ban này có thể nhóm lại vào ngày thứ Ba. Trong khi đó, 4 trưởng phái đoàn trong BLHQS 4 bên cũng ngưng nhóm vào buổi chiều và phátngôn nhân Mỹ nói rõ họ không nhận được chi tiết gì về việc khi nào tù binh Mỹ đợt hai được phóng thích.

Mặc dù CSBV bác bỏ việc phóng thích tù binh Mỹ trong ngày thứ Ba nhưng một vài giới chức Mỹ vẫn lạc quan tin rằng một quyết định nào đó của HàNội có thể sẽ xảy ra bất ngờ và phía Mỹ sẽ nhận được danh sách tù binh ngoài các phiên nhóm thường lệ.

Theo hiệp định Ba Lê, việc trao trả tù binh phải được thực hiện làm 4 đợt mỗi đợt 15 ngày, như vậy đợt trao trả tù binh đợt hai đáng lẽ phải được giải quyết trước 8 giờ sáng ngày thứ Ba 27-2. Và danh sách tù binh được phóng thích phải được trao đổi trong ngày Chủ Nhật.

Tại Hoa thịnh đốn, nguồn tin Ngũ giác Đài nói rằng trưởng phái đoàn Mỹ trong BLHQS 4 bên tướng Woodward sẽ quyết định khi hạn định hợp lý đã đi qua. Nguồn tin nói rằng «nếu tướng Woodward cảm thấy thời gian hợp lý đã qua và chúng tôi vẫn chưa nhận được tù binh thì ông ta sẽ có phản kháng. Phản kháng đó sẽ được hậu thuẫn của Hoa thịnh Đốn». Tuy nhiên, nguồn tin NGĐ nói thêm là hạn định này có thể mềm dẻo và Mỹ vẫn còn hi vọng sắp tiếp nhận đợt trao trả tù binh thứ hai.

Tại căn cứ không quân Clark ở Phi, công cuộc chuẩn bị tiếp nhận tù binh Mỹ đợt hai vẫn sẵn sàng với 1 bệnh viện 270 giường và bác sĩ 60 người. Chín phi cơ với phi hành đoàn cũng trong tình trạng báo động gồm 5 chiếc C141 và 2 C130 sẵn sàng đi Hà Nội và 2 chiếc C9A sẵn sàng sang Saigon.

Phát ngôn viên quân sự Trung tá Lê Trung Hiền cho hay mặc dù các cuộc họp của ban liên hợp 2 bên vẫn chỉ cãi nhì nhằng nhưng đã đi đến một tiến bộ nhỏ.

Phía VC đã đưa ra 2 địa điểm để hoặc trả tù binh, hoặc nhận tù binh. Một là một nơi nào đó ở Bình Long và một ở Bình Định. UB giám sát và kiểm soát đình chiến đã đi thăm sát địa điểm ở BìnhĐịnh ngày Chủ nhật và hôm nay sẽ đi Bình Long. P.N.V Hiền cũng cho hay VNCH đã đề nghị sát nhập đợt 2 và đợt ba thả tù binh nhưng đề nghị vẫn chưa thành.

Ngay trước khi, các phiên họp của BLHQS diễn ra ở Saigon vào 10 giờ sáng thứ Hai, Hoa Kỳ loan báo việc rút quân Mỹ khỏi VN vẫn tiếp tục theo đúng sự đòi hỏi của hiệp định Ba Lê. Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ tại Saigon cho biết hiện quân số Mỹ còn lại ở VN là 11.724 người tức khoảng phân nửa số khi hiệp định được ký kết cách đây 30 ngày. Việc loan báo này dường như để thúc giục CS phải theo đúng lịch trình trao trả tù binh Mỹ đợt thứ nhì. Ngoài ra, Bộ Quốc Phòng Mỹ cũng nói rằng Hoa Kỳ sắp chuẩn bị xong việc khởi công vét mìn ở Hà Nội.

ĐT Minh gởi thư cho HN Ba lê

và sẵn sàng đứng đầu phe thứ 3

SAIGON, 27-2.— Trong cuộc tiếp tân được tổ chức hôm qua tại tư dinh, Đại tướng Dương văn Minh, trả lời một loạt các câu hỏi viết sẵn của báo chí, đã nói ông sẵn sàng lãnh trách nhiệm đứng đầu phe thứ ba «nếu nhân dân muốn như vậy».

Qua lời viên phát ngôn chính thức, ĐT Minh nói lực lượng thứ ba rất đông đảo trong quần chúng. Tuy nhiên ông không minh xác có những lực lượng quần chúng nào đứng sau lưng «cho đến khi có một nền dân chủ thực sự». Lực lượng này theo ông, có mặt trong suốt cuộc chiến dai dẳng nhưng đã không thể nào lên tiếng được.

Vẫn qua lời phát ngôn viên, ĐT Minh không tự cho mình là lãnh tụ của lực lượng thứ ba.

Ông nói: «Chỉ có nhân dân mới có thể quyết định ai sẽ lãnh đạo thành phần đó. Nếu trong trường hợp nhân dân muốn thì ĐT Dương văn Minh sẵn sàng lãnh vai trò lãnh đạo đó».

Tuy nhiên theo ông, nếu quan niệm lực lượng thứ ba như NT Trần Văn Lắm thì, như lời phát biểu của người phát ngôn, «sẽ không có ĐT Dương Văn Minh».

Một vài viên phụ tá thân cận của ĐT Minh nói rằng vai trò của ông sẽ chỉ có thể đợi đến khi việc thành lập Hội đồng hòa giải hòa hợp thành hình mới có thể định được.

Cuộc họp ngày hôm qua đã được chính ĐT Minh xác nhận chỉ có tính cách thân hữu. Bữa ăn được tổ chức như bữa tân niên và tỏ thái độ nhân có hội nghị Ba Lê.

Thái độ đó được ghi trong bản thư ngỏ mà Chính Luận đăng tải nguyên văn dưới đây.

Qua lời phát ngôn viên, ĐT Minh xác nhận sau cuộc bầu cử Tổng Thống, ông có gặp ông Kỳ một vài lần nhưng phủ nhận một liên minh Minh-Kỳ-Tuyên. Trong cuộc tiếp tân hôm qua có mặt số dân biểu nghị sĩ từng ủng hộ ĐT Minh, một số cựu tướng lãnh, và 1 số là thuộc phe Ấn Quang, 1 vài chính khách thân hữu của ĐT Minh.

Gác bản tuyên ngôn

SAIGON, 27-2.— Trong cuộc họp báo sáng nay tại Trung Tâm Dân Vụ, Phát ngôn viên chính phủ, ông Phạm Dương Hiền, đã xem bản tuyên bố của cựu Quốc Trưởng Dương văn Minh công bố hôm qua là việc riêng của Đại Tướng Minh, ông xin miễn bình luận.

Được hỏi, báo chí có đăng bản tuyên bố của ĐT Minh được không và nếu đăng thì có bị tịch thu vì vi phạm an ninh quốc gia không? Ông Phạm Dương Hiền trả lời nguyên văn như sau: «cái đó tùy quý báo. báo nào xét thấy nội dung bản tuyên bố đó có thể đăng được thì cứ việc đăng».

Lời yêu cầu giải thích về khía cạnh pháp lý của vấn đề đã không được giải quyết thỏa đáng. Báo chí không phải là Lập Pháp, càng không phải là HànhPháp mà cũng chẳng thể tự ban cho mình quyền Tư Pháp để xét định vậy đành gác bản tuyên bố của Đ.T Minh ra ngoài vậy.

Thái Lan loan báo thanh lọc *50 ngàn Việt kiều tại Thái*

VỌNG CÁC, 26-2 (UPI).— Tướng Saiyub Kherdpol Giám đốc cơ quan tiễu trừ CS Thái Lan tuyên bố hôm thứ Hai rằng Cảnh sát đặc biệt Thái bắt đầu phân loại 50.000 Việt kiều tỵ nạn tại Thái để loại trừ bọn CS phá hoại nằm vùng, những Việt Kiều tỵ nạn chứng tỏ được sự trung thành với Thái Lan sẽ được phép lưu lại Thái Lan, còn những phần tử khác sẽ bị hồi hương.

Cuộc thanh lọc này đã tiến hành cùng một lúc với cuộc thảo luận mới giữa Vọng các và Hà Nội về vụ hồi hương Việt kiều.

Các nhà ngoại giao Thái và CSBV đã tiếp xúc với nhau tại Vạn tượng. Nhưng hình như CSBV yêu cầu có một cuộc thảo luận trực tiếp giữa Hà nội và Vọng các.

Tướng Saiyub cho biết trong cuộc hồi hương trước kia, chỉ trở về BV những Việt kiều bị thương phế còn những người khỏe mạnh ở lại để hoạt động phá hoại cho Cộng Sản.

Theo ông, trong số 50.000 Việt kiều, nhiều người đã không muốn trở về BV nhưng không dám lên tiếng vì sợ bọn cán bộ CS.

Ông cho biết thêm rằng những Việt Kiều nào tự họ chứng tỏ được sự trung thành với Thái Lan sẽ được phép ở lại. Những Việt Kiều sanh đẻ tại Thái có cảm tình đặc biệt với đất nước Thái, mặc dù họ giữ thái độ yên lặng nhưng các nhà chức trách Thái biết rõ sự trung thành của họ, cũng sẽ được phép ở lại.

Tướng Saiyub cho hay rằng chánh phủ Thái đã bắt đầu kiểm kê danh sách Việt Kiều và làm căn cước cho họ vào tháng Giêng để lập hồ sơ giúp quân đội mở chiến dịch thanh lọc.

Ông nói: Chiến dịch thanh lọc sẽ giúp cho nhà chức trách Thái dành riêng cho những phần tử trung thành trong đám Việt kiều một sự đối đãi đặc biệt và giúp họ biểu lộ lập trường trung thành của họ.

Tin Điện

BALÊ.— Hiệp hội ký giả Pháp hôm thứ Hai đã yêu cầu hội nghị quốc tế VN hãy ra lịnh mở cuộc điều tra về số phận những thông tấn viên báo chí mất tích tại Đông Dương gồm có 3 người Mỹ, 7

12 XEM TIẾP TRANG 11

Gia tăng tấn công, gia tăng oanh kích tại KPC

300 lính Khmer xuống đường đòi xác một bạn đồng đội

★ *Mỹ viện trợ thêm cho KPC 25 triệu đô la*

NAM VANG, 26-2 (AFP): Những giờ phút trước khi khai mạc hội nghị Balê về VN được đánh dấu tại KPC bằng những sự gia tăng mạnh mẽ các cuộc tấn công của CS trong vùng Nam Vang.

Cũng như những ngày trước đó, nhưng với mức độ ác liệt hơn, các đơn vị CS đã tập trung các cuộc tấn công vào vùng phía Nam hệ thống phòng thủ Nam Vang, tấn công một số vị trí chính phủ nằm trong khoảng từ 20 đến 40 cs Nam TN Thủ đô.

Đáng kể nhất, theo phát ngôn nhân quân lực KPC, là CS đã gia tăng tấn công vào tỉnh lỵ bị cô lập Tram Khnar. Trận chiến vẫn còn tiếp diễn đến sáng thứ Hai tại thành phố cách thủ đô 35cs về phía Tây Nam. Tổn thất đôi bên chưa được công bố.

Phát ngôn nhân cũng loan báo những vụ tấn công của địch quân ở 2 vị trí quan trọng khác xa về phía Nam gần biên giới VN, một ở quận lỵ Peam Chor trên bờ sông Cửu Long, một ở đồn Damnak Reachea.

Trong khi đó, quân Chính phủ hôm thứ Hai đã tái chiếm thị trấn Siem Reap ngay ven đô Nam Vang trên quốc lộ dẫn về Nam. Thị trấn này hôm thứ Sáu trước đã bị bỏ rơi và trở thành vùng đất không người nằm giữa 2 chiến tuyến.

Mặt khác, các chiến đấu phản lực cơ Phantom của Mỹ đã oanh tạc các đường di chuyển của Cộng quân trên quốc lộ 1 và 3 trong khi CS tìm đường tiến về thủ đô.

Các cửa hàng ở Thủ Đô hôm thứ Hai đã phải đóng cửa vì một nhóm khoảng 300 binh sĩ biểu dương lực lượng trên đường phố. Các binh sĩ này dùng súng bắn chỉ thiên làm huyên náo khu vực chung quanh chợ trong vòng 1 giờ đồng hồ rồi rút lui sau 1 hồi cãi cọ với quân cảnh có 3 xe thiết giáp tăng cường.

Các binh sĩ này cho biết họ chưa thỏa mãn và sẽ trở lại nữa. Cuộc biểu dương lực lượng này nhằm đòi hỏi tin tức về một đồng bạn của họ hôm Chúa Nhật chết trên 1 xe quân cảnh. Tin nói rằng anh này đã tự tử.

Nhật báo Sovannaphum thân chính phủ tại Kampuchea hôm nay mô tả hội nghị quốc tế về ĐD ở Balê là một niềm hi vọng sau cùng cho KPC.

Trong 1 bài xã luận, báo này viết rằng nhân dân Khmer kêu gọi các cường quốc hãy tìm đường lối hữu hiệu để CSBV và VC rút khỏi lãnh thổ KPC.

Báo này đặt câu hỏi, có ai dám làm cho CSBV hiểu rằng họ bắt buộc phải rút quân khỏi Lào và KPC theo như hiệp định tháng giêng 73.

Mỹ viện trợ cho KPC

HOA THỊNH ĐỐN 26-2 (AP) Chính phủ Hoa Kỳ sẽ cung cấp thêm 25 triệu Mỹ kim trong cuộc viện trợ kinh tế cho Kampuchea. Ngân khoản này là phụ thêm vào số tiền 20 triệu Mỹ kim viện trợ cho Kampuchea trước đây để giúp cho nền kinh tế của nước này bị chiến tranh tàn phá.

Số Mỹ kim viện trợ thêm này sẽ được sử dụng để tài trợ cho việc mua một số những vật dụng và cho công cuộc bảo quản những vật dụng này bằng ngoại tệ.

Tổng số Hoa Kỳ viện trợ cho KPC tới nay về kinh tế lên tới trên 226 triệu MK, số tiền này gồm cả 172 triệu để mua vật dụng và trả phí tổn bảo quản và trên 54 triệu MK cho các nông phẩm.

CS VI PHẠM NGƯNG BẮN 110 VỤ TRONG 24 GIỜ

Bắt cóc 39 thường dân ở Q.Tín và pháo kích nhiều vùng dân cư

SAIGON, 27-2.— Trong 24 giờ qua, tính đến 6 giờ sáng nay, lại có thêm 110 vụ vi phạm ngưng bắn của CS được ghi nhận.

Tại Pleiku từ 13g25 đến 14g00 Cq tấn công một vị trí BB tại vùng 2 cây số TB hỏa cứ 41. Quân ta đẩy lui địch hạ sát 19 tên và thu 5 vũ khí và một máy liên lạc mặt trận. Phía ta vô sự.

Tại Quảng Nam, lúc 10g50 hôm qua, Cq pháo kích 6 đạn súng cối 61 ly vào một vùng đông dân cư ở 6cs TTN quận lỵ Đại Lộc. Kết quả có 3 thường dân bị thương.

Tại TâyNinh, từ 14g30 đến 20g25, Cq pháo kích 90 đạn súng cối 82 ly và hỏa tiễn 107 ly vào một vị trí ĐPQ vào vùng 14 cs ĐB Tây Ninh. Có 11 binh sĩ ĐPQ bị thương.

Tại Định Tường: lúc 16g10 hôm qua, Cq tấn công 1 vị trí BB tại 2 cây số TN quận lỵ Sầm Giang. Cuộc tấn công bị đẩy lui. 9 Cq bị hạ và 2 vũ khí bị tịch thu. Phía ta vô sự.

Tại Kiến Phong, lúc 15g00 hôm qua, Cq pháo kích 20 quả đạn 82ly vào một vùng đông dân cư ở 13cs TB quận lỵ Hồng Ngự. Có 10 nhà thường dân bị phá hủy.

Tin nhận trễ từ Quảng Tín cho biết khoảng 5g sáng hôm 24-2, 1 toán cộng quân đột nhập xã Kỳ Long, 10cs TN Tam Kỳ bắt cóc 39 thường dân đưa đi.

Tại Kiến Hòa, lúc 22g45 đêmhôm qua, Cộng quân pháo kích 22 quả súng cối không rõ loại vào 1 đơn vị ĐPQ ở 10cây số TB Giồng Trôm. Cuộc pháokích gây cho ta 5 bịthương.

Uỷ ban Ngoại Giao Thượng Viện Mỹ quyết định

Mọi viện trợ cho các nước ĐD phải được Quốc Hội chuẩn chi

▽ *Có tài trợ chương trình quốc nội mới ngoại viện*

HOA THỊNH ĐỐN 26-6 (AP) Uỷ ban Ngoại giao Thượng viện Hoa kỳ hôm nay đã thông qua 2 tu chính án, một là ngăn chặn ngoại viện nếu tài khoản cho chương trình quốc nội bị cắt giảm, và hai là mọi viện trợ kinh tế cho các nước ĐD, kể cả cho BV, phải được Quốc hội đặc biệt chấp thuận.

Uỷ ban Ngoại giao chấp thuận 1 dự luật ngoại viện cho tài khóa hiện nay, kèm theo một tu chính án nhằm ngăn chặn các ngân khoản ngoại viện sau ngày 30-6, trừ khi vào lúc đó chính phủ Nixon chịu tháo khoán khoảng 4tỷ rưỡi Mỹ kim đã dành cho các bộ Canh Nông, Vận tải, Y tế Giáo dục, Phát triển thành phố và nhà cửa.

Tu chính án kèm theo này do Chủ tịch Uỷ ban là Nghị sĩ Fulbright đưa ra với 9 phiếu chống 7, các nhân viên Cộng hòa bỏ phiếu chống.

Ngoài ra, Uỷ ban Ngoại giao cũng nào viện trợ cho CSBV mà không có sự chuẩn chi đặc biệt của Quốc Hội và cả sự viện trợ cho VNCH, Lào và Cộng Hòa Khmer sau ngày 30-6.

Dự luật ngân khoản viện trợ trên đã bị cắt giảm từ 2tỷ 2 Mỹ-kim do TTNixon yêu cầu xuống còn 1 tỷ 55 dành cho các chương trình viện trợ quân sự. Trong khi đó Thượng viện khởi sự thảo luận việc triển hạn ngân khoản dành cho ngoại viện.

Ngoài ra Nghị sĩ Henry Jackson, Dân chủ, hôm thứ Hai tuyên bố ông sẽ đệ trình Quốc hội một đề nghị Hoa Kỳ không nên dành những quyền ưu đãi mậu dịch cho những nước như Nga xô là nước đã buộc công dân của họ phải gắn thêm một tu chính án do NS Clifford Case đề ra nhằm ngăn chặn bất cứ một ngân khoản

15 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Viện-trợ Mỹ 1972

II

HOÀNG PHI HIỆN

Cơ quan Viện trợ đã nhận rằng VNCH phải đối phó với những khó khăn mới trong năm 1972, nhất là hậu quả của cuộc vượt tuyến tấn công. Bản phúc trình ghi các số chi của ngân sách quốc gia, từ 253 tỷ tài khóa 1971, lên 363 tỷ tài khóa 1972 : thật ra, đã phải bỏ túc gần 41,7 tỷ để thành 365 tỷ 912 triệu 245 ngàn, với số thiếu hụt 116 tỷ 350 triệu 445 ngàn.

Trong tổng số chi gia tăng như trên, phần góp của Mỹ được bao nhiêu ? Theo ngân sách nguyên thủy : 80 tỷ, trích xuất từ Quỹ Đối Giá Viện Trợ; rồi theo ngân sách bổ túc 1972 : 110,4 tỷ.

Tiền này do các nhà nhập cảng nộp để được cấp số MK cần thiết. Nên phân viện trợ để nhập càng vận quan trọng nhất, và vấn theo hai chương trình khác nhau : chương trình Thương mại CIP, và chương trình Thực phẩm Hòa Bình, PL 480. Tổng cộng 694 triệu MK, so với 663 triệu tài khóa 1971, tăng 31 triệu.

xXx

— Chương trình Thương Mại, Commercial Import Progam tức CIP :

Năm 1972, phần này được 320 triệu, so với 267 triệu năm 1971, và vẫn dành cho hàng hóa cần thiết nhất trong các ngành sản xuất và vận tải; dụng cụ trang bị kỹ nghệ, hóa chất, sắt thép, nhiên liệu, dụng cụ chuyên chở, giấy, chì sợi, lưới cá, phân bón, thực phẩm gia súc...

Hàng hóa nhập càng theo chương trình này, chịu hối suất nhẹ hơn hàng mua với ngoại tệ của VN: 280đ thay vì 405đ, tháng 2/72, 320đ thay vì 475đ, tháng 12/72.

Sở dĩ có chênh lệch như vậy, theo USAID, là vì phần lớn hàng viện trợ phải được mua tại Hoa Kỳ, với giá đắt hơn và thời gian giao hàng lâu hơn so với xứ khác, lại phải chuyên chở bằng tàu mang quốc kỳ Mỹ. Riêng cước phí đã lên tới 23 triệu MK tài khóa 1971 và còn lên 28 triệu tài khóa 1972.

Nhưng nếu so với thống kê của Bộ KT, phỏ biến ngày 22-1-73, thì tổng số viện trợ thương mại, tính theo trị giá cập bến của giấy phép nhập càng, chỉ có 282 triệu 706 ngàn 659 MK, thay vì 320 triệu như USAID đã công bố ; *tại sao có sự sai biệt quá nhiều như vậy ?* Theo bản phúc trình, thì USAID tính từ 1-7-71 đến 30-6-72, trong khi bộ KT tính từ đầu đến cuối năm 1972.

USAID không hề khai thành phần nhập càng. Nếu căn cứ, — tạm cất cứ, — vào tài liệu của bộ KT, thì nhiều nhất là những loại hàng sau :

Nhiên liệu 111 triệu 29 ngàn 535 MK, một số cần được xét lại vì trong năm 1971, theo Thống kê USAID, thì chỉ có 74,2 triệu MK.

Đứng hàng thứ 2, là Chì sợi và Lưới cá; kế đến Phân Bón, Máy móc, Sản phẩm và nguyên liệu Plastic, Hóa chất, Sắt thép, Giấy và bột giấy, và sau chót là sản phẩm kim khí (267.532 MK)

Ngân khoản dành cho một số hàng đã giảm rõ rệt : như máy móc chỉ còn 24,5 triệu so với 63, 9 triệu năm 1971, và 42,2 triệu năm 1970.

Sắt thép được 15,8 triệu, so với 41 triệu (1971) 36,3 triệu (1970).

Chì sợi 31,7 triệu, so với 49,3 triệu (1971) và 33,9 triệu (1970).

Hóa chất chỉ còn 18,9 triệu so với 52,7 triệu (1971) và 71,9 (1970).

Xe cộ 6,3 triệu, chưa bằng nửa số năm trước 14,8 triệu, và gần bằng số năm 1970.

— Chương trình Thực phẩm Hòa bình, Food for Peace, theo đạo luật PL 480 Chương I :

Hàng hóa nhập càng theo chương trình này cũng nhằm mục đích giúp đỡ kỹ nghệ và ổn định vật giá.

Tổng số viện trợ trọn năm 1972 : được 138.8 triệu MK. Dầu ăn 1,5 triệu, Sữa 5,9 triệu. Bột Mì 16,4 triệu, Bông 18 triệu, Thuốc lá 22,2...

Riêng gạo choán 67,7 triệu.

USAID bảo rằng trong 4 năm qua, sản xuất lúa gạo đã tăng chừng 20 hoặc 25o/o, nhờ nhiều sự cải tiến : hạt giống tốt hơn, phân bón vv. Song số tăng lại bị nuốt hết do số dân tăng (gần 3o/o mỗi năm).

xXx

— Ngoài thực phẩm Hòa bình nhập càng, còn phải kể đến, *thực phẩm cứu trợ* được cấp theo đạo luật PL 480, chương II :

Thực phẩm này được chánh phủ HK mua tại Mỹ và chở sang cho nạn nhân chiến cuộc cũng các tổng lớp bị thiếu thốn, như cô nhi, thiếu sinh, đồng bào sắc tộc vv. Sự cấp phát do bộ Xã Hội đảm trách, và nhất là do các cơ quan tư thiện Mỹ và quốc tế như CARE, Hoàn Cầu Khải Tượng, Công Giáo Cứu Tế Catholic Relief Service vv...

Năm 1972, đã cấp 48 ngàn tấn, trị giá 9,5 triệu MK, so với 48.240 tấn trị giá hơn 10 triệu MK năm 1971 : cũng như trong ban phúc trình 1971, USAID cho biết sự quản trị và kiểm soát đã được thắt chặt để tránh lạm dụng và phung phí.

xXx

Sau hết, là *Viện trợ trực tiếp cho khu vực công quyền,* cung cấp hoặc chuyên giao vật liệu, dụng cụ, phương tiện chuyên vận, cung cấp học bổng, lương bổng chuyên viên vv.

Trong năm 1972, tất cả hệ thống kiểm soát không lưu tại phi trường Tân Sơn Nhứt được chuyển cho VNCH. Cơ sở xây cất chuyển giao cho bộ Công Chánh, đáng giá 21 triệu MK.

Nếu tính theo tài khóa Mỹ, từ 1/7 năm trước đến 30/6 năm sau, thì phần viện trợ này, tài khóa 1971/72, được 70.9 triệu MK, kèm hầu ngân khoản cấp trong tài khóa trước (107,1 triệu).

Thực ra, phần này lên cao nhất tài khóa 1966-67, với 318,2 triệu, rồi từ đó xuống mau 218,9 triệu, 158,6 triệu, 113 triệu, rồi 107,1 triệu, và 70,9 triệu.

Viện trợ nhập càng theo chương trình Thương mại cũng đã xuống, từ 1966 đến 1969, song từ tài khóa đó lại tăng : từ 130 triệu lên 235 triệu, 266 triệu, và 320,9 triệu tài khóa 1971/72.

Viện trợ nhập càng theo chương trình Thực Phẩm Hòa Bình lúc lên lúc xuống thất thường, từ tài khóa 1966 : 160,5 triệu xuống 141,2 triệu, lên 166,5 triệu, xuống 112 triệu, lên 167,7 triệu, xuống 115 triệu, xuống 112,5 triệu.

Tổng cộng cả mọi chương trình, thì viện trợ tài khóa 1971/72 được 504,3 triệu, so với 488,1 triệu (1971) 515,7 (1970) 400,6 triệu (1969) 545,5 triệu (1968) 661,5 triệu (1967) 739,8 triệu (1966).

Đọc và cổ động

Chính-Luận

THÊM VÀI NÉT NHÌN VỀ THỎA HIỆP NGƯNG BẮN AI LAO

CÙNG MỘT KHUÔN MẪU NHƯ THỎA HIỆP VỀ HÒA BÌNH VIỆT NAM ✶ NHỮNG SỰ KHÁC BIỆT GIỮA HAI PHE THỎA HIỆP LÀ DO TÌNH TRẠNG THẬT TẾ, KHIẾN CHO PHE QUỐC GIA LÃO BỊ BẤT LỢI HƠN PHE QUỐC GIA VN ✶ NHƯNG PHE QUỐC GIA LÀO CÓ NHỮNG CÁI LỢI NHỜ QUỐC VƯƠNG VÀ NHỜ THẾ ĐỨNG CỦA HỌ ★ NẾU HỌ QUYẾT TÂM TRỪ DIỆT NHỮNG KHUYẾT ĐIỂM TRONG NỘI BỘ CỦA HỌ, HỌ SẼ ĐẮC THẮNG DỄ DÀNG TRONG VÁN BÀI CHÁNH TRỊ.

TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Toàn văn «bản hiệp định lập lại hòa bình ở Lào» đã được đăng trên trang Hải báo Chính Luận. Chúng tôi tiếp nối mấy nhận xét, theo sau bài đã viết trước đây. Nhận xét đầu tiên là bản văn thỏa hiệp Lào đã rập đúng khuôn mẫu bản văn thỏa hiệp về Việt Nam. Những cái khác nhau trong hai bản văn là do tình trạng thật tế, hoặc do một cái nếp cũ không thể bỏ. Những những điều đó không chắc gì là sự thật lợi cho phe Quốc Gia Ai Lao (gọi chung phe hoàng thân Phouma vốn mình danh là phe Trung Lập, và phe Hữu ; cả hai cùng là phe chống Cộng và đã công tác mật thiết với nhau từ ngày tướng Nosavan bị đảo ra khỏi nước Lào).

Những điểm giống nhau

— Cả 2 thỏa hiệp cùng ấn định sự ngưng bắn tại chỗ.

— Cùng ấn định như nhau sự rút lui của quân ngoại quốc.

— Cùng ấn định giải pháp 2 bên họp bàn để ấn định giải pháp chính trị, và giải pháp hậu kỳ là một cuộc bầu cử.

— Cùng ấn định trong tự nhiên việc thi hành là do «ban Liên hiệp thi hành hiệp định» mà 2 bên thành lập, và một Ủy Ban Quốc tế kiểm soát.

Những điểm khác nhau

— Thỏa hiệp Lào chỉ làm liên quan hai phe Lào, mà không có BV và Mỹ cam kết trong đó ; và có thể do đấy mà Mỹ và BV sẽ không bị buộc phải tôn trọng thỏa hiệp. (Tuy nhiệp, dây chỉ là một sự kiện bề ngoài. Giữa Mỹ và BV hẳn đã phải có thỏa hiệp ngầm. Ngoài ra, thông cáo chung Mỹ-Bắc Việt do Kissinger đọc được tại Hà nội đã cho biết rằng hai bên công nhận những gì sẽ ký trong thỏa hiệp Lào.

Và trong thỏa hiệp ký về VN, Bắc Việt đã nhận rằng quân ngoại nhập phải rút khỏi Lào, và Bắc Việt không được dùng đất Lào để xâm lăng nước khác).

— Thỏa hiệp về VN không nói về việc quân BV phải rút ra. Trong khi đó, thỏa hiệp về Lào có nói đến BV cũng như nói đến Mỹ, nhưng nói đến bằng thứ danh từ mơ hồ nhất, đối với cả Mỹ và BV : «nước ngoài». « Nước ngoài chấm dứt việc ném bom, đình chỉ mọi hành động can thiệp và xâm lược Lào» (Điều 2) ; «rút hết ra khỏi Lào sắt cả nhân viên quân sự, quân đội chính qui và không chính qui của nước ngoài». (Điều 4). Rõ là ám chỉ cả Mỹ và BV mà không nói tên nước nào.

3.— Thỏa hiệp về VN không có sự thành lập Chánh phủ Liên hiệp, còn ở Lào thì có Chánh phủ Liên hiệp. Như vậy thì phe Quốc gia ở Lào gặp thế yếu so với phe Quốc gia ở VN.

Tuy nhiên, thật trạng mỗi nơi mỗi khác : giải pháp chánh phủ Liên Hiệp là giải pháp có hữu ở Lào (từ hồi Genève 1954) ngoài ra, sự liên hiệp ở Lào lại không hại cho phe Quốc Gia mà có thể là hại cho phe CS. Ở Lào, phe Pathet phải ngại một cuộc liên hiệp. Một thứ Hội Đồng Hòa Giải và Hòa Hợp Dân tộc cũng được thành lập với danh hiệu «Hội Đồng Chánh trị Hiệp thương», cũng có 3 thành phần, cùng làm việc theo nguyên tắc nhất trí, cũng có trách vụ xem xét và thỏa thuận các luật lệ thể thức tuyển cử, còn thêm trách vụ dồn đốc hai chính phủ.

Chánh phủ Liên hiệp cũng làm việc theo nguyên tắc nhất trí (điều này cho phép nghĩ rằng hai bên không thỏa thuận nhau, thì trăm ngàn việc đều bế tắc hết). Thỏa hiệp về Việt Nam không ấn định sẵn một vị trí họp cho Hội đồng Hiệp thương, còn thỏa hiệp ở Lào ấn định sẵn vị trí họp là Vạn tượng và Luang Prabang.

4.— Thỏa hiệp Việt Nam chỉ ghi sự «ngưng bắn tại chỗ». Thỏa hiệp Lào không những ghi sự ngưng bắn tại chỗ, mà còn ghi. Trong khi chờ đợi lập cử quốc hội, hai bên tạm thời quản lý vùng mình đương kiểm soát và cố gắng thực hiện chương trình chính trị của chánh phủ Liên Hiệp». Tuy nhiên có điểm khác, nhưng cũng có sự tương tự nhau về tuy rằng Thỏa Hiệp VN không nói tới, nhưng sự kiện «ngưng bắn tại chỗ» cũng có nghĩa là, «hai bên tạm thời quản trị vùng mình chiếm đóng». Còn điều khác thật tế là ở Lào phe Pathet chiếm đến 2/3 đất đai và 1/4 dân số, còn ở VN, phe Cộng chỉ chiếm một số đất đai và dân số rất nhỏ.

5.— Thỏa hiệp VN không sắp đặt việc lập quan hệ bình thường giữa hai vị quốc để cho dân chúng đi lại giữa hai miền. Vấn đề đó để cho cuộc thương thuyết hai phe ấn định : cũng hợp lý, vì VNCH có thể không chấp nhận trước sự kiện đó, bởi đất đai mình rộng lớn, dân số mình đông đúc, trong khi đối phương có đất đai và dân số không đáng kể.

6.— Thỏa hiệp VN xếp đặt một Ủy Ban Quốc tế Giám sát hoàn toàn mới, có những ấn định mới.

Thỏa hiệp Lào vẫn giữ UB Giám Sát cũ, có Ba Lan, Gia nã đại và Ấn Độ và mặc dù là UB này được kể như bất lực.

Một vài điểm lạ tai

Trong thỏa hiệp, có ghi 2 phe như sau :

— Phe Quốc Gia : chánh phủ Vientiane (Vạn Tượng).

— Phe Pathet : các lực lượng yêu nước Lào.

Như vậy, có vẻ Phe Quốc Gia lép vế, là vì không được xưng danh là chánh phủ Lào, còn phải nhận đối phương là yêu nước.

Có người cho rằng phe Quốc Gia không có mặc cảm, không cần chú trọng vấn đề danh xưng. Cũng được chớ sao, miễn là được việc. Nhưng có lẽ vấn đề không phải thế. Phía Pathet Lào dương nhiên có danh hiệu yêu nước mà họ tự khoác, họ lại không có chánh phủ ; tất cả đều là danh hiệu vẫn có sẵn, cũng như ở VN (danh xưng chánh phủ Cách Mạng Lâm thời là danh xưng có sẵn nên không ai thắc mắc, trong khi ở thật, tế nghĩa chữ Cách Mạng cũng như nghĩa chữ Chính phủ còn phải xét lại).

Ngược lại, chính là Pathet Lào đã có một nhượng bộ lớn nhất mà họ không sao từ chối được : họ công nhận Quốc Vương Lào cũng đứng bao trùm trên họ, như một quyền lực cao nhất, trong khi ở thật tế, họ không công nhận Quốc Vương từ lâu, và các mũi dùi quân sự, chánh trị của họ đều từng chĩa vào Quốc Vương.

Thật vậy, bản thỏa hiệp mở đầu bằng câu «Để đáp lại ý muốn cao cả của Quốc Vương», và chấm dứt bằng sự kiện «lập riêng một bản đã trình quốc vương». Thỏa hiệp chỉ diễn ra giữa hai phe, còn Quốc vương không dính líu đến, Quốc vương đứng bên trên. Pathet Lào công nhận Quốc vương, cái đó phải được kể là một thắng điểm của phe Quốc gia.

Trong thỏa hiệp, luôn luôn có những câu, như xây dựng một nước Lào «độc lập, dân chủ, trung lập». Mà ai cũng biết rằng phe quốc gia của hoàng thân Phouma là phe dân chủ, trung lập. Giữa 2 phe Hữu ở Lào và Pathet thân Cộng,— thì phe của Hoàng thân Phouma vẫn được kể là phe trung lập. Thỏa hiệp thành căn bản cho sự ổn định chính trị và hình thể cho toàn thể lục địa.

Về mặt thực tế, người ta không thể bảo rằng «Bàn Tuyên Ngôn Trung lập của ĐNÁ» là đã có những kết quả quan trọng vì muốn áp dụng tuyên ngôn ấy thì cần phải có bảo đảm của ba cường quốc là Mỹ, Nga và Trung hoa CS. Nga và Trung Hoa thì tán thành một cách không chính thức nhưng Mỹ thì chưa tỏ thái độ. Mặt khác, ASEAN đã tự động đưa sáng kiến tiếp xúc với Thị trường Chung Âu Châu và đã lập một ủy ban thường trực có trách nhiệm mở những buổi họp đều đặn, với cộng đồng Âu Châu.

Dầu sao thì cũng phải nhìn nhận rằng Bản Tuyên ngôn đã tăng cường sự đoàn kết và tinh thần hợp tác của các nước hội viên. Dĩ nhiên chẳng cần phải nhắc lại rằng còn có nhiều điểm bị biệt giữa các nước hội viên với nhau. Cho nên điều thiết yếu là các nước đang mở mang phải giải quyết các vấn đề đang ngăn chặn sự thiết lập một liên hiệp rộng lớn hơn nữa, nhất là giải quyết những vấn đề kinh tế hoặc chính trị

Sự phát triển của tổ chức ASEAN luôn luôn được hoan nghênh, không phải chỉ tại Á châu mà là ở khắp thế giới. Thí dụ sau khi ASEAN và cộng đồng Âu Châu xích lại gần nhau, nước Nhật đã lập một chương trình thực tế, nhằm tiến tới hội nghị tổng thương đều đặn giữa Nhật và ASEAN và, qua trung gian của Ngân Hàng Phát triển Á Châu hoặc qua một cơ quan độc lập, nhằm giúp Quỹ của ASEAN có vô sự phát triển của các nước hội viên.

Không quá lạc quan nhìn vào tương lai, ta phải nhìn nhận rằng ngoại trừ Nam dương, các nước hội viên của ASEAN chẳ tới nay đã có một sự phát triển khả dĩ đáng kể. Thắng thắn mà nó thì thành tích ấy đạt được một phần nhờ sự viện trợ quân sự và kinh tế do nước Mỹ mang lại trong ưng với cuộc chiến Việt VN, một phần khác là sự thành công trong đối của các xứ ấy trong khi tìm cách nhập càng tư bản và kỹ thuật.

Tuy nhiên, khúc quanh bất ngờ của chính trị quốc tế đi cho thấy rõ là ASEAN phải sửa đổi lập trường chính trị của mình. Về thực tế, cần phải tự do hóa việc giao thương trong vùng và lập một kế hoạch hợp tác các kỹ nghệ. Dưới nhãn quan này thì ta rất mong mỏi rằng ASEAN sẽ thành nông cốt của vùng Á Châu. Sau đó, nên nghĩ tới một cơ cấu loại trừ được sự phân chia địa phương để hoà hợp với chủ nghĩa quốc tế.

Tất cả những điều trên đây không có nghĩa là đã đủ để thật sự giải quyết bài toán tổng quát của Đông Nam Á. Thí dụ ASEAN không có chút thẩm quyền nào giải quyết các vấn đề chủng tộc như đã thấy xảy ra tại Mã lai Á. Hơn nữa, vào lúc khởi đầu những trao đổi kinh tế và văn hóa với Trung hoa, phong trào của những người Trung Hoa ở hải ngoại sẽ là một vấn đề quan trọng. Tuy nhiên, cũng nên nói rằng

(Xem tiếp trang 11)

TƯƠNG LAI HỢP TÁC CỦA ĐÔNG NAM Á

YAMAMOTO, Giáo sư
Kinh Tế Đại học đường Keio
(Nhật Bản)

Vấn đề hợp tác giữa các nước ĐNÁ lúc nào được chú ý nhiều hơn trước sau khi có cuộc ngưng bắn ngày 27-1—1973 tại VN. Vai trò của Nhật đối với tương lai của sự hợp tác ấy hiện còn là một dấu hỏi lớn vì một số quốc gia tại Á Châu đang ngại ưu thế kinh tế của Nhật. Dưới đây, cố vấn kinh tế của chính phủ Nhật là GS Yamamoto phác họa một quan điểm về sự đóng góp của các cường quốc kinh tế cho tương lai hợp tác của ĐNÁ, và khuyến cáo nước Nhật nên gia tăng nâng đỡ sự hợp tác của ĐNÁ.

xXx

Điều quan trọng đặc biệt trong lúc này cho các nước đang mở mang là phải có những biện pháp hữu hiệu để dương đầu với những biến đổi lớn lao của tình hình chính trị và kinh tế thế giới, thí dụ như cuộc khủng hoảng dầu hỏa hiện nay, việc Trung hoa CS gia nhập LHQ, sự thân thiện Mỹ-Hoa, sự tái xuất hiện chủ trương địa phương cũng rần rần của các nước kỹ nghệ ...

Vấn đề đặt ra là các nước đang mở mang phải tăng cường sự hợp tác với các nước khác trong khi không giảm các nỗ lực tự túc. Tuy đó, các nước đang mở mang rất thà thất với việc thực hiện và việc cụ thể hóa sự hợp tác kinh tế địa phương.

Trong những năm 60, Á Châu đã thực hiện được đôi chút tiến bộ. Mọi sự khởi đầu với cuộc hội nghị cấp tổng trưởng lần đầu tiên về hợp tác kinh tế năm 1963 (các hội nghị kế tiếp diễn ra trong các năm 1966, 1968 và 1970).

Từ đó đến nay, đã có một vài cố gắng tích cực để khuyến khích các dự án hợp tác địa phương và người ta đã có những quyết định liên hệ tới các chiến lược tổng quát về sự hợp tác địa phương.

Hiện đã có một số hệ thống nhằm phát triển Á Châu nhưng đáng chú ý nhất là tổ chức ASEAN. Tổ chức ấy đựa trên một sáng kiến hoàn toàn Á Châu. Mặc dầu cho tới nay những sự thực hiện của tổ chức ấy không quan trọng lắm nhưng nó sẽ phải trở thành một tổ chức kinh tế mạnh, nhất là ở trong vùng ĐNÁ.

Sau nhiều cuộc thảo đo, tổ chức ASEAN (tổ chức các quốc gia ĐNÁ) được thành lập vào tháng 8-1967 và gồm 5 xứ: Nam dương, Mã lai Á, Phi luật tân, Tân gia ba và Thái Lan. Là tổ chức địa phương mục đích chủ yếu về kinh tế (không hoạt động về quân sự). ASEAN tự ấn định các mục tiêu sau đây :

1 — Khuyến khích sự hợp tác địa phương trong vùng ĐNÁ.

2 — Bảo vệ vùng này chống lại mọi sự can thiệp từ bên ngoài.

3 — Trợ giúp lẫn nhau trong việc ,quản trị các vấn đề thuộc về kinh tế, xã hội, văn hóa, kỹ thuật, khoa học, giáo dục và chuyên nghiệp.

Tại phiên nhóm kỳ thứ ba năm 1969, cơ quan tối cao của ASEAN là hội nghị các tổng trưởng đã có sáng kiến đưa ra các dự án phát triển. Hội nghị ấy,cũng quyết định lập một Quỹ cho ASEAN để khuyến khích các dự án chung và mỗi nước hội viên cam kết đóng góp một triệu mỹ kim. Một quyết định như thế chứng tỏ tinh thần đoàn kết gia tăng của các nước hội viên. Quả thật là từ 1969 đến tháng 3/1971, dường như ASEAN đã «khởi hành». Tuy nhiên, người ta vẫn còn thắc mắc rằng việc làm của tổ chức ấy chỉ mới mang lại được ít kết quả.

Cần phải nhắc lại ở đây rằng tại hội nghị các ngoại trưởng nhóm tại Kuala Lumpur tháng 11-1971, người ta đã chấp thuận và công bố «Bản Tuyên ngôn Trung lập của ĐNÁ». Tuyên ngôn này chứng tỏ các nước hội viên đã ý thức được nhu cầu phải hợp tác trên bình diện chính trị, vượt ra ngoài những khuynh hướng của khi trước muốn nhấn mạnh tới sự hợp tác kinh tế và văn hoá.

Bản Tuyên ngôn còn quan trọng ở chỗ nó muốn mở rộng khuôn khổ của ASEAN ra ngoài biên giới của 5 quốc gia sáng lập. Do đó, con đường đã mở để mang cơ hội g... cho các xứ như Miến Điện, các nước ở Đông Dương để biến ĐNÁ



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TAM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Nga Xô : Trao đổi sứ quán với Mỹ TC thừa nhận nguyên tắc 2 nước Tầu

MẠC TƯ KHOA, 25-2 (AP).— Bỉnh bút tờ Prarda, Vladimei Yermakov đã viết trên số báo phát hành ngày Chúa Nhật rằng theo báo chí Nhật, và cũng là quan niệm của tờ Prarda, thì việc HoaKỳ và Trung Cộng trao đổi phái bộ ngoại giao giữa hai nước là một hình thức thừa nhận nguyên tắc hai nước Trung-Hoa mà trước đây Trung Cộng đã nhất quyết chối bỏ.

Cũng trong bài báo này, số hàng tuần của tờ Pravda đã đề nghị cùng độc giả nên tự đặt câu hỏi, Trung Quốc sẽ toan tính gì ?

Yermakov đã gợi ý hiển nhiên cho độc giả rằng sự kiện trên không phải là một điều tốt cho MTK, mặc dù ông ta đã viết «chúng ta cũng chưa tìm ra được một kết luận nào về vụ viếng thăm vừa qua của Tiến sĩ Kissinger tại Bắc Kinh».

Yermakov ghi nhận rằng một sự trao đổi tiếp xúc trên mọi bình diện kể cả mậu dịch, Văn hoá, Khoa học và nhiều vấn đề khác đã được quyết định giữa hai nước, trong một tương lai rất gần mỗi bên sẽ gởi những phái bộ liên lạc đến thủ đô của mỗi nước.

Tờ Pravda đã trích lại lời tuyên bố của Cố vấn Kissinger trong một cuộc hội báo sau cuộc viếng thăm Trung cộng, nhấn mạnh vào việc Hoa Kỳ chưa có một kế hoạch đặc biệt nào rút quân Mỹ khỏi Đài Loan

Yermakov còn dẫn chứng thêm những bài tường thuật của báo chí Nhật nói rằng Trung Cộng đã «nhượng bộ đáng kể» đối với Hoa Kỳ, và điều đặc biệt là Trung-Cộng đã thỏa thuận trao đổi phái bộ ngoại giao trong lúc Đài Loan vẫn có tòa Đại sứ tại HTĐ.

Tờ Pravda cũng còn trích một bài bình luận của tờ báo bảo thủ Anh Daily Telegraph viết rằng mặc dù Chánh phủ Bắc Kinh muốn Hoa Kỳ tháo gỡ những căn cứ quân sự của họ tại Lục Địa Á Châu, nhưng việc đó không có nghĩa là Trung Cộng muốn Hoa Kỳ chiết giảm lực lượng của Hạm đội thứ 7 tại Tây Thái Bình Dương và không đả động gì đến các căn cứ quân sự của Mỹ tại Nhật Bản.

Yermakov viết thêm rằng ông không muốn nói tất cả sự kiện trên đều được Hoa Kỳ và Trung Cộng hành động để nhằm vào Liên bang Xô Viết, nói như vậy là còn quá sớm, nhưng ngay từ bây giờ Nga Xô đang cố gắng thăm dò những hậu quả của việc HK và TC trong bước đầu thực hiện việc xáp lại gần nhau trong tương lai.

Xem tiếp H trang 10

VOA :

Kết quả Hội nghị Ba Lê tùy thuộc sự hiểu ngầm giữa tam cường

HOA THỊNH ĐỐN—«Dĩ nhiên là mức độ quan trọng của cuộc hội nghị cao cấp tới về Việt Nam đã không thể được thể hiện bằng những lời tuyên bố công khai và những quyết định chính thức. Chính cái thái độ của các cường quốc về lâu về dài sau này mới là điều quan trọng».

Nhà phân tích thời cuộc John Albert của đài Tiếng Nói Hoa Kỳ đã nhận định như trên về hội nghị Ba Lê.

Biên tập viên viết tiếp :«Cuộc hội nghị Genève năm 1954 đã phải mất tới hai tháng trời mới thảo ra được một hiệp định hòa bình mà rồi ra cũng đã thất bại. Giờ đây cuộc hội nghị quốc tế Ba Lê lại qui tụ cả Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa mà từ năm 1954 tới nay đã công khai theo đuổi những chính sách đối ngoại rất tương phản nhau. Khác với hồi 1954, HoaKỳ hiện nay là một nước tham dự đầy đủ trong hội nghị này. Sự thất bại hay thành công còn tùy thuộc ở sự hiểu ngầm với nhau giữa các cường quốc rằng hòa bình và ổn định ở Đông Dương là điều phù hợp với quyền lợi của họ như tiến sĩ Kissinger đã nói sau khi ông từ Hà Nội và Bắc Kinh trở về rằng tất cả mọi cường quốc đều phải nhìn nhận trách vụ đóng góp những gì mà họ có thể làm để duy trì hòa bình ở Đông Dương.»

Do Thái cam kết bồi thường cho nạn nhân phi cơ Lybie

JERUSALEM 25-2 (UPI).—Vì lý do nhân đạo, Do Thái hôm Chủ Nhật đã bày tỏ thiện chí sẵn sàng bồi thường cho các gia đình có thân nhân bị thiệt mạng trong chiếc phi cơ dân sự Lybie bị các chiến cơ Do Thái bắn hạ. Tuy nhiên Do Thái vẫn biện hộ cho hành động của họ là hợp pháp và nhất định không cho mình là có lỗi.

Một thông cáo chính thức của chính phủ phổ biến sau ba tiếng đồng hồ hội họp của nội các Do Thái để thảo luận về lộn xộn hôm thứ Tư đã bày tỏ sự «tiếc hận sâu xa» nhưng lập lại rằng thảm trạng đã xảy ra trong hoàn cảnh luôn luôn nơm nớp lo sợ bị khủng bố từ trên không. Thông cáo nói rằng : «Để tôn trọng các nguyên tắc nhân đạo, chính phủ Do Thái quyết định sẵn sàng tự nguyện (không bị bắt buộc) bồi thường cho các gia đình nạn nhân. 1 phát ngôn viên sau đó nói rằng vấn đề bồi thường bao nhiêu và trả bồi thường bằng cách nào chưa được thảo luận. PNV lập lại rằng thiện chí bồi thường cho các thân nhân nạn nhân không thể coi như một sự thâp nhận tội lỗi và khẳng định rằng Do Thái không có lỗi và trách nhiệm gì về chuyện xảy ra.

Thông cáo nói rằng Chính phủ Do Thái xác nhận không lực Do Thái đã hành động hoàn toàn đúng với công pháp quốc tế áp dụng cho ngành hàng không dân sự, trong không phận có các cơ sở quân sự.

Do Thái trước đây đã gởi cho mọi quốc gia một thông cáo nói rằng vùng Sa mạc Sinai mà chiếc Boeing 727 của Lybie xâm nhập là vùng cấm các phi cơ hàng không dân sự.

Bản thông cáo không ghi nhận các dữ kiện là viên phi công bị lạc và tưởng lầm các phi cơ ra lệnh cho ông ta là phi cơ Ai Cập chứ không phải Do Thái.

Chủ tịch Liên đoàn quốc tế các HiệpHộiPhi công dân sự(IFALDA) hôm chủ Nhật tuyên bố ông không thể hiểu tại sao các phi cơ Do Thái lại bắn vào một phi cơ dân sự Lybie trên sa mạc Sinai. Ông Forsberg đến Tel Aviv đêm thứ Bảy để tiếp xúc với các đại diện IFALDA ở Tel Aviv. Ông nói : «Tôi chấp nhận lời giải thích về việc nghi ngờ rằng đây là một phi cơ địch nhưng cho dù vậy đi nữa tôi cũng không hiểu nổi tại sao lại cần phải bắn vào một phi cơ dân sự.

Các đại diện IFALDA tại Anh và Pháp dự trù tại Luân Đôn hôm nay đòi có biện pháp trừng trị Do Thái. Trong các biện pháp này có biện pháp tẩy chay 48 giờ trong thời gian đó, không một phi công dân sự nào hạ cánh xuống phi trường Lod.

Tại LeCaire, Ngoại trưởng Ai Cập Mohamed Hassan Zayyat hôm Chúa Nhựt nói Ai Cập sẽ theo đuổi chính sách mưu tìm một giải pháp hòa bình cho Trung Đông và rằng Ai Cập không được đề nghị về «một giải pháp của Mỹ». Ông Hassan Zayyat tuyên bố trong 1 cuộc họp của các Đại sứ Ả Rập tại Le Caire rằng «không có giấy trắng mực đen hay một ý tưởng nào về một giải pháp Mỹ, 1 giải pháp Nga hay 1 giải pháp nào khác». Ngoại trưởng Zayyat bảo đảm với các đại sứ Ả Rập rằng Ai Cập sẽ mưu tìm một nền hòa bình không có nhượng đất.

Trong khi đó các nguồn tin ngoại giao nói rằng Tổng Thống Sadat đã chứng tỏ rằng việc bắn hạ chiếc phi cơ Libye trên phần đất Sinai do DT chiếm đóng không ngăn cản các cuộc vận động hòa bình của ông bằng cách cho cố vấn Ismail tiếp tục chuyến công du ở Luân Đôn và HTĐ. FT Sadat hôm chưa nhật đã nhóm họp với Uỷ ban thường trực QuốcHội.. gồm các lãnh tụ trong Quốc Hội để thảo luận về tai nạn phi cơ Libye. TT Sadat cũng dự định tiếp xúc với các chủ nhiệm và chủ bút nhật báo về tình hình đất nước vào ngày thứ Ba.

Các giới chức Ai Cập nói họ không biết gì về đề nghị của bộ trưởng QP Do Thái nhằm thành lập một «dường dây đỏ» giữa Do Thái và các láng giềng Ả Rập để tránh những tái diễn điều mà tướng Mosh Dayan cho là những lầm lẫn thảm khốc khiến DT bắn hạ phi cơ Libye.

HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC VIỆTNAM PHỔ BIẾN THƯ ĐẦU NĂM

KÊU GỌI GIÁO DÂN KHÔNG NÊN chấp nhận 1 nền hòa bình giả tạo

★ Ở miền Nam đảng phái hoặc là cực hữu (là nơi nương tựa của các kẻ thừa tiền bạc chống lại mọi cải cách đe dọa đặc quyền bất lương) hoặc cực tả (chỉ muốn đảo lộn tất cả)

★ LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON 27/2.— Trong bức thư đầu năm gửi cho toàn thể giáo hữu Công Giáo. Hội Đồng Giám Mục VN đã đề ra một số «nguyên tắc mục vụ» mà Hội Đồng gọi là «để giúp anh chị em suy niệm và lựa chọn những thái độ thích đáng với tình thế, trước những biến chuyển lịch sử đang dồn dập tới sẽ có ảnh hưởng quyết định vận mệnh dân tộc và Giáo Hội».

Hội Đồng Giám Mục đã đưa ra một số công việc mà Giáo Hội C.G. V.N. đã làm để minh chứng nỗ lực vận động cho Hòa Bình của G.H. Tuy nhiên, H.Đ.G.M. cũng đưa ra cho giáo dân thấy một số điều kiện căn bản của một nền hòa bình chân chính Bức thư viết :

«Hòa bình này chỉ thực sự được thành hình, khi bên trong cũng như bên ngoài, nó được xây dựng trên nền tang vững chắc, nghĩa là khi nó được chân lý làm nền tảng, công bình làm quy tắc, tình yêu làm động lực, tự do làm bầu khí».Nói khác đi Hòa bình phải là thăng tiến con người, tôn trọng những quyền căn bản của con người dưới mọi khía cạnh của đời sống cá nhân và dân tộc : vật chất, kinh tế, chính trị, văn hóa, tôn giáo, gia đình, xã hội.

Hội Đồng Giám Mục VN (HĐGM/VN) «mạnh bạo lên án thứ hòa bình chiến lược để chuẩn bị chiến tranh, và không chấp nhận thứ hòa bình giả hiệu làm mất tự do con người, thứ hòa bình phỉnh gạt, bị dục vọng lôi cuốn, bị đam mê chi phối».

HĐGM thừa nhận ngưng bắn là điều tối thiểu để xây dựng hòa bình nhưng nó chỉ dẫn tới hòa bình khi được cả đôi bên nghiêm chỉnh thi hành.

HĐGM hoan nghênh việc ngưng chém giết để Nam Bắc VN tạm nhận thực tế hiện nay, dù ai cũng đau lòng trước việc đất nước phân đôi. Bức thư của HĐGM viết :

«Ai cũng đau lòng trước tình trạng đó và người Công giáo chúng ta có lý do đau lòng hơn, vì đất nước chia đôi, làm mất đi bao nghị lực của sự hợp nhất huynh đệ. nhưng giữa hai việc : Việc dùng chiến tranh để thống nhất và việc ngưng chém giết để Nam Bắc tạm nhận thực tế lịch sử (với hai nhà nước, hai chế độ chính trị khác nhau) ai là người thực sự yêu nước, cũng chấp nhận việc thứ Hai để Nam Bắc có đủ thời giờ chuẩn bị tâm hồn, cùng nhau thức dậy lịch sử bằng cách vận động thống nhất trong Hòa bình, bằng tự do và dân chủ».

Cực tả hoặc cực hữu

HĐGM/VN nhận định rằng.

«Thực tại chính trị cũng sẽ rất phức tạp tại miền Nam V.N., trước hết do những thế lực giằng co ngoại bang. Số phận của các nước nhược tiểu sẽ rất bi đát trong những thập niên tới, nếu các cường quốc không xây dựng chính sách đối ngoại của họ trên tình người, mà chỉ xây trên bạo lực, trên ý chí thống trị, bá chủ và quyền lợi. Thực tại chính trị ở đây phức tạp, còn do sự phân tán nội bộ. Phải chấp nhận rằng : Dân tộc ta không được đồng nhất như một số các dân tộc khác : có quá nhiều nhóm đồng bào thiểu số với những truyền thống ngàn xưa vững chắc : có nhiều tôn giáo cũ mới, để sống chung với nhau trong bầu không khí hòa đồng của dân Việt, nhưng cũng không luôn dễ tránh được những va chạm trên chính trường. Ngoài ra, còn có những đảng phái chính trị mà đại cương, có thể xếp theo kiểu Âu Mỹ như sau : đảng cực tả, nhằm khuynh đảo toàn diện và dùng bất cứ phương tiện nào (kể cả phi nhân, bất chính) để tới mục đích ; đảng cực hữu, bảo thủ triệt để, do một số người được biệt đãi, không muốn những thay đổi làm tổn thương tới những gì họ thủ đắc được một cách bất công. Giữa hai cực đoan đó, có nhiều màu sắc chính đảng khác, hoặc thiên tả, hoặc thiên hữu, thiên nhiều về bên này hay nhiều về bên kia.

Trước thực trạng Chính trị rối

Xem tiếp Q trang 10

DÀNH CẦN 500 TRIỆU để hồi cư và tái thiết

quận Hải Lăng (Quảng Trị)

QUẢNG TRỊ (TĐ) 27-2.— Tòa Hành Chánh Quảng Trị đóng tại Đà Nẵng hiện đang ráo riết kiểm kê khoảng 20.000 đồng bào chiến nạn Quảng Trị, cư ngụ chính gốc tại Hải Lăng để chuẩn bị cho kế hoạch hồi cư được thực hiện kể từ tháng 3 này.

Trong kế hoạch này Chính quyền đã chấp thuận cấp 370triệu đồng cho đợt hồi cư thứ nhất gồm gần 20.000 đồng bào các xã Hải Kinh, Hải Chánh, Hải Vân, Hải Nhi, Hải Quế, Hải Dương, Hải Thành thuộc quận Hải Lăng. Hiện dân chúng QuảngTrị đang tạm cư tại Đà Nẵng, Chu Lai, Thừa Thiên, Long Khánh nên việc kiểm kê gặp khó khăn.

Ngoài ngân khoản 370 triệu cấp cho việc hồi cư đợt nhất, Chính phủ còn cấp khoảng 80 triệu bạc để tái thiết, trùng tu quận Hải Lăng. Kế hoạch này được phân chia cho Tòa Hành Chánh Quảng Trị để lo việc tái thiết Hải Lăng. (TĐ)

TƯỚNG 3 SAO NGUYỄN-VĂN-MINH TUYÊN BỐ :

Sẽ phản ứng tự vệ thích nghi mỗi khi CS vi phạm ngưng bắn

★ Vẫn còn khoảng từ 2.000 đến 3.000 CS đóng ở ven biên giới sau lệnh ngưng bắn ★ Đa số tù binh của ta đều bị CS nhốt ở phần đất Miên ★ Đã sắp xếp xong chương trình nghỉ phép thường xuyên cho quân nhân các cấp ★ SĐ 25 BB bẻ gãy kế hoạch chiếm Tây Ninh, cô lập trục lộ giao thông dẫn vào Saigon.

CỦ CHI (27/2).— Tướng Nguyễn Văn Minh, Tư lệnh Quân đoàn III và Quân Khu 3 tuyên bố là những binh sĩ thuộc quyền và QL/VNCH sẽ cương quyết chống lại các hình thức vi phạm ngưng bắn gây thiệt hại cho đồng bào mọi giới. Tướng Minh khẳng định rằng : tại bất cứ làng xã nào mà Hiến pháp, luật pháp còn ngự trị thì dân chúng sẽ được Quân lực VNCH bảo vệ tối đa bằng các biện pháp quân sự nhiệt tình và phản ứng tự vệ của quân dân các cấp.

Nhân dịp đến chủ tọa lễ trao gắn huy chương, băng tuyên công đơn vị và giây biểu chương màu Bảo quốc Huân chương cho chiến sĩ hữu công và quân kỳ của Sư Đoàn 25BB tổ chức sáng thứ Hai 26-2 tại Củ Chi, phát biểu ý kiến trước 10 Tướng lãnh thuộc các Quân binh chủng Hải Lục Không quân, các Nghị sĩ, Dân biểu và Nghị viên được mời tham dự, Tướng Nguyễn văn Minh nói : sau 18 năm chiến đấu anh dũng, quân dân VNCH đã buộc CS phải chấp nhận ngưng bắn.

Tướng Minh : «đừng ngủ quên trên chiến thắng»

Tuy nhiên Tướng Minh lên tiếng kêu gọi quân nhân các cấp là «đừng ngủ quên trên chiến thắng vẻ vang của nhân dân ta». Tướng Minh nói : chúng ta sẽ triệt để tôn trọng Hiệp định ngưng bắn. Chúng ta thôi không tấn công CS trong các mật khu nhưng ngược lại, chúng ta cũng không cho phép CS mở lại những cuộc tấn công mới gây thiệt hại cho dân chúng». Tướng Minh cho biết, trong trường hợp này quân dân chúng ta sẽ có biện pháp phản ứng tự vệ thích nghi đối với các vụ vi phạm ngưng bắn của CS.

SĐ 25 Bộ Binh bẻ gãy chiến dịch Nguyễn Huệ của Cộng Sản

Tướng Minh nhìn nhận là Sư đoàn 25 Bộ Binh đã bẻ gãy một loạt các kế hoạch hành quân mệnh danh chiến dịch Nguyễn Huệ của CS trong đó kế hoạch đặt nặng vào việc cô lập các trục lộ giao thông chính dẫn tới thủ đô. Sư đoàn 25BB đã đánh tan 1 trung đoàn 271 Biệt lập CS tại Bến Cầu trong âm mưu xâm nhập Đô thành. Kế đó, Sư đoàn 25 còn tiêu diệt trọn bộ trung đoàn 141 và Trung đoàn 209 CSBV trong kế hoạch gian manh của CS về ngưng bắn giả tạo hồi tháng 10/72. Và sau cùng, chiến thắng của SĐ25BB vang dậy nhất là phá tan được âm mưu của CSBV nhằm chiếm tỉnh Tây Ninh, cắt đứt quốc lộ 22 để dành dân chiếm đất trong những ngày trước và sau khi có Hiệp định ngưng bắn.

Còn từ 2000 đến 3000 CS ở biên giới

Tướng Nguyễn văn Minh cũng đề cao cảnh giác rằng hiện vẫn còn 1 số tàn quân của 2 sư đoàn CSBV đang trú đóng ở ven biên giới Miên-Việt. Lực lượng này, theo Tướng Minh còn vào khoảng từ 2.000 đến 3.000 người. Tướng

XEM TIẾP Đ TRANG 10

TÂY ĐỨC SẮP XÂY THÊM 2 LÀNG CÔ NHI SOS

Người sáng lập phong trào Làng Thiếu nhi SOS trên thế giới là ông Hermann Gmeiner vừa từ Bang-la Desh đến VNCH để tìm kiếm địa điểm lập thêm làng cô nhi cho VN. Làng Thiếu nhi SOS đầu tiên tại VN được lập tại khu vực Hạnh Thông Tây sau khi CS mở cuộc tấn công Tết Mậu Thân 1968 và gồm 41 căn nhà chứa 400 em cô nhi với sự tài trợ của «Quỹ Herman Gmeiner Đức quốc» và của chính phủ Tây Đức. Đó là làng cô nhi SOS lớn nhất thế giới. Địa điểm để lập làng cô nhi mới tại Việt Nam Cộng Hòa tùy thuộc vào một số điều kiện ; phải có an ninh để các em cô nhi

Xem tiếp K trang 10

Phát ngôn viên chính phủ cho báo chí phối kiểm

tin loan lời tuyên bố của ông

SAIGON 26-2 (VTX).— Phát ngôn viên chính phủ hôm nay lưu ý các báo Việt ngữ cần phối kiểm lại lúc loan tin liên quan đến lời tuyên bố của ông do hãng thông tấn ngoại quốc loan đi.

Ông Phạm Dương Hiền trong cuộc họp báo sáng nay tại Trung tâm Dân vụ đã đưa ra lời khuyến cáo trên nhân vụ một nhật báo (Đại Dân Tộc) mới đây đã loan tin theo bảng thông tấn UPI rằng, phát ngôn viên chánh phủ tuyên bố nhà hàng Majectic là khu vực quân sự.

Theo phát ngôn viên chính phủ thì tin trên hoàn toàn bịa đặt. Ông Phạm Dương Hiền cho hay là ông luôn luôn sẵn sàng để cho đại diện báo chí phối kiểm lại những tin tức liên quan đến những lời tuyên bố của ông.

ĐI XE... TĂNG

Phóng sự của TRỌNG TẤU

Giới có xe bàn tán rất hăng say với nhau về chuyện đóng thuế xe. Họ bàn về giá biểu thuế xe, về những cảnh chạy tiền đóng thuế xe, về cách cách đóng thuế xe, về những giấy tờ chứng minh chiếc xe cổ lỗ hay phế thải, về những mánh lới đóng thuế làm sao cho nó được rẻ tiền hơn (nhiều người mách rằng có nhiều nơi, cùng một hiệu xe, cùng một loại số xe, mà lại đóng thuế rẻ hơn nơi khác),v.v..

Giới có xe lại cũng bàn tán rất náo nhiệt về chuyện tăng giá xăng. Đời xưa người ta thích xăm xe Huê Kỳ cho nhiều Mã lực, để chạy khoẻ ru, để lấy lẽ, để cho nó «gồ» mong khoác vào mình 1 bề ngoài sang trọng mà làm ăn. Nhưng giờ đây thì những xe nhiều Mã lực — dù mua rất rẻ — lại khiến cho các ông chủ xe mệt đừ le lưỡi luôn vì đóng thuế, và vì xe uống xăng hơn uống nước Mỗi bước đường là 1 giọt mồ hôi chảy xuống, không còn khoẻ mạnh mát mẻ như thời vàng son của các loại xe Huê Kỳ thời trước nữa.

Mình cũng có 1 con trâu già 4 bánh. Nó đã làm bổn phận công dân đã từ lâu nhưng tiếc thay tới tiền vẫn còn chưa cho phép. Và cũng bởi lẽ đó chớ nên nó đã bị trễ hạn làm bổn phận công dân. Mà chẳng cần phải nói thì ai cũng biết, hễ đóng thuế xe trễ hạn thì bị sở thuế phạt thêm 10%. Nếu để cho mấy thầy cảnh binh bắt gặp hỏi thăm sức khỏe, mượn tạm chiếc thẻ chủ quyền, thì xin làm ơn đóng cho nhà nước 100% tiền phạt nữa (sau này mới được tin mừng rằng nhà nước khoan hồng, chỉ bắt các chủ xe bị cảnh sát khám xét được chưa đóng thuế mà trễ hạn có 35% mà thôi). Nhưng sự khoan hồng này cũng chỉ có hạn định, nghĩa là qua một thời gian nào đó, nếu túi tiền của mình vẫn còn «ngoan cố» thì không còn được sự khoan hồng nói trên nữa.

Mình cũng làm chủ xe như ai, thì phải biết lo. Lo đóng thuế để còn được tự do di chuyển bằng chiếc xe của chính mình, mà dùng làm chân đi chạy chọt kiếm ăn.

Nhưng chưa có tiền thì làm sao đây ; mà lại bị trễ hạn mất rồi. Bị sở thuế phạt 10% là cái chắc rồi. Nhưng vẫn còn rẻ hơn là được mời tới sở cảnh sát để đóng thuế và bị phạt thêm tới 35%. May quá, chiếc xe lại bị hư vừa đúng lúc, phải nằm ụ. Thế là không còn sợ bị mấy thầy cảnh binh dàn chào nữa.

Không có xe đi thì mượn tạm (mướn tạm thì đúng hơn) các phương tiện di chuyển công cộng vậy, giống như một ông bạn nọ đã từng phách lối tuyên bố:«Tôi làm chủ cả ngàn chiếc xe tắc xi, cả ngàn chiếc xe xích lô máy, xe ôm, xe lam v.v..., chứ không thèm đứng tên riêng một chiếc xe nào cả.»

Dùng phương tiện di chuyển công cộng trong giai đoạn này có cái lợi là đỡ phải lo nhiều thứ. Chỉ cần lo tiền cho từng cuốc một là đã đủ được các loại xe đưa rước tới nơi tới chốn rồi. Nhưng giá thuế và giá xăng tăng, thì tất nhiên giá tiền những cuốc xe cũng phải tăng. Bởi thế mới gọi cái cảnh di chuyển bằng xe công cộng là... Đi X- Tăng.

Đi xe Lam là một phương tiện di chuyển rẻ tiền nhất, nhưng đối với một kẻ có công việc phải di nhiều thì giờ đây nó cũng đã trở thành một lưới «lam» rồi vậy. Những cuốc xe 15 đồng trước đây, bây giờ tăng lên 20, và 20 thì tăng lên 30. Nhà nước đã cho phép tăng giá xe để cho giới chạy xe khỏi bị thiệt thòi nhưng chắc chắn là ít có người chịu tò mò nghiên cứu về các giá biểu chính thức của các loại xe chuyên chở công cộng lắm. Và cũng nhờ sự dễ dãi đó cho nên một số các bác tài xế xe Lam tính tiền... hơi dễ. Chỉ có những bà đi chợ là biết rõ giá biểu xe Lam nhiều hơn. Muốn đi xe Lam cho được việc và không phí phạm (cả về thì giờ lẫn sức lực và tiền bạc) thì cần phải biết thật nhiều những lộ trình. Bằng không thì lắm khi cuốc bộ muốn rã giò ra vẫn chưa kiếm được một chiếc xe Lam mà đi cho đúng chỗ, cho đến nơi đến chốn. Một bằng cớ là kẻ này, chỉ vì hà tiện một cuốc xe ôm, kiếm xe Lam đi cho nó rẻ tiền mà kết quả thì bị ngược lại. Vừa bị phải đi rất nhiều cuốc xe, vừa phải đi bộ thêm những quãng đường dài để tìm kiếm lộ trình xe, lại vừa bị trả một số tiền tổng cộng giá gấp đôi cuốc xe ôm nữa. Ấy là chưa kể, đã có một lần, vì sơ ý đi lộn lộ trình, thay vì xuống Phú Nhuận lại bị chở tuốt vào Ngã Bảy Chợ Lớn.

Nhưng quý bạn đừng tưởng rằng được tăng giá mà các bác tài xế xe Lam ham đâu. Họ cũng rên ghê lắm. Thấy chiếc xe đầy nhóc những người, tôi buột miệng hỏi thăm một bác tài xế xe Lam :

— Tôi coi bộ lúc này chỉ có một mình giới xe Lam là có đường thôi, phải không bác ?

Bác tài xế xe Lam hỏi gặn :

— Có đường gì ông ?

— Thì lúc này xăng và thuế xe lên, mọi người đổ xô vào đi xe Lam cho rẻ tiền chứ sao nữa.

Rồi sợ bác tài xế xe Lam vẫn còn chưa hiểu, tôi giải thích tiếp :

— Nhiều người có xe hẳn hoi, nhưng sợ tốn xăng cũng bỏ xe ở nhà để đi xe Lam. Những người quen đi tắc xi, xe ôm bây giờ cũng đi xe Lam cho nó rẻ hơn.

Bác tài xế xe Lam lắc đầu coi :

— Ông thấy xe đầy nên tưởng vậy đó thôi, chớ cũng tùy theo từng cuốc. Cũng có chuyến vắng khách lắm ông ơi. Hình như lúc này thiên hạ cũng làm biếng đi lắm rồi. Có chuyện bất đắc dĩ phải di chuyển thì người ta mới đi, chớ không đi lu bù như hồi xưa nữa. Tiền xe thì có tăng nhưng số người đi ít lại, tính ra cũng chẳng kiếm hơn được là bao nhiêu. Mà số tiền chi phí thì, như ông đã

XEM TIẾP M TRANG 10

ĐẠI BỐ RÁP xăng, dầu cặn bày bán trong nhà

GIAĐỊNH.— Hồi 2g chiều 24-2 Cảnh sát phối hợp với Chi khu Hóc Môn tổ chức bài trừ nạn bán xăng lẻ tại Quốc lộ 1 Bàu Nai xã Đông Hưng Tân. Kết quả : tịch thu 300L xăng tại số 138/6 do ông Nguyễn S. làm chủ và 800 Lít dầu lửa. 600 lít dầu Gasoil tại căn nhà số 42/3 do ông Võ văn B. 50 tuổi làm chủ tịch thâu 600 lít dầu lửa và 1.200 lít dầu Gasoil tại căn nhà số 121/5 ấp Lạc Quang xã Tân Thới Nhất do bà Trần thị H. làm chủ, tịch thâu 300 lít xăng. 200lít dầu lửa và 500 lít dầu Gasoil cùng 300 lít nhớt, tại căn nhà số 111/3 ấp Thống Nhất xã Tân Thới Nhì do bà Đỗ thị Q làm chủ, tịch thâu 200lit dầu Gasoil và 200lít nhớt. Tại căn nhà số 24 ấp Trung Chánh xã Trung Mỹ Tây do bà Hương thị L. làm chủ tịch thâu 70 lít xăng.

Cũng hôm nay cơ quan An Ninh Thủ Đức có mở cuộc bài trừ bán xăng lẻ bắt bà Nguyễn thu H. ở đường Nguyễn tri Phương tịch thâu 30 lít xăng.

Chính quyền Mác Xít Chí Lợi dọa bắn bỏ dân xuống đường

SANTIAGO, 25-2 (UPI).— Chính phủ Chí lợi hôm nay loan báo quyết định sẽ dập tan mọi cuộc biểu tình không giấy phép ngoài đường phố sau ngày bầu cử.

Theo Hiến Pháp Chí Lợi, Tổng thống chỉ được giữ 1 nhiệm kỳ 6 năm duy nhất, cách 3 năm bầu lại toàn bộ Dân biểu Hạ Viện và bán phần Thượng Viện. Chủ Nhật 4-3 tới, 4 triệu rưỡi cử tri đã ghi tên sẽ bỏ phiếu chọn 150 dân biểu và 25 nghị sĩ mới và đây là lần đầu tiên công dân Chí Lợi đui mù được quyền đi bầu và bỏ 1 loại thăm đặc biệt.

Trong 3 năm qua, kể từ ngày tổng thống đương nhiệm Allende tuyên thệ nhận chức tháng 11 năm 1970, phe hữu (đối lập) nắm đa số tại lưỡng viện Quốc Hội nhưng không đủ túc số để vượt quyền phủ quyết của tổng thống chứ đừng nói đa số tuyệt đối để ngưng chức và truy tố Tổng thống trước pháp luật.

Trong thời gian giáp cận ngày bỏ phiếu, phe đối lập liên tiếp sách động dân chúng, công nhân xuống đường và coi thường những bản tuyên ngôn hay hiệu triệu của liên minh khuynh tả ủng hộ Allende yêu cầu những phần tử quá khích trách đưa ra những hành động khiêu khích, với kết quả là 7 người bị bắn chết, trên 100 người bị thương 800 bị bắt trong những trận dụng độ với cảnh sát và dân vệ.

Tướng Carlos Prato. bộ trưởng Nội Vụ, này 25-2 ra thông cáo cho biết quân đội và cảnh sát võ trang đã được lệnh «giải tán» bằng mọi cách bất cứ 1 cuộc biểu tình không giấy phép nào và chính phủ sẽ áp dụng biện pháp nghiêm trị bất cứ kẻ nào sách động gây rối. Bộ Nội Vụ tạm vô hiệu hóa mọi giấy phép mang vũ khí từ 8 giờ sáng thứ Sáu 2-3 đến 12 giờ đêm thứ Hai 5-3, đồng thời thi hành triệt để đạo luật kiểm soát vũ khí được Quốc Hội thông qua hồi đầu năm. Quân đội và cảnh sát phải tăng gia cảnh giác và canhphòng cẩn mật các đài phát thanh, các cơ sở công cộng, mọi xa lộ liên tỉnh và quốc lộ, đường sắt và nhà tù. Quân đội được giao trọn quyền thừa hành luật lệ khắp nước 48 giờ trước khi cuộc bỏ phiếu chính thức khởi diễn.

ĐT Tỉnh trưởng GiaĐịnh Chủ tịch danh dự Làng Báo Chí

SAIGON, 26-2 (VTX).— Đại Tá Châu Văn Tiên, Tỉnh Trưởng Gia Định vừa nhận lời mời của Ban Quản Trị Hợp Tác Xã Kiến ốc Nghiệp đoàn Ký giả VN làm Chủ tịch danh dự lang Báo chí. Trong thời gian qua, Đại Tá Tiên đã giúp đỡ làng Báo chí rất nhiều trong việc kiến tạo đường xá và các công tác xã hội, an ninh v.v...

Trước đây, trong buổi lễ đặt viên đá đầu tiên xây cất Làng Báo chí, bà Nguyễn văn Thiệu, Phu nhân Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã nhận đỡ đầu Làng Báo chí.

Vác dao rượt mẹ, phá nhà, đốt của rồi bắn chết luôn đồng đội

Chú Nghĩa quân ma men lãnh 10 năm khổ sai

★ THẠCH VŨ

SAIGON, 27-2.— Tức giận mẹ rồi nhè, nổ chết đồng đội nên Nghĩa quân Đinh công Mỹ (thuộc KBC. 4088) đã bị Tòa quân sự sáng qua xử phạt 10 năm khổ sai miễn biệt xứ.

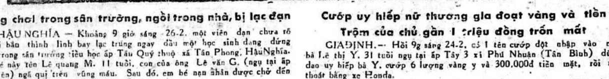
Theo cuộc thẩm vấn bị can, thì hôm ấy Mỹ quá say lỡ tay để súng cướp cò mà xảy ra án mạng. Trái lại theo lời trình bày của Trung Tá Uỷ viên Chính phủ thì ngày 4-8-1971 tại Long An, bị can có mời 1 số đồng đội đến nhà ăn nhậu la lối om xòm khiến mẹ y phải ra lời can ngăn để «stop» bớt, Bị can đã không nghe còn tỏ vẻ bất mãn, chạy vào nhà xách con dao ra đòi chém mẹ.

Bà Nguyễn thị Sở, thấy con cầm dao bèn hốt hoảng chạy sang nhà hàng xóm nên bị can nổi giận đập bể chén dĩa, đoạn lấy súng bắn lên nóc nhà rồi đem quần áo ra sân đốt. Giữa lúc bị can loay hoay bên đống lửa, thì ở nhà bên kia Nghĩa quân Hương xách ngay máy ảnh ra chụp hình y với vẻ riễu cợt chơi, nhưng bị can lại cho vậy là chọc giận nên sẵn khẩu súng bị can nhắm ngay người Hương bắn 3 phát khiến nạn nhân té ngã chết luôn tại chỗ.

Nhân chứng Trần thị Tý, mẹ nạn nhân khai rằng thấy con cầm máy ảnh ra trước vườn nhà gọi «Mỹ. Mỹ» thì tiếp theo là 3 phát súng nổ. nhân chứng chạy ra xem chuyện gì thì thấy Hương té gục đầu gần mương máu chảy lênh láng và tắt thở rồi.

Mẹ bị can cũng nhìn nhận như lời thuật trên. Một nhân chứng khác có mặt tại chỗ cũng khai rằng : khi bị can đang đốt đồ, thì Hương đi đâu về đã dùa đến lấy máy ảnh ra gọi Mỹ : «Mầy quay lại tao chụp cho 1 kiểu» thì Mỹ quay súng về phía Hương bóp cò. Một bà hàng xóm nữa cũng xác nhận Mỹ hay rượu chè và mỗi lần quá chén thường rượt đánh người đi đường và đánh cả cha đẻ ra y. theo nhận xét của bà này thì bị can đã cố tình bắn chết nạn nhân.

Sau lời buộc tội của Uỷ viên Chánh phủ và lời bào chữa của LS cho bị can, Tòa nghị án và đã tuyên phạt Đinh công Mỹ như trên.



Đang chơi trong sân trường, ngồi trong nhà, bị lạc đạn

HẬU NGHĨA — Khoảng 9 giờ sáng 26-2, một viên đạn chưa rõ do ai bắn thình lình bay lạc trúng ngay đầu một học sinh đang đứng chơi trong sân trường tiểu học ấp Tầu Quý thuộc xã Tân Phong, HậuNghĩa. Em bé này tên Lê quang M. 11 tuổi, con của ông Lê văn G. (ngụ tại ấp nói trên) ngã quị trên vũng máu. Sau đó, em bé nạn nhân được chở đến bệnh viện cứu cấp, bệnh tình rất trầm trọng.

— Đồng thời, hồi 10 giờ 30 đêm 25-2, ôngTrần xuânTh. 21t, ngụ tại ấp Bình Hòa xã Tân Sơn Hòa Gia định, đang ngồi trong nhà bỗng bị 2 viên đạn không biết từ đâu bay đến trúng nơi chân. Nạn nhân được người nhà đưa đến bệnh viện cứu cấp. (CC-DL)

NDTV giải quyết xích mích với nhau bằng súng : 1 chết, 1 bị thương nặng

SAIGON.— Một đoàn viên NDTV phường Tôn Đản tên Nguyễn văn L. 19t (ngụ tại hẻm số 307 đường Tôn Đản, Khánh Hội) đã bị bạn đồng đội bắn gục ngay tại trụ sở. sau một trận cãi vã kịch liệt, Anh này bị trúng hai phát đạn nơi hông trái, được nhà chức trách đưa đến bệnh viện cứu cấp, nhưng đã tắt thở tại đây vì thương tích quá trầm trọng Thi hài kẻ bạc mạng hiện được quàn tại nhà xác chờ bác sĩ khám nghiệm. Cuộc cãi vã nói trên xảy ra lúc 9 giờ sáng 25-2 vì một vụ xích mích nhỏ nhặt. Kế tiếp, ẩu đả diễn ra và cậu L. bị bạn đồng đội dùng súng Carbine bắn chết. Hung thủ đã bị bắt để điều tra.

Ngoài ra, một vụ nổ súng khác cũng đã xảy ra tại trụ sở NDTV khóm 14 phường Yên Đỗ lúc 2giờ sáng 26-2 gây cho 1 đoàn viên NDTV khác bị thương trầm trọng. Cậu này tên là Trịnh văn Tr. 17 tuổi (ngụ tại đường Yên Đỗ) đã bị nhiều bạn đồng đội vây đánh, rồi dùng súng bắn gục ngay tại trụ sở NDTV khóm nói trên. Cậu Tr. bị bắn một phát súng trúng bắp vế ngã qụi tại chỗ. Nguyên nhân vụ ẩu đả và nổ súng này cũng chỉ vì xích mích riêng giữa các đoàn viên NDTV với nhau. Hiện nhà chức trách đã bắt giữ được một cậu tên là Nguyễn bá Th. 16 tuổi (ngụ tại hẻm 81 đường Yên Đỗ) cùng hai cậu khác đã nhúng tay vào vụ ẩu đả trên. (CC)

Cướp uy hiếp nữ thương gia đoạt vàng và tiền

Trộm của chủ gần 1 triệu đồng trốn mất

GIAĐỊNH.— Hồi 9g sáng 24-2, có 1 tên cướp đột nhập vào nhà bà Lê thị Y. 31 tuổi ngụ tại ấp Tây 3 xã Phú Nhuận (Tân Bình) dùng dao uy hiếp bà Y. cướp 6 lượng vàng y và 300.000đ tiền mặt, rồi tẩu thoát bằng xe Honda.

— Ngoài ra, Cô Hồng thị Bích V. (18t), nhà ở đường Trần hưng Đạo, mướn người làm công tên Nguyễn thị Th. (36t). Sáng 25-2, cô Vân đi làm về, thấy mất 1 số nữ trang và tiền bạc trị giá trên 1 triệu đồng còn người làm công thì đã bỏ trốn. Cô V. liền tới bót tố cáo với với nhà chức trách. (DL-AH)

Bỏ học, lập băng cướp, bị bắt

SAIGON.— Khoảng 6g chiều 25-2, có 3 thiếu niên thuộc một tổ chức chuyên cướp giựt xách tay, nữ trang của người đi đường sa lưới cảnh sát.Các cậu này tuổi từ 12 đến 14, tên là Vương văn H, Nguyễn thanh Đ. và Nguyễn thanh T. (đều ngụ tại hẻm số 16 đường Nguyễn thiệnThuật). Các cậu này bỏ học, tụ tập với nhau lập thành «băng» chuyên cướp giựt chia nhau xài. Tổ chức này đã lập được nhiều thành tích với cả chục vụ cướp giựt xảy ra thường xuyên tại các xóm đông dân. Trước đây chúng đã giựt được xách tay của một nữ giáo sư tên Trương thị Thanh V. (ngụ tại đường Trần bình Trọng) ngay trước trường Pétrus Ký. Cả ba tẩu tán kịp thời và sau đó chia nhau số bạc 15.000đ của bà Giáo Sư để trong xách xài chơi và đã bị bắt. (CC)

Đứng coi xe bán hàng lưu động bị xe tông hấp hối

GIA ĐỊNH.— Một chiếc xe vận tải hạng nhẹ, có máy ghi âm quảng cáo để bán hàng lưu động, đã thình lình tông vào một em bé đứng xem tại ấp Tân Hòa 3, xã Tân Lực, quận Bình Chánh (GĐ), Em bé này tên là Phan văn E. 11 tuổi con của ông Phan văn X. (ngụ tại ấp nói trên)bị húc bay một khoảng xa 6 thước, bể đầu, gẫy chân, bệnh tình vô cùng trầm trọng. Tai nạn xảy ra lúc 5 giờ chiều 25.2 và chiếc xe gây tai nạn đến ấp nhỏ định bán xà bông bột, mì gói cho dân chúng. (CC)

Sờ ầu, còn hăm dọa đánh người

SAIGON.— Trưa 25-2 cô Tăng thị D. 24 tuổi. ngụ bến Bình Đông, đi làm về vừa tới trước cửa nhà ông Quách K. 53 tuổi, ở kế cận, thì bị ông này ôm choàng lấy cô Đ, sờ ầu, cô Đ. kháng cự, liền bị ông này hành hung và còn hăm dọa sẽ cho ăn đòn. Cô Đ. đã tới bót tố cáo với nhà chức trách. Ông K. bị mời về bót thẩm vấn. (AH)

Vì chuyện rể dâu, bà xuôi trai đánh bà xuôi gái gục luôn

SAIGON.— Khoảng 11 giờ sáng 26-2, người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp Bà Trịnh thị D. 53 tuổi (ngụ tại xã Bình Hưng Hòa, ấp Bình Thuận, quận Tân Bình, Gia Định) Bà D. bị bà Võ thị N. (ngụ tại hẻm số 5 đường Hậu Giang Chợ Lớn) đánh một trận tơi bời đến đổ máu. Theo người lối xóm cho biết, nguyên con gái của bà D. tên Lại thị Ng. 22 tuổi, có chồng là ông Nguyễn văn L. con ruột của bà N. Cách đây mấy hôm, cô Ng. có chuyện chẳng lành, xích mích với chồng và đã bị cha chồng xui chồng đánh đập tàn nhẫn. Uất ức, cô Ng. liền bỏ nhà chồng về mách với mẹ ruột tự sự như trên. Phẫn nộ, bà D. liền dẫn con gái đến tận nhà chồng ở đường Hậu Giang (địa chỉ nói trên) phân trần phải quấy Nhưng cuộc nói chuyện biến thành đám giặc, vì chẳng ai nghe ai. Rốt cuộc, trận ẩu đả diễn ra và bà xuôi trai đánh bà xuôi gái trọng thương đến nỗi phải vào bệnh viện điều trị. (CC)

Người mang lon Trung uý giả ở phòng ngủ

Kẻ giả quân cảnh mang băng đạn đi chơi

SAIGON.— Cảnh sát được mật tin tại khách sạn T.L. đường Lê thánh Tôn, có 1 người lạ mặt mướn phòng tên Vũ văn Kh. 33 tuổi tự nhận là Ký giả, viết cho nhiều nhật báo tại Thủ Đô. Ông này cũng còn cho biết là Trung uý Quân lực VNCH. Nhưng hằng ngày ông này đi đâu 1 lúc rồi lại về, trong giờ làm việc thì ông lại nằm luôn trong phòng. Chiều 25-2, Cảnh Sát vào xét thì mới hay ông này dùng Công chứng thư giả mạo, lại mang lon Trung úy giả, tên Nguyễn Xuân V.

— Đồng thời, trưa 25-2 Cảnh sát Quận 11 đi tuần trên đường Trần quốc Toản, thấy 1 thanh niên ăn mặc sắc phục Quân cảnh, đầu không có nón bên hông lại thấy cồm cộm như đeo chỉ lửa. Sanh nghi, Cảnh Sát liền chận lại xét, được biết tên Nguyễn văn Q. 17 tuổi, nhà ở đường Trần hoàng Quân, khi khám trong người người ông này bắt gặp 1 băng đạn súng carbine, lúc hỏi đến giấy tờ không có, mới hay là lính giả, ông Q bị điệu về bót. (AH)

TIN CẦN BIẾT

Bộ Cựu chiến Binh cần tuyển dụng nhiều nhân công

— Bộ Cựu Chiến Binh cho biết, Tổng Cục Kiến Thiết và Tái Thiết Đô thị cần tuyển dụng : 15 thư ký đánh máy, 8 tùy phái, 2 Kỹ sư Công chánh, 2 Kiến trúc sư, 1 Cán sự Công chánh, 17 Cán sự Kiến trúc, 9 Giác lộ viên, 2 Kiểm công Công chánh, 4 thợ công chánh, 18 thủy công trường, 5 tài xế.

Ưu tiên dành cho các ứng viên cựu quân nhân, phế binh, quả phụ, cô nhi tử sĩ. Các ứng viên thuộc thành phần nêu trên muốn ghi tên xin ứng tuyển hãy liên lạc với Nha Huấn luyện và Bảo trợ (Sở Giới thiệu việc làm) số 127 Đoàn thị Điểm hay các Ty Cựu Chiến binh địa phương để được chỉ dẫn thiết lập hồ sơ giới thiệu.

Bộ Cựu Chiến Binh cũng cho biết.Saigon Thủy Cục cần tuyển dụng 4 Cán sự có bằng Cán sự Công chánh, 3 Chính trị Kinh doanh tốt nghiệp trường CTKD. 2 thư ký có bằng Tú tài 2, 2 thư ký đánh máy có Trung học và đánh máy trường Quốc gia Thương mại hoặc Bộ Giáo dục cấp. 3 kiểm soát viên có bằng Tú Tài 2. 20 thâu ngân viên có đầy đủ sức khỏe, có học lực trung học. phải đóng tiền thế chân bảo đảm chức vụ thâu ngân là 50 ngàn đồng. 15 Thủy lượng viên, 3 thợ chuyên môn tốt nghiệp trường chuyên môn có chứng chỉ hành nghề, 4 thợ phụ tốt nghiệp trường chuyên môn có chứng chỉ hành nghề.

Ưu tiên dành cho các ứng viên cựu quân nhân, phế binh, quả phụ, cô nhi tử sĩ. Muốn ứng tuyển, các ứng viên hãy liên lạc với địa chỉ nêu trên. (TĐ)

P.T Thanh Sinh mở thêm 1 phòng học

— Nhằm giúp cho các bạn học sinh và sinh viên có thêm được một nơi thuận tiện và yên tĩnh cho việc học hành của mình, Phong Trào Thanh Sinh Công Việt Nam sẽ mở một Phòng Học tại Trụ Sở của PhòngTrào, lầu 1 (122/1, Phát Diệm, Saigon 2) từ ngày 26.2.1973. Giờ mở cửa : Sáng từ 8 giờ đến 12 giờ, Chiều từ 3 giờ đến 9 giờ.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Phố sang sang gấp một căn phố mặt tiền ngả ba đường tại chợ Gò Vấp, tiện mở các cửa hàng. Xin hỏi tiệm sửa xe Honda Vạn Lợi, 238 đường Gia Long gần rạp hát bóng Lạc Xuân Gò Vấp.

Phố lầu thương mãi sang gấp có lầu 4m22m. tiện thương mãi mọi ngành trước chợ Cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Cần sang sạp tại chợ Saigon hiện đang bán tiệm tạp hóa. Hỏi số 207 / 25 đường Bùi Viện Saigon.

Sang quán ăn ngang 6th-22-th. có đủ điện nước cầu tiêu và gát sau tại ngã tư Tự Đức 38 Ng bỉnh Khiêm Saigon.

Sang gấp quán ăn đầy đủ tiện nghi. Hỏi 33 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Sang căn trệt 6mx6m Phan thanh Giản cổng Cư Xá Đô Thành 1C mặt tiền 1½ khỏi tiền nhà.

Sang quán hiệu Ngọc Thanh số 3 khu Chỉnh trang Lê Lợi Viễn Đông bằng qua. Hỏi số 2 bán kính.

Sang Villa lầu Cư Xá Công Lý 3tr.500 tiền nhà 1500đ. 1tháng. Hỏi 49/5A Trần quý Cáp Sg từ 12giờ.

Hiếm có sang hoặc bán (riêng từ tầng cũng được). Nhà lầu 4 tầng 5mx20m mặt tiền. Điều kiện có lợi cho người mua sang. Hỏi ông Ba bán gạo, 306/16 Hồng thập Tự Sg. Hay thư về hỏi ông Tươi KBC 3022.

Sang Phố mặt tiền 4.20 thương mãi mọi ngành 1 gác 1 lầu compteur điện 2 và 3 giây Xem nhà 55 Hiền Vương Saigon.

Sang xe kem Không người săn sóc cần sang lại xe kem nơi đông người. Xin hỏi tại rạp hát Thanh Vân đường Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Phố chợ hòa bình Sang phố mặt tiền buôn bán đủ tiện nghi. Xin hỏi số 66 Nguyễn Huỳnh Đức chợ Hòa Bình (chiều 5giờ đến 7giờ).

Thương Xá TAX Sang gấp quán nhỏ Minh-Châu 158B vào cửa Lê Lợi (Kế quán nước Hải Minh) ĐT.98619.

Phố sang gấp 257/313 Bùi Quang Phú Nhuận có điện nước một triệu mỗi tháng 500 tiền phố. Hỏi tiệm thuốc tây 185 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Nhà lầu đúc bán 3 tầng, gạch bông nước, điện, hướng Đông Bắc, ở trong hẻm xe hơi vô được, gần gốc Hồng thập Tự. Nghiệp Thuật giá 3 triệu. Hỏi 7 Phạm viết Chánh. Phone 94.141.

Phố lầu đúc 4x20m nóc bằng luôn đất có bằng khoán đủ tiện nghi. Số 96B Mai Khôi cách ngân hàng Đại Nam Nguyễn văn Thoại vô 50m. Giá nhứt định 3T2 miễn trả giá.

Tân Định dư dùng bán rẻ 1 căn nhà thật đẹp có lầu sau, điện nước riêng, nhà trống giao ngay, ở liền khỏi sửa. Gần chợ, trường, hẻm rộng. Hỏi 38/10/22H Trần khắc Chân Tân Định, vào buổi chiều.

BÁN NHÀ MỚI CẤT Nhà đúc 4 tầng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Saigon.

Nhà bán, địa điểm thương mại thuận tiện cho mọi ngành buôn bán kinh doanh ngay ngã ba đường với đầy đủ tiện nghi 3 tầng lầu đúc. 260 Trương minh Ký Gia Định xin hỏi tại chỗ.

Bán gấp 1 gấp nhà mặt tiền số 91 Trần quốc Toản Saigon ngang 6m5 dài 14m lầu đúc 2 tầng rưỡi. Tiện lợi giao thương mọi ngành. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán 3T. Trung tâm Đô Thành, 35G Huỳnh Quang Tiên Saigon 2, mặt tiền, tiện thương mãi và tiểu công nghệ, 1 lầu, có sân thượng, đầy đủ tiện nghi, hướng Đông Nam. Hỏi địa chỉ trên hay ĐT.99907 (ô. Tư).

Nhà bán 514 TMG nhà may Cúc dài 27m ngang 5m phố thương mãi có huê lợi 4 lầu.

7T thật rẻ nhà lầu đúc 3 từng ngang 9m.6 dài 12m máy nước nóng đầy đủ tiện nghi tiện cho gia đình đông con. Xem nhà 29 Trần Quốc Tuấn Gia Định Gò Vấp (ngã ba mì Cây Gòn).

Bán phố lầu mới cất, tiện nghi tối đa, sân xe hơi đậu, mặt tiền đường CáchMạng vàNguyễn Huỳnh Đức. Hỏi 208 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, ĐT.40038.

Nhà bán 2T Lầu đúc đủ tiện nghi, điện nước, 5mx30m. Số 339/25 Trương minh Giảng Saigon (Hồ nước).

Bán Trại Gà Gà đang đẻ hưởng huê lợi ngay đất 5000m2/2 điện, nước, nhà ở đầy đủ tiện nghi. Hỏi trại gà ChâuThới số 4. QL 1 Biên Hòa (ngang mả chú Hỏa).

Villa Làng Đ.H. Thủ Đức sát lộ 5 phòng rộng, 3 Toilettes, garage rộng 1600m2. Hỏi 290/23 Công Lý Saigon Đ.T. 41622.

BÁN TRẢ GÓP Điều kiện dễ dàng, giao nhà ngay. Trung Tâm Saigon (Q.3) trong hẻm lầu 5mx19m, đẹp rẻ 2T5 liên lạc 65 Phan Thanh Giản Gò Vấp ĐT. 41446.

3T300 cửa hàng mặt tiền 3m5x18m có hẻm riêng đủ tiện nghi. 233 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Bán rẻ vì bận quân vụ nhà đúc 4,5x16, đủ tiện nghi, garage, sân sau, 189 Bùi thị Xuân GĐ. 850.000đ.

Nhà bán giao liền nhà đúc 1 tầng 1Tr350 đủ tiện nghi ở hẻm 575/93 Phan đình Phùng Số : 91 cùng đường hay 160 Cộng Hòa.

Nhà bán bề ngang 4mx8 gần chợ, gần trường học đủ tiện nghi điện nước. 1/3C Trần nhật Duật Tân Định.

Nhà bán dịp may hiếm có, cửa hàng giữa chợ địa điểm thương mại hạng nhất, căn bìa hẻm rộng, xe hơi vô tận nhà, phố lầu đủ tiện nghi bán gấp. Hỏi tiệm Tài Lợi 21/2 dãy phố chợ Vườn Chuối Saigon.

ĐẤT BÁN Mười mẫu, đường Chánh Hưng, sau bót Cảnh sát Quận 8, gần sông, mặt tiền, có nước, điện, tiện công kỹ nghệ. Bán từ 1 mẫu trở lên. Xin hỏi 232 Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà bán mặt tiền 1T.400 7m30m, dầu hẻm tiện mở garage, quán café, bán vật liệu, xây cất tiện làm máng xối. Thanh Long 112/7B Phan thanh Giảng nối dài xa lộ, kế Garage Mạnh Hồ.

TRUNG TÂM CHOLON Phố lầu thương mãi, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch, tiệm phở, bò bảy món và các ngành, luôn đất có bằng khoán, bán rẻ. Tại 751 đường Nguyễn Trãi, ngang Hội Thể Thao Chin Woo.

Nhà bán 1.300.000đ. 200 Ngô Tùng Châu GiaĐịnh.

Phố thương mãi Đổi xa bán rẻ phố 3 tầng lầu đúc, luôn đất, luôn điện thoại, khu thị tứ đông dân nhất Thủ đô, đang có lợi trên 300.000đ mỗi tháng. Giá nhất định 8T5, Tại 523 Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà bán thật rẻ hoặc cho thuê có thể chấn nhà lầu đúc 2 tầng có gát lửng compteur điện nước, số 290 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán nhà, 2T6 nhà tuyệt đẹp, nhà đúc 2 tầng lầu có gác lửng đầy đủ tiện nghi. Hỏi ABC Quảng Cáo cuộc 56 Lê văn Duyệt GiaĐịnh.

Nhà mặt tiền 650.000đ mất mẻ tiện nghi, giao nhà trống 227, Nguyễn Khuyến GiaĐịnh.

Nhà bán Bán 1 cái nhà 2 căn có lầu đầy đủ tiện nghi tại số 457/22 và 23 hẻm Chùa Phật Ấn đường Trần Hưng Đạo Saigon.

Nhà mặt tiền Phan thanh Giản, tiện nghi tối tân, điện 3 giây, có điện thoại, tiện mở thương mãi công nghệ văn phòng, xem nhà 494 Phan thanh Giản. Xin hỏi Ô. Đào 95 Nguyễn Thông hoặc ĐT 94.977.

Nhà bán 2T2 nửa ngoài 8mx3m nửa trong 8mx6m2 Compteur đèn nước có giếng, công hậu. Điện thoại. 9 Trương-qu-Dung Gia Định.

Vũng Tàu bán một Villa 11th x 4th5, trên khoảng đất diện tích 240thv, có cây ăn trái và chỗ để xe, giá 800.000đ. Hỏi ông Nguyễn văn Kiệt, 45/3C Tự Do Sg. Mua xong giao nhà liền.

Bán gấp nhà lầu đúc mặt tiền 20mx3m, quạt máy mỗi phòng. Thêm máy lạnh, máy nước nóng. Công tơ điện nước riêng Hỏi 194E Nguyễn minh Chiểu, Phú Nhuận.

Bán gấp 1 căn nhà nhỏ có gác lửng luôn giường, tủ, bàn ghế. giá 450.000đ. Hẻm xe lam vô được, gần chợ, trường học. Đi vô hẻm đối diện tiệm cầm đồ. Hỏi nhà con Hằng số 77/1A đường 46 Chợ Lớn hoặc cô Kim Anh số 43 Trần hoàng Quân, phòng 201 (vào buổi chiều).

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, 2th8x20th. Hỏi 218/573 Trần .Q. Cáp Sg.

Nhà bán 1T2 4m5x12m. Đầy đủ tiện nghi công tơ điện nước riêng gần trường chợ, nhà thờ, 28/3A Huỳnh quang Tiên GĐ cạnh nhà thờ Ba Chuông mua xong giao nhà liền. Xin hỏi nhà bên cạnh 28/3.

Nhà bán mặt tiền 7mx15 đủ tiện nghi gần trường chợ. Hỏi 325 Trần quý Cáp Quận Ba.

2 căn phố thương mãi, mặt tiền đại lộ căn góc, hiện là cửa hàng đắt khách, không người trông coi, cần bán gấp. 941-943 Phạm thế Hiển Saigon.

Nhà bán 3mx10m. 2/451 Cao Thắng SGN 2 tầng gác điện nước có giá 850.000 cầu tiêu nhà tắm cẩn gạch men.

Đi xa muốn bán lại gấp căn lầu tại 107 chung cư Nguyễn văn Thoại, và ba lô đất tại hẻm Âu dương Lân quận 8. Xin coi nhà tại số 8 lầu C. 107 đường Ng .V. Thoại.

450.000đ tiện buôn bán tại ngã Ba Hàng Xanh. Hỏi 306/10bis Hùng Vương GĐ xe hơi vô tận nhà.

Villa trệt 5 phòng, 160m2 đất có bằng khoán. Bán gấp 4 triệu rưỡi.(201/79 Võ Tánh TSN khu dệ I khách sạn) Liên lạc 102 Phan đình Phùng Sg.

Nhà Bán Gấp 1T7 lầu đúc Phan đình Phùng 404/43 Sg đầy đủ tiện nghi có Comp điện nước, gần chợ, gần trường mua xong ở liền.

Nhà bán Mặt tiền đường. Đủ tiện nghi tiện buôn bán hoặc mở văn phòng, phòng mạch. Hỏi tại 255 Lê quang Định GĐ. Sáng từ 9g—12g.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi hỏi 84/16 đường Phát Diệm lầu 2 hướng dẫn.

Nhà đủ tiện nghi, Khu yên tĩnh Xin hỏi bà - Minh 36/15 Chi Lăng Lam-Sơn (Phú Nhuận).

Nhà bán gấp, rẻ 1T2 4mx 20m, kiến trúc rất mỹ thuật, nhà gạch đầy đủ tiện nghi đồng hồ điện, hệ thống nước bơm, sân để xe hơi. Hỏi 175/22B Minh Mạng Phú Nhuận (sau hông trường Quốc Anh đường Cách Mạng).

Bán Lầu đúc, mặt tiền, đủ tiện nghi, chỗ đậu xe, điện nước (điện 4 dây), máy lạnh, máy nước nóng trang trí xinh xắn, Giá 3T3. Hỏi 243 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán Nhà ba tầng lầu, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi. Trung tâm thành phố. Nhà trống, giao liền. Miễn trung gian. Liên lạc tại 102-104 Lê Lai.

Nhà bán phố tiện buôn bán và công nghệ, 4m50x22m, 3 tầng lầu đúc, có bằng khoán cần bán. Hỏi 76 Võ Tánh Phú Nhuận Saigon.

Bán nhà 3x20 đủ tiện nghi có gác lửng. Hỏi 351/25 Trương minh Giảng từ 13g-15g.

Đất bán Thủ Thiêm quận 9 gần 4 mẫu góc đường Điện Đa Nim hỏi 49 Võ duy Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán quí ông bà cần mua nhà trung tâm Saigon địa điểm tốt thuận tiện cho ngành thương mãi và an ninh bán xong giao nhà trống. Xin liên lạc 134 đường Ký Con Saigon.

Đất Biên Hòa đất tư trung tâm thành phố gần chợ, trường, bến xe đã phân từng lô có BK, giá rẻ. Hỏi ông Việt 75A Quốc lộ 1. Biên Hòa Ô. Chiêu 23. Đinh Tiên Hoàng Sg ĐT 95494.

Nhà bán luôn đất ngang 4m,00x25m,00 số nhà 125/8 Hùng Vương Thị Nghè kế cây săng hiện đang mở tiệm Honda.

Bán xưởng sản xuất vật dụng bằng nhựa hóa học. Có 8 máy ép, khuôn, đồ vật dụng đã sản xuất. muốn mua xin liên lạc 290 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Hỏi bà Siao. Xem xưởng tại số 2 Nhiêu Tâm ChoLon ngay chợ Hòa Bình.

Vũng Tàu Bán đất tư có bằng khoán trại chăn nuôi, ao nuôi cá, cây ăn trái nhà đủ tiện nghi. 9.000m2. trị giá 3000đ mỗi 1m2 gần xa cảng Đ.T. DS 42.335. QS 31.867.

Nhà lầu đúc 1 từng, đẹp đủ tiện nghi, mặt tiền, gần chợ, bán rẻ. Số 123 đường Trung Dũng cạnh chợ Cây Thị Gò Vấp Gia Định.

VILLA trống bán — Villa lầu Phùng khắc Khoan 1503m2 thâu lợi tức cao. — Villa Đoàn thị Điểm 408m2, có tel bằng khoán. — Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1040m2, đẹp tối tân. — Villa lầu Đakao 549m2. sân vườn rộng. — Villa gần Đinh tiên Hoàng 414m2. Sân vườn giao trống. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

CẦN BÁN CĂN NHÀ ĐÚC 2 từng 3m20x12m nước điện đủ tiện nghi, 375 Văn điền Quan (nối dài) Saigon 11.

Bán phố lầu tại 72 đường Đinh tiên Hoàng Dakao. Saigon luôn đất ngang 4m50x24m 3 tầng phố mới điện 220V-110V Appartement 4m16. 3 phòng điện 220V-110V. Có Garage. Để xe hơi. Cũng tại 72C Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon. Xem nhà suốt ngày và liên lạc Ô. Trọng tại 153 Tự Do hay 72C Đinh Tiên Hoàng ĐT 20728-94464.

Bán đất Bàu cát sau trường Đắc Lộ 4 lô mỗi lô 4mx25m-M2.2500đ. Hỏi 98 đường Thánh Mẫu Ấp Chí Hòa GiaĐịnh.

4T4 lầu đúc 3 tầng rưỡi, điện thoại, nước nóng 4m,x17m tại gần quán Ánh Hồng đường Nguyễn minh Chiểu G.Đ. Hỏi Bà Tám ĐT. 42.731, sáng sớm hoặc giờ cơm.

Bán phố lầu 3 tầng mới cất tại 164F Phan thanh Giản Saigon. Xin hỏi 164 Phan thanh Giản Saigon.

Cần bán gấp một căn nhà và một xe sinh tố, chỗ bán rất đắt và và đông khách. Hỏi 34/19 Nguyễn huy Tự Đakao.

Bán thật rẻ phố lầu đúc 4 từng đầy đủ tiện nghi : 7 phòng rộng sân thượng. Nơi thương mại, buôn bán, tiện lập văn phòng nhà in, tiệm ăn v.v.. Chắc giá 7T6. Giao nhà trống. Hỏi 664 Pétrus Ký (gần đường Trần quốc Toản.)

Bán gấp căn nhà 450.000đ gạch bông điện hiện là cửa hàng tạp hóa xe hàng vào tận nhà.1051/41 Hậu Giang.

Nhà bán đủ tiện nghi 100/49 Trần h. Đạo Sg. Hỏi 61 Bùi Viện Saigon.

Bán thật rẻ 1 phố thương mãi 4mx20m vùng Nguyễn Kim Chợlớn 1 căn bìa hẻm P.T. Giản Sg cả 2 rất tiện nghi khoản 2T. Hỏi 362 T.Q.Cáp Sg. Đ.T. 93.181.

Bán 2T9 nhà số 194/3, lô C. bề sâu 16 mét. Cư Xá Trương minh Giảng thuộc ấp Tân Canh, Gia Định. 3 tầng đúc, sân thượng, đầy đủ tiện nghi, đường lớn trải nhựa, xe hơi vào nhà.

BÁN NHÀ RỘNG ĐẸP RẺ Bán tại LạcQuang gần QuangTrung 1 căn nhà gạch lát bông rất tốt, có giếng nước riêng, điện câu, 3 phòng, sân 20m, tiện xe đi Saigon, đủ cho gia đình 10 con, chắc giá 390.000đ được trả góp 90.000đ Hỏi 174 Võ Tánh PhúNhuận, nhận nhà ngay.

Nhà đủ tiện nghi. Công tơ điện nước chỗ để xe giá 1T2. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận kế cửa nhà thơ ba chuông Trương minh Ký.

Phố thương mại 2 mặt tiền, 2 tầng lầu 4m4x20m góc Phan thanh Giản Cao Thắng có bằng khoán, 5 máy lạnh, điện 4 giây tiện mở ngân hàng. bán. Hỏi 239 Nguyễn tri Phương ngay ngã 6CL từ 12g tới 15g.

Cư Xá Lữ Gia Bán căn bìa, điện nước riêng, lầu sau. 40/30 Lữ Gia, Saigon 11.

Nhà bán thật rẻ đủ tiện nghi 7x24m trong hẻm. Hỏi 29 Phan văn Trị GiaĐịnh.

Bán nhà và xe Nhà luôn đất 97thv trị giá 1T750 đủ tiện nghi, đèn tĩnh mát mẻ gần chợ trường học. Fait 1.100 lộng lẫy hoàn toàn mới. Hỏi 262/7A, Trương minh Giảng Saigon.

Gò Công nhà bán số 1/3 Ng V Thịnh sau Tòa HC Tỉnh. Đủ tiện nghi. Mặt tiền đường. Hỏi 43 Lê Lợi Sg.

Nhà đẹp Bán gấp phố lầu đường. Pasteur (Nguyễn Du) xây cất kỹ Giá 3T2 Liên lạc 21 Trần Nhật Duật T.Đ.

Bán một biệt thự lầu luôn 310m2 đất có bằng khoán. mới xây cất tinh vi. 1 phòng khách rộng, 8 phòng ngủ, 5 toilettes, vườn sân chơi, terrasse, điện 4 giây, điện thoại..., đầy đủ tiện nghi. Xem và hỏi tại 134/6A Bạch Đằng Gia Định (cạnh cây xăng Shell) Đ.T. 95.901.

Xuất ngoại bán Villa 2 lầu(750m2) Phan đình Phùng 19T. Villa Duy Tân 2 tầng (300m2) 15T. Hồ xuân Hương (100m2) 12T. Phố thương mại 4 tầng (4m50x25m) 17T. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Nhà bán luôn đất nhà đúc có gác lửng, cửa sắt, đủ tiện nghi. Nhà 4mx15m đất, 8m8x15m. Rất tiện mở tiệm tạp hóa. Coi nhà số 214/44 đường Vạn Kiếp Gia Định, trước nhà thờ Họ Phú Hiền.

Bán gấp một căn nhà rộng rãi có sân để xe hơi. Tại 468/19 (số mới) Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi địa chỉ trên hay 36C Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận.

Nhà bán 1T4 22x4m điện nước riêng. Số 81/48. Hỏi tại cây xăng Esso giữa đường Nguyễn Văn Thoại.

14T Villa lầu mới cất tối tân 10 phòng ngủ, nhà khách, văn phòng, kho, bếp 3 Toillet, Téléphon, nước nóng, lạnh, điện 4 dây, máy lạnh, bếp gaz máy giặt, trang trí thật đẹp, êm tĩnh hướng đông khu nhà lầu bằng khoán 210m2. Số 125/1 Hùng Vương cây xăng Thị Nghè ngó xéo qua ĐT ; 95522.

Phố lầu bán rẻ đúc 3 tầng có gát lửng, sân thượng rộng mát, đủ tiện nghi, phòng mạch thương mãi hoặc gia đình đông người v.v... mỗ tầng đều có tiện nghi riêng biệt.. Hỏi 140 Bùi Viện Sài Gòn.

Bán gấp nhà 2 tầng lầu đúc mới xây, 5mx12m. Hẻm 120/7/23-25 Trần hưng Đạo Sg. Thương lượng cô Hai 188 Hồng Thập Tự ĐT 90833 sáng và tối.

390 nhà rẻ gồm 2 căn rộng 6mx30m đủ điện nước, tường xây, tiện ở và chăn nuôi, hẻm rộng xe hơi ra vào. Nhà số 1251 Hương lộ 14 ấp Phú Trung I xã Phú Thọ Hòa GĐ (khỏi chợ Phú Thọ Hòa 150m vào hẻmTrương Cầm Ký) (xem từ 8g đến 12g sáng).

Nhà bán vách tường có gác. đèn nước trong nhà 700.000đ. 117/2 Ngô tùng Châu Sg.

2Tr2 rẻ nhất nhà lầu 4m2x 32m, đủ tiện nghi mặt đường th/mãi, vùng c.x. Lữ Gia. Mời đến 281/26 Nguyễn văn Thoại (Shell cx Lữ Gia vô).

VILLA MỚI GIA ĐỊNH 2 phòng khách, 4 phòng ngủ, nhà tắm riêng mỗi phòng, nước nóng, máy lạnh, điện thoại, sân cỏ, garage để được 2 xe. Có vườn cây ăn trái, nhà chăn nuôi heo gà. Xin liên lạc điện thoại 97.951.

BÁN NHÀ VŨNG TÀU vì thiếu người trông coi cần bán 1 căn nhà có vườn cây, ao cá, trung tâm thị xã, tiện làm nhà nghỉ mát hoặc nông trại. diện tích 3.800m2. giá 3.500.000đ. Hỏi Ô. An số 209 đường Phạm ngũ Lão, Đ.T. 21.553 (trong giờ làm việc) hoặc số 730/51 Trần hưng Đạo Sg.

820.000 nhà lầu suốt 4mx12m. Vách tường gạch nóng Compteur điện nước quạt trần, lưới muỗi, nở hậu biệt lập đầy đủ tiện nghi. Hỏi 134/59B Yên Đỗ Saigon 3.

Nhà bán có điện nước 3x10. Hỏi TK 28/43 Nguyễn-cảnh Chân Saigon 2.

Phố bán gấp căn nhà số 165/44 đầy đủ tiện nghi, xây cất tân thời, có thêm 1 quạt trần, đèn kiểu thời trang. mua xong giao nhà ngay. Với giá nhất định 850.000đ. Hỏi 165/37 Trần quốc Toản Saigon.

Quý vị nào muốn tìm nhà lầu đúc rộng 6mx24m đẹp, thoáng hai bên có hẻm, có sân cây kiểng, lịch sự đủ tiện nghi, đường sạch khu an ninh với giá dưới 2T5. Xin mời đến coi gấp nhà số 321/2 Cô Giang PhúNhuận, qua chợ nhỏ cuối đường quẹo mặt 20m quẹo trái 20m hài lòng ngay.

BÁN PHỐ THƯƠNG MÃI 3 tưng lầu, nhà và đất góc đường Gia Long Saigon tiện mở Nhà hàng. Nhà Thuốc Tây Salon Auto. Đủ tiện nghi, điện nước, điện thoại do 200A Gia Long Saigon.

700.000đ bán rẻ nhà mặt tiền khu đông dân cư tiện buôn bán đầy đủ tiện nghi mua xong giao nhà liền. Số 273 Dương công Trừng ThiNghè.

50 ngàn 2 nền sẵn, mỗi nền 4mx20m, có số nhà, khu Phạm thế Hiển gần chợ. Hỏi 903 Phạm Thế Hiển. 776/1 Bến Nguyễn Duy Q.8.

Đi xa bán gấp nhà 4x16 điện nước có gát, lát gạch bông, mặt tiền tiện mở cửa hàng. Hỏi 1823B/30 Hương lộ 14 cách ngã Tư Bảy Hiền 500m.

Nhá bán 18mx4m55, có gác lửng, compteur điện, gạch bông vách tường. Hỏi Ô. Giáo Mười 437/1 Cư xá Thái Lập Thành Phú Nhuận giá nhứt định 800 000đ.

Bán rẻ nhà 2 tầng có điện nước, đủ tiện nghi Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả số 196 vô trong 196/3.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi bán gấp. Số 12LC18K-6 số 4 cầu kho. Hẻm 391A Trần Hưng Đạo Saigon.

Nhà bán 1T khu Cư xá Kiến thiết, có 2 lầu đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi, bếp buồng tắm, gạch men. Hỏi 533/3 Nguyễn huỳnh Đức hoặc 50 Hồ biểu Chánh.

Bán phố lầu thị tứ 2T9. Nhà lầu 1T. 464 Phạm Hồng Thái Ông Tạ. G.Đ.

Sang nhà 3,5x21m, tiện nghi có gác. Hỏi 5/5 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Sang nhà mặt tiền, lót gạch bông suốt, sân rộng đủ điện nước, nơi thị tứ, hỏi số 001 lô S Chung Cư Nguyễn Kim Sg 10.

Không người trông coi sang lỗ vốn một gian hàng từng trệt thương xá TAX Nguyễn Huệ sửa chữa tốn kém và đẹp nhất hiện nay. Tiện cho Mỹ viện, hàng vải, nhà may, mỹ phẩm, nouveautés, v.v... Hỏi tại 221 Phan đình Phùng Saigon.

NHÀ [illegible]

Nhà bán mặt tiền lầu đúc 1 tầng tiện mở cửa hàng văn phòng nơi thị tứ, góc công trường Ngã Bảy ngay bến xe Đò Kim Long Đường Pétrus Ký số 536 Sg.

Nhà hai mặt tiền Nhà đúc lầu luôn đất 7m30x13m, hoạt động mọi ngành. Xuất ngoại cần bán gấp. Hỏi 87 Hồng thập Tự hoặc 87 Lương hữu Khánh Saigon Q.2 ĐT. 98071.

Nhà bán nhà lầu đúc 4m,20x20m có máy lạnh, điện, nước, đủ tiện nghi. Hỏi 254 Dương-Bá-Trạc Saigon 8.

Nhà bán đủ tiện nghi. Quận nhì, giá 900.000đ Xem nhà hỏi 171/6 Cô Bắc Saigon.

Bán nhà thương mại 3 lầu. Tại 31/2 Nguyễn Cảnh Chân, gần Bộ Lao Động Quận II.

QUÁN ĂN ĐÔNG KHÁCH Bán gấp một quán ăn đang đông khách luôn cả đồ đạc trong quán gồm 1 tủ lạnh lớn, một bếp ga, một số bàn ghế và vỏ chai, một tủ kính trưng bày rượu, lợi tức mỗi tháng 2 trăm ngàn đồng. Quán nằm ngay mặt tiền đường ngã tư Xa lộ Hàng Xanh địa thế thuận lợi khai thác một quán ăn lý tưởng, thuế rẻ. Giá 1 triệu 500 ngàn đồng. Xin hỏi tại Phở Hoài Bắc 219 Hùng Vương Hàng Xanh hay quán Thu ngã tư Xa Lộ.

AI CẦN MUA ? Chúng tôi có sẵn đủ loại Villa, nhà, phố (với đầy đủ hình ảnh và đặc trưng) trong 11 Quận Đô Thành và phụ cận. Giá từ 500 ngàn tới 36 triệu. Xin mời đến :

THĂNG LONG
Trung Tâm mua bán B.Đ.S.
21 Trần nhật Duật Tân Định
CHÚ Ý : Giới thiệu bán Villa phố đặc hoa hồng thật nhẹ

400.000đ nhà đủ tiện nghi, gác suốt lưới an toàn, gần trường, chợ. Hỏi 277 Bùi thị Xuân Gia Định.

Nhà bán gấp vì đổi đi xa, giá rẻ 450.000đ, gạch bông, vách tường, gác suốt, điện nước đầy đủ. Coi nhà số 305/19/17 hẻm thầy Kèm đường Trương minh Ký Gia Định (hỏi bà Thái hoặc cô Bảy).

Pharmacie bán 1 kho thuốc và quầy tủ rất xinh xắn, giá hạ. Có thể bán luôn nhà 4mx30m, tiện nghi tối đa. Hỏi ĐT.41835 hay 267 Trương Minh Ký Gia Định.

Nhà bán, ngoại kiều về xứ bán 1 căn phố lầu 6x37 tiện nghi, trung tâm trường Pháp. Coi nhà 233 Phan Thanh Giản vào cửa sau, Xin miễn trung gian.

Nhà Bán, đủ tiện nghi 4mx16 mới sửa, đằng sau có lầu giá 1T550.000đ. Hỏi 40/1 cư xá Lữ Gia Phú Thọ Saigon.

Nhà bán tại số 633/2A đường Phan thanh Giản đầu hẻm cách 10 thước đủ tiện nghi điện nước nhà 2 từng lầu suốt giá 2T500 ngàn.

Bán Biệt thự lầu tại Vũng Tàu khu yên tĩnh gần trường, chợ đầy đủ tiện nghi, điện nước. Hỏi 25c/6 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Nhà bán đủ tiện nghi 5mx20 Hỏi 220/158/27A Trương Minh Giảng. Sáng từ 8giờ đến 12g.Chiều 3g đến 6giờ.

4tr. Villa trệt 250m2.Hỏi hẻm 240D số 252/1 Trương Minh Ký GĐ.

Nhà bán. lầu đúc, đủ tiện nghi phố thương mãi. có bằng khoán 4mx25m. 92 Ng. văn Thoại. Hỏi nhà thuốc Bích Trân A15 ChungCư Ấn Quang đường BàHạt.

Phố thương mại 4x18m. 3 tầng lầu đúc. compteur điện nước riêng, gồm 6 phòng và 6 WC toilet, phồn thịnh gần Tân Sơn Nhứt, lợi tức hàng tháng trên 200 nghìn, bán. Xem nhà 250 Trương-Minh-Ký (tiệm Phở Thăng Long).

Cần tín nhiệm Nhận xây cất nhà phố, sửa chữa nhanh chóng, nhận việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Sg.

Villa Lý Tưởng Bán Gấp ở Quận 1, khu yên tĩnh, sang trọng nhứt SG trung tâm Thủ Đô, gần trường, gần chợ. Hướng đông nở hậu, bằng khoán riêng, có Đ.T. có máy lạnh, nóng, gần 500 thv. 1 lầu, 2 phòng khách, 1 phòng ăn. 5 phòng ngủ, 2 tắm, 3 WC. 1 Garage để 6 Xe hơi, 1 nhà bồi, 1 nhà bếp, điện 3 giây và 110, công tơ điện nước riêng: đầy đủ tiện nghi. Thật là một biệt thự đầy lý tưởng cho những nhà Triệu phú khó tánh, chắc xem Villa này sẽ ưng ý ngay. Xin hỏi ông Chiếu 70 Nguyễn Du SG 1. 24.852—42153.

Nhà bán số 69/1 Nguyễn Trãi CL, có điện nước, giá 1T3. Xem nhà từ 8g-11g (sáng).

Nhà lầu đủ tiện nghi 3mx13m. giá phải chăng. 60/43A Yên Đỗ.

Bán nhà rộng, cả sân chơi, sân để xe, đầy đủ tiện nghi điện nước, cầu. Hỏi tại 578/23 đường Lục Tỉnh Phú Lâm.

Nhà bán đi xa bán rẻ gấp 1 căn nhà 2 tầng đúc, cửa kính sắt, đầy đủ tiện nghi 5mx12,5m. Hỏi 362/270 Phan đình Phùng Saigon 3.

BÁN RẺ PHỐ LẦU ĐÚC Tại 87/40 Lê văn Duyệt GĐ. Có điện nước và điện thoại. Chắc giá 1T8.

Bùi Chu Saigon bán nhà 20mx4m tiện nghi **Vũng Tàu** Trương công Định nhà 18mx3m80. Hỏi 38 Lê công Kiều Sg 29 Trưng Nhị Vũng Tàu.

Nhà bán cần bán gấp 1 căn nhà cư xá Vĩnh Hội lô Q số 53-54, dài 18m ngang 4m đầy đủ tiện nghi, mua xong giao ngay.

Nhà bán đất tư ngót 200th có bằng khoán, xe hơi tiện ra vô. Hỏi 612/164 Phan đình Phùng Sài Gòn.

Cần bán 1 căn nhà mặt tiền, «căn bìa», 15mx3m20 1 thùng đựng kem hiệu Sanyo còn mới nguyên 1 cửa kiếng. Hỏi 263 Sư Vạn Hạnh Chợlớn.

Cần bán gấp căn nhà lầu biệt lập cẩn gạch men. 4mx15m, đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng tráng xi măng xe hơi vô ra được. Mặt tiền đường Phan thanh Giản đi vô độ 6 thước. Xin hỏi 414/88 Phan Thanh Giản, muốn biết thêm chi tiết xin đến địa chỉ trên sẽ rõ.

Đi xa cần bán gấp giá vốn 1 tiệm tạp hóa sẵn dầu hôi và nước ngọt Lave. Nhà kiến trúc đẹp. Xin coi nhà tại cửa tiệm Thanh Vân số 18H khu 3 ấp Tân Thành xã Tân Qui Đông Quận Nhà Bè hoặc 260/3 Bùi Viện Saigon chỉ dẫn.

Đà Nẵng Bán nhà lầu đúc đất tư có B.K. địa điểm thương mại phồn thịnh nhứt. Sát vách Chợ Mới Hòa Thuận tiện mở hàng vàng. Pharmacie mọi ngành. Xem nhà tại Hiệu Tân Lập số 107 Trưng Nữ Vương ĐN. Liên lạc Bà Ng thị Bé số 111/16 Hai Bà Trưng Cần Thơ.

PHỐ trống bán — App Phan đình Phùng 4x18 có máy lạnh bằng khoán, tel. 2T8. — Phố lầu Phan thanh Giản Saigon 4x20, có tel. luôn đất, có gar. 18T. — Phố lầu Phan đình Phùng, mặt tiền 4x27, Đủ tiện nghi 7T. — Phố lầu Phạm ngũ Lão, mặt tiền, 4.5x22 luôn đất 14T. — Phố lầu Nguyễn văn Thoại, mặt tiền 4.5x20. có Tel, 10T, — Phố lầu Trương tấn Bửu 4x20, đủ tiện nghi 15T. Hỏi Hưng Hiệp. 412 Phạm hồng Thái, Gia Định (Gần Cư xá Tự Do).

Bán phố thương mãi, 2 tầng lầu đúc, máy lạnh có bằng khoán. 135 Bùi Viện Saigon.

750.000đ dư nhà nên bán đặc biệt. 4mx20m, có gác, điện nước, gạch bông, tường gạch, hẻm ngắn, khu ít nhà êm tịnh, gần chợ, nhà thờ, trường học, đền chùa. Đường Bạch Đằng (GiaĐịnh), hẻm 222 (ngang Nhà Thờ Hàng Xanh), nhà số 11. Liên lạc bằng điện thoại trong giờ làm việc : 93.840. 93.996.

Nhà bán luôn đất 1T4 Mới cất xong, căn bìa trên đất 6mx14m. Phòng khách, 2 phòng ngủ 1 phòng ăn riêng biệt, sân rộng. Hỏi hẻm 33 tiệm cà phê, đường Vạn-Kiếp, GiaĐịnh (sau trường Mỹ thuật).

Villa bán trống —Villa lầu làng đại học Thủ Đức 1,600m2, có piscine 12T. — Villa lầu làng đại học Thủ Đức 2000m2, sân vườn rộng 6T. — Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1040m2, thật tốt, luôn đồ. — Villa lầu Hai bà Trưng 450m2, đẹp tối tân, có piscine. — Villa Hiền Vương 1003m2, đẹp giao trống. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

Nhà bán lầu luôn 200 thước đất, khu yên tĩnh, Địa chỉ 611/6 Phan thanh Giản Quận 3 Saigon (Vườn Bà Lớn)

NHÀ BÁN 950.000Đ 2 phòng ngủ 1 phòng khách 1 phòng bếp công tơ điện, nước. Tại số 466/33bis Trương minh Giảng Sg3.

Quá rẻ? Nhà ngói 4.50mx21m trung tâm Saigon tại đường Minh Mạng Phú Nhuận mua ở liền giá ngoài 1T. Xin liên lạc 83 Minh Mạng Gia Định.

Bán căn nhà lầu rộng 5.20m sâu 11.00m đang trước có sân, có điện nước. Số 443/95D Trương minh Giảng, Saigon giá 1.500.000đ.

Nhà bán 3T5 Nơi lý tưởng làm phòng mạch. Hiệu buôn lớp học tư v.v.., 6 phòng điện, nước, sân thượng 7x5. Nhà rộng 7,5x16m ngay mặt tiền. Hiện đang làm hiệu sửa xe gắn máy Tân Tạo. 292 Nguyễn văn Học Gia Định. Đối diện quán Trang Thành.

Nhà bán đủ tiện nghi, để xe hơi các loại, hỏi 166/5/12 Lý thái Tổ Sg

Bán gấp nhà lầu 4mx20m đầy đủ tiện nghi luôn đồ đạc (ti vi tủ lạnh v.v...) mua xong giao nhà liền. Hỏi và coi nhà từ 13g đến 18g tại số 305E/3 Nguyễn huỳnh Đức P.N. (Hẻm Phú Sơn Tự) xe hơi vào được. Miễn trung gian.

Phố trống bán — Phố lầu Trần quý Cáp, Saigon, 3,8x20. đủ tiện nghi 4T2 Phố lầu Trần quang Diệu 5x22, giao trống 4T9, Phố lầu 4 tầng, Trần Hoàng Quân 6x14, mới cất 12T. Phố lầu Nguyễn thái Học Saigon 6x32, có Tel, bằng khoán 20T Phố lầu Nguyễn bỉnh Khiêm 4x22, luôn đồ trang trí đẹp 9T5. Hỏi Hưng Hiệp 2E Trần quốc Toản CL (góc đường Nguyễn Kim).

PHỐ T.H.ĐẠO MẶT TIỀN bán có ĐT. Xin hỏi 321A Trần Hưng Đạo Saigon 2 (khoảng Huỳnh Quang Tiên — Phát Diệm) hay ĐT.99208.

Cần bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, giá rẻ, tại Cư xá Phú Lâm B A16. dài 20m ngang 4m đường Bà Hom.

Nhà bán đủ tiện nghi 5mx 8m gần chợ. Hỏi 629/4 Phan Đình Phùng Saigon.

Phố! 3 căn phố lầu mặt tiền bán luôn đất. Xem nhà tại số 493-495-497 Quốc lộ 1, gần thương xá Bà Quẹo.

Nhà bán rẻ 200m2. 3 phòng, xinh xắn, đầy đủ mọi tiện nghi, có nhà xe, sân và vườn bông. Hẻm sạch sẽ, gần khu Đakao Giá 2T2. Hỏi 45/1C Xa Lộ (qua cầu Phan thanh Giản độ 100m, bên trái có hẻm Đồng Tâm, đi vào 80m)

Nhà bán 1 triệu đầy đủ tiện nghi, gần lộ. Hỏi 513/2A Phan thanh Giản Sg3.

280 ngàn. Một căn nhà bán gấp dài 12m rộng 3m có gác và điện nước. 199/3 đường để sông Bến Vân Đồn Khánh Hội

Bán nhà khu cư xá kiến thiết 223/7 Lò G. đầy đủ tiện nghi. Hỏi ngoài giờ làm việc.

Nhà bán Chung cư số 5 Nguyễn Siêu Sg có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, thang máy thang lầu cầu tiêu. Địa điểm tốt, giá phải chăng giao nhà liền. Xin liên lạc 57-59 Hàm Nghi (Lầu 1) Sg. Đ.T 91.849 miễn trung gian.

Nhà bán cần bán gấp nhà mặt tiền đường Đại lộ có lầu tiện mở nhà thương, buôn bán. 19 Hùng Vương MỹTho.

Đi xa bán gấp nhà gạch điện nước 5x20 lót gạch bông 33/20 Trương minh Ký P.N giá 1,500.000.

1T9 Nhà đủ tiện nghi 5mx14m, 165/18 Trần quốc Toản Sg.

Nhà bán 3 tầng lầu 5mx20 hẻm rộng cách đường 20m xe hơi để trước sân, 8 phòng đồ đạc đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 261/E hẻm thầy Kém sau hãng cồng Tân Lập đường Trương M. Ký GiaĐịnh.

1T4 bán gấp Nhà đủ tiện nghi yên tĩnh mát gần chợ trường nhà thờ, xe hơi vào sân Khu an ninh nhiều. 4mx20m. Liên lạc gấp 173/12 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Bán gấp nhà lầu đúc, căn bìa, có cửa hậu đủ tiện nghi, điện nước riêng, rất xinh. Giá 1T9. Số nhà : 1614 Lê quang Định Gia Định (hẻm Cô Nhi viện Sancta Maria. Ngang chùa Dược Sư) Xem nhà hỏi bên cạnh.

Nhà bán Mặt tiền đại lộ. Rộng 4th dài 25th, nở hậu, đủ tiện nghi. Có điện ba giây, điện thoại, lầu suốt. Địa điểm tốt để mở trường học, cơ xưởng, tiệm buôn v.v... Hỏi : 770 Phan đình Phùng, Saigon 3. Đ.T 93296 (sáng 8g-11g30 ; chiều 3.6g).

Nhà bán 1 Căn phố lầu tại góc chợ Quận Đức Tu Biên Hòa, số nhà 19/19 4mx18m có công tơ điện, nước, khu an ninh buôn bán có sẵn để xe hơi. Vô tận nhà, và yên tịnh, nhà thật sạch sẽ và đẹp giá bán 1T.400. Địa chỉ. Hỏi Bà Đức 100/1 Quốc Lộ 1 Biên Hòa.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền 4m50x20, sân thượng, sân để xe hơi, đủ tiện nghi, nhà mới cất. 23B Trần quang Diệu nd (Trương tấn Bửu cũ) Saigon 3.

Bán nhà lầu 3 phòng ngủ. 4 phòng tắm, nhà xe, máy lạnh, nước nóng, đủ tiện nghi, có điện thoại, khu an ninh quận I. Hỏi 21 Phan d. Phùng, ĐT 96738.

Bán tiệm Hớt tóc 4 ghế đông khách gần chợ đủ tiện nghi 8bis Cô Giang Saigon.

Nhà bán Hỏi số 39 đường Bàn Cờ Saigon 3.

Nhà mặt tiền đủ tiện nghi, điện nước riêng Hỏi 79 Trần Quốc Toản. Sg (cạnh trường Bàn Quốc).

Bán hoặc cho mướn dài hạn 1 căn phố lầu, ngay ngã sáu Saigon. Liên lạc ĐT 23041.

2T.8 nhà bán gấp đủ tiện nghi 30thx5th lầu đúc công tơ điện, nước 2 lối đi Công Lý Yên Đỗ khu yên tĩnh.hỏi 62/99 Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Hỏi 411/18 Phan đình Phùng Saigon.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx 12m mới cất kiến trúc đẹp, luôn đất điện nước, sân để xe, cửa hậu khu nhiều biệt thự vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Ng-Huệ Phú Nhuận.

Ban 1 căn nhà 3 tầng 4x20 tại đường Võ Tánh mặt tiền gần rạp hát Quốc Thanh hỏi 257 Võ Tánh Sg (cửa sau).

Nhà bán Q.II 206/3 Bùi Viện. Bán gấp có lầu đủ tiện nghi gần chợ. Trường học Trung Tâm Thành phố. Coi nhà tại số 260/3 Bùi Viện Sg2. hoặc. Hỏi 609/15 Phan Đ. Phùng SgIII chỉ dẫn.

Nhà bán đủ tiện nghi, gác suốt vách tường có douche lavabo gần đường Trần quang Diệu Saigon 3, và 1 nhà ở Rạch dừa mặt tiền đường Thắng Nhứt, Khóm Phương Hòa, vách tường lợp tôn 4x27 số 15/4B giá 1,300.000đ.

Nhà bán gấp mặt tiền (3x11m) tường gạch, tiện buôn bán, gần chợ gần trường. Hỏi 157C đường Bình Thới CL ngang hãng Nguyễn văn Diệp

Bán 1 căn nhà trệt cột, đà, đúc vách tường thật đẹp 4,m12x12,m20 sau có gác lửng, nền lót gạch bông, sân rộng để xe hơi giá 1.350.000 gần cầu Phan thanh Giản xa lộ. Hẻm Đồng Tâm vô 100m bên trái số 45/2N hỏi bà Hùng.

Bán nhà 2 tầng, đủ tiện nghi (cầu, điện, nước, bếp). Hỏi 56/29 Tô Hiến Thành Saigon. Hỏi ông Luân.

Nhà Đất Thủ Đức Bán gấp lô đất 740m2 mặt lộ 1 gần chợ, có điện nước, tiện mở xưởng Kỹ nghệ, kho hàng tiệm buôn giá rẻ Hỏi 12/6 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức

VILLA trống bán — Villa lầu Đakao 540m2 luôn đất, thật tốt, có tel. — Villa trệt gần Đinh tiên Hoàng 414m2, meubles. — Villa lầu Nguyễn văn Thoại 500m2 mới cất. — Villa lầu Trần khắc Chân Thủ Đức 264m2, luôn đồ. — Villa trệt Trần quí Cáp 480m2, giao trống. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T90167.

Bán nhà lầu đúc Trung tâm thương mãi, tiện các ngành : nhà in, bán phụ tùng xe, salon xe, bảo sanh, bác sĩ, trạng sư, ngân hàng, trường học v.v... Nhà rộng rãi mát mẻ, có cửa hậu, đường hẻm, ngang 5m dọc 18m, đất tư nhân, bán trên 10 triệu. Hỏi 123C Ngô tùng Châu Saigon.

Cần tiền bán rẻ 7.450.000đ 1 Villa nhỏ, mặt tiền, luôn đất (160m2) có bằng khoán tuyệt mỹ, hướng Đông Bắc, đủ tiện nghi, gần chợ, ngân hàng, trường học. Khu chỉnh trang, thương mại lý tưởng. Hỏi Ô Thanh 85 Lê quang Định, Bà Chiểu G Đ. (đối diện cây săng, cách chợ Bà Chiểu 100m).

HAI CƠ SỞ BÁN MỘT 1 — nhà in đầy đủ máy, chữ luôn cả đất, nếu không thích nghề in, bán nhà không. 2 — Hoặc Hãng nước mắm tại Phước Tỉnh, Phước Tuy hàng tháng đang bán, đất rộng chu vi 1000mét, ngoài nghề nước mắm còn mở thêm được các nghề khác. Xin liên lạc 576 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán trong hẻm nhà may Vân Quán thẳng vào 321/13 đủ tiện nghi Phạm Hồng Thái Gia Định bến xe lam Bảy Hiền Saigon

Phố Lầu Ngô Đức Kế Bán hoặc sang ba căn liền luôn đất. số 9 ĐT. 20861.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố văn vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ MỸ LÂM SỰ VỤ 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Cao ốc, Villa, Phố Đất Xa Lộ Bán 1 Cao ốc. 1 Villa trung tâm Saigon 1 phố lầu PN và nhiều lô đất Xa lộ Hỏi bà Minh ĐT.99 833

Bán Biệt thự 5 phòng ngủ, 5 phòng tắm, đủ tiện nghi, có điện thoại, khu vực rất an ninh. 9T. Hỏi 271B Nguyễn Minh Chiểu ĐT 41271.

180 000đ nhà gác suốt đủ tiện nghi dài 7mx4m ở liền. Hỏi 30 Đỗ Thanh Nhân GiaĐịnh.

Bán 850 000đ 1 căn nhà, đầy đủ tiện nghi dài 24mx3m 5. Hỏi 195/2 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội Saigon 4.

[illegible]

6000đ phòng nhỏ xinh luôn điện nước giường, bàn, ghế, không thể cho 339B Pétrus Ký SG và 543 Lê Quang Định đầu cầu Gò Vấp.

Appt thật đẹp, đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng, có garage để xe hơi an toàn. ĐT bếp trong hẻm lớn đường T.M. Giảng. Hỏi 32 Trần Q Khải.

Cho thuê 1 cao ốc, 30 phòng (4x7) 24 Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt.

Phòng trên lầu cho thuê vợ chồng son độc thân. 22/40 Cư xá Lữ Gia.

Tân Bình Lữ Quán Đ.T. 43 288 121B Võ Tánh Phú Nhuận. Phòng rộng, sạch sẽ có nước nóng. Giá phòng 1.200đ-800đ-600đ có chỗ để xe an toàn được nhiều khách chiếu cố. Kính Mời.

Cho Ngoại kiều Thuê nhiều nhà, apartement Villa Công Lý, Duy Tân, Hiền Vương Lê văn Duyệt Sg, Cách Mạng Yên Đỗ, Đakao v.v... giá từ 25 đến 300 ngàn. Mời đến TÂN ĐỊNH DỊCH VỤ số 5C Trần nhật Duật Tân Định, ĐT 95461.

Mua, bán, gửi, cho thuê Nhà, phố, Villa, Appt lớn nhỏ. Mời đến Trung Tâm Địa Ốc số 182 Lê văn Duyệt Sg. ĐT 98423.

Cần mướn nhà Nhiều Ngoại kiều mới đến VN. Cần mướn nhà, Villa riêng biệt, lịch sự khu vực Sg GĐ, TSN. Dakao, Phú Nhuận, Thị Nghè... Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định. ĐT : 41.530 (giờ làm việc).

Khách Sạn Nhà Hàng Thanh Bình — Phòng rộng rãi đủ tiện nghi (máy lạnh) — Món ăn bình dân Thuần Túy VN — Nơi trung tâm Thủ Đô thuận tiện quý khách giao dịch Sg hay ChoLon. Quý vị ghé qua sẽ được vừa ý. Khai trương ngày 20-2-73. 287 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4.000đ. Nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợlớn.

500.000đ 1 THÁNG Cần 3 Villa loại lớn cho hàng Đại Sứ ở (đất rộng từ 800m2—1000m2) khu vực Quận 1, 2, 3 hoặc Đại lộ Cách Mạng. Nhiều phòng meublé và những tiện nghi tân tiến nhất. Thuê dài hạn từ 3 năm trở đi. Trả tiền hàng năm hay 6 tháng.

300.000đ 1 tháng 2 Villa loại trung bình (300m2 — 400m2) có 3 phòng ngủ meublé, máy lạnh và những tiện nghi khác. L.L 21 Trần nhật Duật Tân Định ĐT 94645.

Chỉ 3 ngày nữa
có chuyện lạ
TRÊN TRANG MAI BÊ BI
Chuyện gì lạ vậy ???

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH : T HÙY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM.HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TÔ-NGỌC

truyện cổ tích

Con chuột thành tinh

⊖ TRẦN HỮU SINH

NGÀY xưa, ở cạnh ngôi rừng già Kumgang ở Đại Hàn có một trang trại rộng lớn chuyên nuôi các giống gia súc ăn thịt và lấy lông như : Bò, heo, cừu... Chủ nông trại là một nhà hiền triết, văn hay võ giỏi làm quan đến Thượng-thư. nhưng vì chán cảnh làm quan nên ông ta lui về miền quê để sống nhàn hạ lúc tuổi già.

Ông ta rất chuộng thơ văn, vì thế đứa con trai đầu lên 12 tuổi, ông ta gởi cậu con lên một ngôi đền trên đỉnh núi Kumgang nơi nhà sư nổi tiếng về văn chương cũng như phép thuật để cậu con học hầu sau này nối nghiệp cha.

Tuy sống trên đỉnh núi, chỉ cách xa nhà độ hai ngày đường, nhưng cậu con trưởng chỉ có thể về thăm cha mẹ mỗi năm một lần vào mùa hạ khi mà tuyết đã tan và mặt trời soi sáng làm mất vẻ âm u và không khí lạnh lẽo của rặng Kum Gang. hai năm đầu khi đến mùa hè cậu ta đều về thăm nhà, nhưng đến năm sau vì bận theo thầy đi chu du thiên-hạ để giúp đỡ bá tánh, nên cậu ta không về thăm nhà được.

Không như các bạn. Kim-So-Un, tên người con quan nọ chỉ thích học chữ chứ không thích học phép-thuật, và cậu ta luôn luôn tự hào về tài văn chương của mình. Thấm thoát thầy trò đã lìa xa ngôi đền 3 năm. Kim-So-Un bây giờ đã 18 tuổi, cậu ta đã trưởng thành và có ý muốn trở về nhà luôn để phụng dưỡng cha mẹ vì Kim-So-Un nhận thấy tài học của mình cũng đã quá đủ để trở nên một quan-văn nối nghiệp cha và xây dựng tương lai.

Thầy So-Un cũng nhận thấy thế, nhưng trước khi học trò ra đi, ông ta dặn anh khi có truyện rắc rối thì hãy chờ đón ngày rằm đến chân núi phía Đông gặp ông, ông sẽ giúp vượt qua khó khăn đó.

Khi Kim-So-Un trở về nhà thì hỡi ơi ! anh ta không thể ngờ được khi thấy một người giống hệt mình từ tướng đi giọng nói, ngôn ngữ, và khuôn mặt, giống đến nỗi So-Un tưởng là bóng hình trong gương và người đó cũng tên là Kim-So-Un và là con trai của quan Thượng Thư ! ? ? Vô lý, So-Un nghĩ «ta làm gì có em trai, tên này quả thật giả mạo tài tình.» Nhưng đến khi anh gặp cha già bao năm không về, nhớ cha quá So-Un chạy đến bên cha trước sự ngạc nhiên của quan Thượng Thư. vì ông thấy hai người giống hệt nhau và đều kêu mình là cha. Sau một chút suy nghĩ, ông ta nghĩ ra mộ kế, ông hỏi cả hai về những kỷ niệm, sở thích của mình và cả hai đều đáp y như nhau.

Sau cùng ông ta hỏi đến, những đồ vật dùng trong nhà và vị trí của chúng, người con thật vì xa nhà đã lâu nên anh ta quên mất vị trí của chiếc trường kỷ, vì thế anh bị đuổi ra khỏi nhà và anh ta quyết định chờ đến ngày rằm gặp thầy. Đúng rằm, lúc trăng lên, thầy của So-Un hiện đến và hỏi So-Un «con muốn trừ khử kẻ giả mạo mình phải không ?»

So-Un mừng rỡ kể hết câu chuyện và xin thầy giúp mình trở lại gia đình, thầy anh ta hỏi : «lúc ở với thầy, con có đánh mất vật gì quí không ?». Thưa có, So-Un đáp «con có đánh mất chiếc nhẫn kim cương của ba con cho», «Như thế là đúng rồi» Thầy So-Un nói : «Ở dưới suối tây có 1 con chuột tu lâu năm nay đã thành tinh, nó nhặt được chiếc nhẫn và đeo vào lúc đó tất cả những gì con biết, nó đều biết cả và nó có thể biến y hệt con dễ dàng».

Rồi ông ta trao cho So-Un 1 con mèo mướp và dặn anh ta để trong áo choàng chờ khi gặp lại kẻ giả mình thì thả con mèo ra. Vâng lời thầy So-Un hớn hở ra về anh ta đi thẳng tới nhà của cha mẹ và réo gọi kẻ giả mạo mình, quả nhiên nghe chuối. (Con Chuột Thành Tinh) vội chạy ra định đánh So-Un nhưng anh ta đã nhanh nhẹn bỏ con mèo ra trước mặt người này. Vừa được bỏ ra, con mèo mướp đã phóng vút lên cổ kẻ giả mạo, và cắn phập vào cuống họng hắn cho đến chết.

Một lúc sau khi mọi người trong

(Xem tiếp trang 6)

PHÓNG SỰ NGẮN

Chúng em đi ủy lạo chiến sĩ

⊖ CHỜ ĐỢI

(Tiếp theo và hết)

Các anh bình thường chiến đấu thật anh dũng, hôm nay ngồi cạnh các em có nhiều anh hãy còn run và mắc cở lạ ! Giúp vui tiếp là màn xổ số, một anh trúng số 78 được lãnh con heo đất và anh cười tươi kể chuyện vui chiến trường, trong khi các em học sinh và quí vị quan khách «móc túi» bỏ tiền vào cho đầy con heo, để tặng người may mắn trúng số. Các anh người nào cũng vui vẻ, sau khi nghe tiếng hát ngây thơ của các người em hậu tuyến và rất cảm động với tấm lòng chân thành lúc nào cũng lưu tâm đến các anh.

Các em học sinh đã giúp vui xong và yêu cầu một trong các anh ra hát vài bản để gọi là đáp lễ. Một tiếng hoan hô vang lên và các chiến sĩ vui vẻ cười và mời một người lính thật trẻ, thật hiền có giọng ca giống Thanh Thúy vô kể, anh hát xong cả phái đoàn hoan hô nhiệt liệt cùng những tiếng: «Bis, bis» ầm ĩ vang lên. Cả chúng em đều gọi là :« Thanh Thúy deux» khiến anh lính có giọng ca « Thanh Thúy hai » trong trung đoàn 50 ĐĐ.CH cười bẽn lẽn đưa hai tay lên trời hoan hỉ. Các anh đồng đội cũng vui lây.

Cuối cùng cuộc vui sắp tàn vì các anh bận đi hành quân, chúng em hát lên bài «Việt Nam, Việt Nam» và lên xe ra về với lòng luyến tiếc vô bờ, nhất là các chiến sĩ lúc đầu còn bỡ ngỡ, e dè. chưa kịp làm quen với chúng em lúc đó đứng tần ngần nhìn theo với giọng đầy luyến tiếc «Chưa làm quen gì mà các cô về, buồn ghê ! ! !

Chúng em buồn buồn mà vẫn cười, vẫy tay chào Thiếu Tá chỉ huy trưởng căn cứ Chà-Rày và các chiến sĩ.

Lên xe và chiếc xe lăn bánh, lớp bụi đỏ làm nhòa mất chúng em, hình ảnh đẹp của căn cứ C-R xa dần dần trước mắt em, những bàn tay dơ cao vẫy giã từ của các anh ở lại và bàn tay bé nhỏ của đoàn học sinh mất hút sau khúc quẹo xuống dốc đồi, một niềm thương mến dâng lên trong lòng mỗi đứa. nên ai cũng im lặng nhìn lại quang cảnh cũ với hàng cờ vàng ba sọc đỏ cao và hàng «ăng ten» mờ dần và mất hẳn, bỗng một loạt súng M.16 nổ dòn làm chúng em giật mình nhốn nháo... Ồ ! chẳng có gì đáng sợ, đó là tiếng súng chào giã từ. Ôi tiếng súng oai hùng và dễ mến làm sao.

Chúng em ra về theo con đường bụi đỏ cũ, và tiến ra quốc lộ một đến B.T, nơi đây chỉ là chỗ đóng quân nhỏ của SĐ25 và cuộc vui ở đây cũng như ở C.R chỉ vài tiếng nổ của trái màu tím, vàng, xanh tỏa ra trông đẹp mắt, làm chúng em quên cả mệt nhọc đường xa.

Chúng em lại phải ra về vì quân lính ở đây bận hành quân, cuộc vui quá ngắn ngủi. Chiếc xe GMC lăn bánh về trường. Trưa nắng gay-gắt, chúng em mệt hẳn ra, nhưng ai cũng vui lên kể chuyện làm quên hết mọi mệt nhọc và đi lần vào lớp nghe lệnh giáo sư cho chiều nghỉ. Rồi chúng em ra về. Em biết trong tâm hồn mỗi đứa đều chứa đựng một kỷ niệm đẹp đáng nhớ này.

Riêng em, sau những cuộc thăm viếng các chiến sĩ, em chứng kiến cuộc sống khổ nhọc và can trường của người chiến sĩ SĐ 25 nói riêng và QLVNCH nói chung đã từng đem lại an vui cho toàn dân trong bốn vùng đất nước. Lòng em lại dâng lên một niềm cảm xúc sâu xa : công ơn các anh quá lớn (nếu không là vĩ đại) đối với đất nước- Cuộc đi ủy lạo này có thấm thía gì đâu, Nhưng sự giúp vui đó hẳn đã đem lại cho các anh niềm tin mãnh liệt lắng : sau lưng các anh đồng bào và các người em nơi hậu tuyến, lúc nào cũng ủng hộ và sát cánh bên các anh trong công cuộc đi tìm hòa bình và tự do chân chính.

Em ước mong sao hòa bình thật sự đến với Việt Nam thân yêu sau bao năm khói lửa. Để những người con yêu của tổ quốc trở về đoàn tụ với gia đình, gầy dựng lại mái nhà, cánh đồng ruộng sau mấy năm đi chinh chiến ở phương xa. Chính những người trở lại đó sẽ tiếp tục tạo cho xứ sở VN ngàycàng phục hồi và tiến bộ về mọi phương diện.

Niềm mơ ước nhỏ bé của em có lẽ đang dần dần thành tựu vì tiếng súng rồi sẽ bắt đầu im dần trên vạn nẻo quê hương...

Khung trời buổi sáng

MẮT NÂU (Fraternité)

MẤY hôm nay thời tiết thay đổi, không còn những giọt nắng vàng óng đốt cháy lá xanh nên ngồi trong cửa sổ, em được nhìn khung trời trọ hiền dịu, thật êm ả và dễ thương. Buổi chiều nào trời cũng mưa to làm em ngại đi học vô cùng. Em sợ phải bật khóc khi nhìn xuống vạt áo trắng bị lấm bùn be bét vì những chiếc xe vô tình phóng nhanh như trốn, và em sợ cả lời trách mắng của mẹ nữa cơ. Chị Nghiêm cứ luôn miệng chế em : «Này thi sĩ bé nhỏ của chị ơi ! tại sao thi sĩ lại trốn mưa thế nhỉ ? Có lẽ hơi thở của thi sĩ mong manh lắm nhỉ ?

Ôi chao ! em tức tức là. Nhưng mà Chị Nghiêm nói đúng quá đi. Em cũng muốn dầm mưa để tìm ý thơ lắm cơ, nhưng khổ nỗi cơn ho nó không tha, nó cứ bắt em chảy nước mắt vì mệt nhọc. Lúc ấy ba sẽ bắt em uống thuốc và chích thịt thật đau Eo ơi ! em sợ những mũi kim nhọn hoắt ấy lắm, hãy để em ngồi yên với niềm ao ước rộng lớn.

Sáng chủ nhật trời hiu hiu và đầy mây trắng. Chị Nghiêm thay áo mới rồi bảo em đi phố, nhưng em lười biếng nằm lì trong chăn và nhờ chị Nghiêm mua cho mấy cánh nhung thật xinh để bày bàn. Chị Nghiêm hờn dỗi. Em nằm im trong chăn không trả lời chị vì em biết chị chả nỡ giận lâu.. Thế là em được nằm nhà hưởng trọn hương vị êm ái của những cơn gió hiu hiu xa lạ.

Trận mưa đêm qua to thật là to. Nước chảy mạnh xoáy thành những vũng nước l n ngoài vườn. Em nhìn chăm chú vào những vũng nước ấy để theo dõi hướng mây trên cao đang bay chầm chậm. Một cơn gió thổi qua làm mặt nước nhăn nhúm, tạo nên những ngọn sóng bé xinh xắn Vài cánh lá đáp lời gió gọi bay lão đảo giữa khoảng không thật nhiều vòng rồi mới chúc đầu nằm yên trên đất ẩm. Vài chiếc lá vội vàng tắm mình trong vũng nước rồi tròng trành ướt át. Em xé một trang giấy trắng ở cuối vở, cắm cúi gấp thuyền giấy để thả vũng, chở lá vào bờ. Không gian chìm lắng trong một màu xám đơn giản. Em cảm thấy buổi sáng thật thú vị, ước mơ tràn lên ánh mắt, niềm vui đọng lại giữa lá xanh Chỉ thiếu giòng nhạc quen thuộc và tiếng hát trong trẻo của chim non, của bạn bè này đó. (Còn 1 kỳ)

Bí mật xứ Công chúa « Bô - Cát - Sa »



MBB tìm hiểu

Chim gõ mõ

⊖ VĂN MINH

(Tiếp theo và hết)

Loại chim gõ mõ có đớm kiếm thức ăn bằng một phương pháp đặc biệt nó đục trong vỏ cây một hàng lỗ nhỏ và tiêm nhựa cây chảy ra. Côn trùng cùng bu lại hút nhựa và làm mồi cho chim luôn mà khỏi mất công tìm kiếm. Có khi nhựa cây lên men và người ta đã gặp những con chim say thì nghiêng bay lảo đảo trong rừng vì say và tông đầu vào các gốc cây.

Trái với hầu hết các loại chim rừng chim gõ mõ không hót nhưng đa số chim gõ mõ có tiếng kêu tựa như tiếng than nổ lẹt đẹt khi đốt vậy. Chúng cũng dùng mõ gõ rất nhanh vào các nhánh cây khô với một hệ thống thâu thanh đặc biệt, người ta đã phân tích tiếng gõ của loại chim này và nhận thấy rằng nó thường phát âm từ năm trăm đến sáu trăm lần mỗi ngày và có thể gõ 40 cái mỗi lần phát âm 2 giây. Tiếng gõ này được dùng để báo động một sự xâm nhập của kẻ lạ hoặc để thu hút một đồng loại khác phái. Khi một cặp đã được tạo nên thì chúng đối thoại với nhau bằng những cái mõ có nhịp điệu chậm hơn trước.

Khi một con chim trống tìm được một nơi mà nó cho là thuận tiện để lập tổ, nó gõ để kêu con mái, chim mái thăm dò quan sát và có thể biểu lộ sự chấp thuận của nó bằng vài cái mõ. Nếu nó tỏ ý không chịu thì con trống sẽ đi tìm nơi khác. Khi nào con mái chấp thuận, nó sẽ phụ họa gõ theo con trống để lập tổ. Có khi chúng gõ liên tiếp sáu giờ liền không ngừng nghỉ để làm tổ. Tổ của chim gõ mõ nằm dọc trong thân cây, cửa ra vào được khoét từ dưới lên trên để ngăn mưa gió không lọt vào được.

Trí thông minh và cách cấu tạo đặc biệt giúp cho chim gõ mõ có một đời sống tương đối dễ dàng và sung túc hơn các con chim khác. Vì có thể kiếm được côn trùng suốt năm nên những cuộc di thê được thực hiện trên những quãng đường ngắn một vài loại mùa đông sống nhờ hạnh đào hoặc dẻ rừng được tích trữ sẵn Con mélanerpe fourmilier thường đục trong vỏ cây những hàng lỗ sát nhau chứa dẻ rừng ở trong.

Chim gõ mõ có thể được thuần hóa nó tỏ ra rất quyến luyến và nói nhiều nhưng hay nổi giận nếu người ta ngăn cấm nó làm theo sở thích. Ngoài ra, nó có một tính xấu khác là hay đẽo bàn ghế bằng gỗ ở trong nhà.

Theo «READER'S DIGEST»

ĐỐ VUI

1) Cây cao trăm trượng.
Hạt rụng tứ tung.
Đố là gì ?

2) Mười thằng đội mũ sừng.
Rủ nhau lên rừng bắt con tì tỵ
Đố là gì ?

3) Trong như ngọc, trắng như ngà
Không phải xứ Nghệ nhưng mà đường trong
Đố là gì ?

4) Anh lớn, anh mặc áo màu đỏ.
Em nhỏ, em mặc áo màu xanh.
Chừng nào em lớn bằng anh,
Thì em mặc áo như anh : một màu
Đố là gì ?

5) Hoa gì đặc biệt trong loài,
Khi nào nó nở là ta biết giờ.
Đố là gì ?

6) Cái gì không bóng không hình
Khi nào nó đến, thân mình khỏe ra.
Đố là gì ?

7) Con gì báo hiệu tàn canh,
Đầu đội nón đỏ hùng anh ngạo lành
Đố là gì ?

8) Xe gì có rất đông người,
Mỗi khi đến trạm xe ngừng lại ngay.
Ngừng lại tí tẹo lại đi.
Đi cho tới đích xe thời lại quay
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :
1) Mưa
2) Hai bàn tay bắt chí.
3) Bánh trôi nước.
4) Hai thứ : ớt (đỏ), ớt (xanh)
5) Bông (hoa) mười giờ.
6) Gió.
7) Con gà trống.
8) Xe Autobus (ô tô buýt).

dòng sông QUÊ NỘI

LÊ NGUYỄN MAI TRẮNG

4

Ngôn định hù cô Tam hai ba lần như vậy, để đâu bị cô Tam biết ngay lần đầu. Ngôn bước đến trước mặt cô Tam ngoan ngoãn.

— Thưa cô Tam, Ngôn đi học mới về.

— Ừ. Ngôn dễ thương lắm. Mà sao bữa nay lại bày đặt hù cô nữa? Rủi cô hết hồn cô ngã ra chết thì sao ?

Ngôn cười !

— Tại Ngôn thấy cô ngó mấy con ột chăm chăm hà.

Chợt Ngôn xịu mặt xuống, quay đi chỗ khác. Cô Tam ngạc nhiên :

— Ủa, sao vậy Ngôn ?

— Cô Tam quên...

— Quên cái gì đâu nà ?

Ngôn chìa má ra nhõng nhẽo,

— Ngôn thưa rồi mà cô Tam chẳng hun Ngôn gì hết hà.

Cô Tam hun thật kêu lên má Ngôn :

— Rồi đó, chịu chưa ?

Ngôn gật đầu. Cô Tam bảo :

— Ngôn đi tắm chưa hả ?

— Chưa, cô ơi ! Bữa nay Ngôn muốn cô tắm cho Ngôn nè.

— Cô đang bận đây.

— Thì chừng nào cô làm rồi. cô tắm cho Ngôn. Ngôn đoán chắc cũng sắp xong. Mấy con ột bỏ đi rồi kìa. Cô Tam.

Cô Tam kêu ột ! ột ! vài tiếng, heo vẫn tảng lờ đi tản mác khắp chuồng. Con nào con nấy ục ịch hết sức. Bọn nó ăn no rồi. Cô Tam đưa tay áo quẹt mồ hôi trán đang rịn đầy, cô Tam ngó Ngôn :

— Ừ, thôi Ngôn đợi cô há. Cô dọn dẹp rồi cô dẫn xuống sông tắm. Cô cũng nực nội quá chừng.

Cô Tam tần mần hốt những vụn cám, mà bầy heo làm rơi vãi ra ngoài, quăng vào thao Cô xối nước rửa chuồng cho sạch, sau mỗi bữa ăn của heo, cô Tam chắc mệt lắm. Ngôn dành xách giúp cô mấy gáu nước mà cô không cho. Nhìn cô thoăn thoắt quét dọn, Ngôn phục cô ghê luôn, cô Tam làm việc chẳng khác anh Cu bên nhà ông bà Cả. Đáng lẽ cô Tam phải sung sướng, hay ít ra cũng được thảnh thơi phần nào. Ngôn nhớ ba dặn : «cô Tam cũng là bà con của mình, con đừng dày dọa cô Tam mà có gì cũng phải quí mến, binh vực cô Tam nghe chưa. « Có lẽ ba sợ Ngôn giống tính mẹ. giống tính Bà Nội hay làm khó dễ cô Tam. Mà hình như ba thương cô Tam lắm. Anh Cu đi ở đợ cho gia đình bà Cả, anh Cu làm công chuyện bù đầu là đúng. Còn cô Tam,cô Tam là bà con chớ bộ. Lát nữa Ngôn phải hỏi cô Tam mới được. Ngôn hối thúc cô.

(Còn nữa)

ĐOÀN HỒN ĐAO

(282) TÔ-NGỌC

Cái trò khôn vặt của lão quạ khoang đã khiến lão thoát hiểm nhiều lần, và cũng không làm cho lão mất mặt bao giờ. Thật thế. những lúc bình yên vô sự bao giờ cũng ra mặt trước, lão làm đủ mọi việc cho người ta chú ý tới lão, còn khi có đánh nhau thì lão lần chần tới sau, khi cuộc chiến gần tàn, lão mới xông vào làm vài đường là lướt để lập công. Lão diều hâu không lạ gì cái tính « ăn đi trước lội nước đi sau » của ông bạn cố tri cố hỷ, nhưng diều hâu chỉ cười mà thôi.

Diều hâu biết bạn mình chỉ dữ với đám hèn yếu, còn thì nhát với bọn cao thủ, nên cũng không thèm trách, mà mỗi lần như vậy diều hâu chỉ cười mỉm chi ra cái điều khinh khi mà thôi.., Về phần lão qụa khoang thì làm gì không hiểu cái cười đó, nhưng lão ta cần quái gì... Trên đời chỉ có mình diều hâu hiểu được lão, và diều hâu thì không bao giờ nói ra cả, cho nên lão cũng cóc sợ ai biết, lão vẫn nghênh ngang như thường !

Mụ ác sát trông thấy bốn cây cột được gắn liền bằng « Phún nhiệt công » do lão sư hổ mang tắc kè dùng sức nóng làm cho đá hoa cương chảy ra, rồi gắn liền lại với nhau thì phải cúi đầu bái phục. mụ liền đưa một đường bế lão sư già hảo thắng :

— Đại sư... Thật kinh người ! Không ngờ trên thế gian này lại có người tài ba xuất chúng như đại sư... Với tài nghệ đó, đại sư chắc chắn sẽ đem lại an ninh thịnh vượng cho võ lâm đồng đạo,..

Lão sư hổ mang hai lỗ mũi bồng phồng lên. Hiển nhiên là lão ta rất khoái nghe những lời dua nịnh bợ đỡ như vậy. Làm con người ai mà chẳng thích nghe tán tụng, dù mình chẳng đáng được tán tụng tý nào. Cho nên dù là một nhà tu hành, lão sư hổ mang vẫn thích nghe những lời ngọt lịm đó, tưởng không lấy gì làm lạ. Mà còn hơn thế nữa, những nhà tu hành thì dù ít dù nhiều cũng là những người có đời sống không được bình thường. Nếu bình thường thì người ta đã lấy vợ đẻ con, sức mấy mà đi tu.. Chính bởi sự bất bình thường đó cho nên các ông thầy tu lại là những người ưa nịnh hơn ai hết. Vì c khó đến mấy, nếu biết cách gãi đúng chỗ ngứa, biết cánh thù phụng dua nịnh là các ông giúp đỡ hết mình ngay.

Mụ ác sát là 1 cáo già trong giới giang hồ mụ cũng hiểu rõ tâm lý đó của lão tắc kè, cho nên mụ đưa nước đường trúng phong phóc. Mụ tự đắc là từ nay sẽ không còn lo về phía Sầu Kim nữa... Lão sư hổ mang này với phép « Phún nhiệt công » sẽ làm cho Sầu Kim thành than không chừng :

(Còn nữa)

Thơ TRẺ

Tuổi ngọc

Tuổi ngọc vòng tay rộng mở
Đón xuân mười sáu lên ngôi
Đôi môi hồng mím duyên đời
Lòng xuân rộn nở một trời hoa mai
Tóc thề ấp ủ bờ vai
Trắng tà áo quyện hình hài thướt tha

Nữ sinh đơn giản đậm đà
Nét xinh lụa phải lụa là mới xinh
Xuân thì khcát một niềm tin
Dang tay quyết dệt quang vinh sau này
Sách đèn là bạn thắng ngày
Giao du cho lắm chỉ hoài tuổi xuân
Bụi đời chớ vướng vào thân
Gương đời bỏ dở nhiều lần trước Huy
Thương Huy: tôi có mấy giòng
Huy ơi ! tư chí một lòng kiên gan

THƯƠNG HOÀI HUY

Bạn em

Bạn em cô gái tóc huyền
Thường ngày làm dáng làm duyên học trò
Bạn em hay thắt chiếc nơ
Cài lên mái tóc ngây thơ ngọc ngà
Bạn em cô gái xinh là
Dángđi rất đẹp thướt tha dịu dàng
Bạn em đức hạnh đàng hoàng
Nói năng ý tứ hiền ngoan vô cùng
Bạn em mỗi lúc thẹn thùng
Má hồng môi thắm em cưng ghê là

Bạn em vui vẻ lắm đa
Bạn em...như thế ai mà chẳng thương

NHẤT ĐÓA VÂN
GÒ VẤP

NGÀY XUÂN

Truyện bằng tranh của Long - Ân



Truyện dài của

* Mai-Thảo

CHIM VÀO QUÊN LÃNG

112

CHƯƠNG VIII

— Ngày nào tôi cũng chỉ muốn được đến với nhà Hà Yến. Trước lúc Trúc đi làm. Bây giờ tôi đưa Trúc đi ăn sáng nhé !

Trúc ngập ngừng. Nàng không biết nàng muốn gì. Nhưng rồi nàng không muốn làm Bảo thất vọng. Nàng gật đầu :

— Cũng được.

Trúc đã sắp theo Bảo đi ra thì cửa phòng Hà Yến chợt mở và Hà Yến thò đầu ra.

— Đi làm đấy à ?

— Ừ. Sao không ngủ nữa đi ?

Hà Yến không trả lời câu hỏi của Trúc mà hỏi lại.

— Trưa nay có về không ?

Trúc cười :

— Không về thì đi đâu. Có chuyện gì vậy ?

Xuống nhà chị Huệ. Rủ chị đi cùng. Có chuyện cần gặp chị Huệ một chút.

— Được.

Hà Yến :

— Em chờ chị ở nhà nhé !

Cánh cửa phòng Hà Yến khép lại cùng một lúc với Trúc và Bảo đi ra. Nắng vừa lên. Con ngõ đã rộn rịp, người đi lại. Bảo hỏi :

— Công việc mới của Trúc như thế nào ?

— Cũng được vậy.

— Có vất vả lắm không ?

— Nhàn là đúng khắc. Ông Thuận Thành nổi tiếng khoẻ phải đi các tỉnh xa. Nhưng đến nay, chưa phải đi đâu hết.

Bảo nếm cho Trúc một cái nhìn đó xét. Sự buồn vui ở Trúc rất ít khi tỏ lộ, nó còn một nơi ngoài lúc nào cũng như thản nhiên và khép kín khiến chàng trẻ tuổi không đoán được tâm trạng Trúc như thế nào. Có lúc, Bảo cảm thấy Trúc thật gần. Như một sự cách biệt vẫn có, nhưng khoảng cách ấy đang dần dần thu nhỏ lại. Có lúc Bảo lại thấy Trúc thật xa. Như nàng vẫn có đó, ở bên cạnh, nhưng tâm hồn nàng thì ở tận đâu đâu. Bảo vẫn chưa biết được Trúc muốn gì. Và giữa hai người, vẫn cố một giới hạn chưa phá vỡ, chưa vượt qua.

Hai người đã ra tới đầu ngõ. Và lên xe hơi. Bảo mở nắp xe tử tuân trước. Chiếc xe hơi Hoa Kỳ mầu đỏ chói lọi, mui trần, kiểu xe dua, đã được thay thế bằng một chiếc xe Pháp, có mui, mầu xám nhạt, nhỏ nhắn và lịch sự hơn. Chẳng phải là Bảo đã hết thích phô trương và hết khoái loại xe đua Hoa Kỳ. Mà thay xe, với hy vọng làm vừa lòng Trúc. Bên cạnh nếp sống con nhà giàu của Bảo, Trúc ung dung giữ vững cái nếp sống đơn giản của nàng.

Từ ngày đi làm cho hãng Thuận Thành, nàng càng có gắng làm cho đời sống hàng ngày đỡ đơn giản của nàng càng được đơn giản hơn.

Lần trước đến đón Trúc, Bảo mang hoa tới còn mang tặng Trúc mấy hàng áo tới. Nói thành ra là của gia đình vừa nhận được của họ hàng từ Hồng Kông gửi về. Mấy hàng áo thật đẹp, không ai có, làm thêm muốn bắt cứ một người dàn bà nào thích mặc đẹp thích làm thăng.

Trúc từ chối. Không phải là một từ chối chiếu lệ. Đến lúc Bảo nằn nì mãi, nàng nói cảm ơn và nhận, một cách thản nhiên, không miễn cưỡng. Nàng đem mấy hàng áo lụa ra chỗ có nhiều ánh sáng, châm chú xem, khen hàng này lụa tốt, hàng kia màu đẹp, rồi cất, rất cẩn thận mấy hàng áo vào tủ. Quà tặng của Bảo đem tới, Trúc đều nhận như thế. Không vồ vập. Cũng không xem thường. Nhận xong, nàng cất đi không dùng, như những đồ tặng không phải là vô giá trị đối với nàng nhưng mặt khác, chúng cũng chẳng đánh thức ở hàng một hàm muốn sẽn sao nào hết.

Trúc như thế với Bảo. Chàng trẻ tuổi sống thường xuyên với cái cảm giác bực bội là Trúc cao lơn hơn, về phương diện tâm hồn. Trúc đã đạt tới một trình độ sống nào đó mà Bảo không bao giờ tới. Nhưng, nằm sâu đến vì thế có một vẻ gì lụt hậu. Và cuộc tình là một thứ dưới theo hụt hơi, không bao giờ bắt kịp.

Bảo cố gắng thay đổi. Như đã đổi xe, đổi cách ăn mặc, ăn nói. Cho lớn hơn. Cho giỏi dặn hơn. Nhưng cách nào thì Bảo vẫn thấy mình là một đứa trẻ con. Cạnh Trúc, như một người chị lớn. Mặc dầu tuổi Trúc không hơn gì tuổi Bảo.

Buổi sáng tuy còn mát mẻ, nhưng Bảo vẫn cho mấy hàng lanh. Chiếc xe lia mặt đường, lăn êm như ru. Bảo hỏi :

— Trúc muốn tới đâu ?

Trúc nhún vai :

— Tùy anh. Đâu cũng được.

— Một nơi yên tĩnh ?

— Càng tốt.

Trúc cười :

— Nhưng anh nhớ là tôi chỉ còn chưa đầy nửa tiếng đồng hồ.

— Đến muộn một chút có sao đâu.

Trúc nghiêm trang :

— Rất có sao, với tôi. Tôi không muốn sở phải phàn nàn về tôi một điều gì hết.

(CÒN NỮA)

CHỢ TRỜI LỘT XÁC

phong sự

Qua bao biến thiên của lịch sử chợ trời hiện nằm quanh thực đã lột xác. Lịch sử của chợ trời cũng khá lý kỳ, mầu phảng sự ngắn này nhằm mục đích phân định lại những nét chính của Chợ Trời từ xưa tới nay và nhất là tình hình tại sao lột xác của nó, một sự lột xác cũng lý kỳ gần như lịch sử thành lập của Chợ Trời vậy.

Thời cực thịnh

Ai cũng thừa biết thời cực thịnh của Chợ Trời chính là lúc quân số Mỹ và Đồng Minh ở VN lên cao nhất. Thời gian này vì thế thường hiểu Chợ Trời theo một nghĩa bóng chứ không phải nghĩa đen của nó. Nói thẳng ra Chợ Trời tức là chợ Trời Mỹ, bán đồ Mỹ theo giá rẻ. Chợ Trời bán từ thượng vàng tới hạ cám, cái gì cũng có, có cả những thứ mà nhiều khi chẳng ta ngần nghĩa mãi cũng chẳng biết nó là cái chi, dùng để làm gì.

Lịch sử chợ Trời có lẽ cũng chỉ khá lý kỳ. Dĩ nhiên là cái chợ Trời đầu tiên xuất phát tự thủ đô Saigon. Sau đó, nó mới như vết dầu loang đi nhiều địa phương và cũng đi nhiều ở những địa phương gần các cơ sở Mỹ.

Theo những người hiểu biết, từng theo dõi thì chợ Trời nói chung hơn là chợ Trời Mèo, thị ngôi chợ Trời loạn này đầu tiên mọc ở gần cầu Bông (Phi Long) Tân Sơn Nhất, rồi ngỏ ra vào của những người lính Mỹ đến đến VN với những ham ve đặng kể.

Chợ Trời được khai sinh trong hoàn cảnh đặc biệt của thời thế. Cũng giống như một cuộc chiến tranh, muốn đoạt thắng lợi phải bội đi 3 tiền liệu : thiên thời, địa lợi, nhân hòa cho Trời nào cũng cần hội đủ các điều kiện đó nếu muốn thành lập và tồn tại.

Thiên thời là thời tiết,về thời tiết ít nhiều cho Trời nào cũng hợp khí trời nắng và tạnh ráo mưa. Đại loại là địa điểm, đi nhiên chợ Trời nào cũng nằm sát các cơ sở Mỹ cho thuận tiện tương các lễ dưỡng, đối khi chiến cụ một phần dưỡng phẩ cất chập sự ngăn cản của nhân viên công lực. Nhân hòa là điều chợ Trời gần như người người kể nào không cần có sự cam kết tốt sấu mới có hay giá thật không bao giờ có 2 hóa đơn, có mấy giấy cản hàng, dù là mua bán những món hàng to tát cả trăm ngàn cũng vậy.

Thời cực thịnh cho Trời hàng Mèo mọc lên như nấm. Ở Saigon, chợ Trời xuất hiện ở đường Huỳnh Thúc Kháng, Hàm Nghi, Pasteur, Tân Thành, Nguyễn Công Trứ, Trương tấn Bửu, Nguyễn Huệ, Nguyễn Thông, Chợ Kim Biên, Võ Tánh Lăng chạ Cả,đại lộ Nguyễn tri Phương (gần PX Mỹ) đại lộ Nguyễn văn Thoại, gần đài radar, Phú Lâm Tào Càng, Ngã ba Ông Tạ v.v..Ở các địa phương khác chợ Trời cũng mọc lên ở Tam Hiệp Biên Hòa, sát cận cư Long Bình. Tháp Chàm Phan Rang, Mỹ Ca Cam Ranh,Dốc Trí Quy Nhơn, Chu Lai Quảng Tín. Ngoài Trung chợ Trời cũng có mặt nhan nhản ở những vùng có căn cứ Mỹ.

Những quang cảnh Chợ Trời tức đó thật là náo nhiệt tưng bừng, có thể nói không có loại chợ nào lại nào nhiệt tưng bừng đến như thế.

Để quý bạn đọc có thể hình dung thấy quang cảnh một phiên Chợ Trời lúc cực thịnh, kẻ viết xin kể lại cảnh này mà chính mình đã mắt thấy tai nghe khi đến phiên chợ họp ở Chợ Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Kẻ bán phần nhiều là các bà các cô, không ai có sạp nào cả cũng đến thật sớm để giành chỗ. Cũng có một số, là sáng lập viên của chợ được độc quyền chiếm các chỗ đẹp tốt nhất. Chỗ nào nhiệt vì không phải giành đạt quyết liệt, thường chỉ xảy ra lúc ngày chiều, lúc mà lính Mỹ và các nhân viên làm việc cho các cơ Mỹ tan sở ra về. Thật thì các lính Mỹ và nhân viên làm sở Mỹ, ông nào thì nào cũng khư khư sát sách mẹ bế đó này, chen chúc nhau để mua quần bao hàng thì nhau nhảo ra giành giật nổi.

Họ chỉ rảo là ở ơn năm để có mua gánh cho được hàng. Kẻ mua được thì cười la hả, người không mua nổi thì chửi rủa vang tục là bậy. Dây mới có cảnh đánh nhau vào, còn giai đoạn bán ra thì còn ly kỳ hơn nữa.

Ta hãy làm một sống chơi. Tất cả đang ai mơ tổng rạp tạp đi lu thôi tôi đủ mọi thứ hàng được bày một cách bền tạp trên vỉa hè hoặc tạp cấy. Trong các món đồ, có rất nhiều quần trang quần dụng, máy móc nguyên và rời, áo quần giầy vớ, dụng cụ văn phòng, đồ trang trí, mỹ phẩm, bánh trái đồ hộp..v.v.

Có nhiều thứ đồ thật lạ, không ai biết dùng để làm gì. Chẳng hạn có ông cầm một bộ phận máy móc rất lạ,ngắm nghía nghiên ngợi mãi cũng không biết nó là đồ gì.

Bà hàng thì đơn đả, hiểu biết :

— Nó là bộ phận trong máy điện.

Một ông đứng bên nhìn ngó rồi phát biểu.

— Không phải, chắc nó là một bộ phận của máy bay.

Một ông khác vui tính, cười hề hề, giọng nửa nạc nửa mỡ :

— Sai hết. Nó là thứ... dử. Mua về nó sẽ thối luôn cả lũ.

Tất cả mọi người cùng cười, ai cũng chán thấy nét mặt bà bán hàng lộ vẻ lo ngại. Thật ra bà cũng cóc biết thứ đồ lạ thứ gì. Có bà đem bán cả mặc nọ chồng hợi độc chẳng biết rõ ai mua đây ? Ấy vậy mà chỉ ít phút sau, một ny nào cũng hết tiều. Đến đó chứng tỏ rằng hàng chợ trời là Thứ hàng hàm hồ lắng, nhưng bảo thật chợ. Không có hàng gì ế, dù những thứ hàng ban đầu ốc nải cũng không hiểu ai có thể là người tiêu thụ.

Đó cũng là điểm đặt biệt của chợ Trời mà cam đoan không có chợ nào có,

Thời suy

Cái gì có thịnh ắt phải có suy. Chợ trời đã có thịnh thì nào chẳng nửa rồi cũng phải đi theo định luật đó ? Chợ Trời có đầu hiệu suy đổi khi có lệnh hạn chế tối đa nhượng lại đồ PX Mỹ bán cho quân nhân Mỹ và Đồng minh &VN do Quốc Hội quyết định.

Xin Quý vị Độc Giả lưu ý :

Viết cho mục PHÒNG SỰ, CHUYỆN PHIẾM, MÁI ÂM GIA ĐÌNH, MAI BÊ BI xin nhớ mấy điều sau đây :

— MAI BÊ BI : Không có nhuận bút.

— MÁI ÂM GIA ĐÌNH : Không có nhuận bút.

— Viết cho trang nào xin ghi rõ viết cho trang đó.

— PHÒNG SỰ, CHUYỆN PHIẾM : xin ghi rõ mục viết và để rõ có lấy nhuận bút hay không. Nếu không, tòa soạn sẽ xin được phép chọn đăng ở bất cứ mục nào sẽ ra thích hợp hơn.

Của Thụy Hiên

Lúc đó hàng PX Mỹ trở nên khan hiếm một phần và giá cả leo thang tùy theo sự khan hiếm nhiều hay ít.

Chợ Trời bắt đầu suy yếu rõ rệt là khi Mỹ và Đồng Minh rút quân số mạnh ở VN. Dù những người lính ngoại quốc trước khi về nước cũng ùn ùn mang các đồ dùng phế thải của họ ra. Chợ Trời bán, những người buôn bán ở chợ này cũng đã cảm thấy vì nhìn thấy thời cực thịnh của mình quả thực bắt đầu suy tàn. Họ bèn hùa nhau làm «nhúng chuyện tàu vét», mua thật nhiều với giá thật rẻ, để bán ra từ từ với giá thật đắt ; Tâm người như một, họ bảo nhau giá cả của các thứ hàng. Thế cho nên, chẳng ta dừng lấy làm lạ khi thấy cảng về sau, hàng nhọ Trời mua bán càng khó và giá cả hầu như tăn vào như khác hẳn trước, chỉ nay bán giá thấp, chỗ kia lại bán giá thật cao.

Lý luận của các người bán hàng cũng y hệt nhau.

— Đắt gì, bây giờ Mỹ rắp về hết rồi. Mai kia nợ không có mà mua nữa chứ.

— Mua ngay đi, vài ngày nữa đắt gấp hai, gấp ba lần đó.

— Đây là lô hàng cuối cùng của tôi. Bán xong lần này thì đẹp.

Nhưng bạn chớ tưởng rằng họ thật tha, chúng cứ là nếu bạn cốthỏi giá tính, nửa thăng sau, bạn quay lại, ắt bạn vẫn thấy những hàng đó nằm chềnh ềnh chỗ cũ Đó là kỹ thuật bán nhỏ giọt hàn để kiếm lời nhiều.

Và lại, nghề gì thì sống vì nghề đó nhất là nghề buôn bán, không bán đi ngày thì bán thứ khác chớ làm sao mà đẹp cho được. *(Còn tiếp)*

Thanh Cường MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

(Tiếp theo) Tác giả : HỪA-TIỂU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 182
TÂY THÁI HẬU TRỐN CHẠY NHIỆT HÀ,

Vinh Lộc nhân du xong rút lui ra ngoài. Tây thái hậu quay lại nhìn bọn đại thần theo xa gần, chỉ còn vẹn có 2 người là Vương Văn Thiều và Triệu Thư Kiều mà thôi. Bà nhớ tới hồi nào ăn mừng lễ thượng thọ và càng thêm xúc động cảm trường.

Chẳng đề chần chờ, Tây thái hậu và Quang tự hoàng đế vội và khởi hành. Khi xa giá ra khỏi cửa Đức thắng môn, thì đã có Mã Ngọc Côn đem theo 4.5 trăm quân đợi đấy từ nào. Đề là đoàn quân của Vinh Lộc đã chuẩn bị đề bảo vệ Thái hậu và hoàng thượng tây hành.

Vua tôi một bọn lôi thôi lếch thếch kéonhau lên ngồi trên một chiếc xe lớn, ! gạch bỏ trên đường đi. Xe chạy đã được vài chục dặm, lúc đó mới sực nhớ ra rằng không mang theo lương thực. Bụng người nào người nấy đói meo. Khỏ cái là chỗ này lại thuộc vùng hoang vu rậm rạp,bát ngát bao la,chẳng thấy ! cái nhà,một khóm làng nào cả.

Tây thái hậu và Quang tự hoàng đế đành phải nhịn đói, gắng gượng lên đường. Nhưng cái bọn phu xe đói quá thì làm sao ? Đói quá thì không còn sức nào mà đi. Bởi thế chúng chỉ còn cách ngừng lại, năm quay ra bên đường, ngồn ngang như những thây ma, nhất định không chịu đi nữa.

Tây thái hậu thấy tình hình ngặt nghèo quá, đành phải hạ thân xuống nói nhỏ với chúng khuyên khích chúng cố gắng, mãi mới lúc lâu chúng mới có gượng lại làm con người chịu khổ xe cho Thái hậu. Đến lúc khốn khổ nảy. Tây thấy hậu và Quang tự hoàng đế càng nghĩ càng thấy thẩm thía cho cảnh ngộ bi thiết. Đâu có còn mấy ai là người trung dũng với hoàng gia ? Còn được những ai là người sinh từ với trào đường ? Càng nghĩ càng thấy thẩm thía bị thương, nhưng mọi chuyện gây ra phải chăng tự chính mình :

Xe đi gập ghềnh, người cũng như vật đã quá mệt. Lại vài ba chục dặm nữa, đoàn người mới thấy được một thôn trang bên vệ từ đường. Bọn nội thị cung nữ gắp phải lúc gắp rút vội vàng, người nào người nấy đã quên ăn lết đạ, nay lại qua suốt một ngày, khiến đói dài ra. người thì dám bỏ trốn xe, là thì lăn quay ra vệ đường thong thả mà thở thẩm.

Tây thái hậu nhìn trước trông sau, thấy thì cảnh quả vô cùng bi thương, trong đói bà, hình như chưa bao giờ thấy. Bà cảm thấy lòng mình nhẹ bẽ nhẩm. như có một động mãnh liệt. Bà truyền lệnh ngừng xe. cho vào trong thôn để kiếm cái gì ăn Lý Liên Anh xuống xe, chạy vào trong thôn hỏi bọn dân làng :

— Bọn ta vốn thuộc gia đình quyền quý, tị nạn qua đây. Nhân lúc đi, quá vội, không kịp đem theo lương thực, tiền nong, bởi thế muốn mong các người cung cấp cho chút ít thực phẩm ăn cho đỡ đói. Mai sau về kinh, bọn ta sẽ xin hậu tạ.

Bọn dân quê thấy đoàn người của Tây thái hậu đều mặc mấy hộc hác, tai tóc bơ phờ, nhưng vẫn còn y nguyên cái vẻ quyền quý trên người, bèn tranh nhau đem cơm nước, thức ăn ra cho ăn.

Bọn cung nữ, nội thị đói đã lử, mắt chỉ nhìn thấy cổ đầm đầm, bụng cồn cào y như cố người nào, nay thấy cơm nước mang tới, mừng quýnh, xông lại đành nhau ăn ngấu ăn nghiến, ăn như cọp tấp, đớp như sói đớp, chỉ một loáng đã sạch nhẵn, không còn hột cơm dính bát nữa. *(Còn nữa)*

Kiếm VÀNG LÒNG ĐIẾU

(TIẾP THEO) Tác giả : NGOẠ-LONG-SINH
Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ NĂM
Tửu Tăng Phạn Cái Nhất Sát Thần

Lãnh Diện Thiết Bút Đồ Cửu đã lưới ra chặn lấy lối đi, lạnh lùng quát bảo :

— Đứng lại.

Người ăn đen bỗng giơ cánh tay hữu lên ồ ngang ra một chưởng. Đồ Cửu đã sớm ngăn ngăn nội tự cũng lẹ, lập tức lật ngược hữu chưởng chống đỡ luôn.

Hai chưởng vừa va chạm nhau như dấm trúng vào tấm đạ mục.

Chỉ nghe đến «bục» một tiếng, đôi bên đều thối lui về phía sau một bước. Đồ Cửu giật mình thất kinh, nghĩ thầm :

«Chưởng lực của người này hùng mạnh thật».

Người ăn đen nọ cũng lấy làm kinh ngạc nhiên, ngừng chân lại, chỉ lạnh lùng nhếch mép hỏi một câu :

— Bạn là ai ?

Đồ Cửu cảm sanh ra đã có một thần sắc lạnh lẽo như băng, lúc cất tiếng nói cũng lạnh lùng cực độ, dù ngôn ngữ nhã êm dịu nhất thiên hạ. mà nó tượng ý thốt ra cũng khiến người ta có cảm tưởng như một gáo nước lạnh tạt vào mặt. Nhưng thanh âm của người ấy đem lại còn lạnh lùng hơn cả Đồ Cửu mấy phần.

Kim Toán Bàn Thương Bát bỗng cười ha hả, xến lời :

— Huynh đệ tại hạ Trung Châu song Cô với chiêu bài chữ vàng làm cuộc thương, khắp hàng hóa miền Quan ngoài cũng chưa bâu Nam cương cũng đều sẵn sàng mua bán hết, một lời làm đinh, xưa nay không hề đặt hai giá. Không biết bằng hữu muốn mua món hàng gì, xin cứ tùy tiện cho biết ?

Trong tiếng cười nói,y đã giới thiệu thân phận của mình cho đối phương rồ.

Người ăn đen nọ cố lẽ đã nghe qua tên tuổi của Trung Châu song Cô, liền ngước mắt ngắm nhìn Thương Bát rồi Đồ Cửu giây lát rồi lạnh lùng hỏi :

— Nhị tướng mở dường của bổn bang chủ có lẽ đã bị thương tổn dưới tay hai vị ?

Đồ Cửu đáp :

— Vẫn đề tiêu thương mại ấy có đáng gì mà đề cập tới ?

Người ăn đen bỗng chuyển ánh mắt lạnh lùng về phía Nhạc Tiêu Thoa. tiếp ;

— Vị cô nương đây phải chăng họ Nhạc ?

Nhạc Tiêu Thoa ung dung đáp :

— Chính thế. Không biết có điều chi chỉ giáo ?

Thương Bát lớn tiếng cả cười, ngắt lời Tiêu Thoa, tiếp :

— Nhạc cô nương đây là chủ nhân trao đổi hàng hóa với chúng tôi. Có việc gì, các hạ cứ việc nói chuyện với huynh đệ tại hạ là được.

Người ăn đen cười nhạt một tiếng, đột nhiên quay người đi về phía thân tượng.

Thương Bát thừa dịp ấy liền dùng Truyền âm nhập mật, nói :

— Lão nhị, cục diện hung hiểm đêm nay là chuyện bình sinh huynh đệ chúng ta chưa hề gặp phải bao giờ. Quanh đây hiện vẫn còn cường địch rình rập, không nói gì nhũng kẻ khác, chỉ riêng bốn tay hộ pháp kia cũng đủ đối phó với huynh đệ chúng ta rồi. Hơn nữa lại còn thêm bốn đại hán tay trần, tên nào tên nấy xem ra vô cùng cũng rất đáng mặt chớ không phải những kẻ tầm thường. Tửu Tăng Phạn Cái không phải người cùng đường với chúng ta. khó lòng hợp tác. Nhưng tôi lúc cấp bách, chúng ta chẳng thể không nhờ họ trợ giúp, để tránh thoát cái cửa quan này, Và như thế ắt còn phải tính toán với họ.

Lãnh Diện Thiết Bút Đồ Cửu khẽ đáp :

— Chuyện đấu trí, tiêu đề xin tuyệt đối tuân theo mệnh lệnh của đại ca.

(Còn nữa)

TIVI

VIỆT NAM
(Tiếp bảng tận 9).
Thứ tư 28-2-73

18g00 Đài hiếu — Quốc ký
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Thể thao quán đội.
18g20 Sức khỏe là vàng
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g20 Vòng chân trời
19g30 Thuế vụ
20g00 Tin tức
20g30 Cải lương Hồ quảng Hoa Mộc Lan (Ban Phụng Hảo)
21g00 Bình luận
21g10 Hồ quảng (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Hồ quảng (tiếp)
22g30 tin cuối cùng
22g40 Hồ quảng (đoạn kết)

Cổ tích

(Tiếp theo trang 5)

nhà chạy ra, học thấy xác của «Sa-Un» giả từ từ biến thành con chuột bạch, và từ đó Kin So «Un được tổng mặt bên cha và luôn nhớ ơn người đã dạy đỗ và giúp đỡ mình, đó là thầy của anh ta.

Bảo chí Qui bạn có biết tại sao nhà báo thường «bỏ bước bạn đọc gửi bài về phải viết một mặt giấy và các hình sẽ phải về bằng mực tàu thật đen không? Xin thưa ngay : vì hai vì khi đưa vào nhà chữ cho thợ sắp, người ta sẽ ra từng mảnh nhỏ và chia cho nhiều người một mảnh để cùng sắp cho lẹ. Nếu bài viết 2 mặt. Xé đi thì làm sao được!

Còn các hình vẽ cần phải về bằng mực tàu vì khi đưa đi in kẽm làm bản kẽm chụp và in lên kẽm nếu hình vẽ bằng mực thường, máy chụp không lên, hình vẽ sẽ chìm nhem thành trắng xóa.

Làm sao luyện được một trí nhớ tốt ?

Câu Chuyện KHOA HỌC

KỲ QUỐC DŨNG

(Theo « 10 days to a successful memory » của Joyce Br others, PH. D)

(Tiếp theo và hết)

Người ta có kể rằng trong thời đệ nhị thế chiến Đại tướng George C.Marshall khi gặp gỡ ký giả, có độ ký giả muốn phỏng vấn. Đại tướng quyết định là đáo các ký giả mỗi người hỏi một câu đi rồi ông sẽ trả lời từng người và rồi từng ký giả đặt từng câu hỏi sau đó Tướng Marshall bắt đầu trả lời lần lượt từng 40 phút và cho từng người. Ông đã áp dụng cách nhận xét toàn cục bộ để trả lời thật tắt lợi cho cả hai đàng và cũng đủ thấy tài của một vị đại tướng vốn đã lừng danh.

Bước thứ bảy
Nghệ thuật quên

Bước cuối cùng mà tôi muốn trình bày với bạn là muốn gạt bỏ những điều không cần thiết để dành vào việc hiệu quả, là đừng làm bận tâm trí bạn với những tiểu tiết. Phải quên chúng đi.

Một trong những lý do chính mà bạn khó khăn để nhớ những vấn đề là tại vì có quá nhiều tiểu tiết, có quá nhiều điều không quan trọng choán chỗ trong đầu óc bạn, làm đầu óc bạn bận rộn vì chúng. Bây giờ bạn có nhiệm vụ quên chúng đi.

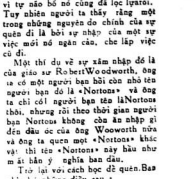
Nhưng mà chúng ta quên chúng bằng cách nào ? Đây quả thật là một điều khó khăn vì như ta đã biết «Ghét của nào trời trao của ấy» và không muốn nhớ những điều không quan trọng nhưng tại sao ta vẫn cứ nhớ nó. Thật ra ý bạn muốn tổng những gì không quan trọng ra khỏi đầu thực dễ nhưng vì vô tình bạn đã để những điều không quan trọng đó lọt vào trong đầu óc bạn. Vậy ta phải làm sao ?

Nếu mà những điều không quan trọng bạn nghe và đọc mà nó không ích lợi gì thì dừng nhắc lại nó để lợi nó, phải làm như thế để nó không có cơ hội thì nào vào óc bạn.

Có nhiều cuộc bàn cãi nổi nhau địa hạt tâm lý và bộ óc của chúng ta giữ lại tất cả những gì đã học một lần và biết bay là muốn sẽ đã bị quên đi ở đây là điều đáng tiếc. Tuy nhiên người ta thấy rằng một trong những nguyên do chính của sự quên đi là bởi sự nhận của một sự việc mới nó ngăn cản, che lấp việc cũ đi.

Một thí dụ về sự xâm nhập đó là của giáo sư RobertWoodworth, ông ta có một người bạn hỏi còn nhớ tên người bạn đó là «Nortons» và ông ta chỉ cố gắng bao nhiêu cũng không thôi, nhưng rồi theo thời gian người bạn Nortons không còn ấn nhập gì đến đầu óc của ông Woodworth nữa và ông ta quen một «Nottons» khác vậy thì tên «Nottons» này bâu như mất hẳn ý nghĩa ban đầu.

Trên đây là một cách bọc để quên. Bạn chỉ nhớ những điều sau :



— Mục đích của việc quên đi là tạo được một sự nhớ hoàn hảo.

— Đừng làm bận trí bạn với những điều không quan trọng, quên đi bạn sẽ thấy là bạn nhớ khá hơn. Với những phương pháp vừa trình bày, bạn có thể nhớ những gì đã đọc trong 7 Hãy đọc lại lần nữa, tất cả bạn sẽ thấy là từ nay đầu óc bạn làm việc có phương pháp, bận sẽ có một khả năng hiệu lực.

Chúc cho bạn có được một kết quả tốt đẹp.

KỲ QUỐC DŨNG

(Theo «10 days to a successful memory»)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37 877
— Y Viện Phủ Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.502
— Y Viện Tân Bình 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.873
— Y Viện Khánh Hội gốc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21-501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc tin cứu cứu tại Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ Trực

Thứ Tư 28.2.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 16 đến 7g sáng Thứ Năm

BS Nguyễn Văn Nhung	228	—	Trịnh Minh Thế KHÁNH HỘI
— Trương Hán Bật	67	—	Triệu Quang Phục SAIGON
— Đinh Hồng Hạnh	53	—	Huỳnh khương Ninh SAIGON
— Nguyễn Thành Long	5	—	Trần Nhật Duật SAIGON

Chuyện phiếm

Chiến tranh... Chìm

BẠCH SĨ

Trên nguyên tắc, cuộc chiến tranh chống cộng của Việt Nam Cộng-Hòa đã được giải quyết phần quân sự từ-c-ngưng bắn-.

Một khi những vi phạm hiệp định ngưng bắn có xảy ra đều đều nhưng chắc rằng ít lâu sau nữa, quả sẽ có ngưng bắn thật sự. Nghĩa là Cộng sản sẽ không thể tiếp tục pháo kích, tấn công vào các địa điểm xung yếu của ta, cũng như ta khỏi phải phản ứng quyết liệt bằng cách đập -bể đầu- chúng như trước.

Từ ngày ngưng bắn trên nguyên tắc đến ngày ngưng bắn thật sự là thời gian chuyển mình của cuộc chiến tranh tại miền Nam. Gần 20 năm qua cuộc chiến đã diễn biến dưới những hình thức -nóng- đến nay nó đang chuyển mình để sẽ đi hẳn vào những hình thức -chìm- mà sự tàn hại rất khó lường trước được.

Trong cuộc chiến -chìm- này, kỹ thuật tác chiến sẽ khác hẳn với cuộc chiến -nổi- Và quân số tham chiến sẽ chiến đấu bằng tất cả nỗ lực của mình, bằng tất cả tinh thần tự nguyện tự giác bằng tất cả quyết tâm chiến thắng dịch thủ, tức quân số tham chiến cũng khác hẳn.

Theo một phỏng sự đăng báo, khi tới đồng giới ngưng bắn những anh Thủy quân lục chiến của ta đi hoan hỉ bắt tay mấy tên lính miền Bắc của địch. Điều này không có gì lạ chỉ vì cả 2 bên đang chiến đấu dưới những hình thức -nổi-

Chiến đấu dưới những hình thức nổ-, tuy cũng vẫn cùng ác liệt vô cùng hãi hùng thành phần tham chiến cả 2 bên đều thiếu một cái -mối thù cá nhân- giữa 2 bên đang muốn giết nhau hoặc thiêu một cái -quyền lợi trước mắt- cả 2 bên cùng muốn đoạt lấy.

Nhờ vậy, nếu trường hợp cho phép 2 bên khỏi phải tiêu diệt nhau thì cả 2 bên sẽ không còn gì để căm hận và rất có thể bắt tay vui vẻ, rồi giảng ải nấy đi.

Nhưng ngược lại, nếu đặt giả thiết là : anh Thủy quân lục chiến được giải ngũ về quê làm chức Trưởng ấp, chẳng hạn, cùng lúc, tên lính Cộng sản đã bắt tay anh TQLC ngoài mặt trận vào giờ ngưng bắn ngọ, cũng được về cùng một địa phương và được -bên kia- phong cho chức Trưởng thôn của anh TQLC đó, thì thử hỏi 2 bên có hết tay được với nhau không. Hay sẽ có giết nhau để đành chức Trưởng cái địa phương ấy ?

Cuộc chiến chìm chắc chắn phải không khiếp cực độ tại miền quê mà những người vốn sống nơi thành thị không thể cảm thấy dây dưa .

Cuộc chiến nói chủ trọng giết được nhiều địch thu được nhiều vũ khí chiến đóng được nhiều địa điểm còn cuộc chiến chìm thì lại chú trọng làm sao không chế được nhiều ấp nhiều làng không chế bằng cách nắm giữ chính quyền tại địa phương hay uy hiếp những chính quyền đang nắm giữ chính quyền không thuộc phe mình.

Miền quê là mồ trường rất thích hợp cho sự tăng trưởng của cuộc chiến chìm nói tiếp cuộc chiến nổi vừa ngừng bắn. Bởi vì ở miền quê, trong một làng thôi thì cũng ít nhất đã có 2 phe đối nghịch nhau. Một phe theo quốc gia, một phe theo cộng sản phe theo Cộng sản trước dây đã -lưu vong- vào bưng nay sẽ trở về làng cũ. Rồi 2 phe sẽ quần nhau bằng thích.

Quần nhau để đoạt quyền hành trong làng đã gay cấn lắm còn nếu quần nhau để trả thù cá nhân, trả thù giòng họ nữa thì tình chết gầy cấn sẽ ghê gớm vô cùng.

Mở dầu cuộc chiến vừa qua, Cộng sản đã áp dụng chiến thuật du kích và không bỏ nhân viên Hành chánh Xã ấp. Do đó cuộc chiến đã đẻ ra hàng vạn mối thù -kết cộng dai- thêm tại làng, thêm khắp nước. Anh đã giết chết bao tên, bây giờ tôi phải báo thù. Anh đã hiếp chết em gái tôi bây giờ tôi cũng phải bắn thù. Anh đã đốt nhà tôi thì bây giờ tôi phải đốt lại nhà anh vân vân...

Tư tưởng -báo thù nhau- giữa những người cùng làng song khác tư tưởng bỏ đã nung nấu hàng chục năm, làm sao gạt bỏ trong khoảnh khắc, hoặc gạt bỏ bằng những chữ kỷ đầu đầu

Sống ở thành phố trong cuộc chiến tranh chống cộng đồng bào thị dân không có những mối thù cá nhân như trên.

Chiến đấu nổi, dù có giết chết rất nhiều người cũng không bị thù hận cá nhân. Vì thế : Tiểu đoàn A tiêu diệt hàng ngàn Cộng sản song Hạ sĩ B chẳng hận thuộc Tiểu đoàn A chết nhân không thể bị cá nhân Cộng sản thù ghét kiểu thù ghét cá nhân của thế như mặt trận Cửa Việt, giờ ngưng bắn, dù Tiểu đoàn TQLC vừa diệt mấy trăm tên Cộng sản mà Cộng sản vẫn không thể biểu lộ lòng thù hận công khai:

Còn chiến đấu chìm thì chỉ giết chết 1 người cũng đã đủ tạo nên một mối hận suốt đời, và sẽ không phải xử dụng tới máy bay, tầu bò, xe tăng, trọng pháo. M16 v.v. chỉ cần gậy tầm vông dao găm, mã tấu cũng đã thừa sức thanh toán.

Cũng không bị hạn chế về thời gian ban ngày không được thì ban đêm, hôm nay không được thì ngày mai, năm này không được thì năm khác. Cũng chả cần nhiều -quân số- một vài người đã thừa sức thực hiện.

Cuộc chiến -nổi- đã ngưng bắn

Cuộc chiến -chìm- sẽ xuất hiện.

Dân tộc Việt Nam vừa thoát khỏi nạn diệt vong bởi súng đạn. Cầu mong cũng sẽ thoát khỏi hiểm nguy do cuộc chiến chìm đang đe dọa một cách còn trầm trọng hơn cả súng đạn.

Cuộc chiến nổi là một cuộc tranh thắng giữa hai quốc gia Nó có thể giải quyết mau lẹ nếu 2 quốc gia ký kết ngưng bắn

Còn cuộc chiến chìm là cuộc tranh thắng giữa cá nhân với cá nhân để dành quyền hành hoặc để thỏa mãn tư thù và nó sẽ âm thầm trận ngập khắp nơi.

Trên thượng tầng quốc gia vẫn để hoà giải dân tộc thực hiện chẳng khó. Nhưng tại hạ tầng thôn ấp vẫn để hoà giải cá nhân, phe nhóm, thật quả là một điều khó khăn lắm lắm. Chứ không phải chỉ có ký kết ngưng bắn, bắn cứ tự do rồi có ngay được... Hoà bình, rồi có ngay được sự ngưng chiến giết nhau.

Đặc điểm quan trọng nhất của cuộc chiến tranh chìm là người Việt Nam phải tự giải quyết với nhau, quốc tế không thể can thiệp. Cho nên lời Phật : -lấy oán trả oán, oán chồng chất- rất cần được...học tập hơn cả học tập...chính trị trong cuộc chiến tranh chìm này.



NHÀ MÁY

XIMANG HATIEN

3.35.37 NGÔ-ĐỨC-KẾ-SAIGON-ĐT: 25.648-93.200

Thông Cáo

Nhà máy Xi Măng Hà Tiên cần tuyển dụng để làm việc tại Nhà Máy Thủ Đức và Nhà máy Kiên Lương (Kiên Giang) những nam nhân viên kế dưới đây :

— Kế Toán viên Gì i Tích

— Thợ máy

— Thợ Đồng

Đơn xin việc cần ghi rõ : Tên, họ ngày và nơi sanh, địa chỉ, tình trạng quân dịch (phi số lý do được hoãn dịch và có hiệu lực tới ngày nào) trình độ văn hóa (bằng cấp) và chuyên môn hành nghề nếu có)

Hồ sơ gởi đến : Nhà máy Xi măng Hà Tiên 35 Ngô đức Kế Saigon

Nhà Hành Chánh và Nhân Viên hoặc hiệp tác xúc tra ti p Nha Hành Chánh (Số Nhân Viên) tại Nhà Máy Xi Măng Thủ Đức (xa lộ Saigon / Biên Hòa) vào ngày giờ làm việc từ 08 giờ đến 16 giờ

Trả Đ c ngày 20-02-73

NHA HÀNH CHÁNH và NHÂN VIÊN

Bếp Núc

Cá lóc kho thơm, máng

THU HOA

Vật liệu — 1 con cá lóc lớn.
— nửa quả dừa (thơm)
— một mục măng nhỏ
— nước mắm, mỡ, hành tiêu, ớt.

Cách làm: Thơm gọt cho hết mắt sắc miếng vuông mỏng cùng cắt như thơm luộc sợ cho hết đắng. Xắp thơm và măng dưới đáy nồi, trên xắp cá. Nước mắm đổ vào chén nhỏ cho nước màu đường tiêu vào trộn đều đổ ngập cá rưới thêm một hay hai muỗng mỡ cắt vài lát ớt bỏ vào. Bắc lên bếp đề nhỏ lửa. Khi gần chín cho vào vài tép hành lá.

Phụ trách : Thùy Hương - Phương Thúy

Mái ấm gia đình

Khi cơm không lành, canh không ngọt

(Tiếp theo và hết)

Trong thời gian cải vã, xung đột nhau sẽ thiệt hại rất nhiều, vì ai cũng không làm ăn gì được. Thứ nhất về phương diện Kinh-tế, không những hôm nay coi như xuất- được gì, vì chẳng ai nói với ai, bà vợ thì lên giường trùm mền nằm đó, chồng ăn uống gì, nhưng khi ông chồng đi làm, bà vợ lần-mò ăn dậy, sai con đi mua hành mua hoa-tiêu, cà-chua có pháo sẵn, xong rồi đâu giúp, nướng con, đến khi chồng về bà lại lên giường nằm, một lát tiếp-tục chảy ra một đống.

Về phương diện tinh thần, con cái không còn thấy, nhảy nó đứa nữa, đứa nào giờ cũng ngồi nghiêm mặt về bàn nhem gọi đinh không công sở gây ra thiệt hại cả vật chất lẫn tinh thần như bị trúng phải tên bắn lén cách chiều tối chủ Quy vì không lẻ cứ để gia đình của chúng mất hạnh phúc sao ?

Kế việt hai nơi có tham khảo với một vài người tạm gọi là có kinh nghiệm sống, bo nói rằng : cứ việc áp dụng câu nói của ông bà xưa để lại "Không giận thì cứ bỏ lơ. Còn nói nhỏ lửa chẳng tắt bớt nấu" thì là chắc chắn. Không nên vội vàng tìm cách thân thiện với người ta, vì càng trong gia đình con nhiều phức tạp, con gần rất nhiều khi khắn đu thư tình tình, làm cản khắc nữa.

"Tạc giấc có một bà chị, hiện nay vẫn còn bình sinh không ông chồng không còn sướt nước đời, chỉ bai vợ chồng chỉ chung sống, chỉ tây ra một tự tuyên chiến duy nhất mà thôi. Con sẽ xao nãy gia đình anh chị ta thật là thuận hòa, bởi làm một cuộc nghiên cứu thì thấy tăng, bà chị tôi có những đặc điểm : tính tình hay lẻ thì, thêm vào đó lại có một chút thông minh nữa và không bao giờ ghen tuông. Khi anh tôi còn sống, có lần ông lên, Hương lên Phú cả hàng tuần lễ mà khi về ông tôi không hề cản nhắn gì.

Bạn bè của chồng đến chơi đều có cơm gà cả gói, có khi cản tiếp tố tôm, bà chị cũng -chạy- tiền đủ cho. Hiện nay anh chồng lương khiêm tốn của công chức mà những ng y nghỉ, chị tôi thường chia ra đi thăm bà con cô bác...lại cọ quả bánh đăng mang về.

Lẻ đi nhiên, mỗi tháng đôi lần chị em nhà, cũng cần đôi hồi thiên ch, của cả hai vợ chồng cùng nhau đi chơi mới tạo được gia đình yên vui, thiếu sự hy sinh hay hiểu biết ở một bên nào đó, vẫn không thể đủ.

Ngoài những yếu tố cần thiết kể trên, có lẽ cũng cần phải có tình-thần vi-tha và tài Hòa-giải ?

Kể này, một bận đến thăm một người bạn, ngồi một lúc thấy có một cô đi đến mắt đỏ hoe, rồi sụt-sùi khóc. Bà chủ nhà mới hỏi tại sao cháu khóc ? Cô gái mới trả lời: Ma chiều chẳng thương chẳng gì lết trọi, tối ngày cứ chửi rủa-mắng hoài à. Bà này ăn-nói nói với cô ta - Mà cháu chỉ có một mình chẳng là gái thì làm gì có chuyện ghen bỏ, có lẽ chẳng bằng ý của mẹ cháu đấy.

Theo bác nghĩ mẹ cháu rất thương cháu, vì có yêu cháu thì mới dạydỗ đấy, như vậy mẹ cháu tất cũng cháu chứ. Còn không thương thì bà đâu có thèm nói tới.

Thấy người bác nói vậy, ngẫm cô ấy, cô gái này sau một hồn suy nghĩ không còn khóc nữa và thấy vui đặc-biệt nét mặt-người tỉnh,rười nói bé bỏ. Có thể từ đây, gia đình có may sẽ phẳng lặng chăng ?

Trở lại ý nghĩ của người cho rằng chồng sống giỏi trong gia đình chỉ do sự nghèo đói tủi kẻ hèn này hoàn toàn bác bỏ qua các -sưu khảo- kể trên.

Hơn nữa, trong thực tế, kẻ viết bài này đang có một số vốn nhỏ nên rảnh thời ba tế, như vậy lợi tức và lương hàng tháng có thể được độ sáu, bảy chục ngàn thế mà tân tiu cũng phải -đi tàn chiến thuật- đấy Quý vị ạ vì vậy nên mới có bài này.

Hôm nay, người viết hy vọng ở các bạc cao minh,học bác uyên thâm hay những ý có kinh nghiệm sống trong cuộc đời, hãy giúp tôi hoặc người nào cần đến, hầu giúp cho mái gia đình chúng tôi được êm ấm. Rất mong thay.

NHAM QUỲNH

Giải đáp Quân Dịch

Trả lời ông Bùi văn Phát ở Quận 3 Saigon

1— Tất cả các nam công dân 16, 17 tuổi và 39 đến 50 tuổi (ngoại trừ những người đang phục vụ trong Quân Đội) và các công dân được động viên tại chỗ vì một lý do (ngoại trừ lý do sức khỏe) đều phải ghi nhập Lực Lượng Nhân Dân Tự Vệ.

2— Học sinh lớp 12 và sinh viên năm chót các phân khoa Đại Học được miễn công tác NDTV suốt năm học đó. Riêng sinh viên các năm khác chỉ được miễn 2 tháng trước kỳ thi mà thôi.

3— Muốn được hưởng hiện phân đặc miễn ca nh gộc, nhất làm đơn xin theo giấy tờ chứng minh, gửi ông Chủ Tịch Ủy BanNDTV địa phương (Đa Tính, Thủ) để cứu xét.

4— Tuy được miễn canh gác nhưng các thành phần trên vẫn phải gia nhập NDTV và phải làm nhiệm các công tác hỗ trợ phòng vệ Dân vụ, cứu thương, cứu hỏa, v.v...

Trả lời một số đông độc giả Chính Luận

1— Sắc luật mới về Nghĩ Vụ Quân Sự (số 031. TT/SLV ngày 21-12-72) tuy đã ban hành nhưng chưa được áp dụng. Do đó, hiện nay các thanh niên có Tứ Tài 1 khi nhận nghị vấn được xếp theo học học khóa Sĩ quan Trừ Bị chứ không phải là Binh nhì tất cả.

2— Theo Điều 64 của Sắc luật trên, lệnh Tổng Động Viên vẫn được tiếp tục duy trì cho đến khi được thay thế bởi 1 Sắc lệnh của Tổng Thống VNCH ban hành để áp dụng việc thi hành nghĩa vụ quân sự.

3— Điều quy vị đọc trên báo chỉ là đề giải thích về Sắc Luật Nghĩa Vụ Quân Sự, mà thôi vì trên thực tế Sắc luật này chưa được thi hành và trong giai đoạn chuyển tiếp, Luật số 9/1968 ngày 19-6-68 và Sắc Luật số 2/TTSLV ngày 8-7-72 vẫn còn hiệu lực.

Lớp Triết 12CD (giáo ban PLATON)

Giá, những dễ thi mới. Khai giảng 8giờ sáng Chủ Nhật 4-3-73

Trường VĂN HÓA 187 Gia long

Trung tâm Đông Tiến khai giảng 8giờ chiều 2-3-73

Các lớp luyện thi Tú Tài II AvàB

(có lớp Bảo đảm) QUANG-MINH 299 Tr.qu.Toàn.

Chi tiet tại Trung Học

•Lớp •May Cắt và Sáng Tạo Thời Trang Phụ Nữ

Bà Alice Kiều Anh

— Tốt nghiệp uu hàng về Modelists. Haute. Couture, Couposse Foilaite và Moulgae khóa 1961-65 của trường Guerre Lavigne,Paris,

— Cựu công sự viên của Nhà may Pierre Cardin, Paris

Xin liên lạc 230F Petrus Ký Saigon

Chu ý : Chỉ dạy từng người và nhận rất ít học viên

1-3 quy tu 55 c.s Pétrus Ký và Gia Long

TỔ CHỨC ĐỨNG ĐẦN BẬC NHẤT

Bổ túc T. L. HÓA, S.NGỮ 6,7,8,9,10,11 AB

LUYỆN THI (— LỚP 6 TRƯỜNG CÔNG
(— ĐỆ NGỮ KỸ THUẬT
(— 12AB (TOÁN LÝ HÓA, SINH NGỮ. TRIẾT)

LỚP RIÊNG — CÂN BẰN THẤT TỨ, (LIÊN TỤC)
NGƯỜI LỚN — TỪ TAM NHỊ (ĐỆ THỊ TÚ TÀI II 74)
— TRUNG HỌC Đ.N.C 73 (Ôn tr ĐỆ LỤC)

Hiếu-Học : — 201 LÝ THÁI TỔ SAIGON
— 25 LÝ TRÀN QUÁN Tân Định

TẠI TƯ GIA 26 BÙI CHU (Trước Nhà Thờ Huyện Sỹ)

2/3 — Giải đề thi Toán lý Hóa Tú Tài IIAB
— Lớp kèm cho H.S thi Tú Tài II khóa 3 tháng rưỡi (học phí đóng trọn khóa)
— Dạy kèm riêng từng h.s 6,7,8,9,10,11,12 Dự bị (khóa 3 tháng)
Lý hóa : GS. Ngô Trang Huệ — Toán : GS. Trần văn Thọ

giáo sư Khánh Trương

2-3 Luyện thi Tú Tài IIAB và 11 lên 12AB

Toán Lý Hóa, Sáng-Chiều

Ban A có học thêm VẠN VẬT do Giáo sư THỦY tại trường Kiến-Tạo 26/7 C.i Lăng Cđ.

PHÁP-VĂN Học Chiều 2,4,6

(Nữ GS. Pháp, Mme CHRISTIANE. đảm nhiệm)

2-3 ⊖ LUYỆN THI TỨ TÀI khóa 73 (2.4 giờ cho các lớp 12ABC) Văn Pháp. Tác Văn — Khảo sát — Luyện đich

⊖ ĐÀM THOẠI (4.6giờ) Phương pháp linh động, cấp tốc dành cho Sinh viên các phân khoa đi học, Công Tư Chức.

⊖ Ghi danh mỗi chiều 2, 4, 6 tại :

575 Phan thanh Giản Saigon

MINH TÂN 525 Nguyễn tri Phương (gần gốc Trần quốc Toản)

2-3 khai giảng lớp ⊙ TOÁN LÝ HÓA LUYỆN THI ⊙ TÚ TÀI 2 AB

TOÁN : Ô.Ô. HÀ XUÂN CHÂU, VŨ ĐÌNH LƯU, ĐINH ĐỨC MẬU và 1 gs thân hữu

LÝ HÓA : Ô. VŨ MỘNG HÀ. Ghi tại trước tại Văn phòng.

Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm Toefl, Anh Ngữ Nha Y và Tú Tài

MỞ NGÀY 01 và 05-3-1973

— Do G.Sư H.TUẤN HUY, kỹ sư Smithson và G.Sư E.Ric—CẦN BIẾT: Học 401 tại Phan thanh Giản Saigon 3) chúng tôi không còn dạy tại 549 TRẦN QUỐC TOẢN nữa).

— SƠ CẤP BẢO ĐẢM dành cho người chưa biết : Bảo đảm 1 tháng Nói và Viết 3,000 câu thông dụng. 01 giờ Triết Tự là học thêm Anh để dùng Học phí trọn khóa 5,000đ

— TRUNG CẤP BẢO ĐẢM : Bảo đảm 02 tháng nói và viết 5.000 câu thông dụng và thuyết trình luận văn Nghe máy đủ các tiết mục : Xã giao, giáo dục,kinh tế,xã hội v.v...Học phí trọn 8000đ tuần học 6 ngày

— TOEFL và Anh ngữ Du học :-Dạy sát chương trình thi các học bổng AFS học bổng quốc gia, học bổng Hoa kỳ, Anh, Úc, Tân Tây Lan v.v., và du học với các môn học :

— TEST (trắc nghiệm ngữ vựng và văn phạm)- Reading Comptchension và Nghe máy mỗi tuần 10 giờ học 09giờ. Học phí 10,000đ

— ANH NGỮ NHA Y : Kết quả năm ngoái 12/12 (100/100) Chuyên dạy luyện thi theo lối trắc nghiệm

— ANH NGỮ TÚ TÀI : BẢO ĐẢM trên 14 ĐIỂM ở kỳ thi

— Ghi tên tại 401 PHAN THANH GIẢN Saigon 3(góc Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon)

1-3-73 tại 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)

-Toán Lý Hóa, Sinh Ngữ Mới tinh độ Sáng, Chiều, Tối

6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.

ĐẶC BIỆT : Có lớp Toán lý Hóa ôn từ lớp dưới dành cho người lớn bỏ học lâu năm muốn tiếp tục lại học các học sinh mất căn bản.

Trung Tâm Luyện Thi VĂN-HÓA 187 GIA LONG SAIGON Đ.T. 9..329

2-3 chiều 4giờ, tối 7giờ, khai giảng

LUYỆN THI TÚ TÀI 2A, 2B, 2CD

Đủ ban Anh Pháp có lớp cho học sinh chương trình Pháp Hoa thi Tú Tài 2 CD

TRƯỜNG CHUYÊN HỒ SƠ THI TÚ TÀI

Toán Lý Hóa, Tú Tài 2A, 2B

1-3 Chiều 4giờ, Tối 7giờ mở.

VÕ THẾ HÀO, NGUYỄN VĂN VỸ

Trường VĂN-HÓA 187 GIA LONG SAIGON.

TRƯỜNG ANH NGỮ

ZIÊN-HỒNG

H.T. LÊ BÁ KÔNG 80/6 đường BÀ HUYỆN THANH QUAN SAIGON G.Đ LÊ BÁ KHANH

1-3-73 Sẽ cải tiến toàn bộ để đáp ứng hoàn cảnh mới của nước nhà sau khi hiệp định ngưng bắn đã được ký kết. Ban giáo sư kinh nghiệm, đông đảo và tận tâm hướng dẫn học sinh. Trường có học cụ thính thị, sách giáo khoa bài tập nghiệm... Cung cấp đầy đủ cho các trình độ

1-3-73 Sẽ đặc biệt mở 4 lớp luyện Anh Văn để thi Tú Tài toàn phần (ban A và B ... C học riêng) 8 lớp Anh Ngữ Sơ học vào sáng chiều và tối cho mọi người muốn nhập mau, nhất là học sinh lớp 6 và 7 và 4 lớp Văn phạm Tổng Quát. Chính GS. Khang và Khanh sẽ phụ trách những lớp Tú Tài.

CẦN PHẢI GIỎI ANH NGỮ ĐỂ THAM KHẢO CÁC TÀI LIỆU VĂN CHƯƠNG KHOA HỌC và KỸ THUẬT ĐỂ GÓP SỨC KIẾN THIẾT QUỐC GIA và TRAU GIỒI KIẾN THỨC TRONG QUẦN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ XÃ HỘI
Số : 807/BXH/TTK/NSKT/2

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Lần Thứ Hai

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Việc cho lãnh từng khai thác 2 quán cơm Xã-Hội số 28 đường Cộng Hòa và số 352 Đường Trịnh minh Thế Saigon.

I— NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Ngày 04 tháng 03 năm 1973 hồi 10 giờ tại Phòng họp Bộ Xã-Hội số 1 Đại Lộ Đinh tiên Hoàng Saigon.

II— KỶ QUỸ TẠM :
Số tiền ký tạm thời ấn định cho mỗi quán cơm là : (10.000đ00) mười ngàn đồng bạc.

III— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều Kiện Sách tại các nơi sau đây trong những ngày giờ làm việc.
— Sở Ngân Sách Kế Toán Bộ Xã Hội. Số 1 Đinh-tiên-Hoàng Saigon
— Sở Xã Hội Đô Thành (Tại Tòa Đô Chính).

Saigon, ngày 15 tháng 02 năm 1973

TỔNG THƯ KÝ BỘ XÃ HỘI

BÙI-VĂN-BA

Lớp ANH VĂN luyện thi Tú Tài 2 và Dự Bị Đại Học G.Sư Ô.Ô. Mạc— Tác— Đạt và cô Yolande khai giảng 18g30 ngày 1-3-73 tại trường Phục Hưng II Lê ngô Cát Saigon

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ XÃ HỘI
Số : 968/BXH/TTK/NSKT/2

Cáo thị đấu thầu công khai
(Lần thứ hai)

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Việc cung cấp 800 tấn gạo nội địa.

I— NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU.
Ngày 10 tháng 3 năm 1973 hồi 10 giờ tại Phòng họp Bộ Xã Hội, số 1 Đại lộ Đinh tiên Hoàng Saigon.

II— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 64.000.000đ00

III— KỶ QUỸ TẠM
Số tiền ký quỹ tạm thời ấn định là 400.000đ00 (bốn trăm ngàn đồng)

IV— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều Kiện Sách tại các nơi sau đây trong những ngày giờ làm việc :
— Sở Ngân Sách Kế Toán Bộ Xã Hội, số 1 Đinh tiên Hoàng Saigon

Saigon, ngày 16 tháng 02 năm 1973

TỔNG THƯ KÝ BỘ XÃ HỘI

BUI-VĂN-BA

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC
KIẾN THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ
KHU IV KIẾN THIẾT

MỤC NGOẠI NGÂN SÁCH
•Quỹ Công Tác Công Thự và Công Ốc
Tài Khóa 1973

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Công tác xây cất Phòng Viễn Thông Tỉnh Sadec.
— Ước lượng công tác . . . . . : 1.649.176đ00
— Ký quỹ tạm . . . . . : 27.000đ00

NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM DỰ THẦU : — Ban Ủy Viên Kiến Thiết Khu IV (trong vòng thành Bộ Công Chánh) số 55, Pasteur Saigon (rời 01-3-1973, hồi 10 giờ.

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU : — Ghi tại Điều 06 của Điều Kiện Sách Riêng

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : — Nha Tổng Giám Đốc Kiến Thiết, 29 ter, Phan Đình Phùng Saigon.
— Ban Ủy Viên Kiến Thiết Khu IV, 55 Pasteur Saigon.
— Ty Kiến Thiết Sadec.

SAIGON, ngày 10 tháng 02 năm 19..

ỦY VIÊN KIẾN THIẾT KHU IV.

TRƯỜNG ĐỨC NGUYÊN

HỌC

CÔNG THỨC BỘT GIẶT

Nguyên liệu làm bột giặt bán lẻ dễ thí nghiệm. Bột giặt giá quảng cáo 1 có bán tại
ĐẠI VIỆT HÓA CHẤT
108 Lê thánh Tôn Saigon
(Kế ciné Lê Lợi)

LỚP DẠY KÈM
ANH VĂN
Có nhận kèm tại nhà. Liên lạc : 40/16 Trần quang Diệu, SG.

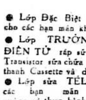
Dạy đan len. Bảo đảm thành nghề. Nhiều kiểu may. 438 Hòa Hảo—Chợlớn.

Từ ngoại quốc về nhận dạy Anh Pháp văn và serie Tech—Marie Curie. 337 Phan đình Phùng Sg. ĐT 92.835 sau 6h chiều.

1967 muốn vào học lớp 1 Lê Quí Đôn hãy gặp ? ngay Trung Tâm phụ trách tại biệt thự học lớp luyện thi do giáo chức 49 Phan thanh Giản Đakao Đ.T.: 96.557

ANH NGỮ
Giáo Sư Trần Việt Anh
130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567
(trước rạp Casino Saigon)
Phòng lạnh. Lớp 10 hv— Sáng, chiều, tối. Chuyên dạy các lớp ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH VIÊN. Bài có thâu vào băng để hv luyện giọng thêm ở nhà. GS. Mỹ kinh nghiệm. Đặc biệt lớp ANH PHÁP VIỆT dạy đủ môn dành cho trẻ em từ 5 tuổi. Sáng hoặc Chiều.
Tổng khai giảng 01/3/73

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 201 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1,5 và 14-3-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision
● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu. Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện « TÂN - PHÁT »
50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện tử «TẤN-THÀNH»
100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

SV Luật Cựu Tarberd có Bac II nhận kèm từ 2nde (lớp 10) trở xuống. Hỏi Sơn 162 Cách Mạng Đ.T 41.580

Nhà May BA LÊ
223 TAX lầu 1
Thương Xá Nguyễn Huệ
Chuyên may Đồ Đầm và Áo Dài
CÓ NHẬN DẠY CẮT MAY :
Đồ Đầm và Áo Dài hợp thời trang

Dạy Nhẩy Đầm
Bảo đảm kết quả tốt Trong Tâu 51/4B Nguyễn Trãi Chenil chuẩn de Rois, chuyên bán chó kiểng, tắm và hớt lông.

DẠY CẮT MAY
— Nhà may ROSETTE. 428 Lý thái Tổ ngã Bảy.
— Bảo đảm cắt may đẹp đủ kiểu ... áo dài Raglan trong 3 tháng.

Giáo sư Công lập, luyện thi Đệ Thất, Bảo đảm tại 271 Lê quang Định, Gia định. Nhận đến tư gia dạy từng nhóm 2-3 em. Thù lao cao. Hỏi địa chỉ trên.

TOÁN LÝ HÓA «Tú Tài 73»
1-3 : mở thêm 12A-11AB Gs Bùi thụy Hoành quyết tạo thật giỏi dễ học sinh đầu ngay kỳ đầu và đậu luôn vào các phân khoa có thi tuyển—Lớp tối đa 8 người, phònghọc được trangbị máy lạnh nữ sinhhọc riêng. Ghi tên gặp tại tư gia số 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon (có thể tới số 612 Phan. đ Phùng rồi quẹo vô theo bảng tên hướng dẫn)

Dạy nghề ít vốn
Nhận dạy các nghề thủ công, ít vốn sau : Dầu gội đầu... Xà bông thơm (không cần nấu) Xà bông cây (năng xuất 300o/o) Bột giặt nhẹ (công thức hoàn toàn mới không bị ảnh hưởng bởi giá hàng cao). Dạy Tàu Vị Yểu. Nước tương không cần mốc). Bột ngọt. Tráng phim màu Men đồ gốm. Nghề xi mạ điện Nghề nhuộm v.v... Lớp học đã mở từ nhiều năm, đứng lâu với các địa chỉ khác. Xin hỏi nơi 226/3 Trương Minh Ký Gia Định. Không nhận dạy hàm thụ.

Lần đầu tiên tại Việt Nam
SÁCH DẠY LÀM HOA
Chỉ dẫn tường tận từ cách xử dụng các đầu máy ủi cách hồ vải, Satin, nhung, nhuộm màu, cắt màu hoa, màu lá v.v.. cho đến khi làm được các kiểu hoa lá thật đẹp. Sách dầy hình ảnh dọc hiểu dễ dàng. Giá 560đ. Mua sỉ bớt 20o/o.
Tại HOÀNG VIỆT
Electronics 642 P.đ.Phùng
Saigon (gần chợ Bàn Cờ)
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, đầy đủ nhất rẻ nhất, các vật liệu làm hoa: Máy ủi hoa, Cánh hoa, lá, cắt hàng may, Ruban, nhụy Perle Tokyo Satin hồ máy, đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1/3 Ruban. Nhung, vải, ni vkan, bột màu, nhựa thông, màu nhuộm, keo hồ v.v..
Mặt tiền muốn mua thứ thiệt Xin đến HOÀNG VIỆT.

ĐIỆN TUYẾN
264 B TRƯƠNG MINH GIẢNG, SAIGON
TRƯỚC CHỢ T.M.GIẢNG ĐT:40.529
KỸ-SƯ TỐT-NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT
CHỨNG-CHỈ ĐƯỢC BỘ Q.G.G.D KIỂM-NHẬN
ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối Nội trú
Khóa mới : 1-03 và 15-03
LỚP RADIO CĂN BẢN : Ráp Sửa Chữa, phá Pan Ampli, Radio đèn, Ampli Push Pull.
LỚP TRANSISTOR : ráp phá thực tập 40 Pan rap Signal, Injector Tracer.
LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học Hifi-Ste AM/FM MPX Fet Mosfet Máy VTVM, Audio Signal GE Oscillo, Tester tube, Intercom, Cassette A/Pioneer, D/Tear 40.0S, Máy tối tân.
TV ĐEN và TRANSISTOR Thực tập phá Pan ngaytrên máy thittuờng Nhật, Âu Châu. Do 1 nhóm Kỹ Sư tốt nghiệp tại Nhật, Mỹ, Pháp Úc giảng theo P/P Thinh Thị Hành chiếu phim mầu thực tập tại Xưởng.
NHẬN TIN : tháng 3/73 mở lớp Thực Tập Công Tác Xưởng tại Saigon Điện Tuyến Y/C Học Viên cũ, mới L/L ghi tên nhận học do KS Nam, chuyên dạy thực tập sửa chữa, không lý thuyết. 1 cơ hội để đáp lại sự tín nhiệm của quý Bạn. Điện Tuyến 264H Tr.M Giảng SG

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

2-3 Mở Sáng, Chiều Tối **Toán lý Hóa**
SINH NGỮ ĐẶC BIỆT
Lớp 7-8-9-10-11AB-12AB Ban Gs Công lập danh tiếng Học lầu 1,2 mát mẻ ! Ghi tên 491/9 Phan đình Phùng (trước chùa Kỳ viên Tự) Luyện thi Trung Học 73 Tú Tài 2AB.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm ranh nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

DẠY CẮT MAY
THỜI TRANG
Việt Phục, Âu phục đàn ông, Âu phục, Phụ-nữ, (Robe, Robe, Soirée, jupe mini midi, maxi, chemise-tuniette patte cigare, Áo dài Raglan Bảo đảm 3 tháng thành nghề. Khai giảng 1-3-73 235/18 khu 5 ấp Hòa Bình Thoại ngọc Hầu G.Đ, pharmacie Bình Dân đi vô.

VƯỜN TRẺ
MẪU GIÁO MAI HOA
305 Phan thanh Giản (góc Lê văn Duyệt) Saigon. ĐT. 96.774
Trường do giáo viên chuyên nghiệp Caritas đảm nhiệm và đầy đủ tiện nghi. Nhận đơn từ ngày 15-2 cho niên khóa 73-74 cho các em từ 3 đến 6 tuổi (lớp 1) vào xáng thứ tư và thứ năm từ 9 đến 11 giờ

Dạy Anh Pháp
ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC cho người biết sơ cấp để NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT, GIỎI để đi làm, thi du học, du lịch, chuyện trò và giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán kinh doanh. Do Giáo sư CửNhânVăn chương từng xuất ngoại nhiều năm ở Anh và Pháp hướng dẫn, HỌC PHÍ NHẸ, BẢO ĐẢM KẾT QUẢ. Hỏi học giả G.S ROBERT 34D Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao, buổi sáng hoặc chiều tối

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 đầu cùng 1 ngày học phí hạ hỏi thì lẹ và ghi tên ngay học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu P.N Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.697

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người xem chữ, bán vừa. lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.
Từ 22-2 đến 28-2-73 khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI**
sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng tươi, sửa đủ loại máy.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp Toshiba, HP 10.000đ Do GS.Kỹ sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng Bảo đảm. Mau khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

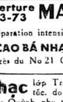
Sinh viên Cử nhân khoa học nhận dạy từng nhóm hay từng người toán lý hóa từ 12 trở xuống. Thư về, cô Mai 366 Trần hưng Đạo Saigon (trao lại cậu Anh).

1-3-72
KẾ TOÁN NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG
Dạy theo chương trình Q.G.T.M Sáng, Chiều Bảo đảm mãn khóa đủ khả năng thi tuyển vào Ngân Hàng, xí nghiệp. Số chỗ có hạn. Hỏi thể lệ ghi danh để nhận tài liệu tại :
Trường NGUYỄN NGO
408 Lý thái Tổ (ngã bảy) Sg.
ĐÁNH MÁY : Phương pháp hay chỉ dẫn tận tâm Học viên xuất sắc sẽ được giới thiệu đi làm.

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cineOpéra)

TRƯỜNG CẮT MAY
TUYẾT TÂM
149 Trần quốc Toản Saigon Đ.T. 94-321
Chuyên dạy :
Âu Việt Phục.
Nấu ăn làm bánh
—Hợp thời trang, dạy theo catalogue
— Phương pháp dễ hiểu, tận tâm
— Thích hợp cho Sinh viên, học sinh và công tư chức.
—Do 1 nhóm cựu giảng viên trường Régina Paris hướng dẫn.

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trường xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật
Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 4000đ Hai ngày may giỏi Raglan 4000đ. Robe 4000đ, Raglan complète. 7.000đ, Patte 4000đ. tron khóa 7000đ nhận học viên mỗi ngày

Ouverture 1-3-73 **MATH 3è**
Préparation intensive au B.E.P.C
14 CAO BÁ NHẠ SAIGON 2
(Près du No 21 Công Quỳnh)

Nhạc lớp Trống đờn ca cấp tốc, do cô Trần thị Mộng Quỳnh phụ trách 226 Minh Mạng PN (đi Ng Huỳnh Đức PN Tới 331 quẹo MM)

Giao Tế và Hùng Biện
Giáo sư Hoàng xuân Việt phụ trách
NHẬT NGỮ HẬU CHIẾN
Từ sơ cấp đến cao đẳng Giáo sư Trần công Thiện phụ trách ghi tên từ 24-02-73 tại số 2, Nguyễn văn Thinh Saigon

5.000đ 1 Nghề
Dạy tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Chợ Lớn.
Kem thoa mặt: Sirops trái cây Eau de Cologne. Lotion TABU, REVLON, CHAMPAGNE, Shampooing hột gà Mực Ronéo mực có dầu. Thuốc giết cỏ, dầu tẩy sơn dầu đánh bóng xe hơi. Dầu đánh bóng Kim loại Cirage đánh giầy đen cây Dầu chống nước mưa và sương đọng trên kiến Dầu đánh bóng kiến.

G.S. WILLIAM SHIANG
Tốt nghiệp Âm nhạc viện Hongkong GP. số 5418 GD/HV5
Chuyên dạy : Hạ uy Cầm. Tây ban Cầm. Khẩu cầm (HarMonica) Bass và Trống 118Đ Nguyễn huỳnh Đức (lầu 1) chợ Hòa Bình Cholon

HỌC RADIO TV - CASSETTE
Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng
RADIO : dễ hiểu, với 1 tháng thực tập.
TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trường
CASSETTE : hoàn toàn máy mới.
TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Phú — Mỹ trực tiếp điều khiển.
Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI
277 Trương minh Ký —Gia Định.

Dạy khiêu vũ
Dạy riêng từng người, do Vũ sư Nguyễn Sĩ (nhóm Nguyễn Trọng) dạy đúng theo phương pháp quốc tế, mau biết chóng giỏi. Kết quả bảo đảm nhận dạy tư gia. Hỏi 85C Cao Thắng Saigon Điện thoại 99.105

Lớp Huấn Luyện
Nghề bán Âu Dược
— Do 1 số Bác sĩ, Dược sĩ Quốc gia dạy. — Trọn khóa 3 tháng có 1 nghề thanh cao lương hậu bảo đảm tương lai rực rỡ — Mãn khóa có chứng chỉ giới thiệu tìm việc tại các dược phòng — Quí vị sắp mở dược phòng, sinh viên Dược có thể theo học để biết mọi kỹ thuật tổ chức dược phòng cho thành công — Học phí trọn khóa 12.000đ — Ghi tên tại ĐÔNG PHƯƠNG số 235 (số cũ 129) Trần quốc Toản Saigon 10 — Học tại 6 Pharmacie lớn tại Sg và thực tập tại Pharmacie kiểu mẫu trang bị đầy đủ dụng cụ, thuốc trị giá 5 triệu đồng chỉ để dành riêng cho học viên thực tập.

Hoa Vải
Đầy đủ vật liệu làm hoa vải Giá đặc biệt tại ĐẠI VIỆT 108 Lê thánh Tôn Saigon (kế Ciné Lê Lợi). mới có : Cúc Nhật, Sứ Thái Lan cắt và ủi sẵn.

Khiêu vũ
Dạy riêng từng người. Phương pháp căn bản dễ hiểu nhảy đẹp. Kết quả mau biết Do cô Tuyết Nga tận tâm hướng dẫn. Hỏi 48 Nguyễn cư Trinh Sg2 (gần rạp Hưng Đạo)

BỐN QUYỂN THIÊN THƠ
Ai có cuốn Ngũ thư kỳ bí bùa chú của Trần Lang sẽ đổi được 2 quyển thần thuật bí thơ Linh nghiệm kỳ môn. Vạn pháp quy Tôn. Xin liên lạc 53-54 hiệu Liên Hoa đg Lê Lợi hoặc 219/2 Phạm ngũ Lão Lê Chi Saigon.

CAFE THANH
Cạnh hẻm Viện Ung Thư Gia định nơi thơ mộng, Lý tưởng nhất vì ngoài vườn có café thạch chè nhạc hay. Ngọc Thanh kính mời

GS. Hoshimoto dạy : Nhật Ngữ
Vỡ lòng— Đàm thoại —Trung cấp
Đủ lớp SÁNG CHIỀU TỐI
210 Lê-văn-Duyệt, SG.3

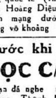
ANH VĂN ⊕ ÂM NHẠC
William H. Chấn
85/1, TRẦN BÌNH TRỌNG
(Ngã tư Tr.H.Đạo—Trần.B.Trọng)
Dạy đủ mọi trình độ
Anh văn (cấp tốc và căn bản). Tốc ký Guitares, Ukulele. Chant, Solfège,
Tất cả các lớp đều do
Giáo sư Chấn đích thân hướng dẫn

Làm Hoa Cưới
Hoa Trang Trí
337/14bis Lê v Duyệt SG.
Ngay ngã 3 Chí Hòa
NƠI CHUYÊN DẠY
— HOA CƯỚI : 11 kiểu, vớ Bouquet kết dài hoặc tròn đủ loại
— HOA TRANG TRÍ : Với 190 loại hoa đẹp lạ có chưng bày hoa mẫu để chọn lựa.
— HOA RUBAN cài áo, cài tóc hoàn toàn theo phương pháp Ondori
— HOA CHẬU LỚN : Sứ Thái Lan Phù Dung Hortensia, thược dược soleil v.v.. Giá nữ sinh Nhận học cấp tốc lấy chương trình suốt ngày;giờ học:
Sáng : 9g-11g30 : Thứ 3,5,8
Chiều : 3g-5g30 : Thứ 5,6,7

Muốn mau giỏi ;
ANH, PHÁP, TOÁN
1) Phương pháp trắc nghiệm văn đáp giúp học sinh mau biết Đàm Thoại Luận văn, Phiên dịch (G.S Mỹ và Pháp luyện giọng)
2) Luyện dịch báo-chí, Anh, Pháp, Việt cho thông-dịch-viên.
3) Toán ôn lại và luyện thi. Kết quả mau lẹ (27 năm kinh nghiệm).
Hỏi : G.S TRÍ ĐỨC 209 Bùi Viện Saigon

Luyện môn Triết Tú tài ABC khóa 73. Chỉ dẫn tận tâm. Kết quả chắc chắn : Hỏi 14/40 J Cư Xá Kỳ Đồng Saigon Đ.T 95345

Anh Pháp Văn đặc biệt
Mỗi lớp chỉ dạy một người. Học 1 khóa kết quả bằng một năm G.S. Kinh nghiệm, tận tâm. 182 Phan đ. Phùng Saigon. Tiếp 4g-6g.



DẠY KHIÊU VŨ
VŨ SƯ NG. TÙNG VĨNH THUẬN
Dạy riêng từng người bảo đảm bước nhảy đẹp và dáng điệu đúng quốc tế (International). Hỏi 23A Hoàng Diệu quận ăn Cả Cần Cách mạng đường Trương quốc Dung vô khoảng 150m

Trước khi quyết định
HỌC CẮT MAY
Bạn đã nghe nói rất nhiều về trường Thành Mỹ, bạn đã từng xem các báo ca tụng trường Thành Mỹ, nhưng bạn hãy 1 lần ghé trường Thành Mỹ cho biết và hỏi 1 tờ chương trình để quyết định đi học may Thành Mỹ 339B Pétrus Ký, Saigon nội trú 1.500đ, (nếu ở Giadịnh. Hỏi tại 543 Lê quang Định gần Quận Gò vấp).

HỌC NGHỀ MỚI NHẤT CỦA PHỤ NỮ VIỆT NAM
Và dễ kiếm tiền nhất. Nghề hớt tóc cho quý ông, bảo đảm tối đa 2 tháng làm giỏi và được giới thiệu đi làm 339C Pétrus Ký Saigon.

ĐẸP
NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỔI TIẾNG.
58 Lê thánh TônS.g
Góc Hai bà Trưng, Lê thánh Tôn
ĐT.98.309

3.000đ 1 Nghề
Dạy tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Chợ lớn.
Eau de Javel. Thuốc trị gầu, Trị tàn nhang. Thuốc xịt muỗi Brillantine Shampooing chanh dấm tây, mực viết.

Dạy Cắt May
Nhà may ROSE
523 Trương minh Giảng Saigon
— Chuyên may Âu việt Phục Phụ nữ — Quy tụ toàn thợ danh tiếng ở Tax và Tam Đa — Nhận dạy cắt may do chính giám đốc chỉ dẫn đã từng đào tại nhiều chủ nhân các tiệm may danh tiếng thủ đô.

Ca nhạc Dạy bảo đảm : Trống, Guitar, Organ Luyện ca, Đờn Tranh. Cho mướn nhạc cụ tối tân. Nhận trình diễn Ca nhạc lớn nhỏ. Hỏi 114-B Bùi Chu Saigon

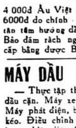
Dạy Lái Xe
Hay ít tốn kém nhất ? **THÀNH LONG** 24 Phạm hồng Thái GĐ (Lê Văn Duyệt nối dài Sg)địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. **THĂNG LONG** 464 Lý thái Tổ Sg với : xe mới đủ loại Giảm học phí cho quân nhân công chức và Anh em lao động. Đặc biệt lớp bổ túc cho quý vị mới có: bằng tập bằng xe LA DALAT.

TRƯỜNG NỮ CÔNG
MỸ - HẠNH
290 Đ.L BẠCH ĐẰNG G.Đ.
Có đủ các lớp :
— Bánh Pháp, bánh Việt, bánh Trung Hoa.
— Cơm Tây, Tàu, cỗ Việt tiệc trà
— Cắt may đồ đầm, áo dài raglan tunique, quần tây, áo dạ hội. Tổ chức đứng đắn Học phí nhẹ.

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

1-3 mở lớp BỔ TÚC
Toán Lý Hóa
KHÓA 3 THÁNG
7—8—9—10—11A-B
Chiều và Tối tại Tiến Đạt 128F Nhật Tảo (góc Nguyễn Lâm)

Dạy thi lớp 1
LÊ—QUÍ—ĐÔN
Hỏi : (8g—9g sáng) ĐT 21.445
260 — Phan-thanh-Giản SG. 47. Nguyễn Phi Khanh — Đakao,

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường sư Vạn Hạnh.) S G
Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4 000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (béch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM
Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp tại PARIS 64-67 có bằng cấp **MODÉLISTE, TOILISTE** Haute. Couture (Ecole **GUERRE LAVIGNE** —Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may.— Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 ng, xin ghi tên tại 347 Phạm ngũ Lão gần Thương xá Quốc Tế. Nhận học viên mỗi đầu tháng.

Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN
167 Lý thái Tổ 167 (Ngã Bảy Chợ Lớn) (Số 398 ngó qua)
Thứ Tư 28-2 ; 9g chả giò dòn lâu (4-6giờ) 15g bánh Flan à la crème Mille fleurs (ngàn hoa) Thứ năm 9g : khóa 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g ; Sương sa Hoa Anh đào trứng gà bằng sương sa. Thứ sáu 2-3 15g cơm pháp : Bouillabaisse Marseillaise crabe farcis. Thứ bảy 15g Bánh pháp Buche de Noel cây thông Nocl chủ nhật : 15g Cô tàu sò huyết lạnh Mì vịt.

Gia Chánh
HỒNG - NGỌC
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định
ĐT. 97.905
Thứ Tư 28-2 sáng 9g Bánh Việt Bánh dợm nhân tôm thịt(ít trần) cá cẩm thạch (rau câu) Chiều 3g : 2000đ: 10 món cơm pháp Tourteau à la Russe (cua biểm sance mayonnaise Paupiette de veau à la Marenchick (món bò)
Thứ năm 1-3 sáng 9g ; Dạy nấu đậu hủ dường Sửa đậu nành. Và lớp hoa vải : hoa Buttertly Geranium Chiều 3g dạy nặn bông hồng bông cúc và décors các kiểu trên bánh Pháp.

Lớp Gia Chánh
43, Tự Đức góc Ng-Bỉnh-Khiêm
Thứ năm3g 1-3Croissant au beurre
Thứ sáu 9g 2-3 Bánh gai bánh kẹp
Thứ bảy 3g 3-3 bánh tiêu.

HỌC TV - CASSETTE
HƯỚNG DẪN HỌC VIÊN KÉM THỰC HÀNH. NÊN ĐẾN HOÀNG MỸ 23A HÙNG VƯƠNG CHỢ LỚN (GÓC PÉTRUS KÝ)

Dạy Cắt May Thêu
NGỌC HƯƠNG
200 Dương công Trừng Chợlớn
(góc Trần hoàng Quân)
Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.
Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

Đọc và cổ động báo
Chính Luận

DẠY NGHỀ HÓA HỌC
Dạy lý thuyết và thực hành mỗi ngày các nghề sau đây Bột giặt Eau deJavel, Sirop ngoại quốc, Shampooing Dầu thơm, Savon Mỹ, trừ gầu, Savon cây, xả, Eau de cologne Địa chỉ 141 lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Saigon.

Phòng phiên dịch TVC
Anh, Việt, Pháp
130 Pasteur Phòng 104
ĐT. 93.567 (trước rạp Casino Sg).
Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Ronéo hoặc in thành sách.

ĐÁNH MÁY CHỮ
VIỆT—ANH—PHÁP
KẾ-TOÁN TỐC-KÝ **NHỊ BÌNH**
87 Trịnh minh Thế (Khánh Hội)
Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tư sở Quân Đội luyện thi chứng chỉ Đánh Máy Chữ «Quốc gia Thương Mại» Phương pháp mới giản dị, dễ hiểu, do Nữ Hiệu Trưởng đảm nhiệm.
NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY
IN RONÉO

Gà Hấp muối
Tân Lạc Viên
Các bà nào biết cũng như chưa biết Tân Lạc Viên, hãy đến học món gà này mà các ông đều ưa thích, không giống miền nhận tiền. Địa chỉ 141 lầu 1 Phòng 12 Võ Tánh Saigon.

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ-PHƯƠNG
tức Lớp Cắt May Bà Ngà

Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục. Lớp Sáng, Chiều, Tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi Chỉ dẫn thợ may áo dài Raglan. bảo đảm sau 3 giờ biết rành mọi kiểu.
241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

HỌC RADIO-TV- TRANSISTOR
770 Phan đình Phùng ĐT. 93.296
1-3-73 mở các lớp ;
— Radio căn bản Sáng, Chiều Tối ráp sửa 5 loại máy thu thanh
— Mỗi Học Viên một Máy
— R. Transistor mạch in—Trưởng xưởng : ráp sửa Ampli Hifi Transistor, Akai, Magne, Cassette. Phono — 2 lớp TV căn bản chiếu TV thực hành Tối — Lớp Ampli Hifi Push pull Stereo, Radio 3 band dành cho các bạn học hết phần sơ cấp. Ghi tên tại trường Điện tử. Radio đặc biệt tối dành ch. quân nhân công chức sinh viên
TRƯỜNG TUYẾN
— Chú ý : Học viên mãn khóa được đi thực tập tại xưởng chứng chỉ VTTT, VTTH mãn khóa được Nha Kỹ Thuật Bộ Giáo Dục kiểm nhận có nội trú.

Toán Lý Hóa 2-3-73
LUYỆN THI TÚ TÀI II AB do GS công lập có Cử Nhân GK Toán và Cao Học Vật Lý hướng dẫn. HS yếu căn bản có thể tiến mau. Ghi tên 11 Phạm viết Chánh. Thị Nghè. Chỉ nhận dưới 10 HS.

GIÁO SƯ DO
Chị em phụ nữ ! Buôn gì, bán gì cũng phải có vốn. Đồng tiền bỏ ra nếu vụng tính, lời chưa thấy đâu, vốn đã hết sạch. Vất vả 2 sương một nắng, giầy sớm thức khuya mà chẳng thâu lượm được kết quả, chi bằng tìm đến G. Sư DO học 500đ 1 VŨ ĐIỆU. Sau ít ngày đã có việc làm ngay. Kinh tế hậu chiến. Giải Trí Trường mở cửa khắp nơi. Đến Cao Ốc 14. đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Sg trước nhà hàng Lê Lai)

Hai Sinh Viên Kỹ Sư và, Khoa Học, kinh nghiệm Cần dạy kèm từ. 12 A, B trở xuống, xin liên lạc Hòa, Kỳ 611/16c Phan thanh Giản Saigon Phone : 50269 hỏi Tiến buổi tối

Trường ĐàoTạo Thợ Uốn Tóc
CHUYÊN NGHIỆP RA-VI
(6 A Lê quí Đôn Sg)
Do bà SIMOME có bằng CAP và BP chỉ dẫn dạy : gội, cuốn, cắt, chải, uốn tóc theo Catalogue. Bảo Đảm : Trong 3 tháng rành nghề Khóa mở ngày 12/3/1973

G.S Cử nhân Giáo Khoa Anh Văn luyện thi Anh Văn tư gia, 95 Huỳnh Tịnh Của, Saigon.

Ghi tên học thi Tú Tài 73 và 74 Học thi theo lối thư tín tại
Trường hàm thụ Văn Hào
192 Lê Lai, Saigon 2
HỌC ĐỦ MÔN THI : CÂU HỎI GIÁO KHOA Học phí 12A, 12B, 12C : 900đ TẶNG SÁCH CÂU HỎI GIÁO KHOA Cấp chứng chỉ để dự thi Tú Tài.

Hoa ! Hoa ! Hoa!
ĐỊA CHỈ CẦN GHI NHỚ của giới làm hoa : Lớp hướng dẫn làm hoa : 121. ĐÀO DUY TỪ CHOLON (hông bên mặt sân banh Cộng hòa)
⊖ Chưng bày trên 100 kiểu hoa
⊖ Bán đầy đủ vật liệu làm hoa.

Gia Chánh PHƯƠNG MAI
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ Tư 28-2 9h 22. Bánh trái cây tuyệt đẹp. 15h. Bánh Tarte nhân dâu Tây + Langue de chat (Bánh lưỡi mèo).
Thứ năm 1-3 9h. Bánh lọt lá dứa -1- Bánh con đuông. 15h. Bánh Hồ Thiên Nga tuyệt đẹp với những con Thiên Nga lội duyên dáng — Caroline au jambon — Nhận đặt bánh sinh nhựt, tiệc trà...

Radio—Thợ máy
Hòa bình đến. 15-2-73 đặc biệt khai giảng cho học viên lớp tối khóa 2 tháng, 2000đ 1 tháng. Kết quả bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng Ghi tên ĐẠI LÂM 474 Phan th. Giản (góc Cao Thắng).

ĐÔNG-PHƯƠNG 129 Tr. q. Toản
6.3 MỞ LUYỆN THI TÚ TÀI 2 (T. L. H)

Toán Lý Hóa Đặc Biệt — **HOÀNG - ĐỨC**
(Mỗi lớp 10 người) 25/14 Bùi Chu Saigon
1—3 — 5PCN và 12AB (Dự bị và Luyện thi 73)
— BEPC và Terminales ABCD (Giải Toán Annales)

1-3 TOÁN Tổng Hợp 12 B LÝ HÓA
Chuẩn bị thi Tú Tài 2 Ban B
PHAN TRƯƠNG DẦN, VŨ MỘNG HÀ, VŨ ĐÌNH LƯU..
Xem danh sách giáo ban. đầy đủ và ghi tên trước tại
TRƯỜNG Nguyễn công Trứ 259 Hai bà Trưng S.g.

Độ tháng 6 Học Viện Q.G.H.C sẽ mở một kỳ thi tuyển vào năm I Đốc Sự. Ngày 1-3-73 ĐÔNG PHƯƠNG 235 (cũ 129) Trần q. Toản Saigon sẽ khai giảng lớp ôn tập thi.
Đốc Sự Hành Chánh
Áp dụng phương pháp giảng huấn mới, kết quả bảo đảm. Tài liệu đầy đủ qui giá đóng thành lớp, Lớp nhận học viên có giới hạn

TƯ THỤC TRƯỜNG - SƠN
129-131 LÊ VĂN DUYỆT. SAIGON
1-3-73 KHAI GIẢNG CÁC LỚP
Luyện thi Tú Tài 2 ban AB. — Buổi sáng (8g30) và buổi tối (19g)
19-2-73 đã mở các lớp LUYỆN THI TÚ TÀI 2 ban D
Buổi Chiều và Buổi Tối.
CHÚ THÍCH : Khóa học 4 tháng Tài liệu giáo khoa phát đầy đủ. Ghi tên theo học ngay để kịp lập hồ sơ thi.

1-3 Chiều 4giờ, Tối 7giờ khai giảng lớp mới
LUYỆN THI TÚ TÀI 2A,2B,2CD
— Ban giáo sư trứ danh khảo thí — Học phòng lạnh, có đủ môn Ban Anh Pháp riêng — Tỉ số đậu năm 72 :100%. Có lớp dành cho người lớn và học sinh trường Pháp. Nhận lo hồ sơ thi và chỉ dẫn xuất ngoại du học nhanh chóng. Ghi danh tại : **14 CAO BÁ NHẠ Sg 2**
(Đầu đường Cao bá Nhạ là 21 Công Quỳnh và cuối là 102 Phát Diệm)

Toán lý Hóa Tú Tài 2AB
LUYỆN THI KHÓA NGÀY : 27 - 6 - 73
KHAI GIẢNG : 15-3-73
Tại trường Thăng-Long 484 Hồng thập Tự

Dạy Châm Cứu
259/6 Ng. tri Phương C.L

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ Học phí tượng trưng : Hỏi G.S Phúc 177 Phạm ngũ Lão SG.

Giáo chức công lập tốt nghiệp SP nhận kèm trẻ bậc Tiểu học. Thư về 491/47 Phan Đình Phùng, Saigon 3.

Nhà May Đakao
Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.
DẠY CẮT MAY
Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

TRƯỜNG LE PROGRÈS
Sáng Lập Năm 1950
Số 71 Trần quang Khải Đakao
Kế Toán: Lớp Cấp tốc 2 tháng
Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm. Kế Toán choHãng Buôn. Công Ty, Xí nghiệp, Ngân Hàng. Thương mãi. Áp dụng triệt để PLAN 1957. Phụ thêm Kế Toán giải tích do NGUYỄN VĂN CẦN Giám định Kế Toán cạnh Tòa án (Expert Comptable presdes Tribunaux).
KHAI GIẢNG : mỗi tháng
ĐÁNH MÁY Đủ máy Việt, Anh Pháp trúng tuyển 70o/o 70o/o Quốc Gia Thương Mại do huấn luyện viên Nguyễn văn Thu vô địch toàn quốc 1967 hướng dẫn.
Ở xa học Kế toán hàm thụ

MAI
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris
Phương pháp căn bản khoa học. dễ hiểu do Mme MAI dích thân chỉ dẫn từ người Dạy mở tiệm- tu nghiệp-xuất ngoại, Nhận huấn luyện «giảng huấn viên» để mở lớp dạy cắt may. Lớp Sáng-Chiều-Tối : có lớp 1 — 2 hay 3 tháng.
465 Phan thanh Giản Saigon
(địa chỉ cũ : 2 Trần quang Khải Dakao Saigon)

Quảng Cáo
VỚI MỤC ĐÍCH : Giúp các thanh niên nam nữ thực hiện nghi lễ hôn nhân một cách trang trọng, đứng đắn, đầy đủ lễ nghi nhưng giản dị, hợp thời. Khởi đầu từ tháng 2 năm Quý Sửu (5-3-1973)
SỞ NGHI LỄ HÔN NHÂN VĂN HÓA 39 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU (Tân Định)
Nhận lo liệu các nghi thức, phẩm vật, tiệc trà, tiệc rượu, in thiệp, mướn xe, địa điểm, cử hành nghi lễ...cho, LỄ VẤN DANH, LỄ ĂN HỎI, LỄ NGHÊNH HÔN. (cưới). Theo Cổ tục hay tân tiến, (Đặc biệt tương trợ các quân nhân, công tư chức ... nữ thanh niên xa quê hay gia ... ít người) Đ.T. 22.631.

Dạy May Cắt thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các mô, gồm áo dài xưa và nay : Raglant Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

ANH VĂN
BAN G.S VIỆT MỸ uy tín chuyên luyện :
— Văn phạm khảo sát luyện thi
— Đàm Thoại, Phiên dịch
— Luyện thi Tú Tài II ABC.
— Bổ túc và tạo căn bản các lớp 7, 8, 9, 10, 11, 12
Ghi tên : 183B Nguyễn Biểu Chợ quán (gần ngã tư Trần hưng Đạo)

Cours D'eureka!
129/231 Nguyễn Trãi SG (près du collège Fraternité)
⊖ Dirigés par Prof. Thanh Tước
⊖ Cours de Math. du B.E.P.C
⊖ Cours de préparation au BEPC
⊖ Les annales 72 de Math. Sont en vente au cours d' Eureka.

Tú Tài II 73
Luyện thi tú tài II từng môn Toán Lý Hóa. Dạy từng nhóm, Bài học chính xác. Kết quả chắc chắn Giáo sư công lập. Kinh nghiệm. Hỏi GS Phan 441/15 Phan đình Phùng Saigon 3.

Anh ngữ Dạy từng nhóm nhỏ, giúp tìm lại căn bản. Trình độ từ trung cấp đến luyện thi Toefl Proficiency of Michigan Do cô Hoàng Yến Giáo sư Hội Việt Mỹ và U.SAID đảm nhận. Liên lạc 6/61C Cao Thắng Saigon, Tel : 92.756.

Nhận dạy bảo đảm thi vào lớp 6 các trường công lớn Saigon, Gia Định. Có kinh nghiệm trị h.s. lười biếng và cứng đầu. Có nhận kèm tư gia. Hỏi GS.ToànAnh trường ThờiĐại 540 Nguyễn huỳnh Đức PN. vào chiều thứ ba, năm, bảy từ 4—6giờ.
Trường Tuổi Ngọc : 454—456 Phạm thế Hiển Quận 8 vào chiều thứ hai, tư, sáu từ 4-6giờ hay điện thoại số 94.810 nhờ cô Lan chuyển.

ANH VĂN TÚ TÀI BẢO ĐẢM, ANH NGỮ NHA Y VÀ DU HỌC
MỞ NGÀY 01 và 05-3-1973
— Do G.Sư H.TUẤN HUY và Kỹ sư Smithson. Mở một số lớp ANH NGỮ TÚ TÀI ft người Sáng Chiều, Tối. Bảo đảm trên 14 điểm ở kỳ thi (cho dầu đã mất căn bản) A và B học chung còn Ban C học riêng
— 3 LỚP NHA Y : dạy sát chương trình thi(kết quả năm ngoái 100/100)
— 3 LỚP DU HỌC : Luyện thi Toefl, Afs và các học bổng.
— Ghi tên tại 401 Phan thanh Giản Saigon (góc Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon 3)
— Vẫn mở đều các lớp Anh văn Cấp Tốc Bảo Đảm cho người chưa biết : BẢO ĐẢM 01 THÁNG NÓI và VIẾT 3.000 câu thông dụng.

RAO VẶT RAO VẶT

Phòng cho thuê Hỏi 345D Trần Hưng Đạo Sg.

Phòng trên lầu cho thuê, lối đi riêng đủ tiện nghi. Hỏi tại 297 Công Lý SG chỉ dẫn.

Phòng cho phụ nữ ở trọ, mặt tường sạch sẽ. 8 Lý Trần Quán T.Đ.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 16 Ngô đức Kế tel. 21789.

Phòng cho mướn nơi yên 39/4-39/5 Sương-Nguyệt Ánh Saigon.

Phòng cho mướn lớn nhỏ hỏi 257 Võ Tánh Sg (cửa sau).

Lầu cho ngoại kiều thuê. Khu yên tịnh. 7. Đoàn Thị Điểm Saigon.

Cho ngoại kiều thuê nguyên tầng lầu hai, rộng rãi, mặt tiền dãy đủ tiện nghi, có chỗ để xe, khu công chức yên tĩnh bao luôn điện nước 35.000đ một tháng. 3Bis Cư Xá (nằm bên đường Phan Thanh Giản) quẹo trái liền nhà bên mặt.

Cần cho thuê nhà mặt tiền đường, tiện mở văn phòng hay buôn bán. Hỏi 571 Pétrus Ký Ngã bảy, bến xe Dalat.

Gác đủ tiện nghi cho phái nữ trọ 3000đ. Hỏi cô Bắc sạp số 1 chợ cá chợ Vườn Chuối. Tối hỏi 309/791 Trần quí Cáp Sg.

Phòng tiện nghi. 8.000đ — 15.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Nhà vùng Đakao đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng bếp, phòng vệ sinh đẹp, tiện cho vợ chồng ngoại kiều, giá 35.000đ 1 tháng, trả 3 tháng trước. Hỏi Ô. Thái số 2 Lý văn Phức Đakao.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

MUA PHỐ ? BÁN VILLA ?
và cho thuê nhà, phòng lớn nhỏ, xin lại Tân Kỳ Địa ốc : Trung tâm mua bán dồi gửi bất động sản 786 Phan đình Phùng. Sg. tel : 24.019.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon. Có chỗ đậu xe.

Cho ngoại kiều mướn, lầu đúc mặt tiền đường Bùi thị Xuân Sg. Đủ tiện nghi, 3 phòng ngủ, 1 phòng khác rộng, 3 phòng tắm, vệ sinh lối đi riêng, thuê từng phòng cũng được. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi cho thanh niên hay là nữ sinh độc thân mướn hoặc ăn ở. Xin hỏi 351/10B Phát Diệm Saigon.

CỬA HÀNG CHO THUÊ
Hỏi 10E Trần quốc Toản (đối diện số 401).

Phòng đủ tiện nghi đẹp cho ngoại kiều mướn 6 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận.

Cho mướn lầu 2, 2 phòng, 1 phòng ngủ, 1 phòng khách đồ đạc nước nóng, lối đi riêng. Chỉ dẫn : 283/1 Công Lý Saigon.

Phòng lầu cho nữ độc thân thuê lối đi riêng. Hỏi 68/29A Trần quang Khải Q1.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 621 Lê văn Duyệt Sg 10.

Ở và ăn phái nam : 259/6 Nguyễn-t-Phương Chợ Lớn.

Cần cho nữ sinh viên hay nữ tư chức mướn có tính cách gia đình, đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 8/9 Đinh tiên Hoàng Đakao Sg.

Lầu đúc đủ cho mướn tiện nghi hai người. Hỏi 199/33 Tr. Quốc Toản Saigon. buổi sáng.

APT 5 phòng quận I và Villa 3 phòng ngủ cho thuê, đủ tiện nghi tại 201/79 Võ Tánh TSN (khu dệ I khách sạn) Liên lạc 102 Phan-d-Phùng Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê vùng Phan thanh Giản Saigon, đầy đủ tiện nghi : Garage rộng, máy nước nóng, máy điều hòa xây khí... Hỏi 230-232 Phùng Hưng Chợlớn chỉ dẫn, suốt ngày.

Văn phòng 5mx10m có d.th. gác lửng 5mx4m cho N.K. mướn. Hỏi 362 Trần Q. Cáp Sg. ĐT. 93.181.

1 phòng cho mướn tiện nghi. 23 CaoThắng Sg3. Hỏi từ 8g—20g.

4.800đ phòng tiện nghi chỉ nhận vợ chồng son, sinh viên. Mời 281/26 Nguyễn Văn Thoại (Shell Cư xá Lữ Gia vô).

Cho Ngoại kiều thuê Villas, nhà, Apt. từ 1 đến 3 phòng ngủ tiện nghi khu yên tịnh Tự Do, Hồng thập Tự, Phan đình Phùng, Công Lý, Tú Xương, Lê Thánh Tôn, Lê Lợi, Cách Mạng, v.v... Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Lầu cho thuê điện nước, Telephone. Thế chân 50.000đ. Giá bằng 4 bao thuốc nội hóa 1 ngày 321 Lê văn Duyệt Sg. Giờ nghỉ.

Gác cho nữ sinh viên, học sinh mướn. Có phòng riêng cho vợ chồng. Hỏi 11B/F Cư xá Đô Thành.

Gác cho thuê 10mx3m, 1 tháng 7000đ thế chân 40.000đ điện nước xài riêng. Số 14/13 Đỗ quang Đẩu SG.

Cho mướn Nhà lầu rộng đẹp, khu yên tĩnh, dư 2 giang nhà dưới và 1 phòng riêng biệt cho gia đình không con hay công chức độc thân mướn rẻ, trả tháng một. Liên lạc bà Sương 231/48 Trương minh Ký, G.Đ nhờ chỉ dẫn.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 379 Thành Thái Saigon 5.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 621 Lê Văn Duyệt, SG 10.



Jeep Willys Capot cao thật tốt, bán gấp. 344 Bạch Đằng Gia Định.

Bán gấp Taxi EJ 7881 số hông 3125 hiệu Renault. Hỏi 69/2 Bến Dương Công Trừng (cuối đường Lữ Gia quẹo trái 50m) ChoLon.

Xe bồn 18.800 lít, đủ giấy tờ lưu thông và tài xế. Bán hay hợp tác với quí vị chuyên chở xăng. Hỏi và xem xe tại 183 Trương Minh Ký GĐ.

Bán 800.000đ Jeep Capot bầu đẹp lộng lẫy, đang rodage. Hỏi Đông Hải. 125A Hồng Thập Tự Saigon.

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

2 C V Du Lịch
Cần bán xe du lịch 2CV Máy, điện đồng, sơn mới làm hoàn-hảo. Xin liên lạc Garage Mãnh-Hổ 112. Xa Lộ (đối diện xa-cản)g

Renault 10 El...
Xe chùm mền, còn mới nguyên. Màu rượu chát, nệm da đen, bán. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg10.

Corona Mark II PU
El.80.,. 1.300.000đ. Isuzu vận tải nhẹ ED.66... 850.000đ, cả 2 xe tình trạng toàn hảo, 1 đời chủ, bán gấp. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Ngoại kiều hồi hương gởi bán 1 chiếc xe d.l Honda 360 số T. đời 69 có radio. Ít đi, tình trạng thật tốt giá đặc biệt 350.000đ. Liên lạc chung cư số 13/13C dg Kỳ Đồng phòng số 4.

404 EC MÁY LẠNH
Bán gấp P.404 EC.. máy lạnh Mark IV M.. Radio Ant, tự động. Tình trạng còn thật tốt. Coi xe tại 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Mazda 1000 Famil El
toàn hảo ít đi bán. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Xe cho thuê
Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá hạ, 1 ngày 6000đ. giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Sg. hỏi bà Danh hay nhận chuông.

Jeep carpot cao toàn hảo đã thay bình săn nhớ. 395B Bến Nguyễn văn Thành Chợlớn.

Mua xe ăn cắp ?
— 1 tai họa vô lý, vừa mất tiền, vừa nguy hiểm
— Khi thực trạng đã, đang và sẽ còn xảy ra.
Mỗi khi mua xe, xin mời Quý Vị liên lạc ngay với TRUNG TÂM THĂNG LONG, số 21 Trần Nhật Duật Tân Định, ĐT.94.645, để :
— Biết rõ xuất xứ của chiếc xe.
— Hoàn tất mọi thủ tục sang tên, đăng bộ mau chóng.

240 ngàn Hillman đời kiếng bầu phía sau, máy đồng tốt, đủ thuế, bao sang tên. 776/1 Bến NguyễnDuy Q8

Contessa dl EE ít đi. tuyệt đẹp. Hỏi 70/46 cư xá Đô Thành, ngang trụ sở Khóm 6.

Bán xe Jeep cao, tình trạng tốt giá hạ. Hỏi 236B Trương Minh Ký PN.

La Dalat bán
Hỏi 536D Phan Đình Phùng Sg.

SIMCA 9
Bán gấp 370.000đ. Toàn hảo 282. Phan đình Phùng Saigon.

Toyota 800 Familial Origine El 28.. bán. Hỏi 379 Thành Thái Saigon 5.

Peugeot 204 dl tuyệt hảo, 1 đời chủ, xuất ngoại, cần bán. Hỏi 101 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Toyota PU hay Corona hư hay cang cũ càng tốt cần mua 132/29 Nguyễn văn Thoại.

GMC WC 12 chỗ ngồi mới kéo hãng ra ER 9 nút chưa rodage cần bán gấp. 443 Hùng Vương Thịnghè, cầu Sơn.

Đi xa cần bán gấp Morris Minivan EB.. 1 đời chủ máy nệm tốt. Giá 520.000đ Có thể bán luôn 1 số phụ tùng thay thế. Hỏi : 34/12 Trần khánh Dư ngoài giờ làm việc.

V.W. Microbus
đời ED.9 xe tự động máy còn mới tinh bán rẻ. Hỏi 303 Võ di Nguy PhúNhuận.

HOA HOA HOA
— Bán bi hoa vải từ 6 đến 12 dầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.
— Bán sỉ, lẻ đầy đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam ; Ruban, Satin, vải, bột màu, lá, nhụy perle, dây đồng, cành hoa, satin hồ máy, keo hồ v.v....)
— Có bán sách dạy làm hoa Hoàng Việt xuất bản.

Xăng tăng giá không sợ !
NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút.
— Máy tăng sức mạnh 30o/o.
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
● Xin đến coi nguyên lý (để biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics,** 642 Phan dh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Toyota Corona EH. 1T150 bao sang tên. 8/5. Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Intern 1700 xe hãng EH.1 và xe thót GMC máy reo bán cả 2 đang Rodage vỏ ruột 95% mới. 72 Bùi Chu Saigon.

Desoto Maxiwagon De luxe 15 chỗ ngồi. 344B Lý thái Tổ Sg3.

Cho thuê xe
Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT. 90689.

Bảng xe số nổi
Ép, sơn hấp bằng máy tối tân Đức quốc. Rẻ, đẹp, chờ lấy ngay. Việt Anh, 47, Lê Lợi 1 Saigon.

Địa chỉ cần biết
đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Hết ưu phiền vì ông bán thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360. Pot Origine, Mazda VW. Pistons xoáy cho Volkswagen; Opel, Toyota, Mazda bán sỉ và lẻ. Chuyên cần lửa La Dalat.

P.404 EH Fami.
8 lít 100 cây số. máy lạnh. Radio màu trắng. máy êm tốt trăm phần trăm. 114 Ngô tùng Châu Giadịnh.

Bán Opel Rekord EM du lịch có Radio, máy sơn đồng toàn hảo 5 vỏ viền trắng phụ tùng nguyên xứ bộ chế hòa khí Solex. rất ít hao xăng, coi xe số 18 đường Tăng Bạt Hổ. góc đường Nguyễn Kim, hông Hãng Lave Cholon.

KÍNH XE
Jeep Wagoneer, Fiat, Mazda, Datsun Ford, Chevrolet, Cortina v.v... Đủ loại kính xe và phụ tùng. Hỏi **Thanh Hương, 161B Chi Lăng, Tél 40.072.** Công việc nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ, đặc biệt cho garage.

Honda Sport S.800
Xe độc đáo đời EO nguyên thủy, bảo đảm 150km/h, chủ mua từ hãng tự lái 35.000km, còn mới tinh. Hỏi 355/65B đường Vườn Chuối Sg (gần trường Cộng Hòa).

DKW cần tiền bán rẻ xe du lịch hiệu DKW, đời EC, máy, sơn, nệm, đồng toàn hảo, đã đổi toàn bộ hệ thống điện 12 Volt mới tinh, nhỏ, gọn, lịch sự, ít hao xăng. Hỏi Đ/úy Chuẩn, 448 Trịnh minh Thế Khánh Hội Sg 4.

KÍNH XE THANH HƯƠNG
Ráp và thay đủ loại kính xe hơi. Dời về **161B Chi Lăng, Tél 40.072** cách địa chỉ cũ 60m.

Honda du lịch EO El. 443B Hai bà Trưng Saigon.

P.203 470 ngàn máy đồng thật tốt. Số 183 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Plymouth 58 6 máy số thường bán. Tình trạng toàn hảo. Hỏi Ô. Đức số 275 Lê quang Định GĐ.

Sport Datsun 1600
El xe kéo hãng, 1 đời chủ, mới nguyên, đẹp lộng lẫy Saigon có 1 chiếc thích hợp các bạn trẻ bán hoặc đổi xe. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Honda PU El mui bố 1 đời chủ ít đi thật tốt. Bán 539 Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 Jeep Capot bầu hoàn toàn mới. 1 Microbus Falcon toàn hảo. Hỏi 41/2 Duy Tân Saigon.

Consul 315 thiệt đẹp dóng thuế 73 rồi giá 800 ngàn đồng. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận cửa nhà thờ Ba Chuông T.M.K.

Bán gấp Renault Caravelle ER hai mui xem xe cả ngày. Tại 471 đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè gần đường vào Thanh Đa và một xưởng cưa máy COA cao 1m80x1m60 bốn trụ răng.

Bán 2 REO nhì đời 68 thật mới đang sửa để làm xe gồ. Hỏi 97A Võ Tánh Sg.

Taxi Renault 4CV đời lớn, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 71/3 đường Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán International Benne 10 bánh máy dầu mới, vỏ ruột xe hoàn toàn tốt. 134 Bùi thị Xuân Saigon 2.

Peugeot 203, bán gấp, máy complet, còn rodage, 4 vỏ cước xem xe trong giờ làm việc tại Bộ Công Chánh đường Công Lý Saigon. (Xin hỏi Ông Phi gát cổng).

Bán 1 Volkswagen. V.T.N đời EB máy mới toàn diện. 1 Daihatsu có bến (tài). Hỏi 557 Võ Nguy (Phú Nhuận).

Bán gấp không chỗ để 565/14 Cư xá Bình Thới. Toyota 25 Picup vận tải nhẹ, El 8077 xem ngoài giờ làm việc trước cửa Quận XI.

2CV Berline số tự động toàn hảo bán. 329 Nguyễn tiểu La, Ngang trại Đống Đa, Trần Quốc Toản.

Mazda 1000-PU bán gấp: Hỏi 76-E, Thiệu Trị PN (qua cổng xe lửa số 6 TMG độ 30m quẹo mặt đi xéo vô độ 200m bên trái).

RUBAN 2 màu
Nhụy Perle Tokyo
mới về cả đống, toàn màu đẹp, giá rẻ như cũ — Có bán sách dạy làm hoa. Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. **Tại Hoàng Việt, 642 Phan đ. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).** — Xin lưu ý khách hàng là **Satin Hồ máy** của Hoàng Việt cứng và đẹp chứ không mềm và xấu. Xin cẩn thận kẻo lầm.

Xe LA DALAT
cửa mica 10.000đ đủ các loại sườn, hèo, ghế, nệm và cửa tôle, may các mui nệm xe hơi, đại hạ giá. **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Corvair bán gấp giá đặc biệt Xem xe 34 Đinh tiên Hoàng Đakao. ĐT 96.878. Hỏi bà Vân nhật báo Tin Sống.

Toyota Crown deluxe
sơn còn nguyên thủy, xe màu trắng, tuyệt đẹp, 4 máy, ít hao xăng, đã đóng thuế lưu hành 1973. Hỏi Pharmacie Dung Nga, 30 Đại lộ Hậu Giang Cholon.

Floride 2 mui, màu trắng, xe tốt. Hỏi Pharmacie Dung Nga, 30 Đại Lộ Hậu Giang Cholon.

Dauphine EC đồng máy tốt, Xem xe tại số 487 Đồng Khánh CL.

2CV V.T.N đời EC đồng máy sơn nệm toàn hảo, xài kỹ ít đi. Mời xem 55 đường Đinh Hòa Xóm Củi Q8. bến xe Lam.

Vì sắp đi xa bán 1 xe Thames Familiale coi xe tại số 64 Phan đình Phùng Gia Định.

N.G Volkswagen
du lịch 1600L. 26/6 Nguyễn-bỉnh-Khiêm Saigon.

Cần mua Ford Falcon 66 đời EH. El. ĐT. 94.872 Á Sơn để coi xe, trong giờ làm việc. Hoặc đem đến 013 lô H chung cư Nguyễn thiện Thuật ngoài giờ làm việc.

Peugeot 203 Taxi thật tốt hay đổi xe 2 bánh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Dư dùng hãng xe đò Hiệp Hưng cần nhượng lại một số xe đò (kiểu Autobus) lớn và nhỏ. Máy đồng sơn nệm, toàn hảo. Coi xe trong giờ làm việc tại số : 104/24 đường Bà Điểm Phú Lâm. Mũi Tàu.

Austin E.N máy, đồng sơn, nệm, toàn hảo. Số 12A Lương Hữu Khánh.

Cần bán gấp, Peugeot 203. Du lịch tình trạng tốt. Bán rẻ miễn trung gian. Hỏi 341B Nguyễn Văn Thành Q.6.

Bán 1 xe Ford, F.600 thùng hãng tình trạng toàn hảo giá rẻ. Hỏi 312 Dương bá Trạc Sg.

RADIO XE HƠI
Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh lẹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VĂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

KÍNH XE
Kính xe Fiat. Datsun Mazda Ford, Dodge Chevrolet Lambretta, đủ loại kính xe và phụ tùng. Công việc bảo đảm nhanh chóng và giá hạ. **Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận Tél 40072**

Bán rẻ dư dùng, bán 1 xe R.8 EO. Toàn hảo. Hỏi 16 Lê Lợi Saigon.

Bán Taxi 4CV EK.7 máy đồng sơn tốt công chức cần tiền bán rẻ. 248 Hùng Vương Thị Nghè.

Traction 11L bán. Đời NBF. Cardan Jeep, Dynamo trái bí. Xem xe ngoài giờ làm việc. Xe công chức đã đóng thuế tự động. Tại 110-A3/25B. Lê văn Duyệt (Hẻm Sĩ Honda) GĐ.

Mazda 1500 EO
Máy lạnh, radio, Cassette, 1 chủ. xài kỹ, còn nguyên thủy. không vết trầy. 31 Lê văn Duyệt Sg.

P.404 đời EH.6 màu trắng, nệm nhung số máy trên **5 Triệu 1.** Toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy P.N.

TOYOTA MARK II PU El.
Mui bố, ít đi, thật tốt. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Ford Custom EQ
Chưa hết rodage, màu xanh dương, như trong hãng. 197B Lê-v-Duyệt Sg.

2CV du lịch, toàn hảo. Hỏi 223 Trương minh Ký Gia Định.

Bán Mg Midget Sport, Radio Ant. Aur. hoặc đổi xe Vespa và Jeep Minimor. Hỏi số 3 Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình Chợlớn (ngoài giờ làm việc).

Xe du lịch hiệu Colt 1100 delu xe, xe toàn hảo. 143 Trần quốc Toản.

P203 VẬN TẢI NHẸ EM
Mui tôn, số máy, 1T468, xe hoàn hảo, bán 550.000đ. 506 Lý thái Tổ Saigon.

V.W Microbus
Đời **EF.9** băng, kiến, đồng, sơn, mới tinh, máy toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

MƯỚN XE
APT, VILLA...
Kính mời Quí vị **chủ xe, chủ nhà.** Quí thân chủ, Cty VN và NQ liên lạc **215C VõTánh Sg, Đ.T. 95,166** để **gửi** hoặc **mướn xe nhà** (Tiếp đón bất cứ ngày giờ nào).

Chuyên sửa La Dalat
Căng gẫy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngà lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

Ngoại kiều cần thuê gấp 5 du lịch, có máy -|- tài xế, trả 3 tháng. Sam.S Office 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

La Dalat EP 8
26/6 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Traction 11.N
Hoàn hảo, cần tiền bán gấp, giá phải chăng. Xin coi xe tại số 8 Phạm Viết Chánh ThịNghè.

Mini Moke Muốn mua 1 mini-moke Austin, Morris. Ai có bán xin liên lạc 223 Dương bá Trạc Sg8. Hay hỏi ông Thao Điện thoại quân sự 40.709.

Xe bán Peugeot 203 vận tải nhẹ số máy 1.5... đời EL. Xem xe số 589 Trần quốc Toản Sg 10.

Bán 2CV EL số 14 NghĩaPhát Nguyễn văn Thoại GĐ.

Bán 1 Jeep capot cao. Hỏi Ô. Lăng 1027 Phạm thế Hiển Q.8 hiệu Nam Chanh.

Toyota Corona Pick-up EH mui bố tình trạng toàn hảo Q.N đi xa cần bán gấp 15 Chu mạnh Trinh lang đại học Thủ Đức.

750.000đ xe du lịch Contessa 1300 bốn cửa, kính xanh, đời E.D.6 ít đi, rất tốt. Hỏi số 16B Cư Xá Nguyễn văn Học. Hẻm số 5 đường Nguyễn văn Học, Gia Định. Buổi chiều.

680 Opel Fam
Tiện đi chơi và làm ăn tình trạng tốt hoàn toàn. 190 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Jeep Willys Capô bầu EG
Số 1925 Phạm thế Hiển quận 8, đồng, sơn, vỏ ruột mới.

Taunus 12 EC.8... dư dùng bán gấp. Coi xe suốt ngày. 81 Lê thánh Tôn Sg.

Xe bán Peugeot 403 vận tải nhẹ. ED thiệt, máy đồng thiệt tốt. (Xem xe lúc 6 giờ chiều). Địa chỉ. 1A Lê Trực Bình Tây Chợlớn.

Falcon đời 68 có máy lạnh và 1 Falcon đời 66, cả 2 toàn hảo. 118 Hưng Phú Sg. (cầu chữ Y).

Bán xe hàng Desoto 600 Diesel số đăng bộ EE 7228. Xem xe tại ngã ba Bà Quẹo Gia Định.

Ford F100 V.T.N thùng dài có mui tole máy đồng rất tốt bán rẻ 750 000đ. Hỏi Làng Phể Bình Thủ Đức đường số 12 nhà số 36.

Bán xe Citroen 2CV Fourgonnette đồng sơn hoàn hảo, số đăng bộ ER, vì đi làm xa bán gấp. Xem xe tiệm hình Trúc Lan, 84A Cống Quỳnh Nguyễn cư Trinh.

La Dalat EQ.2
xe thật tốt. có cửa kính quay bán giá hạ. Hỏi 57A Trần nhật Duật (gần Trần khánh Dư) xem xe cả ngày.

Simca 1000 EB.8..9 nút ít đi 1 chủ bán. 161 Trương tấn Bửu P.N.

Bán xe du lịch Datsun delux EO. Hỏi cô Vân 141/10 Cách Mạng (10 Hồ biểu Chánh) Phú Nhuận.

Bán 403 toàn hảo V.T.N 353 Phan văn Trị (Cholon).

VW. NBU mới làm máy Hỏi ông Chính phòng thí nghiệm Garall.

Bán Jeep capot bầu hoàn hảo đời EF. 9722. Inter Scout EO 9364 có máy lạnh Radio. Giá phải chăng. Hỏi 12 đường Bình Thới Phú Thọ.

2CV du lịch vừa tân trang toàn hảo bán 115/9 Trương minh Giảng Sg. (gần ngã Tư Hiền Vương T.M.G.)

PICK UP
Honda EO.5... Toyota Mark II El.9 ít đi còn mới máy toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Xuất ngoại bán xe Datsun 1000 giá 1.800.000đ. 38 Cách Mạng ĐT. 40105 hỏi Kim.

Bán đầy đủ phụ tùng xe hơi
HONDA
DAIHATSU
Minh Hoàng 124 Võ Tánh SG.

Volkswagen Microbus Đời F.E bán giá phải chăng. Hỏi 70 đường Chiêu Anh Các (chợ Hòa Bình) Cholon.

Chủ xe quý vị muốn sơn thật đẹp, kỹ bằng sơn ngoại quốc có thêm nước ngừa xét trong và gầm xe ? Chỉ có Rapido 448 Võ Di Nguy PN. ĐT 40.081 giờ nào cũng sẵn thợ túc trực để dặm và vá làm dépannage.

Bán Chevrolet du lịch đời 67, 6 máy, thật đẹp lộng lẫy. Hỏi 97A Võ Tánh Sg.

Toyota 2000. V.T. Nhẹ, đều dài nhíp ngang vỏ ruột máy thật tốt. 149 Đề Thám Saigon 2.

Consul 315 du lịch EB Máy đồng toàn hảo vỏ hông trắng Radio Ant. Aut. Xem xe suốt ngày tại 2/1 Nguyễn thành Ý Dakao 750.000đ.

Datsun Bán 2 xe nhà El. kiểu 1300 và 1000. Hỏi Tiệm Vàng Nguyễn thế Năng. 186 Lê thánh Tôn Saigon.

Vauxhall «Viva»
de luxe du lịch EC 1 đời, chủ, đồng sơn nệm máy toàn hảo, 27 Lê văn Duyệt Saigon.

Ford Econoline
12 chỗ, không băng. Cần nhượng lại giá cũ. Hỏi số 40. Lê văn Duyệt. Saigon.

Bán P.403 V.T.N. máy mới làm, đồng, sơn tốt, vỏ, bình mới, bán gấp giá rẻ. Hỏi 1247 Trần Quốc Toản Saigon 11.

TAUNUS 20 EE - DL
Cần bán giá thực rẻ, hỏi Cô Huệ 36/5 quốc lộ 9 hoặc Cô Phạm-thi-Phấn, phòng cố vấn Công Chánh Long Xuyên.

Taxi bán gấp 203 mới ra số. Hông và đầu 9 nút đồng máy, sơn, nệm toàn hảo, Giá 820 ngàn. Coi xe từ 12 đến 16giờ. Tại số 308/24 Võ Tánh nối dài Gia Định (hẻm hòa bình).

Daihatsu PU EO.5... có thuế 73 nhập cảng nguyên chiếc ít sài thật tốt bán gấp. 43 Trần Quang Khải TĐ.

2CV EE (ĐỜI THẬT)
Chủ đi kỹ. Đã sửa theo đời mới. 228B Trần Hoàng Quân SG 10.

La Dalat EQ.3... bán gấp. Hỏi 76E, Thiệu Trị, PN. (qua cổng xe lửa số 6. TMG độ 30m. quẹo mặt đi xéo vô độ 200m bên trái).

IN TERNATIONAL SCOUT
Bán rẻ xe thật tốt số ER.2.. Xin liên lạc 298 bến Hàm Tử CL (Hòa Bình). ĐT 37.909.

Bán xe du lịch Honda N360 đời EO còn tốt. 182 Lê Lai. Saigon.

Vì không người trông coi, bán gấp 1 xe Chevrolet Pick Up đời EQ 15... Máy móc toàn hảo. Xin hỏi 182A Lê quang Định Gia Định. Ngã Tư Bình Hòa. Miễn trung gian.

Bán rẻ 550 ngàn xe dodge 4x4 vận tải nhẹ mới tinh. Xem 291 Trần Q. Toản ngang viện Q.G. Hành Chánh.

Mazda 1500 El.6. 2.CV. DL EA 6 kính hai xe toàn hảo 95o/o. Hỏi 332 Trương Minh Giảng Saigon 3.

La Dalat EQ
Bán gấp. Hỏi 12 dg Tản Hóa Sg XI.

Dư dùng bán một xe Jeep Capot cao, máy mới đời EQ. giá 600.000đ. Coi xe giờ hành chánh tại số 183 dg Nguyễn văn Học Gia Định góc ngã tư Bình Hòa, tiệm nước.

Cần mua Ford Desoto, Chevrolet Mua giá cao. Xin đem đến Salon Kim Liên 64-66 Võ Tánh Sg.

Mazda 1500 EO.6. máylạnh **Toyota Corona** de luxe El. Radio. **Mazda** 1000 ER. **Toyota Corolla** El Radio **Peugeot 403 NBV** đời EL. 9 nút. 1 chủ. **Mazda 1500 S.S.** El.8, máy lạnh, Radio, tất cả đều nộp thuế 1973 rồi. Xem xe 222 Trần quang Khải.

Mua xe hơi thủ tục mau lẹ. Nhận gởi, đổi bán huê hồng nhẹ. Salon Nam Lộc. 516 Thành Thái CL. Đ.T 36341.

Bán Ford Taunus 17M deluxe. Hỏi 290/11 Công Lý Saigon Đ.T. 25.168.

403 DU LỊCH EQ 5...
hoàn hảo. Coi ưng ngay, bán gấp. 506 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán rẻ xe hiệu Hillman Imp. EC. Hỏi 12/10 Kỳ Đồng.

VOLKSWAGEN Microbus cần tiền bán rẻ, 2 băng ghế cửa kính, máy mới làm lại. Xem xe 220C Trần h ảng Quân Cholon, Q.10.

Simca vận tải nhẹ và 9 cả hai hoàn hảo. cần bán gấp giá phải chăng. Hỏi số 109 Dạ Nam cầu Chữ Y Saigon 8.

LADALAT - DESOTO
EQ.5 còn mới tinh. Daihatsu 360 dl kiểu mới nhứt. Peugeot 403 vtn. EB một đời chủ. Hỏi 12E Lê văn Duyệt ngã sáu Saigon 2.

Bán 1 xe 2CV -|- 1 Inter Scout tình trạng toàn hảo xe suốt ngày tại 282 Phạm thế Hiển Cầu Chữ Y Saigon.

Peugeot 203 DL
bán 650 ngàn 571/26 Nguyễn Tri Phương nối dài Sg 10 hoặc Thượng sĩ Vinh TT miễn dịch.

Renault du lịch, thật tốt giá rẻ bán gấp. 351 Bà Hạt Sg 10.

Bán Toyota T.25 đời El còn tốt do chủ lái bán với giá 900.000đ. Mời ông đã trả 900.000 hãy trở lại, ở đường Phạm thế Hiển gần cầu Hiệp Ân 1254, Hay đổi lấy xe nhỏ hiệu Isuzu (loại thực dụng).

Toyota bán kiểu Jeep, đời EP đang chạy. 436/A Hàm Tử CL (5).

Jeep Willys cao đồng sơn mui nệm máy mới thuế 73 El bán 580.000. 84A Cống Quỳnh Saigon2.

Datsun 1300 VTN
Xe còn như mới. Bán rẻ, 228B Trần Hoàng Quân Saigon 10.

La Dalat EQ.44... cửa mica -|- ít đi còn như mới -|- Bán gấp. Xem xe tại 57 Trần nhật Duật Tân Định.

Bán Peugeot 203 dl máy 1 triệu 7... số đăng bộ EL. 7455 Hỏi 296 Trương Tấn Bửu P.N.

Honda EO7- Mazda 1000 EO V.T.N bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Corona El 6 máy lạnh màu trắng 5 vỏ nguyên xứ tình trạng thật tốt chưa sơn lại.

Datsun 1000 EO 4 Radio Cassette bánh phòng hờ chưa dùng tới bán 1 trong 2 xe đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đường Văn Côi ngay góc.

TOYOTA CORONA EH2
1 đời chủ, kéo hãng, radio cassette, tình trạng toàn hảo. Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon.

FIAT 128ER màu xanh, xe mới, Volkswagen 1500 ER bán hay đổi xe PC hay Microbus EQ sắp lên. 430 Phan Đình Phùng.

Bán Opel Rekord đời EA, 1 chủ xài. Máy đồng sơn toàn hảo, Hỏi ô Huệ 131 Ngô Nhân Tịnh Cholon. Cầu Palikao.

Bán 1 xe Daihatsu EO, vận tải nhẹ. 1 đời chủ. Hỏi tại Garage Hòa Bình, số 1 Đào Tấn chợ Hòa Bình.

Toyota Corona
du lịch EG.8 Radio Ant tự động toàn hảo, ít đi. 29 Lê văn Duyệt Saigon.

DATSUN 1000 d.l. EO mới màu trắng bán. Tại 144/8 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Bán Jeep, cao thay bánh lùn, xe toàn hảo EQ1. 9 nút 426 Hai Bà Trưng Sg1.

Cần mua xe hơi các loại
Mua bán nhanh chóng, đổi gởi huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên nhậm lẹ. Xin đến Salon Kim Liên 64-66-68 Võ Tánh Saigon.

MAZDA DU LỊCH ED7
có radio -|- cassette. xe thật hoàn hảo, thấy ưng ngay bán gấp. 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Florris Renault 2 mui đời EB bán. Hỏi 180 Đồng Khánh.

Bán GMC EQ số lớn Delux 3 băng 12 chỗ ngồi. Trọng tải 1420 KL mới chạy 400 cây số. Hỏi tiệm tạp hóa Kim Sơn số 1387 đường Huỳnh quang Tiên Cư xá Trương minh Giảng Gia Định.

MƯỚN XE, NHÀ
80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, Có thể chấn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn.** Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh, **ĐT 41.530** để gởi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (cách trường học Đạt Đức 20m.)

THUỐC

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bồ Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phong ngừa tay chân phong dò trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc sưng đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/8YT/8/5/72.

Sirop BANNOX
Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Lam Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây

SIROP
PROMFRGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81M/BYT 28/2/68.

PHONG NGỪA
Chốc lở. mụn nhọt, da đỏ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Phong ngừa *Ghẻ chốc lở lói gải tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63.*

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc tây.

DẦU NÓNG
TÔP
THUỐC THOA BÓP TRỊ: ĐAU LƯNG, TỨC NGỰC, CẢM HO, NHỨC MỎI, ĐAU NHỨC DO TÊ THẤP, BẠI XUỘI. RẤT CẦN CHO SẢN PHỤ, THỂ THAO GIA, NGƯỜI LỚN TUỔI.
(Có bán tại các nhà thuốc Tây)
141/QCDP/12-72

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

HÔI NÁCH
Xin hỏi ngay :
Lotion LOANA

BỊNH TRĨ
CHỮA KHỎI 100o/o
Trĩ nội, Trĩ ngoại. Mạch lươn di tiêu ra máu : Chữa rất công hiệu, chích êm dịu không đau. vẫn đi làm như thường. Trị bác đảm, không khỏi trả tiền lại (giá đặc biệt).
HÀ XUÂN TIẾU Y tá chuyên trị bịnh trĩ. Số nhà 270 Thoại Ngọc Hầu (Ngã Ba Ông Tạ) Gia Định.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN 73M/BYT 28/2/68

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL để dùng. Da trắng đẹp tự nhiên. không mốc. trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ. mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây



Pastille DEQUADIN
Trị nhiễm độc ở miệng. Lở miệng Đau cổ. Nên ngậm sáy sau khi ... răng. cắt hỏ dác hạch. Trị cắt bạch đẹn. Ngậm rất thơm.

HALIBORANGE (si-rô).
Hợp với khẩu vị con nít. Trẻ em ưa thích. Tổng hợp của nước cốt cam tươi (orange), 50.000 đơn vị sinh tố A (dầu cá), 8.000 đơn vị sinh tố D (calciferol) và sinh tố C. Nguồn năng lượng giúp cho trẻ em mau lớn, tránh bệnh tật.
K.N. 116/BYT/QCDP

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ
Nữ đông y sĩ Lê thị Phiên chuyên trị trĩ mạch lươn đặc biệt bảo đảm, bạch đái, kinh nguyệt không đều, băng huyết. Có nơi nghỉ, tiện nghi, nghèo lấy đỡ tiền thuốc, 571 Pétrus Ký Sg (bến xe DaLạt).

Dầu Gió HƯƠNG
Ngừa trị : Sổ mũi, tức ngực, cảm lạnh, đau nhức gân cốt và bắp thịt, sưng, trặt, trầy da, thông khí quản. Có bán tại khắp các nhà thuốc Tây. KN số 147/BYT/QCDQ.

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, au sầu, sút cân : Nám cạnh đầu dọc, bầu thận. Đau ngay mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém, bần tuân, Đau Lưng tả tẩy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn tinh xiết, mượn bầu. Dùng Hoan Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

PHONG NGỪA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi ban cũ, gan ruột nhiễm độc, phong độc, thấp độc tê bại hen suyễn, ho ra máu. thiên truy nước đái lượng dư máu, diễn kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới. khi chữa không đau đớn.
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

NHẮN TIN

Cháu TRẦN THỊ QUÝ, số căn cước 09564303 khi được tin này về gấp mã cháu đau nặng; những lỗi lầm đã qua, cháu ở xa thì viết thư về địa chỉ này cho dì biết tin gấp, dì mong thư của cháu.
VŨ-LÊ THỊ NGỌC LIÊN
Số 19/12 đg Hồng th. Tự Sg

JEEP

Capot bầu số FB 4590 bị thất lạc sáng ngày 8-1-73 tại sân nhà thờ Tân Định. Ai tìm thấy được, xin đền ơn xứng đáng. Cam đoan không có gì tắc rối. Liên lạc Đ.T. 43,395 hoặc 41 148 Đa tạ.

Nhắn các bạn TuyệtPhích

Bà Ba bán bánh Canh Cua và Cháo Bồi ở Trường Đua Phú Thọ khi trước, nay đã về nấu cho Quán «NĂM BONG» góc đường Nguyễn văn Thoại — Nhựt Tảo (bên hông Garage Minh Đức, Quán Bốc (Bock Pression) Năm Bong mở cửa suốt ngày để đón người sành điệu.

Hoán chuyển Giáo sư THĐI cấp, ban Pháp văn, dạy tại Trung học Long Đức (tỉnh lỵ Vĩnh Long, muốn hoán chuyển với 1 GS tại Saigon, Gia Định, điều kiện xin nói sau. L/I Ô Trinh, 24 Trương công Định Saigon.

Hoán Chuyển Giáo Chức!

Giáo sư, Giáo viên toàn quốc muốn tìm người hoán chuyển xin gửi thư gấp về Trung tâm trung gian Hoán chuyển giáo chức Trung Tiểu học toàn quốc số 343/29 Nguyễn Đình Chiểu, Phú Nhuận Saigon, kèm theo lệ phí 500 cùng lý lịch và nơi muốn hoán chuyển. Mọi giao dịch xin đề : Giáo sư Hồ Xuân Thảo.

Gia đình đi xa

mong cậu Sỹ tới lấy tiền gấp. Thu Hằng.

Bố cáo thất tung

NGUYỄN VĂN THỊNH sanh ngày 13-5-1948 tại Long An. Cấp bậc : Binh nhì/HD số quân 68/155.758. Trong số danh bộ đã bị mất tích ngày 02 tháng 05 năm 1972 tại quận An Lộc, tỉnh Bình Long (QK 3) nay tôi đăng bố cáo để xin lên án thất tung chồng tôi PHẠM THỊ TỈNH c/c 02847176 tại Q8 ngày 29-12-69.

Đêm 23-2-73 tôi bị mất chiếc xe Honda SS50 màu đen tại trước nhà số 139 Phan-th-Giản Sg. số đăng bộ KG 456G số sườn 229.626, số máy 211.356. Các bạn nào đã lấy có thể liên lạc với bà Giàu để thương lượng số 139 Phan thanh Giản số ĐT : 96422.

Đèn quạt thợ

*Néon nguyên bộ 1m20 ; 1.100đ. 0m60 ; 1000đ. Quạt trần 5000đ. Bảo đảm 100%. xài 24/24 giờ. Thợ điện gắn sửa tận nơi 2.500đ. 1 ngày (2 người làm). Sẵn sàng hiến giá cho các phòng vật liệu công sở. Ứng trước điều chỉnh sau **Đại Nam** 539 Phan thanh Giản Saigon. ĐT. 92.271—50.958*

NHẮN TIN CẤP lần 1

Quán Thủ Đô-Sương Nguyệt Ánh cần gặp ngay ông : ô. Vương — ô. Ba Lâu—ô Thảo—ô.Hà—ô. TT Duệ tại 8/9 Phan Đình Phùng Sg.
Kính mời. LIÊN

NGỌC SƯƠNG về gấp lo việc đám cưới. Mẹ đau nặng.
Mẹ: LÝ THỊ NGỌC HOA

Tiền thưởng

cho ai biết chỗ của VÕ THỊ LẬP, ÂU VĂN NĂM ăn nấu. Liên lạc cô Hòa Đ.T. 37.949. Ai chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Tôi tên Y TANG MANG, B. DAP có một người chị đã bỏ nhà ra đi từ 13-2-73, căn cước số 07884516 cấp ngày 5-6-71 tại Lạc Thiện tỉnh Darlac tên người chị H MET Buôn DAP, hiện nay ở đâu hãy trở về gặp mẹ đau nặng.

Hậu tạ 3.000đ

Tôi tên TẤT THÔNG có đánh mất 1 cái ví trên xe đò đi VT trong có 1 c c số 02107558 cấp tại Chợ lớn 5, 1 thẻ chủ quyền và 1 giấy thuế. Ai nhặt được xin mang lại 303 Nguyễn Hoàng CL (hỏi Họ Tất). Cam đoan không làm khó dễ.

XE SCOOTERS

Vespa Sprint EI Super EF Vespa Standard EE Bán gấp 2 cái, 539 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhật giá cao. Hỏi 48 PétrusKý Sg (cách ngã Bảy 100th).

Cần bán 1 xe Honda SS67 còn mới. Xin hỏi số 80/24 Trần quang Diệu Sg 3, từ 12 giờ đến 6 giờ chiều.

Honda dame màu xanh nguyên thủy bán. Hỏi 199 Bùi viện Sg 2.

P.C50 máy còn rất tốt bán. 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

Honda C50 đời mới (155 ngàn) và SS50 (142 ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 (ngã 6 Cholon).

CẦN MUA NHIỀU HONDA C.50 Lambretta, Vespa, Motô. 189, Chi Lăng Phú Nhuận.

Vespa Sprint EI Vespa Super Standard ít đi bán 1 cái. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Lambretta SPECIAL EF 8. nguyên thủy. Hỏi 377 Phạm thế Hiển Sg.

Honda PC 50 và Mini Lambrette mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan-th-Giản hẻm trước ciné Long Vân.

Honda 90cc ER bán. Hỏi 183 Trần quốc Toản Sg.

Bán Vespa Sprint đời EP.6... một đời chủ ít đi. Toàn hảo, xem xe từ 10h00-20h00 mỗi ngày. 183 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon.

Cady toàn hảo, giá đặc biệt. Hỏi 022L. Chung cư Minh Mạng.

Vespa EB thật tốt dư dùng bán rẻ. 36c Ngô tùng Châu Saigon (Ngoài giờ làm việc).

Honda dame C50 đời J còn tốt dư dùng bán rẻ. Hỏi Bà Lam 221 lô C chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon 2 (lầu 2) tối từ 19 giờ và cả ngày Chúa Nhựt

Cần mua giá cao các loại xe Honda Scooter, Moto, lớn nhỏ giá cao, tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi vô hẻm 10m)

Bán Mobylette loại xe S.P.R. 50 phân khối, 1 Mobylette xanh lỗi mới xem vừa ý ngay không phải sửa chữa hai xe, trong 2 xe bán một xe, xe của Pháp. Hỏi 433. Đường Lý Thái Tổ Cholon.

Yamaha 100CC còn thật tốt EQ 1 Honda 125CC kiểu Lampochea 1 CB 125. Cần bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi vô hẻm 10m).

LAMBRETTA ĐỜI EE.9 dư dùng bán giá phải chăng. Hỏi 016 lô G chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Super bán 1 Vespa Super 1 chủ mua tại hãng còn hóa đơn chưa sơn lại đã đổi đèn Sprint, yên rời. Hỏi 228 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán gấp 01 trong hai xe Honda SS/67 và C.50 thật tốt. Hỏi 26 Chu-Văn-An Ngã 5 Bình Hòa GiaĐịnh (ngang trường Trung Tiểu Học ngã 5 Bình Hòa).

3 Mobylette xanh (AV85) máy vuông (đời mới) một máy tròn, 2 Goebel. 2 Cady. 5 Mini Lam. 3 C50. 2 SS67... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nănxi vô hẻm 10m)

80.000đ Honda PC dư dùng bán rẻ. Hỏi 322/30A Lê văn Duyệt Sg.

4 Vespa NAA (Ý) đồng hạng 120.000đ NAQ (Ý) 90.000đ. 1 NAE (Pháp) đã sửa soạn. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nănxi vô hẻm 10m).

Honda bán 1 C50 dame 1 SS67 Sijine. Hỏi tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Sg3.

Vespa Super EG.9 Standa EG.6 Brigestone tốt như mới bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Lambretta đi xa cần bán đời EH toàn hảo, Hỏi ông Tuyên 72/4 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Honda dame hoặc PC50 bán 1 trong 2. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon 4.

HONDA K 2 vis-SV72 2 xe đời mới nhất, tuyệt hảo, giá 210.000đ và 190.000đ. Bán tại 296 (cũ) Phạm Hồng Thái Chí Hòa.

Bán Lambretta Special đời EE toàn hảo, hỏi 284/5 Trần quý Cáp Saigon.

Dư dùng bán 1 PC50 giá phải chăn. Xin hỏi 157B Cô Bắc Saigon 2.

Cần bán 1 xe SS50 còn tốt, Hỏi 9B cư xá Đô thành Nhân ngang bồn nước sau tòa Tỉnh (Gia Định).

Bán Vespa Ý đời NA 2...A. Hỏi nhà uốn tóc số 31/2A hẻm 21 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

Mini Vespa xanh dư dùng toàn hảo xem xe chịu liền.59/22 Nguyễn Hoàng Cholon bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn (Cô Dung).

Honda đời 68 máy êm và Suzuki M12 bán gấp. 199 Bùi Viện Saigon 11.

Bán 1 chiếc xe Honda C.50, tình trạng tốt. Hỏi 48 Hòa Hưng (Lê .V. Duyệt, SG).

Yamaha dame bán gấp. 108/69 Trần quang Diệu. Hỏi Quán café Cô Hai gần hãng ASAM.

Yamaha dame. Honda SS.50. 222 Nguyễn duy Dương Sg 10.

Honda 72 Đàn ông tốt giá phải chăng. Hỏi cô Hoa 90/50 Phan đình Phùng Gia Định sau 18g.

Vespa Lambretta đi đến đâu để bán hoặc mua. Xin mời quí khách hãy đến 222 Trần-Q-Khải. Nơi đây nhận mua với giá cao.

S90 Honda về xi.bordeaux mới 255.000đ. Hỏi 362/23 Hai Bà Trưng Sg.

96.000đ Vespa máy, sơn, đồng mới 597 Pétrus Ký Sg.

Bán 1 Lambretta 150cc đời EC mới làm máy. Hỏi 23 Tôn Đản Khánh Hội.

Vespa EJ (Ý) sơn mới, đồng máy, nệm còn tốt bán rẻ. Hỏi 356 Phan thanh Giản Sg. Ngang Bình Dân Bịnh Viện.

Mua giá cao Xe Scooter Vespa, Lambretta, thủ tục mua bán mau chóng. Hiện có đủ xe trưng bán hoặc đổi. Salon ĐẠI NAM 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Honda 2 PC. 2 Honda dame xanh bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định, Đ.T. 97.430.

Bán Honda 125 còn mới EP. Lambretta EF. EE. EC. EB. Honda S90 EQ. EF. Honda C50, 67, Mini Lambretta hay đổi lấy xe cũ, bao sang tên mau lẹ. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Salon Tân Định bán nhiều Vespa Lambretta, hiện có trên 40 xe để quí khách chọn. 424 Hai bà Trưng Sg.

Honda dam. Bán rẻ. Thật tốt. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Lambro EE, EG. EO bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon 4.

TIẾP THEO H TRANG 3

Úc nói lại cho rõ

CANBERRA 26-2 (UPI).— Thủ tướng Úc Whitlam tuyên bố hôm chủ Nhật rằng đã có một thỏa thuận căn bản giữa Úc và Nam Dương về nền hòa bình tương lai trong vùng Thái bình Dương.

Thủ tướng Úc đã kết thúc cuộc công du 5 ngày của ông tại Nam dương, Tân Guy-nê trong tuần lễ trước.

Ông nói tiếp rằng Ông đã không mang sang Nam Dương một dự án tổ chức lại các nước trong vùng nhưng ông đã được Tổng Thống Suharto hoan nghênh về ý kiến của Úc trong việc phát triển rộng thêm tổ chức cho các nước khác trong vùng tham gia. Nếu một cuộc hội thảo giữa các nước trong vùng Thái Bình Dương được thực hiện thì Úc sẽ có những cuộc thảo luận chi tiết với Nam Dương và các nước khác trong vùng Đông Nam Á.

Ông nói : Úc không muốn áp đặt quan điểm của mình đối với nước bạn Nam Dương cũng như các nước láng giềng khác, ông chỉ thảo luận một cách thẳng thắn với Tổng thống Suharto và các Bộ trưởng Nam Dương về tương lai của các nước Á Châu và ông nhận thấy hai nước đã có những quan điểm giống nhau về việc tổ chức một cuộc hội thảo về tương lai Thái Bình Dương giữa những nước trong vùng.

Ông kết luận rằng cuộc công du của ông đã thực hiện được hai mục tiêu : nó giúp cho ông cập nhật hóa những tiếp xúc đã có từ trước, và giúp cho ông giải thích trực tiếp với Tổng thống Nam Dương chánh sách mới, và đường lối mới của chánh phủ ông trên bình diện ngoại giao quốc tế.

Tiếp theo Q trang 3

ren đó, HĐGM/VN đã đưa ra một số «nguyên tắc hướng dẫn» cho giáo dân.

Ngoài phần Chính trị công ích thuộc bổn phận của một công dân, HĐGM/VN đặc biệt nhấn mạnh đến phần Chính Trị đảng phái. Đây là phần vụ của giáo dân, và có tính cách trần thế rõ rệt.

Để thực hiện phần vụ này, giáo dân có thể lập một chính đảng riêng biệt không cam kết Giáo hội vào cuộc hoặc gia nhập các chính đảng khác mà đường lối chủ trương không phản luật tự nhiên, luật Thiên Chúa luật Giáo hội.

HĐGM cũng khuyến cáo giáo dân thận trọng dương đầu với những thực tại xã hội như tham nhũng, dâm ô, cờ bạc, rượu chè, ma túy... Cũng như tiếp tay xoa dịu những đau khổ của xã hội.

Honda C.50, PC. SS.66, SS.67, Suzuki M15. Suzuki dame, tất cả toàn hảo. giá đặc biệt đầu năm. Xem tại 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa (gần ngã ba ông Tạ).

Bán gấp Suzuki M30, một đời chủ. Hỏi 88/20 Bạch Đằng G Đ.

Quý khách hài lòng VESPA LAMBRETTA Bán được giá cao, mua được giá hạ tại Salon 306/16B Hồng Thập Tự Sài Gòn.

TIẾP THEO M TRANG 3

biết đó, nó ăng lên để sợ luôn...

Tính hà tiện đi xe Lam cho nó rẻ tiền, nào ngờ bị cuốc bộ quá nhiều (vì không kiếm ra lộ trình), tối lại bị đưa lạc vào tới Ngã Bảy (chỉ vì lo ngồi tán róc với một người đẹp bên cạnh). Thôi đành đi tắc xi cho nó chắc ăn vậy. Muốn chạy tới đâu thì người ta lái cho mình đi tới đó. Tuy có hơi mắc tiền đôi chút, nhưng lại nhanh chóng và được việc.

Bước lên xe tắc xi mà lòng thấy run run. Biết là nó đắt hơn đi xe Lam, nhưng không hiểu nó đắt hơn là bao nhiêu ? Mấy bác tài xế xe tắc-xi lúc này không ưa bẻ cờ, và mình cũng thông cảm cho họ, vì lúc này vật giá đồng loạt gia tăng, kể cả thịt thà cá mú.

Dùng thủ đoạn vặt để đi xe cho rẻ là nghề của tui. Tôi mở lời đúng câu chuyện làm quà để gây cảm tình với ông tài xế xem mai ra lát nữa ông ta có «nới tay» cho mình hay không ? Tôi hỏi :

— Lúc này chạy xe chắc cũng gay lắm phải không bác ?

Được lời như mở tấm lòng, ông tài xế trầm ngâm đáp :

— Dạ đúng ! Như vậy là thầy biết thông cảm cho giới lao động chúng tôi nhiều lắm đó ! Lúc này kiếm tiền thiệt là khó. Hồi xưa chúng tôi chỉ cần chạy có nửa này và nửa ngày nghỉ cũng đủ ăn rồi Bây giờ thì không. Có ngày không dám nghỉ trưa nữa...

— Bác cứ phải chạy đi kiếm mối hoài ?

— Chạy đi kiếm mối hoài thì cũng kẹt, mà không chạy thì cũng kẹt...

— Sao kỳ vậy ?

— Tại vì, nếu chạy nhiều thì lại hao xăng, mà lỡ ra kiếm mối không được thì kể như là lỗ. Còn không chạy rảo rảo khắp nơi, cứ đậu lỳ ở một chỗ cũng chết. Lắm khi cả giờ chẳng có ma nào kêu. Nhiều lúc đành phó thác cho «ngày hên ngày xui» vậy. Có điều đáng nói, là những lúc sau này tụi tui không còn dám ngồi la cà ở các quán nữa, vì ngồi như vậy thì lại càng chết thêm. Đã phải tiêu tốn tiền mà còn không có khách. Kiếm không ra mối, cứ ngồi trên xe mà đậu, mà chờ, còn đỡ hơn nhiều và vợ con còn có đường nhờ, chứ bây đặt lại ngồi quán với mấy đồng nghiệp khác, lắm hôm về nhà không có gạo ăn luôn, thầy ơi !

Ngồi tâm sự khá lâu với ông tài xế trên xe, tôi đã «thông cảm» được với ông ta rất nhiều trong cái cảnh gạo châu củi quế của thời đại khó kiếm tiền này. Nếu ông ta không dừng xe lại cho tôi hay là để đến lúc phải trả tiền xe thì có lẽ tôi vẫn còn «quên tôi» và còn tiếp tục «thông cảm» đều đều với ông ta. Tôi lỗi ông ta với một niềm hân hoan vô biên là thế nào mà ông ta chẳng biết thông cảm cho cái túi tiền lép xẹp của mình :

— Bao nhiêu đó, ông ?

— Ông cho 3 trăm thôi. Giá thông cảm !

Tôi giật mình đánh thót một cái. Trời ơi, từ Saigon tới Thị Nghè mà phải trả mất 3 con bò thì đau thật. Mà lại còn giá «thông cảm» nữa. Nếu không thông cảm thì không biết nó sẽ lên tới bao nhiêu ? Cuối cùng, tôi đã đoán ra được ý nghĩa câu nói của ông tài xế : Thì ra ông ta muốn tôi thông cảm giùm cho hoàn cảnh khó khăn trong công cuộc làm ăn của ông ta, không bắt ông ta phải bẻ cờ tính giá theo đúng đồng hồ, chứ không phải ông ta thông cảm giùm cho hoàn cảnh của tôi. Thế mới biết, phương ngôn nói đúng thật : Không ai thương mình hơn là chính mình thương mình.

(Còn một kỳ)

Tiếp theo Đ trang 3

Minh nói với 1 nhóm ký giả trong cuộc phỏng vấn nửa tiếng đồng hồ bản doanh BTL/SĐ25BB rằng : trong thời gian qua, đa số tù binh của ta đều bị chúng giam giữ ở Snoul, bên kia biên giới Cam Bốt, hoặc gần hơn là ở gần Lộc Ninh.

Kế hoạch luân phiên nghỉ phép

Trả lời 1 câu hỏi khác, Tướng Minh cho biết là Bộ Tư Lệnh Quân đoàn 3 và QK3 đã sắp xếp chương trình luân phiên thường xuyên cho các quân nhân được hưởng phép về thăm gia đình sau Tết. Cũng nên biết, phần lớn toàn bộ quân nhân các cấp ở bốn quân khu trong Tết Quý Sửu đều bị cấm trại 100 phần trăm, ngoại trừ những quân nhân bận công tác đặc biệt.

(Bảo Nam)

Tiếp theo K trang 3

được nuôi dưỡng lâu dài để được học cho đến khi khôn lớn. Ông Gmeiner muốn đưa một số cô nhi nạn nhân của chiến cuộc tới một khu có an ninh với đầy đủ trương học và các tiện nghi huấn luyện. Làng SOS thứ hai sắp được khởi công xây cất tại một nơi ở phía Ba Dalat. Một làng SOS thứ ba tại VN cũng đang được chuẩn bị xây cất.

(Dịch bản tin của Sứ quán Tây Đức tại Saigon gởi tới ngày 26-2-1973)

6.000đ Quay dĩa National, 30.000đ Cartrid Nivico 8 track thu phát, 90.000đ Akai M10, 45.000đ Ampli 3000A. 1500TD, Loa SP11500. tất cả mới 99%, nhận mua và đổi bù. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Sansui 5000XW, 140X. 4010SL, Loa Scott S17V. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, ĐT.95823. Cần mua nhiều TV, Ampli, Thâu băng, Loa.

TRUNG TÂM THÂU BĂNG PHƯƠNG

trước ở 403 Trần Quốc Toản nay dời về 495 Lý Thái Tổ Saigon. Sang băng qua Ampli điều chỉnh Bass Treble giàn máy Teac-Akai. Nhận sang và chọn từng bài, giá thâu đặc biệt. Mua bán đổi các loại máy.

SÔNG HỒNG

360 Trương minh Ký Gia Định, ĐT. 41451.
Trung tâm sửa chữa TV, Magne, Ampli, Auto, Radio, Flash, Elect và sang băng nhạc, (Bảo đảm 6 tháng, có chuyên viên đến tận nhà sửa các loại máy trên).

MUA TIVI

ở VẠN KIM là chắc ý nhất,
SỬA TIVI
ở VẠN KIM là bảo đảm nhất.
VẠN KIM Cty 124 Gia Long Sg
ĐT.93436

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

Tivi Denon 19 meuble (47). National 16 (42). 12 (34). Panasonic 9 bình điện (30), Akai 1800SD (62) 2 Loa 50W (18). Ampli Denon 2 Loa (29), Quạt Hitachi (12). Tủ lạnh Sanyo no Fost (54). 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

TIVI bán

Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện, từ 9 inch đến 20 inches, giá đặc biệt, bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gắn. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg.

Panasonic NRS-763 FS Stereo Tape Recorder FM/AM 4 track 3 Speed Recorder With Automatic Stop 2 Speakers 2 Microphones. (Xin hỏi 137/123 Phát Diệm Sg2).

Marantz cần bán gấp 1 Ampli Marantz 26 và 1 Ampli Sansui 5000A vỏ cây. Thâu băng Akai X150D, Loa Sonic 303 40W/1. Hỏi số 135 Tân Khai Chợ Lớn. vào giờ nghỉ.

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi **Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Saigon.**

Bán rẻ 2 Cassettes deck Teac A20 -|- Sony TC122. 1 máy lạnh 13.000BTU. 1,5 ngựa. Hỏi 16/47/3 Nguyễn Thiện Thuật.

Cần mua Tivi cũ bán, đổi và sửa các loại Tivi cũ và mới. 77 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Stereo bán Chaine nhạc tuyệt hảo mới gồm Tape Deck Sony TC366 -|- Ampli Sansui 5000XW (vỏ gỗ) -|- cặp Loa Pioneer CS99, Ampli Sansui TR-707A (35). Stereo Cassette Deck Dokorder 8090 (26). Hỏi (hẻm 22) 303/13 đường Bạch Đằng GiaĐịnh (hẻm đối diện nhà vệ Quảng cáo Trang Trí Bạch Đằng).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc,** **MINH CHÂU** 65t Lê Lợi Sg

CÁC TIỆM THÂU BĂNG Ở SAIGON và CÁC TỈNH

— Chúng tôi có nhận sang, thâu và bán sỉ cho quí vị với giá đặc biệt.
— Năng xuất mỗi ngày : 100 cuốn cho mỗi loại băng.

Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN**
KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ

CẦN NGƯỜI

Cần gấp thợ mộc gỗi hàng. Làm ơn liên lạc tại địa chỉ 275/6 đường Nguyễn văn Thoại hoặc điện thoại : 50996.

Chủ nhân cần người làm, giữ em, boy, bếp, tài xế, kèm trẻ gọi Đ.T. **41969** hoặc đến **180** Lê văn Duyệt Sg có đủ người hiền lành, sạch sẽ, bảo đảm, cần 12 người đàn bà làm tại khách sạn câu lạc bộ và tư gia.

Hãng nước đá

Cần 4 nhân công ra nước đá tại Thủ Đức, Tiếp xúc với Hãng Nước Đá Đồng Nai, 28 Hoàng Diệu Thủ Đức.

Cần một cô bán thuốc Tây rành nghề (tập sự miễn tiếp). Làm việc 1 chiều. Liên lạc 32/7 Đặng Dung Tândịnh (trên lầu).

Cần cán sự kiến trúc học viên kinh nghiệm. Liên lạc 13 Tự Đức ĐT 97555.

Cần thợ ráp đồ đầm thật lành nghề, tập sự miễn đến và cai thợ cắt may áo dài thật giỏi. làm chia, liên lạc. 216A Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận.

Quý vị chủ nhân

cần người làm việc nhà, bồi bếp, thư ký, giữ em v.v... xin liên lạc ngay cô Dung 84 Phan thanh Giản Sg. tel 96.275. Cung cấp mau lẹ và toàn người siêng năng sạch sẽ.

GARAGE MINH KÝ

Cần 1 thợ máy kinh nghiệm, 1 thợ điện kinh nghiệm, 1 thợ tiện có khuôn tiện.Hỏi 360K Trương minh Ký G. Định.

Các bạn nam nữ

Muốn có người bạn thành thật đứng đắn, có địa vị hoặc nghề nghiệp vững chắc. Xin mời đến hội bạn của cô Xuân Mai (số 115/6 Phát Diệm Saigon 2. (Hẻm NDTV sáng 9giờ-12giờ, chiều 3giờ-6giờ và sáng chủ Nhật. Thơ gởi kèm tem. Có tổ chức những buổi họp bạn.

Quí vị chủ nhân khi cần người thật thà, sạch sẽ để giúp việc nhà, giữ em, bồi bếp. Xin gọi ĐT. 98423 hay đến lựa người tại Saigon Giao Tế số 182 Lê văn Duyệt Saigon.

Chuyên môn đề xuất ngoại, hoặc giao dịch trong phạm vi xã giao và làm ăn, ai muốn biết và nói thông thạo tiếng Pháp, bảo đảm trong vòng 3 tháng. Xin liên lạc O. Quang, 190 Pasteur Saigon, Đ.T. 25.891. Dạy kèm tư trẻ em từ lớp 7e trở lên Tú tài, theo chương trình Pháp. Nhận dịch các văn kiện cùng các tài liệu bằng Việt văn ra Pháp văn. Mau chóng và rẻ tiền.

Cần 1 nữ chuyên viên thâu băng rành nghề, tập sự miễn đến. Hỏi Sông. 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

8.000đ một phần ăn 6 món dùng cho 2 người thơm ngon và rẻ nhất mọi nơi. Nhận đến nhà ăn và mang đến tận nhà. Hỏi 35/17A Phát Diệm Saigon (Bót Công Lộ đi thẳng vào đến).

Cần 1 chị bếp và 1 chị làm việc nhà giúp việc tại Đà Nẵng. Hỏi 40-42 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần Thâu ngân viên Saigon. Vũng Tàu, thế chân 1,000.000đ lương tháng 70.000đ Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Saigon trong giờ làm việc.

Cần Cố vấn văn phòng làm việc 2 giờ một ngày, thế chân 1.000.000đ lương hậu. Liên lạc 2E Trần quốc Toản CL (góc đường Nguyễn Kim).

Cần gấp 3 Xầm từ 20 đến 30 tuổi, chuyên làm cho khách sạn. 2 bồi trai siêng năng. 1 cô Caissière duyên dáng biết sinh ngữ Pháp Anh càng tốt, ăn ở luôn tại một khách sạn mới xây cất, lương hậu và có nhiều huê hồng. Hỏi tại 15. Nguyễn văn Thoại, gần Trạm xăng Esso (xéo ngõ vô) hồ Bơi).

Cần thâu nhận

5 cô Bartender, 5 cô Waitress, 2 cô Cashier, 2 bà bếp chính 2 bà phụ bếp, đã làm qua Sở Mỹ, nói thạo tiếng Anh. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Học lực Trung Học, biết tiếng Anh (VAA Proficiency, Proficiency in English of Michigan) lái xe. Muốn tìm việc làm như dạy Anh văn cho các em lớp 9.7.8.9. điện thoại viên, tài xế thông dịch, thư ký hay bất cứ việc làm gì hợp với khả năng vào buổi chiều từ 6g00. Thơ cho Tuấn 30A/30E Huỳnh quang Tiên Sg2.

Cần hợp tác với người có văn phòng để mở phòng coi tay (tướng số) và đánh máy chữ sao các giấy tờ Hộ Tịch, làm đơn từ khế ước. v.v... Xin liên lạc bà Thùy Trang hộp thư 2.599 Saigon.

Cần gấp 2 cô thợ may đồ đầm «trả lương hậu». Tập sự xin miễn tiếp. Hỏi nhà may Hiền'S 16 Hiền Vương SG1.

Mời cộng tác

tại Tân An. 1 trong 5 căn nhà, lầu đúc trên Q.Lộ 4, trước bến xe mới Long An, mời người có vốn cộng tác mở nhà thuốc tây, hay ngân hàng. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Cần tài xế

Cơ quan từ thiện cần nữ tài xế rành nghề Hỏi số 9 đường Trần Quang Diệu Saigon, đem theo giấy tờ chứng minh.

Có việc làm ngay

Cho 10 chị giúp việc nhà 6 giữ em sai vặt, 3 bồi bếp 1 xẩm. Hỏi 786 Phan đ. Phùng Sg. (góc Lý thái Tổ).

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI ?

Xin tel **24019** chúng tôi đã chọn sẵn người làm thật thà và thạo việc rất cẩn thận.

Bar Đà Nẵng

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ và đẹp bao ăn ở. Hỏi Bar Tân 40-42 Nguyễn .V. Thoại GĐ.

Cần Nam Thơ ký, tài xế, chị bếp giữ em người làm vườn rẫy. Người miền Nam hay Trung. Hỏi số 8 Lý Thánh Nguyên Cho lớn. (gần Hãng Xà Bông Việt Nam).

Cần gấp 5 bà người Nam làm việc nhà và phụ bếp, 3 bà người Bắc, 3 em bé, giữ em và sai vặt, Liên lạc, 84 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần người đan áo trẻ em trai và gái. Đan áo cốt Ăng-Lê nếu đẹp. Xin đến 272 Gia Long Sai gon 2.

Cần 1 cô thợ ráp áo phục phụ nữ thật rành nghề không rành xin miễn đến. Bao ăn ở tại tiệm Diễm Trang. 48 Nguyễn Văn Thoại (trước mặt cây xăng Esso) Gia Định.

Cần thâu ngân viên Vũng Tàu Saigon và phụ tá Giám Đốc. Thế chân 1.000.000đ.. lương hậu. Hỏi 66A Nguyễn Thái Học Vũng Tàu (trong giờ làm việc).

Tiệm đông khách cần 3 cô thanh nữ hớt tóc lương chia hậu. Hỏi tiệm Tân Trang số 47 đường Ngô Quyền Chợlớn.

Cần 2 cô đỡ hương thôn lớn tuổi, và người hợp tác nhà sanh có huê lợi. Hỏi 58/8 H.L. 15 Lò Gia.

Cần gấp 10 người giúp việc nhà (bồi, bếp, giữ em) lương hậu, làm ngay. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà, biết may. Hỏi 111 Lê Thánh Tôn Sg.

Cần Phụ tá Giám Đốc 1 ngày làm việc 2 giờ thế chân 1.000.000đ lương 70.000đ. Hỏi 412 Phạm hồng Thái GĐ (gần cư xá Tự Do). Trong giờ làm việc.

Cần kiểm soát viên, kiểm soát 4 văn phòng, một ngày làm việc 2giờ thế chân 1.000.000đ00. lương 70.000đ00. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon (trong giờ làm việc).

Cần gấp chị bếp giỏi. hỏi 236C Trương minh Ký P.N.

Cần 1 người thợ chuyên sửa các loại xe gắn máy. Hỏi 68 Phạm Phú Thứ Chợlớn tiệm Thuận Phát (tại Chợ Cầu Bót)

Tìm việc miễn phí

gấp cho **5** bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà bàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi. **1 cô thư ký, 1 xẩm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà, **Xin đến** số **5C Trần Nhật Duật Tân Định** Sg. (khỏi chợ queo vô 100m Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhật Duật T.Đ. **(Kinh nghiệm, cẩn thận và uy tín nhất).**

Cần gấp rành nghề TV và Radio hợp tác hoặc làm ăn chia. Hỏi 58 Trương minh Ký GiaĐịnh.

Cần 1 Tài xế lớn tuổi kinh nghiệm xe du lịch Huê Kỳ 1 cai coi rửa xe, vô dầu mỡ, biết lái xe. Hỏi 92 Phạm ngũ Lão chợThái Bình.

Có chổ làm ngay

cho nhiều chị bếp, các cô giúp việc nhà và những bé gái giữ em. Gia đình ít người, trả lương rất cao. Hỏi quán Trang 85 Phan-th-Giản Đakao Sg.

Thợ may Cần nhiều thợ may đồ nhà binh. Hỏi 79A Hồ biểu Chánh GĐ.

Cần thợ ráp Âu phục phụ nữ nhà may Việt Nam 329 Phan đình Phùng Sg.

Cần người thợ có cấp bằng chuyên nghiệp cắt may đến thương lượng để mở trường, tại nhà may Dương Quang, 662 Phan đình Phùng Saigon.

Cần hai cô đỡ hương thôn có cấp bằng tu nghiệp hợp lệ số 905 hay 1014-BYT. Xin hỏi nhà Bảo sanh «Thanh Tâm» số 1/2, Chợ Nhỏ, trước cổng Trường Bộ Binh Thủ Đức.

Cần 1 thơ ký thâu ngân ký quỹ 300 ngàn, 1 tháng 20 000đ làm ăn đứng đắn lâu dài 1 bé trai 1 bé gái sai vặt, coi em tháng 3000đ sau 3 tháng 6000đ. Bà Thủy Lan 339B Pétrus Ký Sg.

Cần 1 chị nấu ăn món Việt giỏi ở lại nhà chủ. Hỏi 75 Hai bà Trưng Saigon.

Cần người Công Ty Thương Mại lớn cần nam nhân viên trên 30 tuổi có cấp bằng Đại Học về kinh tế thương mại hoặc tương đương có kinh nghiệm về Kế Toán Ngân Hàng đơn và C.V kèm theo ảnh 4x6. Gửi về hộp thư 2.181 Saigon.

Tuần báo Nhi Đồng YẾT KIÊU

Cần tuyển một số Nam nữ Sinh viên Học sinh, Hoạt bát, nhã nhặn để làm việc ngày một buổi. Hỏi 225B đường Bình Thới Quận Mười một (ngang xa trường).

Cần gấp một thợ hình (phòng tối) giỏi. Photo Nguyễn Thọ 210 Trịnh minh Thế Sgòn 4.

Cần nhiều Thanh Nữ Hớt tóc lành nghề và 2 cô làm phụ biết làm móng tay. 16c đường Khổng Tử Chợlớn

Cần chiêu đãi viên. Xin hỏi 18/10 Nguyễn cảnh Chân trước Nhà Đỏ Thanh nhà may Xuân Lan chỉ dẫn mất tiền.

Cần gấp 2 cô thợ may áo dài, rành nghề làm khuôn, giá cao. Hỏi nhà may Huỳnh Anh, số 30/3 Nguyễn Cảnh Chân Saigon 2. (Tập sự miễn đến)

Cần nhân viên an ninh quận 11 muốn làm việc thêm về đêm xin mời đến : 92-94 Phạm ngũ Lão Saigon.

Nếu cần việc làm lương cao lịch sự bạn hãy đến Thành Mỹ. Hỏi 1 tơ chương trình học cắt may, học Hớt tóc 339B Pétrus Ký SG. (ở Tỉnh xin hỏi bằng Thư nhớ kèm 20đ).

Cần 1 thợ may cắt y phục phụ nữ giỏi (chia hoặc lương tháng) 471 đường Hùng Vương nối dài Thị nghè Gia Định tại nhà may Thanh Thủy.

Cần nữ thư ký trình độ Tú Tài. Hỏi Đada. 584 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 1 cô giáo kèm em bé lớp mẫu giáo chương trình Pháp. Xin hỏi 123 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Cần tuyển gấp

2 cô giáo kiêm thu ngân chuyên dạy lớp Mẫu giáo và Tiểu học. dạy chia tứ lục (4x6). Điều kiện : có bằng THĐIC. Phải có khả năng dạy mỗi lớp tối thiểu 50HS. Có phương tiện di chuyển và thế chân năm ngàn. L.L Thầy Tâm, số 63 đường 11 làng phế binh, Thủ Đức vào mỗi buổi chiều, từ 18giờ đến 19giờ, (chỉ tiếp vào giờ nói trên).

Cần 1 người giúp việc nhà tháng 5 000. Hỏi 129/70 Nguyễn Trãi (Chợlớn).

Cần 1 gái, trai 16 tuổi làm việc vặt quẹt dọn nửa buổi, tháng 4000đ, Hỏi 23 Cao Thắng Saiggon 3.

Cần hợp tác

Tiệm bán hàng vải cần hợp tác với một phụ nữ thợ chánh giỏi chuyên may Âu phục phụ nữ. Hỏi Thời Trang số 207B Trương Minh Giảng trước chợ.

Cơm tháng : 15.000đ 1 phần ăn có thể dùng được 2 người, thay đổi thức ăn hàng ngày, đầy đủ sinh tố, tinh khiết. Hỏi 207B tiệm Thời Trang Trương Minh Giảng (có giá đặc biệt cho học sinh).

Tuyển 40 cô để tập dượt lại các vũ điệu; cô nào chưa biết sẽ có vũ sư Nam Nữ dạy sau. Ưu tiên cho các cô đến học được giới thiệu đi làm ngay. Miễn phí. Trương Minh Giảng hẻm 386 Lê Bảo Tịnh số 386/27B.

TV-RADIO

Bán Teac 4010SL, 1500W. Akai 200D 150D. CS99, AR2a, đèn âm thanh 4 màu tự động, bóng đèn tím 1m20. 585/23 Phan đình Phùng Saigon.

Sửa TV ở đâu ?

Quí-vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

SẮM TV, CASSETTE ? và Radio ở đâu

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.
Kính mời

Mua bán đổi bù

Pioneer SX1000TW. Kenwood TK140X. Denon Sansui 1000A 3000A, RA500. Sharp 711-715. Akai 200D-150D. Loa CS77, SP5000. CS33A-33, BX200. TV Ne 23 in, Sony 9 in. 052G Sư Vạn Hạnh (Chúng Cư).

ĐỔI BÁN MUA

Sony 560DA (thâu phát 2 chiều) (63). Akai X200D (65) Teac A-4010S (75). San Ampli 5000AW (78). 500A (30), Loa AR4x (43). 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (G.Đ.).

Quí vị cần mướn

Xe du lịch, xe cưới, xe car, bàn ghế, xe và máy phóng thanh, Ampli. Magné, Loa, đờn, trống. v.v... Xin mời đến Trung Tâm Nhạc và Điện Lạnh SÔNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả). Quí vị sẽ được phục vụ chu đáo. Giá rẻ hơn mọi nơi.

Mua, bán đổi bù

Ampli, Thu băng và Loa các hiệu hiện có bộ nhạc để bán kiểu mới gọn đẹp gồm Ampli nhỏ AM-|-FM, 1 Cassette tự động trở băng, 1 cặp Loa hiệu Sanyo thùng sách mới âm thanh độc đáo và còn nhiều hiệu khác, bán hoặc đổi bộ khác. Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn (buổi chiều và trọn ngày nghỉ).

Âm ly Sansui 4000A vỏ gỗ, còn mới nguyên trong thùng giá rẻ. Cartridge Stéreomatic có Radio 2 Loa rời 28 ngàn. Nồi nấu cơm Toshiba còn mới 1L8 6 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Sony bán 1 Cassette Tape Recorder, model TC-133CS, 2 Loa rời, tuyệt đẹp, mới 99% Hỏi 187 Phạm ngũ Lão Sg.

Teac 2050 (thâu phát 2 chiều) ít xài, Loa AR4x (42) bán rẻ. Hỏi ông Thiện 225/1B Phan đình Phùng Saigon.

15.000 máy hát băng Stereo luôn Ampli và 2 Loa rời. Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Akai X330D độc đáo thật mới thùng sách, autorev. 10'' 1/2 reel. 298 Vĩnh Viễn Saigon 10.

Pioneer SX9000, Teac A1500 2 Tweeter P16 bán rẻ Hỏi 298 Hưng Phú Saigon 8, giờ nghỉ.

SANSUI 5000AW, 2000

250TX, Deck Ampex AX50, 366, 250, Loa AR4x, 65K, CS77, Teac 1500. Pana 763FS tuyệt đẹp. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Radio TV Phương Hướng 67 Nguyễn thiện Thuật SG

ĐT.90555. (gần Đền Sòng Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette, lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình, xài điện xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

TIVI HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay
Xin Đ.T. 93548 hay 98467
sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi :
THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon
có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui. Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy.Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

Sony TC250 dầu mới (32). Thu băng Stéreo Aiwa mới (52), Akai M9 (60), Teac A4010S (84), Ampli Pioneer SX-440 mặt đen vỏ gỗ (48). cặp Loa Pioneer mới 100% (18). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Sg (trên lầu).

45.000 1 Cassette portable «stereo» radio AM -|- FM -|- recorder, hiệu «Craig» (âm thanh độc đáo). Hỏi 334 đường Trương minh Giảng (Saigon) (từ 11 giờ 30 đến 12 giờ 30 và 17 giờ 30 đến 18 giờ 30).

66.000đ TV Denon 19'' 3 Loa meuble thật tốt. 42.000đ TV Philco 19'' thật tốt. Hỏi hẻm 455 (kế tiệm thuốc Tây Ngọc Sương) nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận (thẳng lộ 30m là tới).

Bán rẻ Ampli 5000A (62). 3000A. 4000 (42). 5150 (59). Pioneer SX1500TD (66). Thu băng TC530 (40), M9 (54). National Recorder Stéréo (40). Cassette deck Teac A20 (36). 4000D thùng sách mới, Loa AR4x thùng sách mới, 1 cặp CS33 và CS33A, 1 bộ nhạc gồm Ampli AM -|- FM -|- Cassette deck auto Reverse -|- 1 cặp Loa tất cả hiệu Sanyo model mới nhứt thùng sách (73), 1 bộ Panasonic Radio AM -|- FM, Cassette chang và 1 cặp Loa, 1 bộ Ampli 7000A và quay dĩa tự động (70). Tất cả bán gấp, có nhận đổi bù các hiệu, (còn dư 1 vỏ cây 5000A, 1 vỏ 5150, 1 nắp cây 1800SD bán). Hỏi 847 Hậu Giang ChợLớn (buổi chiều và ngày nghỉ).

AMP. 250TX — 65K

CS77, deck Ampex AX50, Sony 250, Teac 1500, Ampli Sansui 2000, 3000A, Panasonic 763FS (trọn bộ), bán hoặc đổi bù. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

SANTANA - 4 Led Zeppelin - 4

SANTANA-3 LOVE STORY :
— Nhạc chánh trong phim
— và của Paul Mauriat v.v...
— Noel Ngoại Quốc — Việt Nam Xuân Tiền chiến — Kinh Phật.
Đều có : Bán sẵn, thâu, sang băng, (chọn từng bài) Tại :
Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN**
KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ

Denon 20 in ... còn mới ... Zenith 19in 41 ngàn và bán 12in. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Ampli 5150 140X, 5000AW. Echo 500. 202W loa xi Teac AN80. Sony 730 Akai 1800SD. 200D Cass. Nivico 660U. Loa CS99 33 44 24, AS66 BX100, TV Cassette đủ loại, bán rẻ Hỏi Sông 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

TV THIỆN MỸ

Nhận sửa các loại TV.Mag., Ampli, Cassette, Radio đã nhiều nơi không sửa được, Con thời hạn bảo đảm không tính phí tổn, xe nhận, giao tận nhà. Mời lại Trung Tâm Sửa chữa Điện tử Thiện Mỹ 90 (số cũ 60A) Thoại ngọc Hầu Ông Tạ, Đ.T. 40.917.

Denon 20' 4 loa Sharp 23', National 16', Sanyo 16' tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 032 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sài Gòn.

Mua giá cao Ampli, thâu băng, Loa mới, cũ. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

Ampli TV hư

Đ.T.21.179 hoặc đem lại :
HIỀN Ampli, TV, Tape
186 Lê Lai Saigon
Cách cổng xe lửa số 1
Nhà Thờ Huyện Sĩ 150m
Do nhóm chuyên viên và Trường Xưởng PX phụ trách. Nhận sửa tại tư gia và sửa chờ lấy ngay các hiệu : Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Scott, Marantz, Akai, Teac, Sony, Philips, Revox, RCA v.v...
Đầy đủ phụ tùng thay thế. Công việc mau chóng đúng hẹn. Bảo đảm 3 tháng. Lấy kỹ thuật gây tín nhiệm.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Teac 4010S, Akai M10, 1730SS (4 channel), Sony TC-230W, Pioneer SX2000, SX34B, Kenwood TK140X. Nivico 5020U, Loa SP2500, 2000, CS33, Akai SW130, Sonic AS66. Chuyên viên **PX PX PX** chuyên sửa chữa tất cả các loại máy kể trên. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký** ngã Bảy,(bến xe Dalat)

ĐIỆN NHÀ

✠ **Đèn Néon bóng Mỹ nguyên bộ** : 1,2m : 1.100đ, 0,6m : 1000đ, 0,3m : 800đ. Quạt trần kiểu Italy : 4700.
❋ **Công mắc : Đi dây nổi** : Đèn : 500, prise : 200, quạt trần : 1000. **Đi dây chôn** : Đèn : 750, pirse : 350, quạt trần : 1.500.
★ **Thợ chuyên nghiệp,** công việc làm cẩn thận, có bảo đảm, đầy đủ, đủ loại dụng cụ về điện.Giá phải chăng. Xin quí vị liên lạc hoặc gọi **Đ.T.94.514** cho **Quốc Hùng 32 Trần Quang Khải** bất cứ lúc nào, dù công việc ít hay nhiều, chúng tôi đều có thợ đến để phục vụ quý vị.

6 TIẾP THEO TRANG 1

thêm rằng việc đưa các hỏa tiễn SA 2 vào miền Nam sau ngày ngưng bắn cũng như việc công khai thiết lập các dân phóng này tại Khe Sanh là một hành động châm ngòi cho cuộc chiến tranh vi phạm tái phát nay mai. Phía CS phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về mọi hậu quả có thể xảy ra trong tương lai.

Sau hết, phái đoàn quân sự VNCH yêu cầu Ủy Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát cho điều tra gấp vụ vi phạm này, để có biện pháp cấp bách chặn đứng ngay những hành động phá hoại Hiệp định của phía Cộng Sản.

Vấn đề không thám

SAIGON 26-2 (AP).— Người ta được biết hôm thứ Hai rằng Mỹ vẫn tiếp tục không thám trên lãnh thổ VNCH và nguồn tin Mỹ vạch rõ điều đó không vi phạm hiệp định Balê.

Việt Mỹ đã không nói rõ làm cách nào VNCH có những bức không ảnh về Khe Sanh và bộ Tư Lệnh Mỹ cũng không xác nhận hay cải chính tin Mỹ vẫn tiếp tục các phi vụ không thám. Tuy nhiên, nguồn tin thông thạo cho hay rằng những bức không ảnh về Khe Sanh là do phi cơ thám sát Mỹ chụp được và trao cho Việt Nam Cộng Hòa.

Một nguồn tin Mỹ nhấn mạnh rằng hiệp định Ba Lê không ngăn cấm các chuyến bay thám sát không võ trang trên lãnh thổ Nam VN và phi cơ trinh sát không phải là phi cơ oanh tạc hay chiến đấu.

QUÝ BẠN CÓ BIẾT :

ORANGE SQUASH

của Hãng S.E.G.I. với màu đỏ đẹp, làm tăng phần vui tươi và vẻ ngon lành của các bữa ăn và người ta thích uống và mời uống Nước Cam ORANGE SQUASH vì màu đỏ dịu đẹp của nó mang ý nghĩa May Mắn và Phát Đạt.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Sisouk bình luận về việc các trực thăng kỳ khế ước của Mỹ không yểm trợ tiếp vận nói rằng binh sĩ chính phủ chỉ có thể trở lại Pakxong nếu họ không gặp kháng lực của quân CSBV. Ông Sisouk nói: «Tay chúng ta đã bị trói, người Mỹ muốn đánh ván bài một cách chặt chẽ».

Các cố vấn quân sự Mỹ bên cạnh các đơn vị chính phủ hiện bố trí dọc quốc lộ 23 ở phía Tây Pakxong nói rằng họ nhận được chỉ thị tiếp tục các hoạt động phòng thủ và tái tiếp tế, nhưng không mở các cuộc hành quân tấn công.

Tại Hoa thịnh Đốn, phát ngôn viên bộ Ngoại giao Charles Bray, bảo sẽ mở các cuộc tấn công bằng không lực tại Lào nếu CS Lào tiếp tục vi phạm ngưng bắn. Nhưng ông hy vọng hành động này của Hoa Kỳ sẽ không cần thiết.

Ông đã bác bỏ lời rêu rao của phe Pathet Lào hồi cuối tuần là họ hiện kiểm soát 4/5 lãnh thổ Lào và một nửa dân số ba triệu người của Lào.

Ông cho hay chính quân CSBV đã chiếm giữ lãnh thổ Lào trên thực tế, và chỉ tổng cộng hơn phân nửa nước Lào 1 chút, và phần lớn là những thị trấn không người. Ông nói là nếu thỏa hiệp ngưng bắn được tôn trọng thì quân CSBV sẽ phải rời khỏi Lào trong vòng 90 ngày và lúc ấy sẽ có thể nhận thấy được là phe nào kiểm soát được những gì.

Ông Sisouk từng là lãnh tụ đối lập không tán thành thỏa hiệp kỳ tuần qua, bày tỏ sự nghi ngờ việc có thể thành lập một chính phủ trong một thời gian như vậy. Ông nói rằng các viên chức cao cấp Lào có mặt tại Vạn Tượng để thương thuyết về thỏa hiệp đã trở về Sam Neua hôm cuối tuần để tham khảo ý kiến và chẳng biết bao giờ họ mới trở lại để khởi sự các cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh về việc thành lập chính phủ.

Hơn nữa việc thành lập chính phủ liên hiệp có thể bị thất bại nếu Ủy Ban Hỗn Hợp quân sự và chính trị không bắt đầu hoạt động.

0 TIẾP THEO TRANG 1

Lễ nhập quan của cố Tăng Thống Thích Tịnh Khiết sẽ cử hành lúc 8g sáng ngày 27-2-73 tại Chùa Tường Vân (Huế), sau đó linh quan Đức Tăng Thống được phật tử cung thỉnh đến chùa Từ Đàm, trụ sở của Giáo hội PG Thừa Thiên vào lúc 14 giờ ngày 9-3-73 sẽ được rước trở về Tổ đình Tường Vân để cử hành lễ nhập bảo tháp. Hàng chục ngàn Phật tử sẽ làm lễ thọ tang Đức Tăng Thống trong dịp này.

TT Thiệu phân ưu

Mặt khác, sáng nay Văn Phòng Viện Tăng Thống GH Phật Giáo VNTN (Ấn Quang) nhận được một thư phân ưu của Tổng Thống VNCH chia buồn cùng Giáo Hội. Tổng Thống Thiệu viết rằng ông, «vô cùng xúc động được tin Đại Lão Hòa Thượng Tăng Thống Thích Tịnh Khiết viên tịch. Nhân dịp này Tổng Thống xin chia buồn cùng Giáo Hội và cầu nguyện cố Hòa Thượng Tăng Thống siêu sanh lạc quốc». (AT)

12 TIẾP THEO TRANG 1

Nhật, 4 Pháp, 1 Áo, 1 Đức và 1 Thụy Sĩ.

BA LÊ.— Cựu Trung Tướng Trần văn Đôn đã từ Bruxelles tới Ba Lê sáng thứ Hai bằng xe lửa và sau đó ông sẽ đi Hoa Thịnh Đốn.

BA LÊ.— Các nhân viên kiểm soát hàng không quân sự Pháp hôm thứ Hai đã điều khiển tất cả phi trường Pháp sau cuộc đình công của các kiểm soát viên không lực dân sự làm tê liệt 90 phần trăm đường bay của Pháp.

HOA THỊNH ĐỐN.— Tham vụ Báo chí Bạch Cung Ronald Ziegler hôm thứ Hai đã cải chính tin tuần báo Time cho hay cơ quan tình báo liên bang Mỹ được lịnh của chính phủ đã gắn nghe các dây điện thoại của cả ký giả và nhân viên Bạch Cung để ngăn chặn các vụ tiết lộ tin tức.

3 TIẾP THEO TRANG 1

tiếp từ 14 đến 17-2-1973, một số quân nhân thuộc SĐ25BB trú đóng tại 2,5 cs TN Củ Chi cũng bị ngộ độc khiến cho 9 người chết và 11 bị thương.

Ngoài ra, ngày 31-1-73, Cq đã đoạt 20 xe gắn máy loại Honda và Suzuki của công nhân cạo mủ cao su tại Cầu Sắt (Tây Ninh). Theo tin tức ghi nhận thì chúng sẽ dùng số xe này để di chuyển trên Quốc lộ tấn công các công sở, đồn bót và ám sát nhân viên chánh quyền.

Các cơ quan an ninh và giới hữu trách trên toàn quốc đã được báo động và kêu gọi đồng bào đề cao cảnh giác để đề phòng và đối phó với các âm mưu trên của CS.

15 TIẾP THEO TRANG 1

trả một số thuế để được phép rời khỏi nước.

Ông nói không nên dành quyền ưu đãi như trên cho Nga xô chỉ vì lý do mở mang sự thông thương với một nước Cộng Sản.

Tin cuối cùng cho hay Thượng viện Mỹ đã bỏ phiếu chấp thuận triển hạn chi phí ngoại viện tới 30-4 và cung cấp ngân khoản cho các bộ Lao động, Giáo dục Y tế đến 30-6. Dự luật ngoại viện này lại phải đưa trở lại Hạ Viện mà trước đây đã chấp thuận cả hai ngân khoản ngoại viện và quốc nội tới mãi 30-6.

Tương lai hợp tác của Đông Nam Á

(Tiếp theo trang 2)

Mỗi nước của ASEAN là một quốc gia độc lập và mỗi nước đều có quyền lợi sinh tử phải hòa hợp với các sự liên lạc chủng tộc bên trong cũng như bên ngoài lãnh thổ của mình.

Nếu ASEAN thành công được trong việc trở thành một cơ quan thuần nhất vững chắc và thiết lập được các mối liên lạc chặt chẽ với các nước Á Châu ở chung quanh thì toàn thể lục địa sẽ biến thành một thực thể kinh tế hùng mạnh

Dĩ nhiên, một cộng đồng như thế không có chút nào giống như những «nền kinh tế của các khối» khi trước. Cộng đồng này sẽ trao đổi thương mại tự do với mọi quốc gia, mọi vùng, thí dụ như với cộng đồng Âu Châu hoặc với các vùng kinh tế Mỹ và Nga. Nếu thực hiện được sự hợp tác kinh tế ấy thì dương nhiên Nhật và Trung Hoa CS sẽ là hội viên của vùng kinh tế và sẽ đóng góp vào việc bành trướng thương mại hỗ tương.

cùng nhau, hoặc riêng rẽ, Nhật và Trung Hoa CS sẽ có thể cung cấp tư bản và viện trợ kỹ thuật để các nước ASEAN phát triển. Các quốc gia của ASEAN sẽ có thể tăng sức mạnh thương thuyết với các quốc gia ở bên ngoài vùng.

Chắc chắn là chúng ta phải coi ASEAN như một kinh nghiệm hợp tác địa phương có nhiều ý nghĩa và ta có thể hi vọng rằng tổ chức ấy sẽ bành trướng mà không gặp khó khăn. Các nước của ASEAN cũng như các nước không ở trong ASEAN phải giúp đỡ nhiều cho ASEAN và vì là quốc gia kỹ nghệ duy nhất ở Á Châu, nước Nhật cần phải gia tăng sự nâng dỡ công cuộc ấy.

(1-Tổng thống Nam dương và thủ tướng Mã lai mới đây ngỏ ý không muốn cả TC và Nhật làm hội viên của ASEAN vì ASEAN không muốn làm công cụ cho siêu cường này chống siêu cường kia(LTS).

Thêm vài nét nhìn về thỏa hiệp

(Tiếp theo trang 2)

Nhưng phe Quốc Gia Lào cũng phải làm mạnh

Có Mỹ hỗ trợ, có thể của Quốc Vương, có cuộc sống phong phú đem lại cho dân chúng, phe Quốc gia Lào có những thuận lợi ngay từ đầu.

Nhưng họ còn phải làm rất nhiều, mới có thể đắc thắng hẳn trong ván bài chính trị. Trước hết, họ phải làm sao để đi được đến cuộc bầu cử, tất nhiên là cuộc bầu cử Quốc Hội Lập Pháp trên những căn bản mà trước đây, chính Pathet cũng đã công nhận. Người ta chỉ sợ rằng Pathet không nhận bầu cử, thì các việc sẽ còn lòng dòng. Nhưng người ta cũng sợ rằng Pathet yếu thế quá thì họ lại rút ra bưng — và nhất là nếu BV chưa chuyển được sang chủ trương hòa bình thì sự khó sẽ vẫn còn nguyên.

Nhưng ước lượng như vậy là quá xa. Điều mà phe quốc gia Lào cần thực hiện ngay tức khắc, theo nhiều người, là mở đầu cuộc đấu tranh chánh trị bằng cách khám phá hết những bê bối khiến người dân khó thở trong thời chiến, để tiêu diệt cấp thời những bê bối ấy và mở đường vào hòa bình, được như vậy thì các cuộc đấu tranh chánh trị tiếp đấy mới thành công được.

Nhắn tin hỏa tốc

Những bạn công chức, cán bộ, quân nhân thời Đệ Nhất Cộng Hòa bị bắt giam, mất chức và kết án sau ngày 1-11-63 vì liên quan đến chế độ, xin liên lạc Thượng Khẩn với một địa chỉ sau đây trước ngày 2-3-1973 hạn cuối cùng để lập danh sách :

1) Ô. Nguyễn văn Đông 1a Ba Đình Đà Nẵng
2) Ô. Như 13 Tô hiến Thành Chí Hòa ĐT 42892 Saigon
3) Ô. Võ Sĩ 4/1 Phan kế Bính Đakao ĐT 96637 Saigon
4) Ô. Ngô trọng Hiếu 43/23 Nguyễn văn Học Gia Định (trưa và chiều mà thôi)
5) Ô. Trần quang Ngọc 86 Bà Huyện Thanh Quan Saigon ĐT 98657.

NGÔ-TRỌNG-HIẾU
Dân Biểu

Bố Cáo

Trát Truyền Rao của Tòa Sơ Thẩm Phước Tuy

Vụ số 9/LH/72 tuyên xử ngày 20-2-73
Ly Hôn giữa LÝ-THỊ-KIÊN và NGUYỄN-KHANG-NINH

BỞI CÁC LẼ ẤY :

- *Chiếu các án lệnh hòa giải bất thành ngày 24-10-72 và 16-1-73.*
- *Chiếu kết luận của Ông Biện Lý Tòa sở tại :*
- *Tuyên bố ly hôn giữa nguyên đơn LÝ-THỊ-KIÊN và bị đơn NGUYỄN-KHANG-NINH, lỗi về phần người chồng.*
- *Truyền giao Bốn (04) đứa con chung tên NGUYỄN-QUANG-TRUNG, NGUYỄN-QUANG-THÀNH, NGUYỄN-PHƯƠNG DUNG và NGUYỄN-QUANG-THẮNG cho nguyên đơn nuôi giữ.*
- *Dành cho bị đơn quyền thăm viếng con vào ngày chủ nhật mỗi tuần.*
- *Ghi nhận nguyên đơn không xin cấp dưỡng.*
- *Truyền chuyển tả chủ văn bản án vào sổ hôn thú đương niên tại Quận Ba Saigon và ghi chú bên lề hôn thú và khai sanh của các đương sự.*



Bố Cáo

Vợ tôi : BẠCH-NGỌC-HƯỜN Tự NĂM CỤT sanh 1927 c/c số : 03546343 cấp tại SADEC ngày 12-12-69.

Ngụ tại 20/2 ấp Lái Mương, Xã Hậu Lộc Quận Tam Bình tỉnh Vĩnh Long đã tự ý bỏ nhà ra đi từ ngày 5-5-72, nhiều lần tôi đã kêu gọi y thị về với con nhưng vẫn không thấy.

Kể từ ngày đăng bố cáo này tôi không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của Bà HƯỜN. Ai chứa chấp bà Hườn phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Nay bố cáo
Chồng HÀ-THANH-KỲ

Quý bạn có biết :

Thứ Nước Ngọt nào «thế lực» nhứt ?

COCA COLA

Phải, COCA COLA là thứ nước ngọt giải lao làm hãnh diện cả đến người khiêm nhượng nhứt khi kêu dùng nó.

PIANO SOLFÈGE

Nhận dạy Piano từ vỡ lòng với phương pháp căn bản và tận tâm.
Lớp nhạc, Pháp luyện thi vào QGAN. Lớp Đệ Nhất và Đệ Nhị khai giảng ngày 1-3-73 Hỏi 170, Công Lý Saigon 3.

QUÝ BẠN CÓ BIẾT ?

TOP MOKA ?

Đó là Càphê thượng hảo hạng đóng chai

Quý bạn hãy dùng thử TOP MOKA, sản phẩm giải lao S.E.G.I. Xin kêu ĐT 90.555 và quý bạn sẽ có tùy thích thứ Cà phê thơm ngọt và có hơi tuyệt hảo, sẵn sàng để quý bạn dùng khi muốn uống lạnh.



Kính mời quí vị chiếu cố.
Chủ nhân TÂN-TÂN

Dạy Làm Bánh

Nhận đến tận nhà các Quý Bà để dạy làm các thứ Bánh Mặn, Bánh Ngọt Pháp và Việt. Nhiều kinh nghiệm. Chỉ dẫn rành rẽ. Kết quả chắc chắn. Xin liên lạc tại : 372/2a Lê văn Duyệt Sg

Nhận chụp hình

quay phim giá rẻ cho mướn đèn điện tử nhà nghề, máy phóng thanh quảng cáo, máy chiếu phim các loại. Bán 1 Télé 100 Topcon UN-1 Télé 200 Exacta-1-1 Zoom 100c 200 Olympus. 246/6 Gia Long Gò Vấp.

ĐAU THẬN, ĐAU LƯNG VÀ CÁC BỊNH Ở ĐƯỜNG TIỂU (ĐÁI ĐỤC ĐÁI ĐƯỜNG LÂM LAO V.V.) BẤT CỨ KINH NIÊN HAY MỚI PHÁT

Trị theo phương thức di giáo của Ngài TUỆ TĨNH THIỀN SƯ
TRƯƠNG KIM CHẤM
19 A, ĐƯỜNG CỐNG QUỲNH - SAIGON
(góc đường Trần hưng Đạo - Cống Quỳnh, SG.)

Vì cần giúp đời, không tha thiết đến danh lợi
Vì muốn có ngày giờ để tu dưỡng, mỗi tuần lễ tôi chỉ xem mạch có 3 ngày thôi.
Ngày Thứ Sáu, Thứ Bảy và Chủ Nhật

-- Vì đức từ tâm muốn cứu người của một y sĩ, tôi sẵn sàng cứu trị những bịnh khó trị (các bịnh nan y bất cứ bệnh gì) đã chạy chữa nhiều nơi mà không hết, tưởng rằng đã tuyệt vọng rồi xin cứ đem đến.

VÌ NGHĨ RẰNG :

Dầu xây chín đợt phù đồ
Không bằng làm phước cứu cho một người

Trang Trí Đồ Gỗ

MỸ-TRANG

51, Nguyễn Đình Chiểu, Saigon
Đ.T.: 95.291

LINH TINH

Gà Pích Nhật gà Hubbard có về tại số 589 Trần Quốc Toản Saigon 10. Giá phải chăng. Có bán chim Vina Feco.

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI
Quý vị muốn được bảo đảm gà rặc giống Hubbard. Xin Liên lạc ngay tại Văn Phòng Trại Gà Đồng Nai số 49 Bến Chương Dương Saigon, Điện Thoại : 25,618 Đang nhận cọc năm 1973.

Gà giống
Trại Gà của Quân—Đội đã giải tán nhưng Tổ—hợp Nông Mục TĐ37PB vẫn còn và đang phát triển mạnh. Sẵn sàng cung cấp Gà giống đủ loại cho Quân nhân khắp 4 Quân khu. Đặc biệt Gà nuôi đẻ bảo đảm mái 100%. Gà thịt giống Pilch Hoa—kỳ. Giá bán bằng giá của trại Gà Quân Đội trước đây. Xin Liên Lạc TS1 Nguyễn tăng Xuân KBC. 3074

Bán rẽ Piano d'Etude cũ thiệu Klein của Pháp. 77 Đoàn Thị Điểm SaiGon Tél: 96.770.

Bán một bộ ghế sa lon một bộ bàn ăn 6 ghế 1tủ chén 1giòng 1bàn viết. Hỏi 7B, Nguyễn Biểu (Gần cầu chữ Y).

100đ, 150đ, 200đ
nghe nhạc xem báo đọc truyện uống mạn hảo v.v. chỉ cần bỏ túi 200đ. Hớt đẹp, xây kỹ, sức dầu thơm do các thiếu nữ duyên dáng massage êm ái và vui vẻ. Hớt tóc thanh nữ Thùy Lan 339C Pétrus Ký SG

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp, có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hội Tây Pâu tối tân Đức Quốc.*

Ngưng chiến rồi hòa bình
Ai cần TÌM NGƯỜI MẤT TÍCH xin liên lạc ngay từ bây giờ với Sở Du Lịch LÊ PHONG (LELION LEFORT Agency) 213 đường Tự Do (lầu 4, phòng 40) Saigon để lập hồ sơ, xin nhớ mang theo hình ảnh và các giấy tờ của người thất lạc. Phục vụ theo thứ tự và thù lao chỉ phải thanh toán sau khi tổ chức của chúng tôi tìm được đích xác tông tích hoặc bằng chứng.

BÓI BÀI THẦN
— Phương pháp Bouie De Cristal
— Siêu phàm chính xác rợn người
BÓI LỬA THIÊNG
— Phương pháp Thần bí Ai Cập
— Và nhiều môn Bói Huyền Bí khác. GS HÀ KIM tiếp khách suốt ngày (luôn Chúa Nhựt) tại 47/88 Nguyễn đình Chiểu Tân định Sg 3. Giá xem từ 300 đồng.

Bán gấp một giàn kiếng, 6 ghế hớt tóc, máy sấy hấp v.v. Hỏi 1D Ngô tùng Châu Saigon 2. ĐT 22.489.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

CẦN MÁY ĐIỆN THOẠI
Ai dư dùng điện thoại hoặc đã quen thủ tục xin máy điện thoại ? chúng tôi cần sang lại hoặc nhờ lập thủ đề xin gắn giúp 1 chiếc tại đường Chi Lăng GĐ. Nếu sang lại thì phải bao sang tên và di chuyển Hỏi Ô. Ngữ 61 Chi Lăng, GĐ. ĐT. 41.530 (giờ làm việc).

Nuôi trẻ theo phương pháp Âu Mỹ. 44 Trần văn Vấn Sg (ngang Viện Hóa Đạo).

Đặc biệt có cho mướn bàn ghế chén dĩa, rất lịch sự, giá bình dân. Xin hỏi 254bis Nguyễn Tiểu La Sg 10.

Cơm gia đình
Đưa tận nhà sạch, tươi, đổi món mỗi bữa. Có 4 hạng: 15.000 và 18.000(ngày 6 món) 24.000 và 32.000(ngày 8 món) Hỏi Cô Lành tiệm Kim Thịnh 494 Trương M Giảng SG. Tiền đưa riêng (gần 900 xa 1.500).

Rất hay
Thuốc tê thấp gia truyền từ hàng thế kỷ trị khỏi ngay tê bại, đau lưng nhức mỏi, mồ hôi tay... Hỏi Thanh Thảo 434 Lê quang Định, Gia Định ĐT. 41.323.

Bóng Bàn Bida
sản xuất tại 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

THIỆP CƯỚI
Danh thiếp, nhiều kiểu mới lạ. Nhà in Tài 94 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Xuất ngoại gấp
Theo chồng, kết hôn, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, bán vé máy bay. Quý vị phải đến **một cơ sở hợp pháp, danh tiếng** ... làm giấy tờ.
THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp ...

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg, Đ.T. 40.841**

MẮT GIẢ VƯƠNG CHINH
Chuyên lãnh đặt làm mắt giả đúng theo ý muốn. 40 Đại lộ Hồng Bàng trước chợ An Đông.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 12000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Bán tàu cá
bán 2 tàu giả cào « tôm-l-cá » mới đóng 1 năm toàn gỗ sao, gắn máy Yanmar 6 LDGFE hộp số chuyền. 418A Lý thái Tổ Saigon.

Bán Sol máy ngàn Bloc lịch ngày cỡ 21x27cm : 50đ, 14x20cm : 25đ, 10x15cm : 15đ. Hỏi tại số 184 Nguyễn thiện Thuật SG. ĐT. 93.063.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP CHẤN HƯNG
216 Lê văn Duyệt, Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ, nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, khai sanh con riêng, còn lại, có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh gần cổng nhà thương TừDũ. ĐT 94 141.

HÌNH THỜ - LƯU NIỆM MỘ BIA
Dùng hình đen trắng làm ra
HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP
— in trên Plas Tic dày 2 ly hoặc đĩa sứ (lưu niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ) — in trên gạch men (Mộ Bia màu) mặt hình tráng men bóa bọc hoặc Formica bền, đẹp, rẻ nhất VN. Kỹ thuật Nhật, Hàn. Duy nhất tại VN. **Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon.** (gần chợ Bàn Cờ) — Có hình thờ các tôn giáo bán rẻ giá rẻ 35%. — Có bán tranh và hình(họa khắc trên gỗ (thiên tài số 1 VN) chơi hoặc tặng truyền thần) bạn nhất là bạn ngoại quốc rất giá trị.

Nơi làm giấy sống chung
đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Bán 1 bàn bida mới mua bi Pháp. Xin hỏi Quán Liên Hoa 576/1 Phan thanh Giản Sg.

Bi Da Bán rẻ 3 bàn bi-da còn tốt. Hỏi 79 Trần quốc Toản Saigon (cạnh Trường Bảo Quốc).

Nhận nuôi trẻ
Từ sơ sinh đến 5 tuổi. Do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm chăm sóc ngày đêm. Hỏi 141/4 Yên Đỗ hay 621 Lê văn Duyệt (cũ) Saigon 3.

Đăng Rao Vặt
Trên các nhật báo. Xin đưa đến :
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương. ĐT.21.697
Nhanh, Rẻ, Tiện

Bán rẻ một kho thuốc dây, quầy hàng Formica có bánh xe di chuyển được. Một tủ kiến bằng gỗ 3m4x2m,4x0m4, một tủ cây 2m6x2m,4x0m,4. Hỏi 321D Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

VÂN TRIỀU ẢNH MÀU
195 Đinh Tiên Hoàng Sg1 tráng và in ra giấy các loại phim màu : Kodacolor, Eastmancolor, Ektacolor, Fuficolor, Turacolo. Ektachrome.

Cần gấp một điện thoại ở 96 Lê văn Duyệt Gia Định. Ai muốn sang xin liên lạc với ĐT : 95405.

Nhận rút hầm cầu
thông cầu và cống nghẹt giá rẻ Tín-Fát 461 Lý thái Tổ C.L. 180 Lê văn Duyệt Sg. 180B Lê qu. Định GĐ. ĐT. 50 854—42.596.

CỬA SẮT - ỐNG NƯỚC
Nhận làm mới và sửa chữa : —Cửa sắt xếp và mọi việc về sắt. — Thiết trí hệ thống ống nước. Xin ĐT 41.470 sẽ có thợ đến lãnh hoặc làm ngay. 239 Ng-Minh-Chiếu (PN).

Nhường lại giá vốn 2 nón Mỹ Straw Hats de luxe số 7 1/2 mới gửi từ Hoa Kỳ sang Sàigon không có bán. Hỏi Ô. Chương 475/53 H.B.Trưng.

Dẹp tiệm bán rẻ
Khuôn sắt đúc ống cống đủ cỡ. Hỏi 157 Lê đại Hành Cholon.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v... Công việc cẩn mật tận tình, mau chóng.

Piano Organ Yamaha
Organ YC.10, 20, B4BR luôn dàn trống. Piano MIA, U1H, S5C đồ nguyên thùng. Vạn Trang 46 Lê văn Duyệt Sg.

45đ 1 ly bia lạnh (Bock Pression), thơm ngon và bổ dưỡng, bán suốt ngày tại Quán Bốc «Năm Bong» góc đường Nguyễn văn Thoại và Nhựt Tảo (bên hông Garage Minh Đức).

Đại Lộc Lữ Hành
300A Minh Mạng CL. Đ.T.51.832 Xuất ngoại, hôn thú, thiết trí và sửa chữa điện thoại, giới thiệu việc làm v.v...

Piano Mỹ Wurlitzer mới, tiếng thật hay, bán rẻ. 86 Bùi Viện.

Tem Tiền cần mua tem VN và Ngoại quốc (sống hoặc chết). kim khí hết lưu hành, giá cao, ở xa gửi thư cho Ng.Đ.Khôi, 74 Phạm ngũ Lão Sg2.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh với tính cách gia đình, bảo đảm sạch sẽ. Xin liên lạc số 61 lô S Cư xá Vĩnh Hội Sg.

Giấy hình rẻ
Giấy 6x9 láng, giấy 9x14 soa, hiệu Gevaert trắng tốt, rẻ đặc biệt, mua nhiều giá riêng. Đề bán tại Đô Thành Quán, số 23 NguyễnHuệ Sg.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

TIN MỪNG CHỢ-LỚN !
Văn Phòng Quảng Cáo Chính Luận vừa được mở thêm tại số 59 đường Bàn Cờ, Quận 3, để thu nhận mọi Quảng Cáo Rao Vặt của Quý vị ở xa Saigon. Nhà nhận 1 Nhanh chóng ! giá Đặc Biệt !

Nuôi trẻ
Từ Sơ Sinh đến 4 tuổi liên lạc : 141/4 Yên Đỗ Saigon. 50 Đinh tiên Hoàng Đakao Tel. 96 318 (khai trương 15-2-1973), 621 (số cũ) lầu 2 Lê văn Duyệt Saigon.

Hôn nhơn tình ái, công danh, sự nghiệp, quí bạn chỉ tốn 500đ là có 1 lá số tử vi với lời giải đầy đủ từng năm một. Xin ghi rõ ngày, tháng, năm sanh và giờ sanh theo Âm Lịch và bưu phiếu 500đ gửi về ông Nguyễn Trọng Kiên, 36 Cư xá Tự Do Chí Hòa Saigon. Cam đoan 1 tuần sau quí bạn sẽ nhận được lá số tử vi nói rõ cuộc đời bạn !

Nhà nuôi trẻ «Bác sĩ Thọ»
44/1 Trần quý Khoách Tân Định, Đ.T. 95 809 Saigon I
— Nhận nuôi trẻ từ sơ sanh tới 3 tuổi theo phương pháp dưỡng nhi.
— Có bác sĩ chăm nom.
— Nhận nuôi tháng hoặc từng ngày.
— Nơi yên tĩnh, phòng đủ tiện nghi
— Có chuyên viên dưỡng nhi đảm trách và túc trực ngày đêm.
— Giá phải chăng.

Nhận đăng bộ, sang tên xe điều chỉnh máy, thùng xin số, taxi (có bán tài xế) việc làm mau lẹ. 361 Lý thái Tổ Saigon.

Kiếng xe lãnh làm tất cả kiếng cong xe Đ.T. 42731 ,xưởng 62/1 Bùi thị Xuân. G.Đ

Pharmacie sang tủ và thuốc. Hỏi 116Bis Tô Hiến Thành SaiGon.

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy vắt sổ Merrow Pegasus Necchi thêm 200 kiểu Singer, Sinco, Sincère, Standard, moteur và phụ tùng v.v.. tặng 1 vé kiến thiết trúng 5 triệu. 51 Ngô tùng Châu Saigon..

Sanyo 158L Panasonic 50L. Hitachi, Toshiba, Đều mới nguyên loại xả đá tự động. Quạt bàn Sanyo Toshiba. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ ! tay trái. Số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ.)

Frigidaire 420L 2cửa 80 ngàn origine 776/1 bến Nguyễn Duy Q.8. Panasonic 150L (45) origine.

MÁY MAY ĐỦ LOẠI
Bán rẻ và có thợ sửa bảo đảm, bán đồ phụ tùng, chưn bàn, mô tơ v.v... Hãng Thành Mỹ 339B đường Pétrus Ký Saigon.

Bán thật rẻ
Tủ kem Sanyo loại nằm có bốn bánh xe đẩy, có nắp kính đậy trên còn mới 90% có hóa đơn 90 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Bán máy đan len
Corona, Silver mới nguyên. Hỏi 170 Vĩnh Viễn Cholon (10).

Tủ lạnh Hitachi 140L, 35.000 còn tốt. Hỏi 11B/F Cư xá Đô Thành.

Fedders Westinghouse, Whirlpool, 1CV, 1.5, 2CV, điện 110-220V, còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg. ĐT.90381.

Freezer kiểu đứng 5 ngăn loại tiện dụng còn thật tốt, có bánh xe xê dịch, bán 80.000đ. Hỏi 210 Lý Thái Tổ.

Cần mua gấp máy đánh chữ thường, điện Anh Việt Underwood 5 trục 38 và 51. Hỏi bà Tâm 60 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 máy điều hòa không khí 1 ngựa hiệu Kelnivater, 1 Vespa EK (NAT). Hỏi 467/18 Phan thanh Giản Saigon.

Bán máy bán rẻ 1 máy xay dậu, bắp, các loại ngũ cốc, tán thuốc Nam, thuốc Bắc. Hỏi 242 Trần Hoàng Quân Chợ Lớn

Bán rẻ 3 máy in 65x100, 1 pédale 48x50, lò đúc, máy xếp, đóng kèm sách, nhiều kệ và hộc chữ in. Hỏi 17 Lý Trần Quán Tân Định Saigon.

Bán 1 máy in Offset tình trạng tốt với phụ tùng, có thể chạy 8.000 bản 1 giờ, ĐT.94849.

Cần bán 1 máy Bière Pression điện 110V. Xin hỏi nơi số 55-57 Lê thánh Tôn Sg (buổi sáng 10g đến 14g, buổi chiều 17g).

Bán gấp tủ đựng kem cỡ lớn 2 cửa, hiệu Sanyo, tốt, giá rẻ. Hỏi 5/50 Nguyễn v. Học GĐ.

Đi xa cần bán tủ lạnh, magné, lò gaz, máy sấy tóc, bleeder, toaster. Hỏi cô Monique (trên lầu) 42/5 Huỳnh q. Tiên Sg.

Bán gấp máy lạnh từ 1 ngựa rưỡi và 2 ngựa đủ hiệu GE, RCA, Wripool, Fedders toàn là máy đời mới, tất cả 220V C50. Hỏi Ô. Đức, số cũ 242A Nguyễn minh Chiếu (gần ngã ba Huỳnh qu. Tiên) TSN.

Bán 1 máy chiếu phim Singer Graflex 16 ly. Hỏi 313 Trương minh Ký, ở dưới, khởi trả giá 80.000đ.

Fedders Westinghouse, GE Kelvinator từ 1,5 đến 2 ngựa Tình trạng 95o/o mới. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Bán rẻ máy lạnh Fedder, GE, Westinghouse 1CV5, 2CV, 2CV5, điện 220V. Hỏi quán Café Huyền 74 Thương xá Quốc Tế 341-343 Phạm Ngũ Lão Saigon.

BÁN RẺ MÁY OFFSET
2 máy in Offset 65x100, 75x125, 3 máy typo 65x100 và 50x65, tất cả còn thật tốt. Hỏi ông Chiếu 70 Nguyễn Du Sg. ĐT.24852—42'53.

38.000đ Tủ lạnh Hitachi 140L bloc origine, còn tốt. 20.000đ tủ lạnh Sanyo 50L bloc origine, mới. Hỏi hẻm 455 (kế tiệm thuốc Tây NgọcSương) số nhà 421/2 Võ Di Nguy PN.

Sửa máy vắt sổ, máy thêu, máy may và bán đủ phụ tùng, 51, Ngô tùng Châu SG ĐT.93053.

Bán 1 tủ lạnh 400Lít, 1 máy giặt 5kg5 và 1 lò ga. Tất cả đều tốt. Hỏi 98/1B Hàng Xanh (gần Cây xăng Shell).

Kelvinator máy lạnh 1 ngựa, điện 220V máy tốt, chạy êm. Bán. Hỏi 221/2 Trần quang Khải Tân Định ĐT. 96.622.

Bán tủ lạnh Sanyo 127L giá 40.000đ, Hỏi 80/159 Hoàng Hoa Thám (GĐ) (sau chùa Giác Huệ).

Máy in 65x100, Typo còn tốt giá rẻ 150.000đ. Hỏi 102 cư xá Nguyễn văn Thoại Cholon.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... —Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh.
— Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia.
— Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc : **ĐẠT-THÀNH** 150 Trương minh Giảng Saigon Tel : 95.537 — 96.339

Sửa điện và Lạnh Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa. thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Fedders Westinghouse, Whirlpool(RCA) Frigidaise. GE. 1cv. 1cv5. 2cv. 2cv5 điện 110V, 220V. 126/49 Trương minh Giảng (Kỳ Đồng) ĐT 94.500.

Bán máy điều hòa không khí 13.500 BTU và 18.000 BTU điện 220 volts 50 cycles đời mới, 54 Cô Bắc Saigon. ĐT 24.544

Chuyên máy giặt, bếp ga
Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà, Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

Freezer cần tiền bán rẻ 1 Freezer nằm, hiệu Sanyo 198L, 2 cửa, chưa khui thùng. Hỏi hẻm 173 số 191/19 Phó Cơ Điều Cholon.

Máy mới giá cũ
mới về máy photocopy hiệu Apéco 186E. Nguyên thùng. Giá rẻ đặc biệt. Xin hỏi Đô Thành Quán. Số 23 Nguyễn Huệ Saigon.

Dư dùng bán rẻ một máy kem hiệu Sanyo, còn hoàn hảo. Liên lạc Thể số 100/35/18 đường Bình Thới SG11. Hoặc 109 Đại Học xá Minh Mạng Saigon 5.

National Jetcycle 45 ngàn Sanyo 70L 32 ngàn. Sanyo 127L 38 ngàn Toshiba 140L 37 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Freezer 5 ngăn đông đá rất mau, cao 1m,8 bloc origine bán 60.000đ. Hỏi 83 Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình Q.5, vòng phía sau lên lầu 1.

Máy trộn hồ bê tông cho thuê. 37 Huỳnh quang Tiên Sg.

Bán thật rẻ máy lạnh 2 ngựa, Fedder, thật tốt 220V Hỏi 219 Trương m. Giảng Sg 3.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95450 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Kỹ Nghệ Lạnh RAMICO
— Cung cấp, thiết trí, sửa chữa, đủ loại máy lạnh lớn, nhỏ, phòng lạnh v.v...
— Có sẵn nhiều máy lạnh từ 5 Ton đến 75 Ton.
— Chúng tôi đã được tín nhiệm của nhiều công, tư sở...
1.1bis Yên Đỗ Saigon. ĐT.96494.
CẦN : 5 người thợ máy lạnh thật giỏi và 2 chị làm việc nhà.

Tin Mừng

Được tin em,

NGUYỄN-VĂN-QUẢNG

kết hôn với

TRƯƠNG-THU-HỒNG

tại Hà Tiên.

Thành thật chúc hai em QUẢNG—HỒNG trăm năm hạnh phúc.

— Lê đình Lâm — Nguyễn khoa Tân
— Trần nhựt Thăng — Ngô đình Nhung
— Nguyễn Bửu — Lê đình Chi
— Nguyễn ngọc Diệp — Nguyễn văn Sang
— Mai khắc Toàn

Chia Vui

Nhân dịp Ông Bà ĐINH-VĂN-HIẾU làm lễ vu quy cho ái nữ là :

Cô ĐINH-THỊ-BÍCH

đẹp duyên cùng

Cậu TRẦN-TRUNG-HIẾU

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 27-2-1973.

Chúng tôi thành thật chia vui cùng Ông Bà ĐINH-VĂN-HIẾU và cầu chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Dặc biệu PHAN-THIỆP
Nghị viên VÕ-VĂN-LẦU

Chúc Mừng

Hội Phụ-Nữ Doanh-Thương và Chuyên-Nghiệp Việt-Nam rất vui mừng được tin :

Bà Bác Sĩ *Lê-văn-Lý*

Chủ Tịch Hội vừa tốt nghiệp Bằng TIẾN SĨ Nha Khoa tại Ba Lê ngày 11-1-73 với hạng Tối Danh Dự.

Ban Trị Sự và toàn thể hội viên Hội Phụ-Nữ Doanh-Thương và Chuyên Nghiệp Việt-Nam hân hoan gởi lời chúc mừng và chung vui cùng Chị Chủ-Tịch.

Hội Phụ-Nữ
Doanh Thương và Chuyên-Nghiệp V.N.

Bán Nhà Hàng Ăn Đặc Biệt Việt Nam

gần ORLY (PARIS) — khách hàng trang nhã — 5 Phòng, vườn rộng rãi. Xin viết thơ gởi AIP Mạc đình Chi nhờ chuyển giao (Réf. AIP 021).

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-MẪU

Tổng-Thống VNCH NGUYỄN-VĂN-THIỆU

đã thất lộc vào ngày 21-02-1973 tại Mỹ Tho.

Trung Tá NGUYỄN-HỮU-THIỆN TỈNH-TRƯỞNG kiêm TIỂU-KHU-TRƯỞNG Quảng Đức cùng toàn thể Quân Cán Chính các cấp thành kính phân ưu cùng TỔNG-THỐNG và PHU-NHÂN.

Cầu chúc hương hồn CỤ BÀ sớm về nước CHÚA.

Trung Tá NGUYỄN-HỮU-THIỆN
Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng
cùng Sĩ Quan, Hạ sĩ Quan Binh sĩ, Công chức và Cán bộ các cấp thuộc Tỉnh Quảng Đức.

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-MẪU

Tổng-Thống Việt-Nam Cộng-Hòa

vừa thất lộc tại Mỹ Tho.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Tổng Thống, Phu Nhân và tang quyến.

Thành kính chúc linh hồn Cụ Bà an vui nơi nước Chúa.

Đại Tá NGUYỄN-VĂN-THỌ
Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng An Xuyên
và toàn thể Quân Dân Cán Chính Tỉnh An Xuyên

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Quả Phụ Phạm-Đình-Thưởng

Nhũ Danh MARIA NGUYỄN-THỊ-MẪN

NHẠC MẪU Tổng Thống VNCH NGUYỄN-VĂN-THIỆU

đã tắt trần ngày 21-2-73 tại Mỹ Tho.

Xin chân thành phân ưu cùng tổng thống NGUYỄN-VĂN-THIỆU và Phu Nhân. Xin thành kính cầu nguyện linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Ô Bà NGUYỄN-TIẾN-HỶ
— PHAN-VĂN-CHÂM

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Ông NGUYỄN-CẤP

THÂN-PHỤ Ông NGUYỄN-PHƯỚC

Chuyên Viên Kiến Trúc tại Bộ Giáo Dục

đã tắt trần tại Đà Nẵng ngày 24-2-73.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Ông Bà NGUYỄN-PHƯỚC và tang quyến.

Xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.Bà Lê Minh Lộc
— Phạm Hạnh
— Nguyễn Văn Thâu
— Đào Trúc Hồng

Phân Ưu

Được tin tế :

Cụ THÂN-MẪU

Của CHUẨN TƯỚNG SĐT/SĐ 3 KQ vừa mãn phần tại SAIGON.

Chúng tôi xin thành tâm chia buồn cùng Chuẩn Tướng và tang quyến, và cầu chúc Hương Hồn Cụ Bà sớm siêu thoát nơi miền Cực Lạc.

Hãng PHƯƠNG-NAM

Thành Kính Phân Ưu

Rất xúc động được tin :

NHẠC-MẪU

Tổng-Thống Việt-Nam Cộng-Hòa

vừa mãn phần.

Toàn thể nhân viên các cấp thuộc Tổng Nha T.N chân thành cầu nguyện cho Cụ Cố sớm về Nước Chúa và xin thành kính phân ưu cùng Tổng-Thống Việt-Nam Cộng-Hòa và Phu Nhân.

Phân Ưu

Được tin :

CỤ BÀ NHẠC-MẪU

của Tổng-Thống Việt-Nam Cộng-Hòa

thất lộc tại Mỹ Tho.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Tổng Thống, Phu Nhân và tang quyến.

Cầu nguyện linh hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Đại Tá NGUYỄN-HỮU-THIỆN
Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng
cùng Sĩ Quan, Hạ sĩ Quan Binh sĩ, Công chức và Cán bộ các cấp thuộc Tỉnh Quảng Đức.

Cáo Phó

Chúng tôi trân trọng báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :
Cha, Chồng và Ông chúng tôi :

Ông NGUYỄN-CẤP

Công Chức Bưu Điện Hồi Hưu

đã thất lộc ngày 24-2-73 tại tư gia số 5 Hoàng Hoa Thám (Đà Nẵng). Hưởng thọ 76 tuổi.

Lễ an táng sẽ được cử hành ngày 28-2-73 tại nghĩa trang Phật Giáo Đà Nẵng.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Vợ : Bà Trần Thị Cẩm
Con trai : Nguyễn Hưng vợ và các con
: Nguyễn Dự vợ và các con
: Nguyễn Tông vợ và các con
: Nguyễn Phước vợ và các con
: Nguyễn Hậu
Con gái : Nguyễn Thị Quyên và rể Đoàn Công Toàn và con

PHÂN ƯU

Được tin tế :

THÂN-MẪU

của Ông NGUYỄN-ĐÌNH-XƯỚNG

Tổng Quản Trị Hành Chánh Phủ Tổng Thống, đã thất lộc ngày 20-2-1973 tại Tân An.

Thành kính phân ưu cùng ông Tổng Quản Trị và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm được tiêu diêu miền cực lạc.

Đại tá Tỉnh Trưởng/Tiểu Khu Trưởng
và quân dân cán chính Tỉnh Quảng Tín

Phân Ưu

Được tin tế :

Nhạc-Mẫu

TÒNG-THỐNG VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

vừa thất lộc tại Mỹ Tho.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng TỔNG THỐNG và Phu nhân. Nguyện cầu linh hồn Cụ Bà sớm về Nước Chúa.

— Đức Tổng Thống và Ủy Ban Lãnh Đạo Trung Ương Phật Giáo Việt gốc Miên
— Đại TáTổng Giám Đốc Đại diện Đồng bàoViệt gốc Miên
— TrungTá PhóTổngGiámĐốc và toàn thể nhân viên cấpCấp Tổng Nha Đặc trách Phát triển Đồng bào Việt gốc Miên Cần Thơ.

Phân Ưu

Được tin tế :

THÂN-MẪU

Ông NGUYỄN-ĐÌNH-XƯỚNG

Tổng Quản Trị Hành Chánh Phủ T. Thống

vừa thất lộc ngày 20-2-75 tại Long An.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Tổng Quản Trị Hành Chánh và tang quyến. Nguyện cầu cho người quá cố sớm siêu thoát.

Đại Tá Tổng Giám Đốc
Trung Tá Phó Tổng Giám Đốc
và toàn thể nhân viên các cấp Tổng Nha
Đặc Trách Phát Triển Đồng Bào Việt gốc Miên
Cần Thơ

Cáo Phó

Vô cùng đau đớn báo tin cùng tất cả thân bằng quyến thuộc :
Chồng, Cha, Chú, Bác, Nội, Ngoại Tổ của hương linh là :

Đại Tá LÊ-SỬU

Cục Phó Cục Công Binh

đã từ trần vì công vụ ngày 22-2-75 tức là ngày 20 tháng giêng Ất Mão.

Linh cữu quàng tại tư thất số 1171 đường P. at Diên Saigon.

Lễ đi quan sẽ cử hành vào ngày thứ Sáu 2-3-75 tức là ngày 28 tháng giêng Ất Mão vào lúc 8g50 và an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

Vợ : Bà Lê Sửu nhũ danh Nguyễn T. Tân Nhàn
Con trai : Trưởng nam : KTS Lê Quý Phong vợ và các con
: Th. Tá K.Q. Lê Quý Năm vợ và con
: Thiếu Úy Lê Quý Nam vợ và con
Con gái : Nguyễn Thị Thu Hương chồng và các con
: Nguyễn Thị Thu Nguyệt chồng và các con
: Nguyễn Thị Thu Thủy chồng và các con
: Lê Thị Tường Qui chồng và con
: Lê Thị Tường Anh chồng và con

Tang gia đồng khấp báo.

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-MẪU

Tổng-Thống Việt-Nam Cộng-Hòa

vừa thất lộc tại Mỹ Tho.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Tổng Thống và Phu Nhân. Nguyện cầu linh hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Toàn thể nhân viên Việt Nam Công Thương Ngân Hàng Chi Nhánh Mỹ Tho

Phân Ưu

Được tin tế :

THÂN-MẪU

Ông NGUYỄN-ĐÌNH-XƯỚNG

Tổng Quản Trị Hành Chánh Phủ Tổng Thống

vừa thất lộc.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Anh Chị và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà Lê-Quế-Chi
Ông Bà Lê-Quý-Ky

Phân Ưu

Được tin tế :

Cụ Bà NGUYỄN-ĐÌNH-DIÊN

THÂN-MẪU Ông NGUYỄN-ĐÌNH-XƯỚNG

Tổng Quản Trị Hành Chánh Phủ T. Thống

đã thất lộc ngày 20-2-75 tại Tân An. Hưởng thọ 74 tuổi.

Chúng tôi xin chân thành phân ưu cùng Anh Chị NGUYỄN-ĐÌNH-XƯỚNG và tang quyến. Đồng cầu nguyện linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chi Hội Cựu Sinh Viên QGHC
Tỉnh Quảng Tín

Cần Sang

hoặc mua phố thương mại ở đường Tự Do, Hàm Nghi, Lê Lợi hoặc Nguyễn Huệ. ĐT Tổng Mỹ 38587 hoặc ông Hoàng 93310. Xin miễn trung gian.

LADALAT EP-EQ ER

Một thiết bị thật quý và cần thiết đang có ở trong gia đình Ông Bà Xe LADALAT rất bền bỉ chịu đựng, ít hao xăng nhưng có nhiều tác tính quan trọng mà Ông Bà phải biết khi bảo trì.

Muốn biết những chi tiết đó và sửa chữa cho đúng tiêu chuẩn để khỏi tốn tiền nhiều xin mời Ông Bà ghé :

Hãng Chuyên Sửa LADALAT

Số 57, Trần Nhật Duật

(gần Trần Quang Khải) Tân Định (cạnh sở Nông Cơ) —

Điện Thoại : 41.807

Hãng chúng tôi chỉ chuyên sửa và lo LADALAT thôi nên phụ tùng mới sẵn sàng có Làm việc cả ngày lẫn Chủ Nhật. Sửa ngoài cho lấy xe ngay.

Không Thể Thiếu

Mọi giới Công, Thương, Kỹ Nghệ Gia cần phải có trong tay một cuốn «TOÀN BỘ LUẬT THUẾ MỚI DIỄN GIẢI» để hiểu rõ các sắc thuế hiện hành.

Thuế Trị giá gia tăng là gì ? Thuế Lợi tức ra sao ?
Đầy đủ 9 sắc luật thuế mới ban hành

Tác giả : Thâm Phán NGUYỄN-CẦN
và Chuyên viên thuế vụ NGUYỄN-BÁ-IRAC

Giá Bán : 800đ.

Địa chỉ liên lạc :

CHOLON : Ông NGUYỄN-VĂN-KHÁNH
số 241B đường Hải Sấy Saigon 6

SAIGON : Ông TRẦN-VĂN-GIÀU
số 171/5 Hồng Thập Tự Saigon 1.

Cần

— **Chuyên viên bảo trì xe tự động** : Xem xét kỹ thuật về xe tự động. Dịch vụ bảo trì và trắc nghiệm dụng cụ xe tự động.

— **Chuyên viên bảo trì dụng cụ nặng** : Xem xét kỹ thuật về xe xúc (forklift). Tiếp liệu đồ phụ tùng xe xúc. Dịch vụ thân máy, xem xét, sửa chữa và tập các bộ phận. Dịch vụ hành chánh.

Ứng viên cần mỗi chức vụ nói trên phải có quốc tịch Việt Nam, từ 3 đến 5 năm kinh nghiệm, thông thạo Anh Ngữ, hợp lệ quân dịch và không quá 35 tuổi.

Xin hỏi địa chỉ sau đây với giấy tờ cần thiết :

USAID—Phòng Nhân Viên Địa Phương
Phòng Tuyển Mộ
71 Lê Văn Duyệt—Phòng 03 (Tầng Trệt)
Saigon

Tuyển Dụng Nhân Viên

Một cơ quan đang phát triển cần tuyển gấp :

— 2 Phụ tá Giám Đốc
— 2 Nhân viên văn phòng

Điều kiện hương hậu, công việc thích thú và có nhiều cơ hội tiến thân.

Ứng viên phải hội đủ điều kiện : thông minh, nhanh nhẹn, và phải thông thạo Anh Ngữ

Ứng viên phụ tá Giám Đốc phải có trình độ tốt nghiệp Đại học và có ít nhất 3 năm kinh nghiệm nghề nghiệp.

Ứng viên nhân viên phải có trình độ Tú Tài.

Để được trắc nghiệm khả năng, xin hãy gởi hồ sơ về hộp thư số B.P. 356.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà NGUYỄN-VĂN-THÀNH

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-SÁN

Thân-Mẫu của Ông Nguyễn-Mạnh-Hùng

Chủ Tịch Tổng Giám Đốc Cty Việt Nam Gas

đã từ trần tại Vĩnh Phúc Yên Bắc Việt ngày rằm, tháng chạp, năm Nhâm Tý (nhằm ngày 3-1-1973).

Lễ vật và điếu viếu cho Cụ được tổ chức vào ngày 29 và 30 tháng giêng năm Quý Sửu (nhằm ngày 3 và 4 tháng 3 năm 1973) tại Biệt Thự Lan Anh số 145, Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Hội Đồng Quản Trị và Toàn thể Công Ty Việt Nam Gas xin thành kính phân ưu cùng Ông Chủ Tịch Tổng Giám Đốc và Bà NGUYỄN-MẠNH-HÙNG cùng tang quyến. Xin cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

TM. Hội Đồng Quản Trị
Đệ I Phó Chủ Tịch
Ô Bà LÊ-ĐỨC-LY

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Chuẩn Tướng Tư Lệnh Sư Đoàn 2 BB
— Đại Tá Trưng Đoàn Trưởng Trưng Đoàn 4 Sư Đoàn 2 BB
— Thiếu Tá Trưởng Ban Tài Chánh và Thiếu Tá Trưởng Ban 1 Trưng Đoàn 4 Sư Đoàn 2 BB
— Thiếu Tá Trưởng Phòng Chỉnh Huấn Sư Đoàn 2 BB
— Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng và các Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ, Tiểu Đoàn 3/4 Sư Đoàn 2 BB
— Thiếu Tá Quản lý bệnh viện Dã Chiến I Quảng Ngãi và Phu Nhân
— Ông Giám Đốc và toàn thể nhân viên Nha Xổ Số Kiến Thiết SG
— Đại Úy Trưởng Ban Giám Sát Phòng Giám Tỵ ANQĐ Quảng Ngãi
— Cùng thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phúng viếng, phân ưu và đến dự lễ phát tang cho Chồng, Cha chúng tôi là :

Cố Đại Uý TRẦN-HỮU-DŨNG

tự NGUYỄN-DŨNG

Từ trần ngày 27-1-1973 tại Ba Tơ Quảng Ngãi.

Trong lúc tang gia bối rối rủi có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ,

Bà Quả Phu TRẦN-HỮU-DŨNG
Nhũ danh Nguyễn-Thị Hồng-Vân
cùng tang gia đồng bái tạ.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin trân trọng cảm tạ :
— Thầy Chủ trì cùng quí thầy chùa Đại Giác
— Quí Ni cô Tịnh xá Phước Hòa, Gò vấp
— Quí Ni cô chùa Dược sư, Bình hòa
— Quí vị ban Hộ niệm chùa Phước hòa
— Quí vị ban Hộ niệm chùa Đại Giác
— Quí vị ban Hộ niệm miền Vĩnh nghiêm
— Quí vị ban Hộ niệm chùa Xá lợi
— Quí vị quan khách, quí vị Quản Trị các Công ty và Hội đoàn cùng quí Cụ, quí Ông, quí Bà, thân bằng xa thì phân ưu bằng thư từ, điện tín, gần thì tận tình giúp đỡ, phúng điếu, hộ niệm và tiễn đưa linh cữu của

Vợ, Mẹ và Bà chúng tôi là :

Bà Nguyễn-Văn-Sâm

nhũ danh VŨ-THỊ-SUNG

hiệu DIỆU-CHUNG

đã tạ thế tại Saigon, hưởng thọ 73 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin Quí vị niệm tình tha thứ.

NGUYỄN-VĂN-SÂM và con cháu
cùng Tang gia đồng bái tạ

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà *Nguyễn-văn-Thành*

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-SÁN

Thân mẫu của ông Nguyễn mạnh Hùng, Chủ tịch Tổng giám đốc Đại Đông Á Bảo hiểm Công ty, đã thất lộc tại Vĩnh Phúc Yên (Bắc Việt) ngày rằm tháng chạp năm Nhâm Tý (18-1-1973) hưởng thọ 92 tuổi.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà Nguyễn mạnh Hùng và tang quyến. Cầu chúc cho linh hồn Cụ sớm tiêu diêu cõi Phật.

Gia đình : Ông Bà TRƯƠNG-QUỐC-OAI
20, Nguyễn duy Dương—Saigon 5

CẢM TẠ

Ban Giám Đốc Trường, Bà Đề Saigon xin chân thành cảm tạ :
— Quý Thượng Tọa Hội đồng Viện Hóa Đạo
— Quý Đại Đức Tăng Ni
— Ông Giám Đốc và Thanh Tra Nha Tu Thục
— Quý Hiệu Trưởng và Giáo sư các Trường Tư Thục
— Quý Giáo sư, Nhân viên và Tập thể học sinh Bà Đề

đã đến Hộ niệm, Phân ưu, Phúng điếu và tiễn đưa linh cữu cố giáo sư Giám học :

Dương-Xuân-Dưỡng

Pháp danh Thiện-Thành

từ trần ngày 19-2-73 hưởng thọ 43 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Ban Giám Đốc
Trường Trung Học Bà Đề Saigon

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa và Phu Nhân
— Thủ Tướng Chính Phủ và Phu Nhân
— Ông Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện
— Ông Chủ Tịch Hạ Nghị Viện và Phu Nhân
— Quý Vị Tổng Trưởng và Bộ Trưởng
— Quý Vị Phụ Tá Đặc Biệt tại Phủ Tổng Thống
— Quý Vị Dân Biểu và Nghị Sĩ
— Ông Thư Trưởng Bộ Nội Vụ
— Thiếu Tướng Chánh Võ Phòng Tổng Thống
— Đại Tá Chánh Văn Phòng Tổng Thống
— Chuẩn Tướng Đô Trưởng Saigon
— Chuẩn Tướng Tư Lệnh Sư Đoàn 25 BB
— Đại Tá Tỉnh Trưởng Long An
— Ông Phó Tỉnh Trưởng Long An và Phu Nhân
— Quý Vị Công chức và Quân nhân các cấp tại Phủ Tổng Thống
— Hội Đồng Tỉnh Long An
— Quý Vị Công chức và Quân nhân các cấp tại Tỉnh Long An
— Trung Ương Đảng Bộ Đảng Dân Chủ
— B.T. Chấp Hành Tỉnh Bộ Đảng Dân Chủ Long An
— Ban Chấp Hành Hội Phụ Nữ Việt Nam Phụng Sự Xã Hội
— Ban Giám Đốc Bệnh Viện Vì Dân
— Quý Ông Chủ Tịch và Phó Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị Nam Việt Ngân Hàng cùng toàn thể Ban Tổng Giám Đốc
— Ông Chủ Tịch Tổng Giám Đốc Tín Nghĩa Ngân Hàng cùng toàn thể Ban Tổng Giám Đốc
— Quý Ông Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch Thế Giới Bảo Hiểm Công Ty cùng toàn thể Ban Tổng Giám Đốc.
— Ban Chấp Hành Hội Cựu Sinh viên Quốc Gia Hành Chánh
— Ban Chấp Hành Hội Cựu Học sinh Lê Bá Cang
— cùng thân bằng quyến thuộc đã phúng điếu, đưa đám và gởi lời phân ưu cùng chúng tôi trong dịp Thân Mẫu, Nhạc Mẫu và Tổ Mẫu chúng tôi là :

Bà NGUYỄN-ĐÌNH-DIÊN

Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-NĂM

thất lộc tại Long An ngày 20-2-1973.

Trong khi tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ sót kính xin miễn tình tha thứ,

Thay mặt tang quyến
NGUYỄN-ĐÌNH-XƯỚNG

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Nguyễn-Khánh

Thân phụ G.S. NGUYỄN-VAN-THẮNG

đã thất lộc ngày 22-2-73 hưởng thọ 71 tuổi.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng GS Nguyễn Văn Thắng và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thoát.

Khoa trưởng và toàn thể giáo sư, nhân viên
PK Khoa Học Kỹ Thuật, viện Đại Học Minh Đức

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Bà ĐỖ-VĂN-GIÁM

Nhủ danh ANNA LÊ-THỊ-ÁM

Nhạc Mẫu của Chuẩn Tướng Tham Mưu Trưởng KHÔNG-QUÂN vừa thất lộc ngày 24 tháng 2 năm 1973 — hưởng thọ 88 tuổi.

Chuẩn Tướng Tham Mưu Phó/KC, SQ. HSQ và BS thuộc BTLKQ/KC thành kính phân ưu tới Chuẩn Tướng TMT/KQ và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về NƯỚC CHÚA.

Tin Buồn

Vô cùng thương tiếc khi hay tin tế :

Ông NGUYỄN-CHÁNH

Kỹ sư Bách Khoa (Pháp)

Nguyên Giám Đốc Trung Tâm Quốc gia Kỹ Thuật
Nguyên Giám Đốc Trường Cao Đẳng Công Chánh

đã tạ thế ngày 17-01-1973 tại Balê hưởng dương 40 tuổi. Viện Trưởng cùng toàn thể Ban Giảng Huấn và Nhân viên Học Viện Quốc Gia Kỹ Thuật xin thành thật chia buồn cùng Bà Nguyễn Chánh và gia quyến — Cầu nguyện hương hồn Ông sớm được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin tế :

THÂN-PHỤ Trung-Tá NGUYỄN-PHÚC-TỪNG

từ trần tại Mỹ Tho.

Chúng tôi xin chắc thành phân ưu cùng Ông Bà Trung tá Nguyễn-Phúc-Từng và tang quyến và đồng cầu nguyện linh hồn Cụ được sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà Đại Tá Nguyễn-Hữu-Tân
Sư đoàn trưởng Sư Đoàn IV Không Quân

Phân Ưu

Được tin buồn :

CỤ BÀ ANNA

LÊ - THỊ - ÁM

NHẠC-MẪU của Ch. Tướng Tham Mưu Trưởng K.Q.

vừa thất lộc ngày 24-2-73 tại Saigon, hưởng thọ 88 tuổi.

Toàn thể SQ. HSQ, BS và Nữ Quân Nhân cùng nhân viên dân chính thuộc Nhân Viên/Bộ Tư Lệnh Không Quân thành kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và Phu Nhân, xin cầu chúc cho linh hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Đại Tá NGUYỄN-VĂN-BA
Tham Mưu Phó Nhân Viên
cùng toàn thể quân nhân các cấp trực thuộc